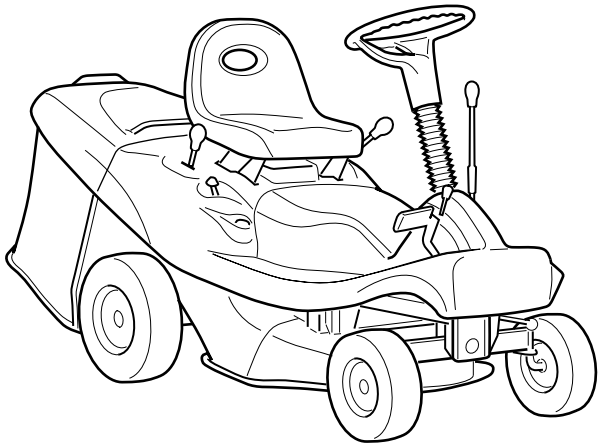
TONDEUSE AUTOPORTÉE “RIDER”
RIDING MOWER
ZITMAAIER “RIDER”
AUFSITZMÄHER “RIDER”
RASAERBA “RIDER”



FR *MANUEL D’UTILISATION*
EN *OPERATOR’S MANUAL*
DE *GEBRAUCHSANWEISUNG*
IT *MANUALE DI ISTRUZIONI*
NL *GEBRUIKERSHANDLEIDING*

EMAK PUBBL. 001100902C

71505055/4

★★★★★

EMAK s.p.a. - Member of the YAMA group
42011 BAGNOLO IN PIANO (REGGIO EMILIA) ITALY
TEL. 0522 956611 - TELEFAX 0522 951555
EMAIL service@emak.it - INTERNET http://www.emak.it

Realizzazione: EDIPROM / bergamo - PRINTED IN ITALY

PRESENTATION

Cher client,

Nous tenons avant tout à vous remercier de la préférence que vous avez accordée à nos produits et nous souhaitons que l'emploi de cette nouvelle machine vous réserve de grandes satisfactions et qu'il réponde pleinement à vos attentes.
Ce manuel a été réalisé pour vous permettre de bien connaître votre machine et de l'utiliser dans les meilleures conditions de sécurité et d'efficacité. N'oubliez pas qu'il fait partie intégrante de la tondeuse elle-même, conservez-le donc à portée de main pour le consulter à tout moment et assurez-vous qu'en cas de revente il accompagne bien la tondeuse.

Cette nouvelle machine a été conçue et fabriquée conformément aux normes en vigueur et ne sera fiable que si elle est utilisée pour la coupe et le ramassage du gazon, dans le plein respect des consignes contenues dans ce manuel (**usage prévu**); toute autre utilisation ou le non respect des consignes de sécurité lors de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation de la machine indiquées dans le présent manuel sont considérés comme "**emploi erroné**": dans ce cas, la garantie perd tout effet, le fabricant décline toute responsabilité et reporte sur l'utilisateur les conséquences des dommages ou lésions causés à lui-même ou à autrui.

Si vous remarquez une légère différence entre ce qui est décrit dans ces pages et la machine en votre possession, souvenez-vous que, compte tenu de l'évolution technologique constante de ce produit, les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans avis préalable ni obligation de mise à jour, étant toutefois bien entendu que les caractéristiques essentielles de sécurité et de fonctionnement restent inchangées. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur. Bon travail!

ASSISTANCE

Vous trouverez dans ce manuel toutes les indications nécessaires à la conduite de votre machine et au bon entretien de base que l'utilisateur peut effectuer lui-même.
Pour toute intervention non contenue dans ce manuel, consultez votre revendeur régional ou un Centre SAV.
Si vous le souhaitez, votre revendeur sera heureux de vous soumettre un programme d'entretien personnalisé adapté à vos exigences; il vous permettra de conserver en parfait état votre nouvel achat et de maintenir ainsi la valeur de votre investissement.

SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SECURITE 3
Contient les consignes d'utilisation de la machine en toute sécurité

2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DE SES PIECES 6
Explique comment identifier la machine ainsi que les principaux éléments qui la composent

3. DEBALLAGE ET MONTAGE 8
Explique comment déballer et monter les pièces séparées

4. COMMANDES ET OUTILS DE CONTROLE 11
Indique la position et la fonction de toutes les commandes

5. MODE D'EMPLOI 15
Contient toutes les indications pour travailler bien et en toute sécurité
5.1 Recommandations pour la sécurité 15
5.2 Critères d'intervention des dispositifs de sécurité 15
5.3 Opérations à effectuer avant de débuter le travail 16
5.4 Utilisation de la machine 19
5.5 Utilisation sur terrains en pente 25
5.6 Transport 25
5.7 Quelques conseils pour effectuer une bonne tonte 26

6. ENTRETIEN 27
Contient toutes les informations pour que la machine maintienne son efficacité
6.1 Recommandations pour la sécurité 27
6.2 Entretien périodique 28
6.3 Contrôles et réglages..... 30
6.4 Interventions de démontage et remplacement 33

7. PANNES ET REMEDES 35
Vous aide à résoudre rapidement tout éventuel problème d'utilisation

8. ACCESSOIRES OPTIONNELS 38
Illustre les accessoires disponibles en cas d'exigences de travail particulières

9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 39
Résume les principales caractéristiques de votre machine

1. CONSIGNES DE SECURITE

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

Différentes versions de machine sont décrites dans le manuel, les points sur lesquels elles peuvent différer entre elles sont principalement:

– présence de composants ou accessoires qui ne sont pas toujours disponibles dans les différentes zones de commercialisation;
– équipements spéciaux.

Le symbole ▶ indique les différences relatives à l'utilisation et est suivi de l'indication de la version à laquelle il se réfère.

Le symbole " ☛ " renvoie à un autre point du manuel, pour d'autres éclaircissements ou informations.

Certains paragraphes qui contiennent des informations d'importance particulière aux fins de la sécurité ou du fonctionnement sont signalés selon ce critère:

REMARQUE *ou bien* **IMPORTANT** *Donne des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, dans le but de ne pas endommager la machine ou de ne pas causer de dommages*

⚠ ATTENTION! ***Possibilité de lésions à l'utilisateur ou à autrui en cas de non respect des consignes.***

⚠ DANGER! ***Possibilité de lésions graves à l'utilisateur ou à autrui, et danger de mort, en cas de non respect des consignes.***

REMARQUE *Toutes les indications "avant", "arrière", "droit" et "gauche" se réfèrent à la position de l'opérateur assis.*

IMPORTANT *Pour toutes les opérations d'utilisation et entretien relatives au moteur et à la batterie qui ne sont pas décrites dans le présent manuel, consulter les manuels spécifiques, qui font partie intégrante de la documentation fournie.*

1.2 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE
(les lire attentivement avant d'utiliser la tondeuse)

A) FORMATION

1) Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte et les commandes avant d'utiliser la machine.
2) Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes qui ne se soient pas suffisamment familiarisées avec les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
3) Ne pas utiliser la machine lorsque des personnes, particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
4) Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par autrui ou par ses biens.
5) Ne pas transporter de passagers.
6) Le conducteur doit être adéquatement préparé pour conduire la machine; en particulier, il doit:
– Ne pas se laisser distraire et garder la concentration nécessaire pendant le travail.
– Se rappeler qu'il n'est pas possible de reprendre le contrôle d'une tondeuse autoportée qui glisse sur une pente en utilisant le frein. Les causes principales de la perte du contrôle sont:
- *le manque d'adhérence des roues;*
- *la grande vitesse;*
- *le freinage insuffisant;*
- *la machine inadaptée à l'utilisation;*
- *le manque de connaissance des réactions aux conditions du terrain, surtout dans les pentes;*

B) PREPARATION

1) Toujours porter des chaussures résistantes et des pantalons longs pendant la tonte. Ne pas utiliser le matériel lorsque l'on est pieds nus ou en sandales.
2) Inspecter minutieusement la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine.
3) DANGER! L'essence est hautement inflammable:
– conserver le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet;
– faire le plein uniquement à l'extérieur, et ne pas fumer pendant cette opération;
– faire le plein avant de démarrer le moteur; ne pas ajouter d'essence et ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou tant qu'il est encore chaud;
– ne pas démarrer le moteur si de l'essence a été répandue: éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé et ne pas provoquer des risques d'incendie tant que les vapeurs ne se sont pas dissipées;
– refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant convenablement les bouchons.
4) Remplacer les silencieux d'échappement défectueux.
5) Avant l'utilisation, toujours procéder à une vérification générale et veiller en particulier à l'aspect de la lame, des vis de fixation et du groupe de tonte pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer la lame et les vis endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibrage.

C) UTILISATION

1) Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les gaz nocifs contenant du monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2) Tondre uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate.
3) Avant de démarrer le moteur, débrayer la lame, laisser les vitesses au point mort.
4) Ne pas tondre sur des pentes supérieures à 10° (17%).
5) Se rappeler qu'il n'existe pas de pente "sûre". Se déplacer sur des terrains en pente demande une attention particulière. Pour éviter les renversements:
– ne pas s'arrêter ou repartir brusquement dans les pentes;
– embrayer doucement et garder toujours une vitesse engagée, surtout en pente;
– réduire la vitesse sur les pentes et dans les virages serrés;
– faire attention aux dos d'âne, aux cassis et aux dangers cachés;
– ne jamais tondre en travers de la pente.
6) Débrayer la lame en traversant des zones sans herbe.
7) Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs sont endommagés, ou en l'absence de dispositifs de sécurité.
8) Ne jamais modifier les réglages du moteur, ni mettre le moteur en surrégime. Utiliser le moteur à une vitesse excessive peut augmenter le risque de lésions personnelles.
9) Avant de quitter le poste de conduite:
– débrayer la lame et baisser le plateau de coupe;
– mettre au point mort et serrer le frein à main;
– arrêter le moteur et enlever la clé de contact (▶ pour les modèles à démarrage électrique).
10) Débrayer la lame, arrêter le moteur et enlever la clé de contact (▶ pour les modèles à démarrage électrique):
– avant de nettoyer ou déboucher la goulotte d'éjection;
– avant toute opération de nettoyage, de vérification ou de réparation de la tondeuse;
– après avoir heurté un objet étranger. Inspecter la tondeuse pour voir si elle est endommagée et effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine;
– si la tondeuse commence à vibrer de manière

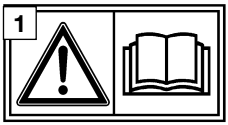
anormale, rechercher immédiatement la cause de ces vibrations et y remédier.
11) Débrayer la lame pendant le transport et toutes les fois qu'elle n'est pas utilisée.
12) Arrêter le moteur et débrayer la lame dans les cas suivants:
– avant de faire le plein de carburant;
– avant d'enlever le bac de ramassage.
13) Réduire le régime du moteur avant de l'arrêter.

D) ENTRETIEN ET REMISAGE

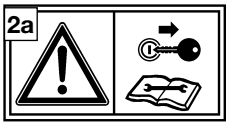
1) Maintenir tous les écrous et vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres.
2) Ne jamais entreposer la machine avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle.
3) Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
4) Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le pot d'échappement, le compartiment de batterie ainsi que la zone de stockage du carburant, des brins d'herbe, des feuilles et des excès de graisse.
5) Vérifier fréquemment que le bac de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
6) Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces endommagées ou usées.
7) Si le réservoir de carburant doit être vidangé, effectuer cette opération à l'extérieur.
8) Lorsque la machine doit être rangée ou laissée sans surveillance, baisser le plateau de coupe.

1.3 ETIQUETTES DE SECURITE

Votre machine doit être utilisée avec prudence. Dans ce but, des étiquettes destinées à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placées sur la machine sous forme de pictogrammes. Ces étiquettes sont considérées comme faisant partie intégrante de la machine.
Si une étiquette se détache ou devient illisible, contactez votre revendeur qui veillera à la remplacer. La signification des étiquettes est reportée ci-dessous.



1. Attention: Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



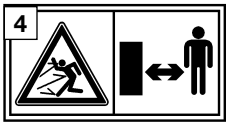
2a. Attention: ***pour les modèles à démarrage électrique :*** Enlever la clé de contact et lire les instructions avant toute opération d'entretien ou de réparation.

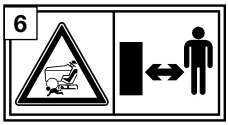
2b. Attention: ***pour les modèles à démarrage manuel:*** pour les modèles à démarrage manuel: Enlever le capuchon de la bougie et lire les instructions avant toute opération d'entretien ou de réparation.

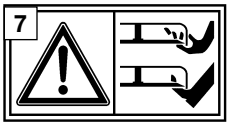
3. Danger! Projection d'objets: Travailler après avoir monté le bac.

4. Danger! Projection d'objets: Les personnes doivent toujours se tenir loin de la machine.

5. Danger! Renversement de la machine: Ne pas utiliser cette machine sur des pentes supérieures à 10°.





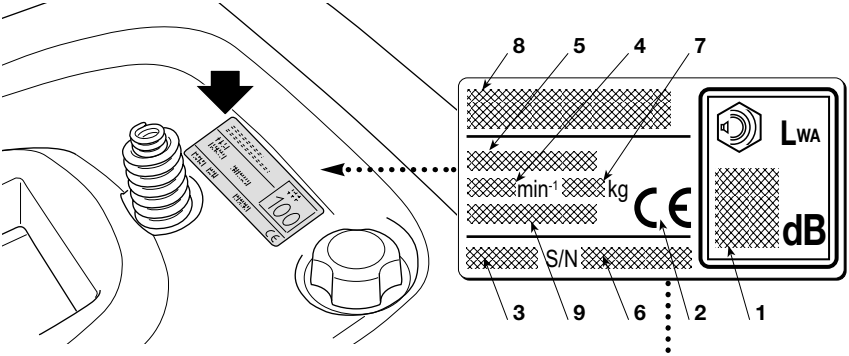


6. Danger! Mutilation: S'assurer que les enfants se tiennent loin de la machine lorsque le moteur est en marche.

7. Risque de coupure. Lame tournante. Ne pas introduire les mains et les pieds dans l'enceinte de lame.

2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DE SES PIECES

2.1 IDENTIFICATION DE LA MACHINE



L'étiquette, placée sous le siège, porte les données essentielles de chaque machine. Le numéro de série (6) est indispensable chaque fois que vous demandez une intervention technique ou que vous commandez des pièces détachées.

Inscrivez ici le numéro de série de votre machine.

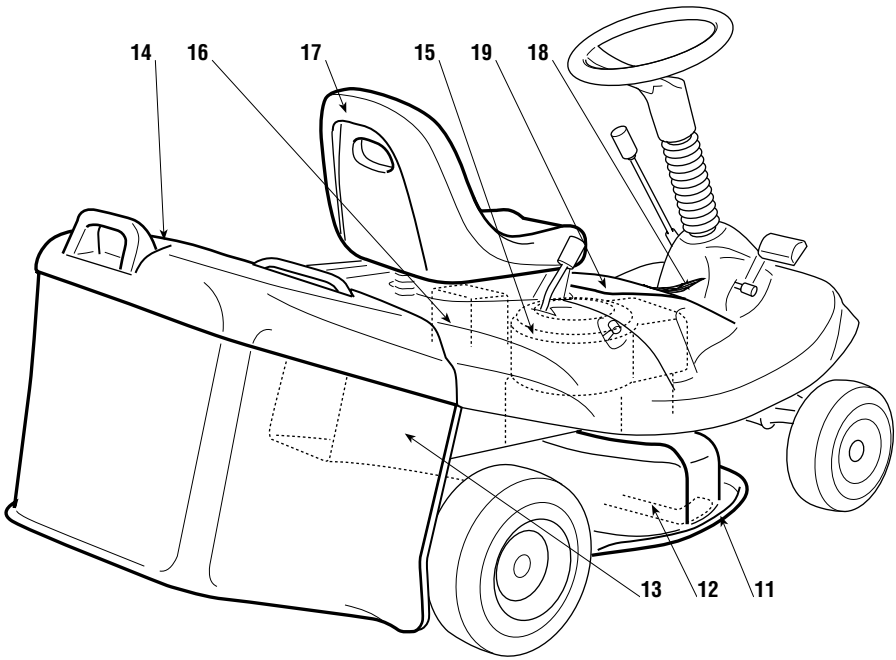
1. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE
2. Marquage de conformité selon directive 98/37/CEE
3. Année de fabrication
4. Vitesse de service du moteur en tours par minute (si indiquée)
5. Type de machine
6. Numéro de série
7. Poids en kilogrammes
8. Nom et adresse du Fabricant
9. Type de transmission (si indiqué)

2.2 IDENTIFICATION DES PIECES PRINCIPALES

La machine est composée de pièces principales distinctes dont les fonctions sont les suivantes:

11. Plateau de coupe: c'est le carter qui renferme la lame tournante.
12. Lame: pièce servant à la tonte du gazon; les ailettes situées aux extrémités favorisent le passage de la pelouse tondue vers la goulotte d'éjection.

13. **Goulotte d'éjection:** pièce permettant la connexion entre le plateau de coupe et le bac de ramassage.
14. **Bac de ramassage:** sert d'une part à ramasser l'herbe tondue et constitue d'autre part un élément de sécurité puisqu'il empêche aux objets éventuellement pris par la lame d'être éjectés loin de la tondeuse.
15. **Moteur:** met en mouvement la lame et permet la rotation des roues; ses caractéristiques sont décrites dans un manuel à part.
16. **Batterie *(uniquement pour les modèles à démarrage électrique):*** fournit l'énergie pour le démarrage du moteur; ses caractéristiques sont décrites dans un manuel à part.
17. **Siège de conduite:** c'est le poste de travail de l'opérateur; il est muni d'un capteur qui détecte sa présence pour une intervention des dispositifs de sécurité.
18. **Etiquettes de prescriptions et de sécurité:** rappellent les principales précautions à prendre pour opérer en toute sécurité; leur signification est fournie dans le chap. 1.
19. **Couvre-roues:** pour accéder au moteur.



3. DEBALLAGE ET MONTAGE

IMPORTANT *La machine est livrée sans huile moteur et sans essence. Avant de démarrer le moteur, effectuer les ravitaillements en respectant les prescriptions reportées au paragraphe 5.3.3 et dans le livret du moteur.*

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine doivent être montés après déballage. Pour leur montage, suivre les consignes suivantes..

3.1 DEBALLAGE

Au moment du déballage, veiller à bien récupérer toutes les pièces, l'équipement fourni et la documentation.

REMARQUE *Pour éviter d'endommager le plateau de coupe, le porter à la hauteur maximum et faire très attention au moment de la descente de la palette de base.*

L'équipement comprend:
- la batterie;
- la visserie nécessaire pour effectuer le montage;
- une seringue pour la vidange de l'huile du moteur;

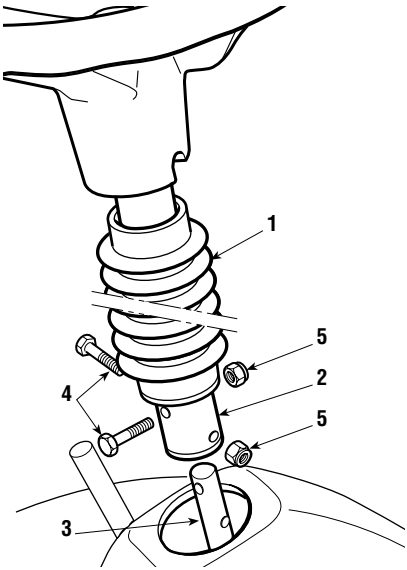
En outre, ***(pour les modèles à démarrage électrique):***
- un chargeur de batteries ;
- 2 clés de contact ;
- un fusible de rechange de 10 A, à conserver en cas de besoin.

3.2 INSTALLATION DU VOLANT

Disposer la machine sur une surface plane et aligner les roues avant.

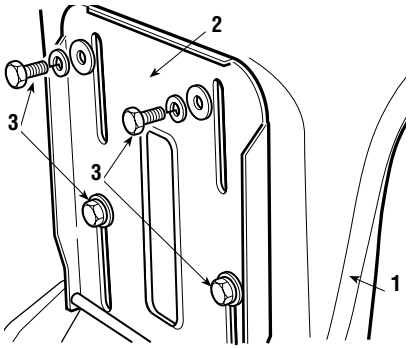
1. appliquer le soufflet (1) sur la colonne de direction (2);

2. monter le volant avec la colonne de direction (2) sur l'arbre en saillie (3) et le fixer à l'aide des vis (4) et des écrous (5) fournis, en utilisant les deux trous prévus sur l'arbre (3).



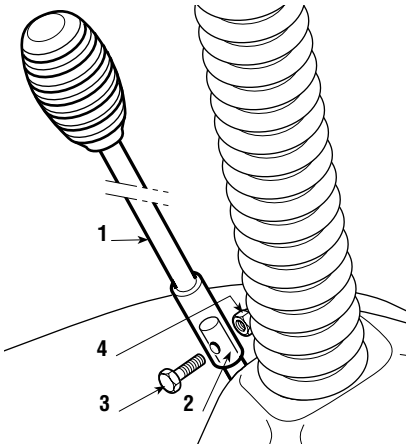
3.3 INSTALLATION DU SIEGE

1. Monter le siège (1) sur la plaque (2) en utilisant les vis (3).



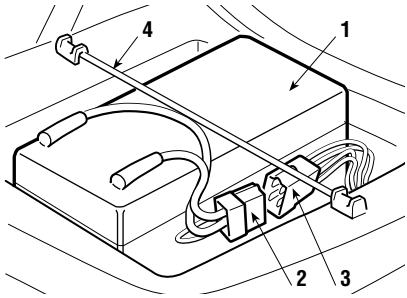
3.4 MONTAGE DU LEVIER D'EMBRAYAGE LAME

1. Monter l'estremité du levier (1) sur la partie en saillie de l'axe (2) et fixer le tout avec la vis (3) et l'écrou (4), en les serrant à fond.



3.5 CONNEXION DE LA BATTERIE (▶ *uniquement pour les modèles à démarrage électrique):*

1. Placer la batterie (1) dans son compartiment qui se trouve sous le siège;
2. brancher le connecteur de la batterie (2) au connecteur de la machine (3);
3. monter le ressort (4) pour retenir la batterie.
4. recharger la batterie en suivant les indications du livret (☛ 6.2.5).



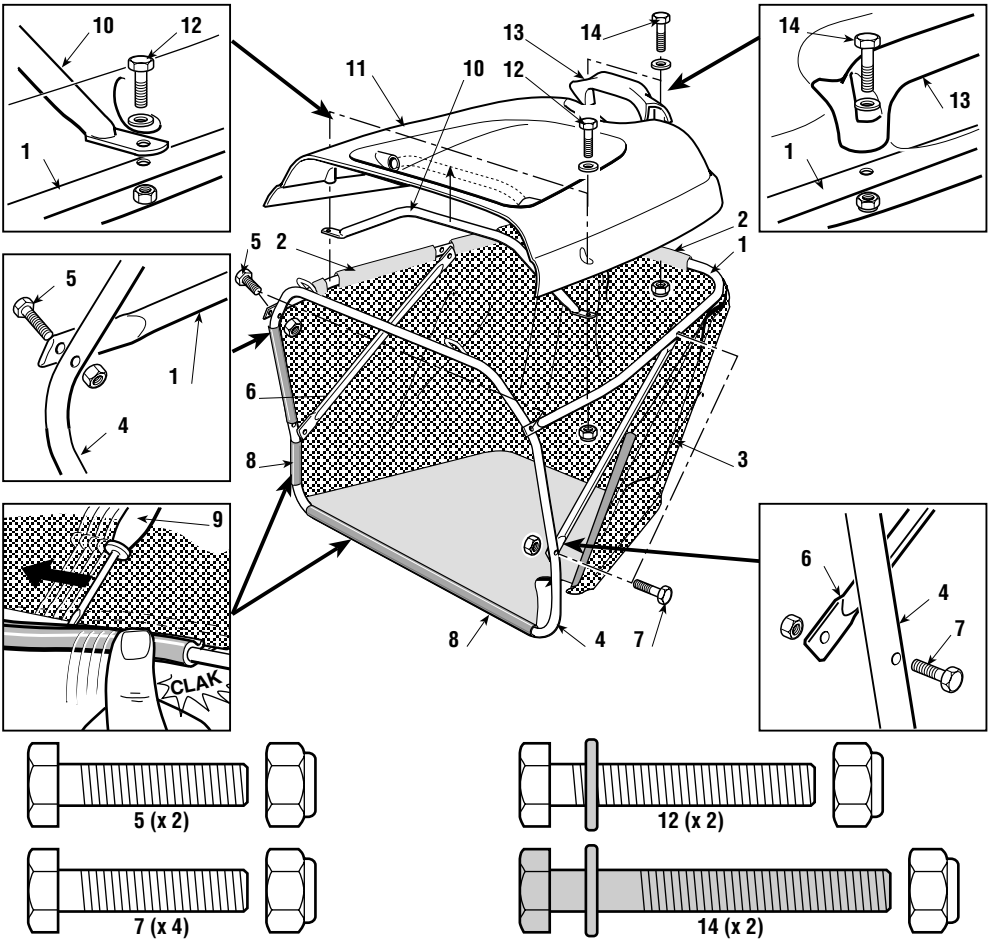
IMPORTANT *Il est indispensable de ne pas mettre le moteur en marche avant la recharge complète!*

⚠ ATTENTION! ***Suivre les consignes de sécurité du Constructeur de la batterie au cours de la manipulation et de la mise au rebut.***

3.6 MONTAGE DU BAC

Identifier les vis à utiliser en s'aidant du dessin qui les représente en dimension réelle.

1. Introduire le châssis supérieur (1) dans les fentes supérieures (2) de l'enveloppe en toile (3);
2. unir entre elles les deux pièces du châssis (1) et (4) à l'aide des vis (5), puis monter les deux tirants (6) en les fixant à l'aide des vis (7);
3. attacher tous les profilés en plastique (8) aux tubes du châssis avant (4) en s'aidant avec un tournevis (9);
4. introduire la poignée (10) dans les trous du capot (11) et fixer le tout au châssis avec les vis (12);
5. monter la poignée postérieure (13) et la fixer avec les vis (14).



4. COMMANDES ET OUTILS DE CONTROLE

4.1. VOLANT DE DIRECTION

Commande le braquage des roues avant.

4.2 PEDALE EMBRAYAGE / FREIN

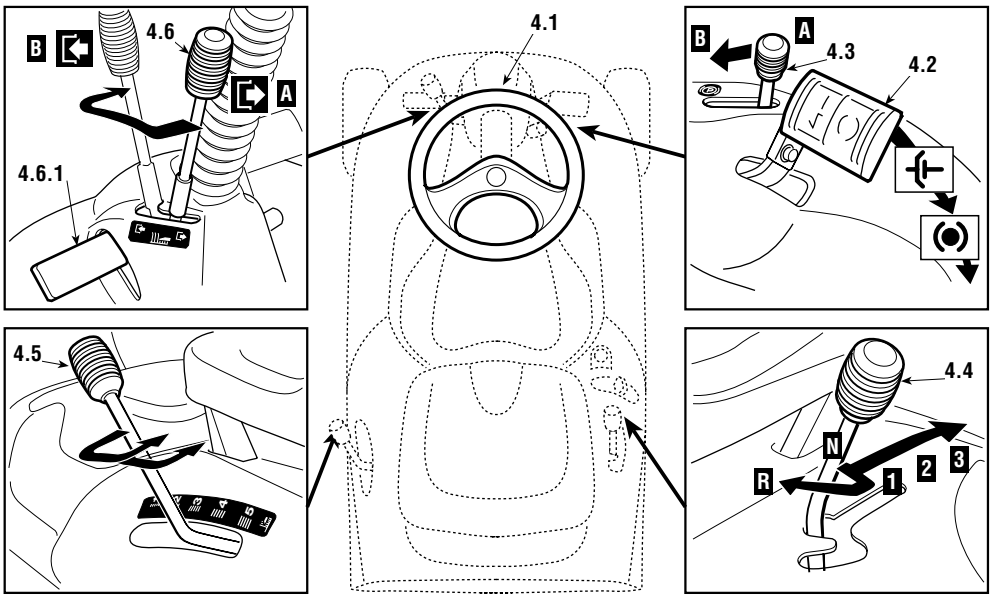
Cette pédale exerce une double fonction: dans la première partie de la course, elle agit comme embrayage en enclenchant ou en déclenchant la traction aux roues; dans la deuxième partie, elle actionne le frein.

IMPORTANT *Ne pas maintenir la pédale dans une position intermédiaire d'embrayage ou débrayage: la courroie de transmission du mouvement peut surchauffer et s'abîmer*

REMARQUE *Ne pas tenir le pied appuyé sur la pédale pendant la marche.*

4.3 LEVIER DU FREIN DE STATIONNEMENT

Ce levier sert à empêcher à la machine de se déplacer lorsqu'elle est à l'arrêt. Le levier



d'embrayage a deux positions, correspondant à:

«A» = Frein débrayé
«B» = Frein embrayé

– Pour enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (4.3) et porter le levier en position «B»; quand on relâche le pied de la pédale, le frein reste bloqué en position abaissée.
– Pour déclencher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (4.3), ainsi le levier se reporte en position «A».

4.4 Levier de changement de vitesse

Ce levier se règle sur cinq positions correspondant aux trois vitesses avant, au point mort «N» et à la marche arrière «R».

– Pour passer d'une vitesse à l'autre, appuyer sur la première partie de la course de la pédale (4.3) et déplacer le levier selon les indications reportées sur l'étiquette.

⚠ ATTENTION! ***L'engagement de la marche arrière doit s'effectuer à l'arrêt.***

4.5 Levier de reglage de la hauteur de tonte

Ce levier se règle sur cinq positions marquées de «1» à «5» sur l'étiquette correspondante et indiquant autant de hauteurs de tonte comprises entre 3 et 7,5 cm.

– Pour passer d'une position à l'autre, il faut déplacer latéralement le levier et le placer de nouveau dans l'un des crans d'arrêt.

4.6 Levier d'embrayage et freinage de la lame

Le levier se règle sur deux positions indiquées par une plaquette et correspondant à:

«A» = Lame déclenchée
«B» = Lame enclenchée

– Si la lame est embrayée sans que les conditions de sécurité prévues soient respectées, le moteur s'éteint ou ne peut pas être démarré (☛ 5.2).
– Si la lame est débrayée (Pos. «A»), un frein est actionné en même temps et bloque leur rotation en quelques secondes.

Seulement pour les machines avec moteur Tecumseh:

- Il n'est possible d'embrayer la lame que quand la pédale (4.6.1) est appuyée à fond ;
- quand on relâche la pédale, le levier retourne automatiquement en position «A», en
- débrayant la lame.

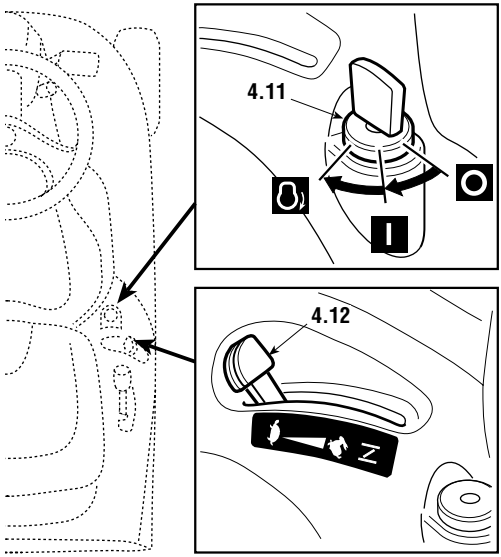
Pour les modèles à démarrage électrique:

4.11 INTERRUPTEUR A CLE

Cette commande à clé compte trois positions:

- O «ARRET» correspondant à tout éteint;
- I «MARCHE» actionne tous les services;
- «DEMARRAGE» actionne le démarreur.

En relâchant la clé à partir de la position «DEMARRAGE», elle se remet automatiquement sur «MARCHE».



4.12 LEVIER D'ACCELERATEUR

Règle le nombre de tours du moteur. Les positions sont indiquées sur une plaquette reportant les symboles suivants:

	«STARTER»	démarrage à froid
	«LENT»	correspondant à la vitesse minimum
	«RAPIDE»	correspondant à la vitesse maximum

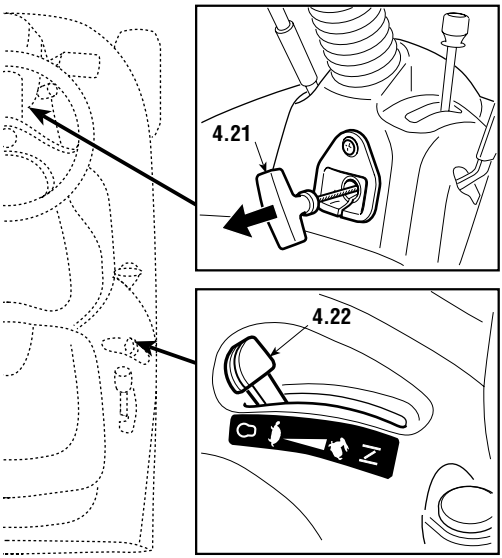
- La position «STARTER» provoque un enrichissement du mélange; elle doit être utilisée en cas de démarrage à froid et seulement pendant le temps strictement nécessaire.
- Au cours du déplacement, choisir une position intermédiaire entre «LENT» et «RAPIDE»
- Durant la tonte, porter le levier en position «RAPIDE».

Pour les modèles à démarrage manuel:

4.21 POIGNEE POUR LE DEMARRAGE MANUEL

Pour faire démarrer le moteur, il faut saisir la poignée du lanceur et donner un coup sec.

Toujours raccompagner la poignée à son emplacement original, en secondant l'enroulement automatique de la corde.



4.22 LEVIER D'ACCELERATEUR

Règle le nombre de tours du moteur et arrête le moteur.

Les positions sont indiquées sur une plaquette reportant les symboles suivants:

	«ARRET»	arrêt du moteur
	«STARTER»	démarrage à froid
	«LENT»	correspondant à la vitesse minimum
	«RAPIDE»	correspondant à la vitesse maximum

- La position «STARTER» provoque un enrichissement du mélange; elle doit être utilisée en cas de démarrage à froid et seulement pendant le temps strictement nécessaire.
- Au cours du déplacement, choisir une position intermédiaire entre «LENT» et «RAPIDE»
- Durant la tonte, porter le levier en position «RAPIDE».

5. MODE D'EMPLOI

5.1 RECOMMANDATIONS POUR LA SECURITE

⚠ DANGER! ***N'utiliser la machine que pour effectuer ce à quoi elle est destinée (tonte et ramassage de l'herbe).***
Ne pas modifier ou enlever les dispositifs de sécurité dont la machine est équipée.
NE PAS OUBLIER QUE L'UTILISATEUR EST TOUJOURS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSES A AUTRUI. Avant d'utiliser la machine:
– lire les consignes générales de sécurité (☛ 1.2), en accordant une attention toute particulière à la marche et à la tonte sur des terrains en pente;
– lire attentivement les instructions, se familiariser avec les commandes et apprendre à arrêter rapidement la lame et le moteur;
– tenir les mains et les pieds éloignés des pièces tournantes. Se tenir toujours à l'écart de la goulotte d'éjection.
Ne pas utiliser la machine en cas de mauvaises conditions physiques ou sous l'effet de médicaments ou de substances pouvant nuire à la capacité de réflexe et de vigilance.
Il est de responsabilité de l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels du terrain à travailler et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité, et celle d'autrui, en particulier dans les pentes, sur les sols accidentés, glissants ou instables.
Ne pas laisser la machine arrêtée dans l'herbe haute avec le moteur en marche afin d'éviter de provoquer des incendies.
Réduire toujours la vitesse quand on change de direction, surtout en cas de virages serrés.

⚠ ATTENTION! ***Cette machine ne doit pas être utilisée sur des pentes supérieures à 10° (17%) (☛ 5.5).***

IMPORTANT *Toutes les références relatives aux positions des commandes sont celles illustrées dans le chapitre 4.*

5.2 CRITERES D'INTERVENTION DES DISPOSITIFS DE SECURITE

Les dispositifs de sécurité agissent selon deux critères:
– empêcher le démarrage du moteur si toutes les conditions de sécurité ne sont pas respectées;
– arrêter le moteur si ne serait-ce qu'une seule condition de sécurité n'est plus respectée.

a) Pour le démarrage du moteur, il est indispensable que:
– la transmission soit au "point mort";
– la lame soit débrayée;
– l'opérateur soit assis ou que le frein de stationnement soit enclenché.

b) Le moteur s'arrête quand:
– l'opérateur abandonne son siège et que la lame est embrayée;
– l'opérateur quitte le siège avec une marche passée;
– on soulève le bac sans avoir débrayé la lame;
– on embraye la lame sans avoir appliqué le bac;
– e frein de stationnement soit enclenché sans avoir débrayé la lame.

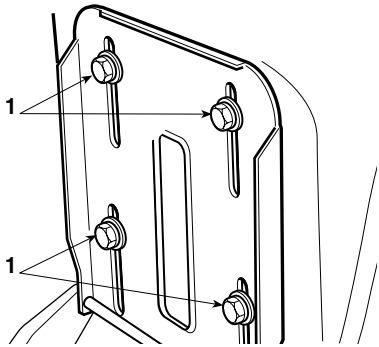
5.3 OPERATIONS A EFFECTUER AVANT DE DEBUTER LE TRAVAIL

Ces contrôles assurent que le travail se déroule profitablement et avec la plus grande sécurité.

5.3.1 Reglage du siege

Régler le siège en le faisant coulisser le long des fentes du support.

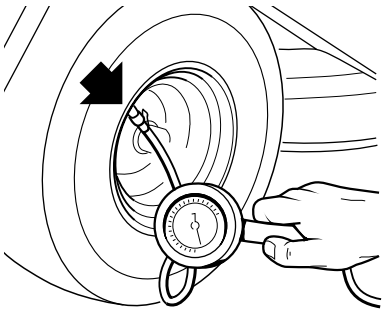
1. Desserrer les quatre vis (1);
2. une fois la position trouvée, serrer à fond les quatre vis (1).



5.3.2 Pression des pneus

Une bonne pression des pneus est la condition essentielle pour maintenir l'alignement du plateau de coupe et une tonte uniforme de la pelouse.

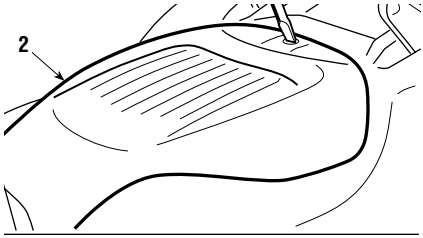
1. Dévisser les capuchons de protection;
2. relier les valves à une prise d'air comprimé équipée d'un manomètre et vérifier la pression qui doit être de:
   – Pneus avant 1,8 bar
   – Pneus arrière 1,3 bar
3. visser de nouveau les capuchons de protection.



5.3.3 RAVITAILLEMENTS EN HUILE ET ESSENCE

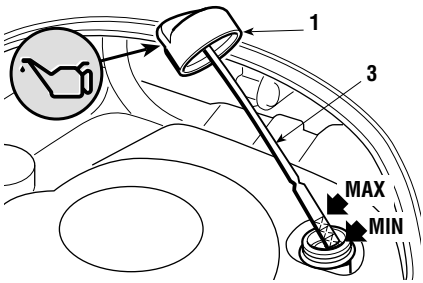
⚠ DANGER! ***Le ravitaillement doit s'effectuer lorsque le contact est coupé, en plein air ou en tout lieu suffisamment aéré. Ne pas oublier que les vapeurs d'essence sont inflammables! NE JAMAIS APPROCHER UNE FLAMME DU RESERVOIR POUR EN VERIFIER LE CONTENU ET NE PAS FUMER PENDANT LE RAVITAILLEMENT.***

REMARQUE *Le type d'essence et d'huile à utiliser est indiqué dans le manuel d'instructions du moteur.*



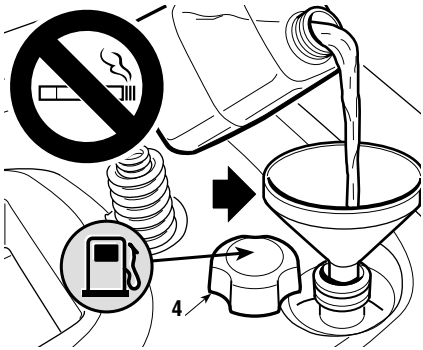
Avec le moteur arrêté, contrôler le niveau de l'huile du moteur:

1. pour accéder au bouchon (1), enlever le couvre-roues (2) à l'aide d'un tournevis;
2. selon les modalités spécifiques indiquées dans le manuel du moteur, le niveau de l'huile doit se trouver entre les encoches MIN et MAX de la jauge (3);
3. toujours remonter le bouchon (1) et le couvre-roues (2).



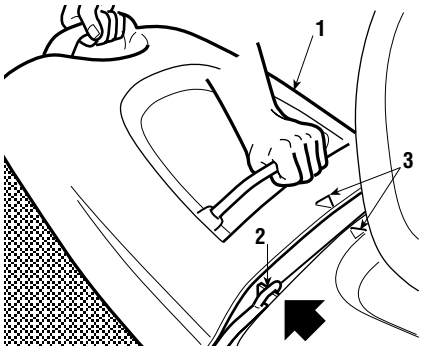
Pour le ravitaillement de carburant (à exécuter avec le moteur arrêté):

1. dévisser le bouchon (4) du réservoir situé à l'arrière du siège;
2. faire le plein de carburant à l'aide d'un entonnoir en ayant bien soin de ne pas remplir complètement le réservoir. Le contenu du réservoir est d'environ 3,5 litres;
3. toujours remonter le bouchon (4).



IMPORTANT *Éviter de verser de l'essence sur les parties en plastique afin de ne pas les endommager; en cas de fuites accidentaelles, rincer immédiatement à l'eau.*

5.3.4 Montage de la protection en sortie (bac)



⚠ ATTENTION! ***Ne jamais utiliser la machine sans avoir installé la protection en sortie!***

Attacher le bac (1) sur les supports (2) et le centrer par rapport à la plaque arrière en faisant coïncider les deux repères (3).

5.3.5 Controle de l'efficacite des systemes de securite

Vérifier l'efficacité des systèmes de sécurité en simulant des situations d'emploi (☛ 5.2) et en contrôlant que, pour chaque situation, on obtient l'effet indiqué.
Si on constate des défauts lors du contrôle, il faut s'adresser immédiatement à un Centre SAV Agréé.

5.3.6 Controle du systeme freinant

S'assurer que la capacité de freinage de la machine est adaptée aux conditions d'utilisation, en évitant de débuter le travail si on a des doutes sur l'efficacité du frein.
Si nécessaire, régler le frein (☛ 6.3.4); si des doutes sur son efficacité subsistent, faire appel à un Centre SAV Agréé.

5.3.7 Controle de la lame

⚠ ATTENTION! ***Porter des gants résistants pour manipuler la lame.***

S'assurer que la lame est bien aiguisée et solidement fixée sur son axe.
– Une lame mal aiguisée arrache l'herbe et fait jaunir la pelouse.
– Une lame desserrée cause des vibrations anormales et peut provoquer une situation de danger.

Si on constate des défauts lors du contrôle, il faut aiguiser la lame ou la fixer adéquatement (☛ 6.3.1).

5.4 UTILISATION DE LA MACHINE

5.4.1 DEMARRAGE DU MOTEUR

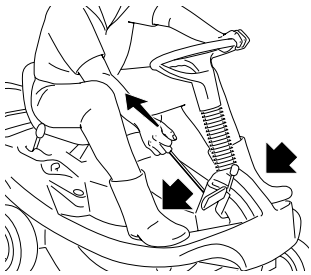
⚠ DANGER! ***Les opérations relatives à la mise en marche doivent s'effectuer en plein air ou en tout lieu suffisamment aéré! NE PAS OUBLIER QUE LES GAZ D'ECHAPPEMENT DU MOTEUR SONT TOXIQUES!***

Pour démarrer le moteur:

1. s'asseoir sur le siège et mettre le frein de stationnement (☛ 4.3);
2. mettre le levier de vitesses au point mort («N») (☛ 4.4);
3. débrayer la lame (☛ 4.6);
4. en cas de démarrage à froid, placer le levier de l'accélérateur sur la position «STARTER», indiquée sur l'étiquette (☛ 4.12 - 4.22), ou, en cas de moteur déjà chaud, positionner le levier entre «LENT» et «RAPIDE»;

Pour les modèles à démarrage électrique:

5. introduire la clé (☛ 4.11), la tourner sur «MARCHE» pour établir le contact électrique, puis la positionner sur «DEMARRAGE» pour démarrer le moteur;
6. relâchez-la dès qu'il a démarré;



Pour les modèles à démarrage manuel:

5. saisir la poignée du lanceur (☛ 4.21) et donner un coup sec vers le haut;
6. raccompagner la corde sans la lâcher dès que le moteur a démarré.

7. Après quelques secondes de fonctionnement, porter le levier de l'accélérateur sur la position «RAPIDE», puis sur «LENT».

IMPORTANT *Le starter doit être désactivé dès que possible; s'il est employé lorsque le moteur est déjà chaud, il peut salir la bougie et entraîner un fonctionnement irrégulier du moteur.*

REMARQUE *Si la mise en marche s'avère problématique, ne pas insister en réessayant de façon répétée afin de ne pas noyer le moteur et d'éviter de décharger la batterie (s'il y en a une).*

– Contrôler que les conditions d'autorisation au démarrage du moteur sont respectées.

– Replacer la clé ***(démarrage électrique)*** *ou l'accélérateur* ***(démarrage manuel)*** *sur «ARRET », attendre quelques secondes et répéter l'opération de démar-*

rage. Si le problème persiste, consulter le chapitre « 7 » de ce manuel et le manuel d'instructions du moteur.

5.4.2 Marche avant et deplacement

⚠ ATTENTION! ***La machine n'est pas homologuée pour circuler sur les voies publiques. Elle s'utilise exclusivement (conformément au Code de la Route) dans des zones privées interdites au trafic.***

REMARQUE *Pendant les déplacements, la lame doit être débrayée et le plateau de coupe mis à la hauteur maximum (position «5»).*

Pour commencer à avancer:

1. placer la commande de l'accélérateur dans une position intermédiaire entre «LENT» et «RAPIDE»;
2. appuyer à fond sur la pédale (☛ 4.2) et mettre le levier de vitesse en première (☛ 4.4).
3. relâcher graduellement la pédale pour commencer à avancer.

Atteindre la vitesse souhaitée en jouant sur l'accélérateur et le levier de vitesse; pour changer de vitesse, toujours actionner l'embrayage, en appuyant sur la pédale (☛ 4.2).

⚠ ATTENTION! ***Toujours relâcher la pédale graduellement pour éviter qu'un embrayage trop brusque de la traction ne cause le cabrage et la perte de contrôle du véhicule.***

5.4.3 Freinage

Pour freiner:

1. ralentir d'abord la vitesse de la machine en réduisant les tours du moteur;
2. appuyer à fond sur la pédale (☛ 4.2) pour réduire davantage la vitesse, jusqu'à l'arrêt de la machine.

5.4.4 Marche arriere

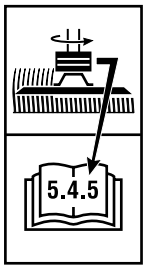
L'engagement de la marche arrière DOIT s'effectuer à l'arrêt.
L'engagement de la marche arrière s'effectue avec les modalités indiquées ci-dessus (☛ 5.4.2), en déplaçant latéralement le levier et en le positionnant sur «R».

5.4.5 TONTE DE LA PELOUSE

IMPORTANT *Cette machine n'est pas faite pour de lourds travaux, ni pour enlever des quantités d'herbe considérables.*

IMPORTANT *L'embrayage de la lame est obtenu grâce à un dispositif d'embrayage. Pour éviter d'endommager ou d'user prématurément les éléments de friction, il faut que les indications suivantes soient scrupuleusement respectées.*

Pour débuter la tonte de la pelouse:



1. débarasser la pelouse de tous les corps étrangers qui pourraient gêner la lame (caillous, branches, os, fils de fer, etc) et mettre en évidence la position des éléments cachés ne pouvant pas être éliminés (racines, têtes d'arrosages, etc);
2. s'assurer que le bac est monté correctement;
3. placer le levier de l'accélérateur sur «RAPIDE»;
4. porter le plateau de coupe en position de hauteur maximum avant d'embrayer la lame;
5. enbrayer la lame (☛ 4.6) sans s'attarder dans les positions intermédiaires, en restant en dehors de gazon haute;
6. avancer très graduellement dans le gazon et en faisant bien attention, comme déjà décrit précédemment;
7. sur les terrains accidentés, régler la hauteur de tonte de façon à éviter que la lame puisse heurter les irrégularités du terrain ou des corps étrangers, ce qui pourrait endommager la lame et le support;
8. embrayer la vitesse la mieux adaptée pour obtenir la vitesse d'avancement souhaitée 1ᵉ ou 2ᵉ vitesseet régler la hauteur de tonte (☛ 4.5) de façon à ce que la quantité d'herbe à couper ne soit pas excessive, afin d'éviter les risques de bloquage de la lame ou d'engorgement de la goulote d'éjection.

⚠ ATTENTION! ***Pour les tontes sur terrains en pente, il faut réduire la vitesse***

d'avancement pour garantir les conditions de sécurité (☛ 1.2 - 5.5).

– Réduire la vitesse dès que le moteur peine; ne pas oublier en effet que la tonte ne sera jamais bonne si la vitesse est trop élevée par rapport à la quantité d'herbe coupée.
– Débrayer la lame et lever le plateau en position de hauteur maximum dès qu'un obstacle ou un dos doit être affronté.
– N'utiliser la 3e vitesse que pour les parcours de déplacement.

5.4.6 VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE

Le bac est complètement rempli quand l'herbe coupée commence à rester sur la pelouse. Si on continue la tonte avec le bac plein, on risque de boucher la goulotte d'éjection.
Pour vider le bac:

1. réduire le régime du moteur;
2. mettre au point mort (N) (☛ 4.4) et arrêter la marche;
3. débrayer la lame (☛ 4.6);
4. enclencher le frein de stationnement sur les pentes;
5. saisir la poignée postérieure et renverser le bac pour le vider.

REMARQUE *N'effectuer cette opération que lorsque la lame est débrayée; dans le cas contraire, le moteur s'arrêterait.*

5.4.7 VIDAGE DE LA GOULOTTE D'EJECTION

⚠ ATTENTION! ***Cette opération doit toujours être effectuée avec le moteur coupé.***

En cas d'engorgement de la goulotte d'éjection (provoqué par l'accumulation d'herbe suite au remplissage du bac ou pour une vitesse élevée par rapport à la quantité d'herbe coupée), il faut:

1. arrêter la marche, débrayer la lame et couper le contact;
2. enlever le bac;
3. enlever l'herbe accumulée, en agissant depuis la partie de la bouche de sortie de la goulotte.

5.4.8 Fin de la tonte

Après la tonte, débrayer la lame, réduire le nombre de tours du moteur et lever le plateau de coupe au maximum pour parcourir le trajet de retour.

5.4.9 Fin du travail

Une fois le travail terminé, arrêter la machine et mettre le frein de stationnement.

Pour les modèles à démarrage électrique:

1. positionner le levier de l'accélérateur sur «LENT»;
2. couper le contact en positionnant la clé sur «ARRET».

⚠ ATTENTION! ***Ne pas oublier d'enlever la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance!***

IMPORTANT *Pour préserver le chargement de la batterie, ne jamais laisser la clef en position de «MARCHE » lorsque le moteur n'est pas en marche.*

Pour les modèles à démarrage manuel:

1. positionner le levier de l'accélérateur sur «ARRET ».

⚠ ATTENTION! ***Toujours s'assurer que le levier de l'accélérateur est sur « ARRET» avant de laisser la machine sans surveillance !***

5.4.10 Nettoyage et remisage

⚠ ATTENTION! ***Vider toujours le bac et ne pas laisser de conteneurs avec l'herbe coupée à l'intérieur d'un local.***

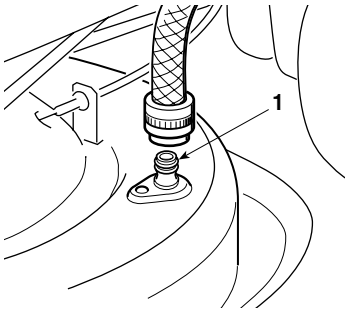
Après chaque utilisation, nettoyer l'extérieur de la machine, vider son bac et le secouer pour le débarrasser de tout résidu d'herbe ou de terre.

Laver les éléments en plastique de la carrosserie à l'aide d'une éponge imbibée d'eau et de détergent; veiller à ne mouiller ni le moteur ni les composants de l'installation électrique ni la carte électronique.

IMPORTANT *Ne jamais utiliser de lances à haute pression ni de liquides agressifs pour laver la carrosserie et le moteur!*

Le lavage de l'intérieur du plateau de coupe et de la goulotte d'éjection doit être exécuté

sur un sol résistant:



1. monter le bac;
2. relier un tuyau d'arrosage au raccord prévu à cet effet (1) et faire couler l'eau;
3. s'asseoir à la place de conduite;
4. abaisser complètement le plateau de coupe;
5. démarrer le moteur et maintenir la transmission au point mort;
6. embrayer la lame et la faire tourner pendant quelques minutes.

Enlever ensuite le bac de ramassage, le vider, le rincer et le ranger de telle sorte qu'il puisse sécher rapidement.

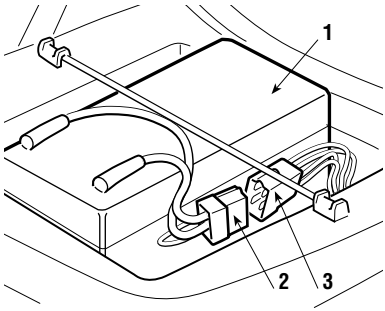
Ranger la machine dans un lieu sec, à l'abri des intempéries et, si possible, la recouvrir avec une bâche.

5.4.11 PERIODES D'INACTIVITE PROLONGEE

⚠ ATTENTION! ***Prendre bien soin de retirer les dépôts d'herbe sèche qui se seraient éventuellement accumulés à proximité du moteur et du silencieux d'échappement: cela évitera d'éventuels débuts d'incendie à la reprise du travail!***

En cas d'inactivité prolongée (plus d'un mois), suivre les instructions contenues dans le manuel du moteur et graisser toutes les articulations selon les indications fournies sur le manuel (☛ 6.2.1).

Pour les modèles à démarrage électrique:



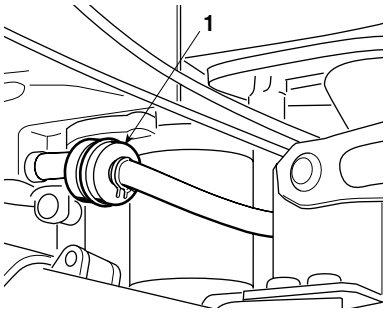
Détacher les câbles (2 et 3) de la batterie (1).

IMPORTANT *La batterie doit être conservée dans un lieu frais et sec. Avant une longue période d'inactivité (plus d'un mois), toujours charger la batterie. Ensuite, avant de reprendre l'activité, procéder à la recharge (☛ 6.2.5).*

Pour vider le réservoir carburant, détacher le tube situé à l'entrée du filtre à essence (1),

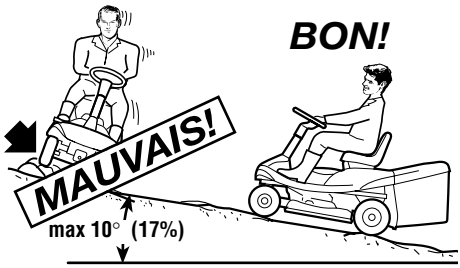
accessible depuis le côté droit au-dessus de la goulotte d'éjection. Ne pas oublier de le remonter lors de reprise du travail.

Lors de la reprise du travail, s'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'essence des tubes et du carburateur.



5.5 UTILISATION SUR TERRAINS EN PENTE

Dans le respect des limites indiquées (**max 10° - 17%**), les pelouses en pente se tondent en les parcourant dans le sens montée/ descente et jamais transversalement. Faire très attention aux changements de direction: les roues qui se trouvent en amont ne doivent jamais rencontrer d'obstacles (cailloux, branches, racines, etc.) susceptibles de faire glisser la machine sur les côtés, de la retourner ou d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.



⚠ DANGER! ***REDUIRE LA VITESSE AVANT TOUT CHANGEMENT DE DIRECTION EN PENTE. Ne jamais passer la marche arrière pour réduire la vitesse dans les pentes: cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule, surtout sur des terrains glissants. Ne jamais parcourir les descentes avec le changement de vitesse au point mort ou bien avec la friction débrayée! Passer toujours une vitesse basse et enclencher le frein de stationnement avant de laisser la machine à l'arrêt et sans surveillance.***

⚠ ATTENTION! ***Sur les terrains en pente, il faut partir en marche avant en faisant très attention pour éviter le cabrage de la machine.***
Réduire la vitesse d'avancement avant d'affronter une pente, surtout en descente.

5.6 TRANSPORT

⚠ ATTENTION! ***Si la machine doit être transportée sur un camion ou une remorque, utiliser des moyens adéquats pour le levage en employant un nombre de personnes adapté au poids et à la procédure de levage adoptée. La machine ne doit jamais être soulevée avec des câbles et des palans. Pendant le transport,***

abaisser le plateau de coupe, enclencher le frein de stationnement et fixer adéquatement la machine au moyen de transport avec des câbles ou des chaînes.

5.7 QUELQUES CONSEILS POUR EXECUTER UN BONNE TONTE

1. Pour garder une pelouse ayant un bel aspect, verte et souple, il faut la tondre régulièrement et sans traumatiser l'herbe.

2. Il est toujours préférable de tondre l'herbe quand la pelouse est bien sèche.

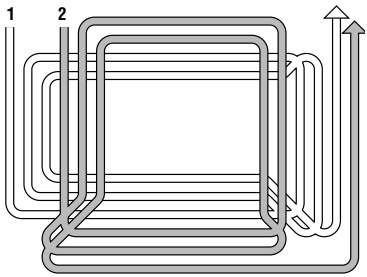
3. La lame doit être intègre et bien affilée, de façon à ce que la coupe soit nette et sans effilochements qui entraînent un jaunissement des pointes.

4. Le moteur doit être utilisé au maximum des tours, aussi bien pour assurer une tonte nette de l'herbe que pour obtenir une bonne poussée de l'herbe coupée à travers la goulotte d'éjection.

5. La fréquence des tontes doit être proportionnelle à la croissance de l'herbe, en évitant qu'entre une tonte et l'autre l'herbe pousse trop.

6. Pendant les périodes les plus chaudes et sèches, il est conseillé de garder l'herbe légèrement plus haute afin de réduire le dessèchement du terrain.

7. Si l'herbe est très haute, il vaut mieux la tondre en deux fois, à un jour d'intervalle: passer une première fois sur la pelouse avec les lames levées à la hauteur maximum et avec une largeur éventuellement réduite; passer la deuxième fois à la hauteur désirée.



8. L'aspect de la pelouse sera meilleur si les tontes sont exécutées en les alternant dans les deux directions.

9. Si la goulotte d'éjection a tendance à se boucher, réduire la vitesse de déplacement car celle-ci peut être excessive par rapport aux conditions du gazon; si le problème persiste, il est probablement dû à la lame insuffisamment aiguisée ou au profil des ailettes déformé.

10. Faire très attention à proximité des buissons et des bordures basses, car ils pourraient endommager le parallélisme, le bord du plateau de coupe et la lame.

6. ENTRETIEN

6.1 RECOMMANDATIONS POUR LA SECURITE

⚠ ATTENTION! ***Enlever le capuchon de la bougie et la clé (pour les modèles à démarrage électrique) ou positionner le levier de l'accélérateur sur «ARRET» (pour les modèles à démarrage manuel) et lire les instructions correspondantes avant d'entamer tout nettoyage, entretien ou réparation. Porter des vêtements appropriés et des gants de travail pour le démontage et le remontage de la lame et dans toutes les situations entraînant un risque pour les mains.***

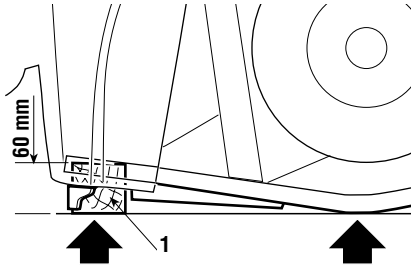
⚠ ATTENTION! ***Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces en panne ou détériorées doivent être remplacées et jamais réparées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine: les pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la machine et compromettre votre sécurité et celle des autres.***

IMPORTANT *Ne jamais répandre les huiles usées, l'essence ou tout autre produit susceptible de polluer l'environnement!*

6.1.1 POSITIONNEMENT A LA VERTICALE

S'il est nécessaire d'accéder plus aisément à la partie inférieure, il est possible de positionner la machine à la verticale.

⚠ ATTENTION! ***Placer la machine sur un terrain solide et plat et avoir recours à l'aide d'au moins deux personnes, en mesure d'exécuter l'opération avec compétence et sécurité.***



1. Vider le réservoir du carburant;
2. porter le plateau de coupe en position «5»;
3. introduire une cale (1) d'environ 60 mm sous la plaque arrière en veillant à la placer entre le bord de la plaque et la bouche de sortie de la goulotte d'éjection;
4. soulever la machine depuis la partie avant en veillant à la tenir par des points qui offrent une prise sûre (pas par le volant) et la poser sur les points indiqués, en veillant à ne pas endommager les supports du bac.

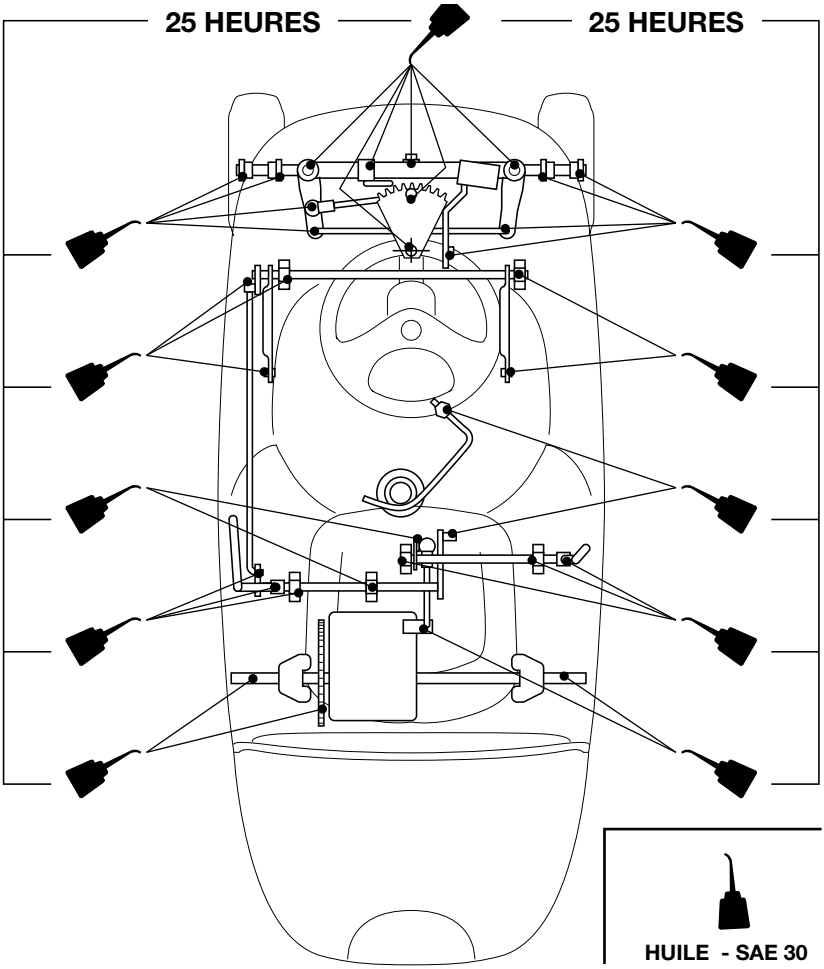
⚠ DANGER! ***S'assurer de la bonne stabilité de la machine avant d'effectuer***

toute intervention et éviter d'accomplir des opérations qui risquent de provoquer sa chute.

6.2 ENTRETIEN PERIODIQUE

6.2.1 ENTRETIEN ET GRAISSAGE GENERAL

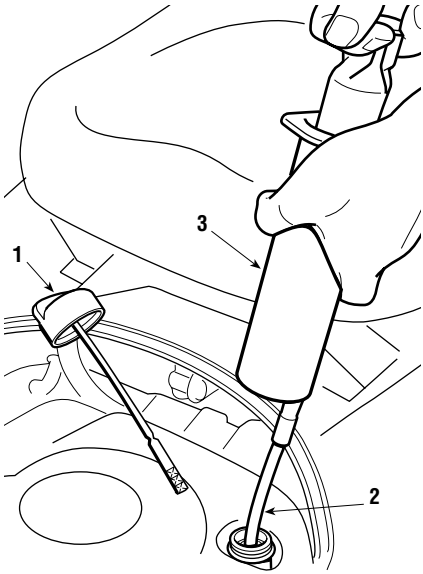
Suivre le schéma qui indique les points sujets à contrôles, graissage et entretien périodiques, avec l'indication du type de lubrifiant à employer et l'intervalle à respecter pour les interventions.



6.2.3 MOTEUR

Suivre les instructions contenues dans le manuel d'instructions du moteur.

Pour vider l'huile du moteur:
1. dévisser le bouchon de remplissage (1);
2. monter le tube (2) sur la seringue (3) et l'introduire à fond dans le trou;
3. avec la seringue (3), aspirer toute l'huile du moteur, en se rappelant que, pour une vidange complète, il est nécessaire de répéter plusieurs fois l'opération.



6.2.4 BOITE DE VITESSES ET DIFFERENTIEL

Ils sont constitués de groupes monoblocs scellés qui ne nécessitent aucun entretien. Le remplissage de lubrifiant est permanent et il n'y a pas besoin de vidange ou d'appoint.

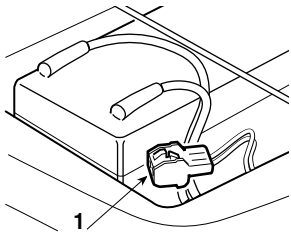
6.2.5 BATTERIE *(Uniquement pour les modèles à démarrage électrique)*

Un entretien soigneux de la batterie est un élément essentiel pour garantir une longue durée de vie. La batterie de votre machine doit impérativement être chargée:
- avant d'utiliser la machine pour la première fois après l'avoir achetée;
- avant chaque période prolongée d'inactivité de la machine;
- avant de la mettre en service après une période prolongée d'inactivité.

- Lire et respecter attentivement la procédure de charge décrite dans le manuel accompagnant la batterie. Le non-respect de cette procédure ou le manque de charge peut provoquer des dommages irrémédiables aux éléments de la batterie.
- Une batterie déchargée doit **être** rechargée au plus vite.

IMPORTANT *La charge doit être effectuée avec un appareil à **tension constante**. D'autres systèmes de charge peuvent endommager irrémédiablement la batterie.*

La machine est équipée d'un connecteur (1) pour la recharge, situé à proximité de la batterie.
Celui-ci doit être branché au connecteur correspondant du chargeur de batteries de maintien "CB02" fourni.



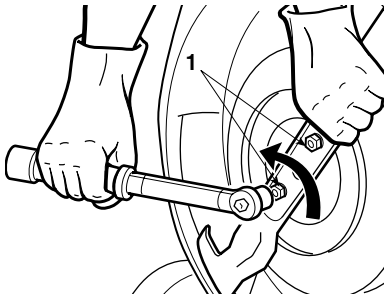
IMPORTANT *Ce connecteur ne doit être utilisé que pour brancher le chargeur de batteries de maintien "CB02". Pour son utilisation:*
- *suivre les indications reportées dans les instructions d'utilisation correspondantes;*
- *suivre les indications reportées dans le manuel de la batterie.*

6.3 CONTROLES ET REGLAGES

6.3.1 DEMONTAGE, AIGUISAGE ET EQUILIBRAGE DE LA LAME

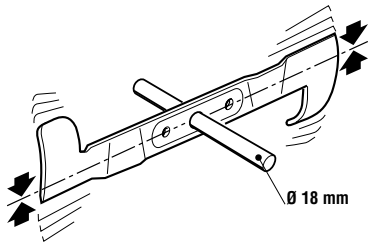
S'assurer que la lame est bien aiguisée et solidement fixée sur son axe.
- Une lame mal aiguisée arrache l'herbe et fait jaunir la pelouse.
- Une lame desserrée cause des vibrations anormales et peut provoquer une situation de danger.

⚠ ATTENTION! ***Toutes les opérations concernant la lame (démontage, aiguisage, équilibrage, remontage et remplacement) sont des travaux compliqués qui requièrent une compétence spécifique ainsi que l'utilisation d'outillages spéciaux; pour des raisons de sécurité, il est donc toujours conseillé de les faire exécuter dans un centre spécialisé, si l'on ne dispose pas des outillages ou des connaissances adéquats.***



Pour démonter la lame, la saisir fermement, en utilisant des gants de travail, et dévisser les deux écrous (1).

Aiguiser les deux tranchants au moyen d'une meule à grain moyen et vérifier l'équilibrage de la lame en la soutenant avec un rond Ø18 mm enfilé dans le trou central.



⚠ ATTENTION! ***Remplacer toujours la lame endommagée ou tordue; ne jamais tenter de la réparer! UTILISER TOUJOURS DES LAMES ORIGINALES MARQUEES ⚠!***

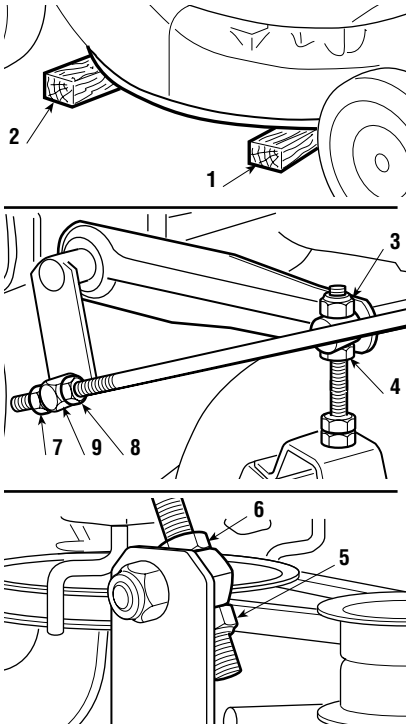
⚠ ATTENTION! ***Lors du montage, bien serrer les deux écrous de fixation (1), avec une clé dynamométrique tarée à 60-65 Nm. En cas de nécessité, remplacer la boulonnerie de fixation uniquement avec des PIECES DE RECHANGE ORIGINALES.***

6.3.2 ALIGNEMENT DU PLATEAU DE COUPE

Pour tondre une pelouse de manière uniforme, il est essentiel que le plateau soit bien réglé.

REMARQUE *Pour obtenir une bonne tonte, il est opportun que la partie avant soit toujours plus basse de 5 - 6 mm par rapport à la partie arrière.*

1. Garer la tondeuse sur une surface plane et contrôler la bonne pression des pneus;
2. placer des cales (1) de 26 mm sous le bord avant du plateau et de 32 mm (2) sous le bord arrière, puis porter le levier de soulèvement en position «1»;
3. desserrer les écrous (3 - 5), les contre-écrous (4 - 6) aussi bien sur le côté droit que sur le côté gauche, et les écrous (7 - 8) de façon que le plateau soit en appui de manière stable sur les cales avec toutes les fixations desserrées;
4. bloquer l'écrou (3) et le contre-écrou (4);
5. agir sur l'écrou (7) jusqu'à ce que la partie avant du plateau commence à se soulever;
6. agir sur l'écrou (5) jusqu'à ce que la partie arrière du plateau commence à se soulever, puis bloquer le contre-écrou (6);
7. contrôler la partie avant et, si nécessaire, agir adéquatement sur l'écrou (7);
8. bloquer l'écrou (8) sur la tige de liaison (9).

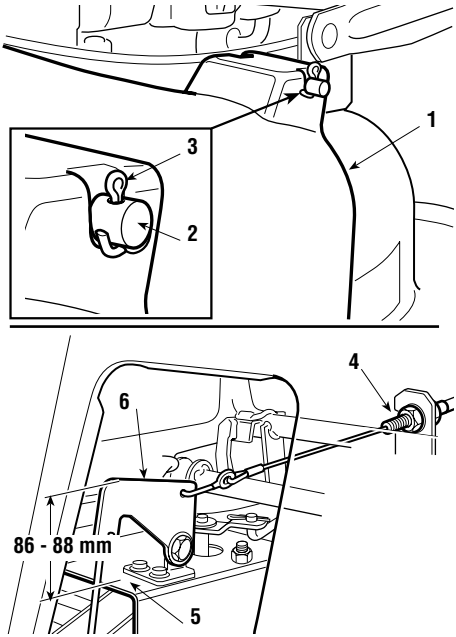


Si le réglage n'est pas parfait, s'adresser à un centre SAV Agréé.

6.3.3 REGLAGE DE L'EMBRAYAGE ET FREIN LAME

Lorsqu'on actionne le levier pour débrayer la lame, on actionne en même temps un frein qui arrête sa rotation en quelques secondes.
En cas de mauvais fonctionnement, consulter un Centre SAV Agréé.

6.3.4 Reglage du frein

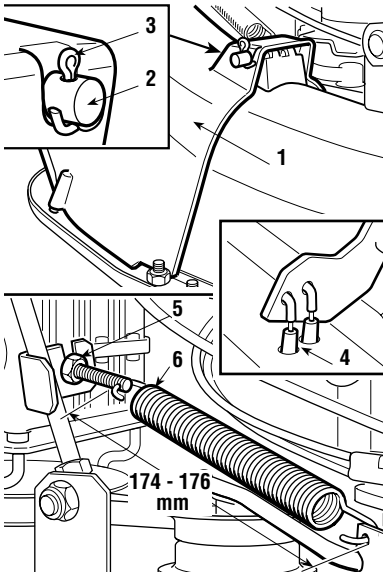


En cas d'allongement des distances de freinage, il faut procéder au règlage du frein.
Le réglage doit être effectué avec le frein de stationnement ENCLENCHÉ.

1. Enlever la goulotte d'éjection (1), fixée par un goujon (2) avec goupille (3);
2. agir sur le dispositif de réglage (4) (auquel on peut accèder après avoir ôté le capot moteur) jusqu'à ce que la longueur du ressort entre la bride (5) et la partie supérieure du levier (6) soit de l'ordre de 86-88 mm;
3. remonter la goulotte d'éjection (1) et remettre en place le goujon (2) et la goupille (3).

⚠ ATTENTION! ***Si, après ce réglage, le frein ne fonctionne pas correctement, contacter immédiatement un Centre SAV Agréé. NE PAS TENTER D'AUTRES INTERVENTIONS SUR LE FREIN EN PLUS DE CELLE DECRITE.***

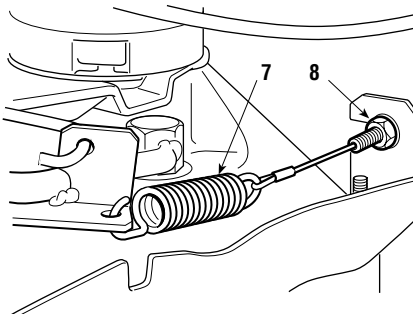
6.3.5 Reglage de la tension de la courroie de traction



Si la machine présente une capacité d'avancement insuffisante, il faut agir sur la tension du ressort du tendeur. Le réglage doit être exécuté avec le frein de stationnement DECLENCHE (en s'assurant que la machine ne se déplace pas) et le plateau de coupe en position «3».

1. Enlever la goulotte d'éjection (1), fixée par un goujon (2) avec goupille (3);
2. vérifier que le capuchon (4) du câble d'embrayage est bien introduit dans son logement;
3. agir sur les écrous (5) jusqu'à obtenir une longueur totale du ressort (6) de 174 - 176 mm, mesurée à l'extérieur des spires;

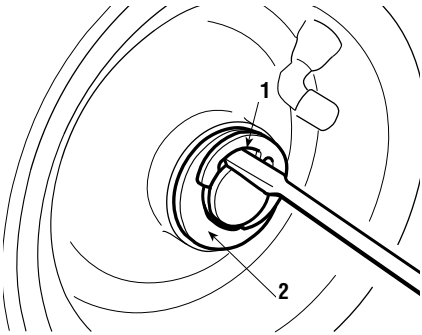
4. contrôler le ressort (7) du câble d'embrayage qui ne doit être ni tendu ni trop relâché, mais être suffisamment libre. En cas contraire, agir sur le dispositif de réglage (8) jusqu'à obtenir la condition indiquée;
5. contrôler de nouveau la mesure du ressort (6);
6. remonter la goulotte d'éjection (1) et remettre en place le goujon (2) et la goupille (3).



6.4 INTERVENTIONS DE DEMONTAGE ET REMPLACEMENT

6.4.1 Remplacement des roues

1. Placer la machine sur une surface plane, disposer des cales sous l'une des pièces portantes du châssis, du côté de la roue à changer;
2. à l'aide d'un tournevis, enlever le clip élastique (1) et la rondelle (2);
3. enlever la roue.



IMPORTANT *Enduire l'axe avec de la graisse et, après avoir remonté la roue, replacer soigneusement la rondelle (2) et le clip élastique (1).*

REMARQUE *En cas de remplacement des roues ou des pneus, s'assurer que les roues droites et gauches sont du même diamètre, puis contrôler le réglage du plateau de coupe afin d'éviter une tonte irrégulière.*

6.4.2 Reparation ou remplacement des pneus

Seul un réparateur professionnel peut remplacer ou réparer un pneu crevé, selon les modalités requises pour ce type de pneu.

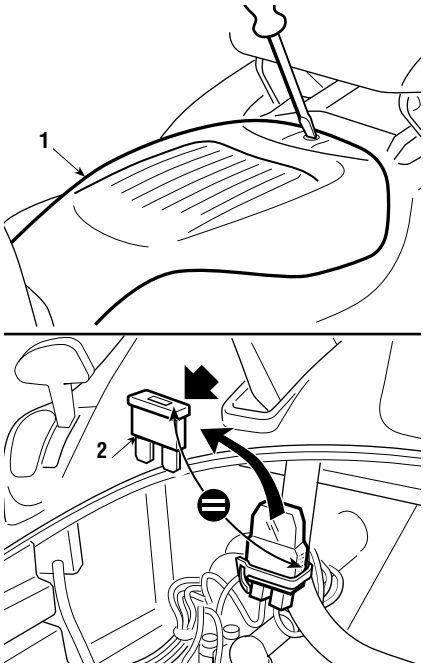
6.4.3 Installation electrique et protection

Pour les modèles à démarrage électrique:

L'installation électrique et la carte électronique sont protégées par un fusible, son intervention provoque l'arrêt du moteur; dans ce cas:

1. enlever le capot du moteur (1) à l'aide d'un tournevis;
2. remplacer le fusible (2) par un fusible de débit analogue;
3. remonter le capot du moteur (1).

Le débit du fusible est indiqué sur le même fusible.



IMPORTANT *Un fusible grillé doit toujours être remplacé par un de même type et de même intensité; ne jamais remplacer le fusible par un fusible d'intensité différente.*

Dans l'impossibilité d'éliminer les causes d'intervention des protections, faire appel à un Centre SAV Agréé.

Pour les modèles à démarrage manuel:

L'installation électrique et la carte ne sont protégées d'aucun fusible ; en cas de mal-fonctionnement des systèmes de sécurité ou de problème du moteur dû à l'installation électrique, il est nécessaire de faire appel à un centre SAV agréé.

6.4.4 Remplacement de la courroie

Le remplacement de la courroie doit être confié à un Centre SAV Agréé.

REMARQUE *Remplacer les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure! UTILISER TOUJOURS DES COURROIES D'ORIGINE!*

7. PANNES ET REMÈDES

Pour les modèles à démarrage électrique

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. Avec la clé sur «DEMARRAGE»", le démarreur ne tourne pas	Panne de la carte électronique à cause de:	Mettre la clé sur «ARRET» et rechercher les causes de la panne:
	– batterie déchargée ou sulfatée	– recharger la batterie (☛ 6.2.5)
	– fusible grillé	– remplacer le fusible (10 A) (☛ 6.4.3)
	– masse incertaine sur le moteur ou sur le châssis	– vérifier les branchements des câbles noirs de masse
	– interruption des branchements à la masse des microcontacteurs	– vérifier les branchements
	– masse incertaine du démarreur	– vérifier les branchements à la masse
	– absence d'autorisation au démarrage	– vérifier que les conditions qui autorisent le démarrage sont respectées (☛ 5.2.a)
2. Avec la clé sur «DEMARRAGE», le démarreur tourne, mais le moteur ne démarre pas	– l'essence n'arrive pas	– vérifier le niveau dans le réservoir (☛ 5.3.3) – contrôler le câblage de la commande ouverture carburant – vérifier le filtre à essence
	– défaut d'allumage	– vérifier la fixation du capuchon de la bougie – vérifier la propreté et la distance correcte entre les électrodes
3. Le moteur s'arrête	Panne de la carte électronique à cause de:	Mettre la clé sur «ARRET» et rechercher les causes de la panne:
	– interruption des branchements à la masse des microcontacteurs	– vérifier les branchements
	– batterie déchargée	– recharger la batterie (☛ 6.2.5)
	– batterie mal branchée (contacts incertains)	– vérifier les branchements (☛ 3.5)
	– masse moteur incertaine	– vérifier la masse du moteur

Pour les modèles à démarrage manuel

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
4. Le moteur ne démarre pas	– interruption des branchements à la masse des microcontacteurs	– vérifier les branchements
	– absence d'autorisation au démarrage	– vérifier que les conditions qui autorisent le démarrage sont respectées (☛ 5.2.a)
	– l'essence n'arrive pas	– vérifier le niveau dans le réservoir (☛ 5.3.3) – contrôler le câblage de la commande ouverture carburant – vérifier le filtre à essence
	– défaut d'allumage	– vérifier la fixation du capuchon de la bougie – vérifier la propreté et la distance correcte entre les électrodes
5. Le moteur s'arrête	– interruption des branchements à la masse des microcontacteurs	– vérifier les branchements
6. Démarrage difficile ou fonctionnement irrégulier du moteur	– problèmes de carburation	– nettoyer ou remplacer le filtre à air – nettoyer la cuve du carburateur – vider le réservoir et mettre de l'essence fraîche – contrôler et éventuellement remplacer le filtre à essence
7. Baisse de rendement du moteur pendant la tonte	– vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de tonte	– réduire la vitesse d'avancement et/ou augmenter la hauteur de tonte (☛ 5.4.5)
8. Quand on embraie la lame, le moteur s'arrête	– absence d'autorisation d'enclenchement	– vérifier que les conditions de sécurité sont respectées (☛ 5.2.b)

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
9. Tonte irrégulière et ramassage insuffisant	– plateau de coupe non parallèle au terrain	– contrôler la pression des pneus (☛ 5.3.2) – rétablir l'alignement du plateau par rapport au terrain (☛ 6.3.2)
	– inefficacité de la lame	– contrôler que la lame est montée correctement (☛ 6.3.1) – aiguiser ou remplacer la lame (☛ 6.3.1)
	– vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de l'herbe à couper	– réduire la vitesse d'avancement et/ou soulever le plateau de coupe (☛ 5.4.5) – attendre que l'herbe soit sèche
	– engorgement de la goulotte	– enlever le bac et vider la goulotte (☛ 5.4.7)
	– plateau de coupe plein d'herbe	– nettoyer le plateau de coupe (☛ 5.4.10)
10. Vibrations anormales pendant le fonctionnement	– lame déséquilibrée	– équilibrer ou remplacer la lame si elle est abîmée (☛ 6.3.1)
	– lame desserrée	– contrôler la fixation de la lame (☛ 6.3.1)
	– fixations desserrées	– vérifier et serrer les vis de fixation du moteur et du châssis

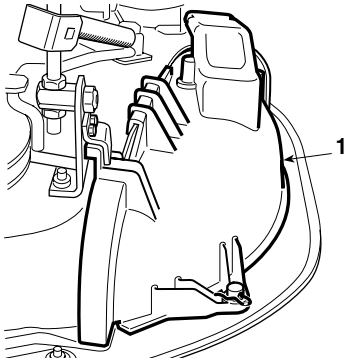
Si les inconvénients persistent après que les opérations décrites ci-dessus ont été effectuées, contacter un Centre SAV Agréé.

⚠ ATTENTION! ***Ne jamais tenter d'effectuer des réparations compliquées sans avoir les moyens et les connaissances techniques nécessaires. Toute intervention mal exécutée entraîne automatiquement la perte de la Garantie et, dans ce cas, le Fabricant décline toute responsabilité.***

8. ACCESSOIRES OPTIONNELS

1. ENSEMBLE POUR “ MULCHING ”

Hache finement l’herbe coupée et la laisse sur le terrain au lieu de la ramasser dans le bac.



9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Installation électrique *(Uniquement pour les modèles à démarrage électrique)* .... 12 V
Batterie *(Uniquement pour les modèles à démarrage électrique)* ..... 7,2 Ah

Pneus avant ..... 11 x 4.00-4
Pneus arrière ..... 13 x 5.00-6

Pression de gonflage avant ..... 1,8 bar
Pression de gonflage arrière ..... 1,3 bar

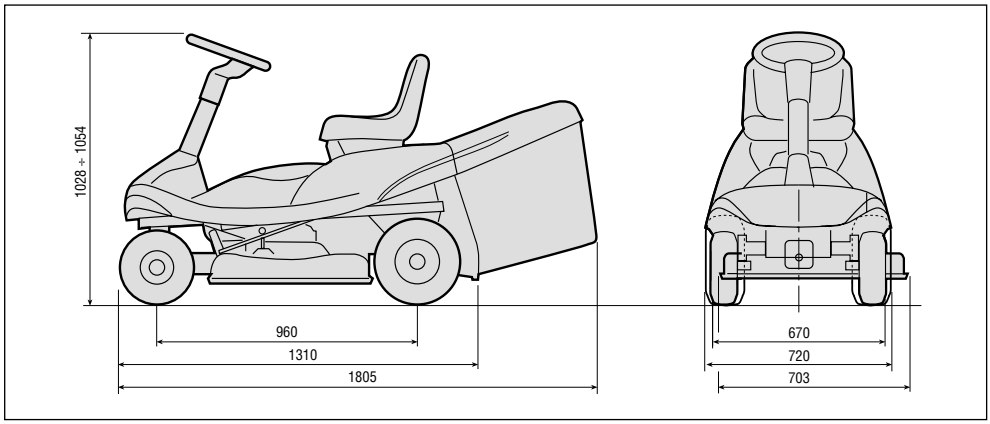
Poids total ..... de 106 à 115 kg

Vitesse de déplacement (indicative) à 3000 min^{-1}:
- en 1ère ..... 2,5 km/h
- en 2ème ..... 4,0 km/h
- en 3ème ..... 8,0 km/h
- Marche arrière ..... 3,5 km/h

Diamètre interne du braquage (diamètre minimum de la zone non tondue) ..... 1,5 m

Hauteur de coupe ..... 3 ÷ 7,5 cm
Largeur de coupe ..... 62 cm

Capacité du bac de ramassage ..... 140 litres



INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for having chosen one of our products. We hope that you will get complete satisfaction from using your new machine and that it will fully meet all your expectations.
This manual has been compiled in order that you may get to know your machine and to be able to use it safely and efficiently. Don't forget that it forms an integral part of the machine, so keep it handy so that it can be consulted at any time and pass it on to the purchaser if you resell the machine.

This new machine of yours has been designed and made in line with current regulations, and is safe and reliable if used for cutting and collecting grass according to the instructions given in this manual (**proper usage**). Using the machine in any other way or ignoring the instructions for safe usage, maintenance and repair is considered "**incorrect usage**" which will invalidate the guarantee and the manufacturer will decline all responsibility, placing the blame with the user for any damage or injury to himself or others in such cases.

Since the product is continually being improved, you may find slight differences between your machine and the descriptions contained in this manual. Certain modifications can be made to the machine without prior warning and without the obligation to update the manual, although the essential safety and function characteristics will remain unaltered. In case of any doubts, do not hesitate to contact your Retailer. And now enjoy your work!

AFTER-SALES SERVICE

This manual gives all the necessary instructions for using the machine and the basic maintenance that may be carried out by the user.
For any information not contained here, contact your Local Retailer or a Licensed Service Centre.
If you wish, your Retailer will be pleased to offer a maintenance programme personalised to your needs. This will enable you to keep your new acquisition in peak performance, maintaining its value.

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY 3
Regulations for using the machine safely

2. IDENTIFICATION OF THE MACHINE AND COMPONENTS 6
Explanations on how to identify the machine and its main components

3. UNPACKING AND ASSEMBLY 8
Explanations on how to remove the packing and on how to assemble separated parts

4. CONTROLS AND INSTRUMENTS 11
Position and functions of all the controls

5. HOW TO USE THE MACHINE 15
Provides indications for working efficiently and safely
5.1 Safety recommendations 15
5.2 Why the safety devices cut in 15
5.3 Preliminary operations before starting work 16
5.4 Using the machine 19
5.5 Using on slopes 25
5.6 Transporting 25
5.7 Advice on how to obtain a good cut 26

6. MAINTENANCE 27
All the information for maintaining the machine in peak efficiency
6.1 Safety recommendations 27
6.2 Routine maintenance 28
6.3 Checks and adjustments 30
6.4 Dismantling and replacement 33

7. TROUBLESHOOTING 35
A help in quickly resolving any problems

8. ACCESSORIES ON REQUEST 38
A description of the accessories available for particular types of work

9. SPECIFICATIONS 39
A summary of the main specifications of your machine

1. SAFETY

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

This manual describes various versions of the machine, which mainly differ in:

– the inclusion of components or accessories which may not be available in some areas;
– special equipment fitted.

The symbol ▶ highlights all the differences in usage and is followed by the indication of the version that it refers to.

The symbol " ☛ " makes a reference to another part of the manual where further information or clarification can be found.

Some paragraphs in the manual containing information of particular importance for safety and operation are highlighted and signify the following:

NOTE *or* **IMPORTANT** *These give details or further information on what has already been said, and aim to prevent damage to the machine.*

⚠ WARNING! ***Non-observance will result in the risk of injury to oneself or others.***

⚠ DANGER! ***Non-observance will result in the risk of serious injury or death to oneself or others.***

NOTE *Whenever a reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" side, this is determined by facing the direction of forward travel.*

IMPORTANT *For all usage and maintenance operations on the engine or the battery which are not described in this manual, consult the relevant manuals which form an integral part of all the documentation supplied with the machine.*

1.2 SAFETY REGULATIONS (read carefully before using the machine)

A) TRAINING

1) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
3) Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
4) Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
5) Do not carry passengers.
6) All drivers should seek and obtain professional and practical training which should emphasise:
– the need for care and concentration when working with the machine;
– control of a machine sliding on a slope will not be regained by the application of the brake. The main reasons for loss of control are:
– insufficient wheel grip;
– being driven too fast;
– inadequate braking;
– the type of machine is unsuitable for its task;
– lack of awareness of the effect of ground conditions, especially slopes;

B) PREPARATION

1) While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
2) Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects that can be thrown by the machine.
3) DANGER! Petrol is highly flammable:
– store fuel in containers specifically designed for this purpose;
– refuel outdoors only and do not smoke while refuelling;
– add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
– if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until the petrol vapours have dissipated;
– replace all fuel tank and container caps securely.
4) Replace faulty silencers.
5) Before use, always visually inspect to see that the blade, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace the worn or damaged blade and bolts in sets to preserve the balance.

C) OPERATION

1) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can develop.
2) Mow only in daylight or good artificial light.
3) Before attempting to start the engine, disengage the blade and shift into neutral.
4) Do not use on slopes of more than 10° (17%).
5) Remember there is no such thing as a "safe" slope. Travelling on grass slopes requires particular care. To guard against overturning:
– do not stop or start suddenly when going up or downhill;
– engage the clutch slowly and always keep the machine in gear, especially when travelling downhill;
– machine speeds should be kept low on slopes and during tight turns;
– stay alert for humps, hollows and other hidden hazards;
– never mow across the face of the slope.
6) Stop the blade from rotating before crossing surfaces other than grass.
7) Never operate the machine with defective guards, or without safety protective devices in place.
8) Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating the engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.
9) Before leaving the operator's position:
– disengage the blade and lower the cutting deck;
– change into neutral and set the parking brake;
– stop the engine and remove the key (in the electric start models):
10 Disengage the blade, stop the engine and remove the ignition key (in the electric start models):
– before clearing blockages or unclogging chutes;
– before cleaning, checking or working on the machine;
– after striking a foreign object. Inspect the machine for any damage and make repairs

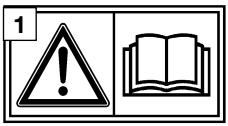
before restarting and operating the equipment;
– If the machine starts to vibrate abnormally (inspect it immediately).
11) Disengage the blade when transporting or whenever it is not in use.
12) Stop the engine and disengage the blade:
– before refuelling;
– before removing the grass-catcher.
13) Reduce the throttle setting before stopping the engine.

D) MAINTENANCE AND STORAGE

1) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
2) Never store the machine with petrol in the tank inside a building where fumes may reach an open flame or spark.
3) Allow the engine to cool down before storing in any enclosure.
4) To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
5) Check the grass-catcher frequently for wear or deterioration.
6) Replace worn or damaged parts for safety.
7) If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
8) When the machine is to be stored or left unattended, lower the cutting deck.

1.3 SAFETY LABELS

Your machine must be used with care. Therefore, labels have been placed on the machine to remind you pictorially of the main precautions to take during use.
These labels are to be considered an integral part of the machine.
If a label should fall off or become illegible, contact your Retailer to replace it.
Their meaning is explained below.



1. Warning: Read the Operator's Manual before operating this machine.

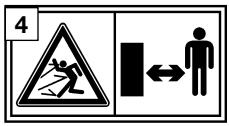
2a. Warning: ▶ ***in the electric start models:*** remove the key and read the instructions before carrying out any maintenance or repairs.

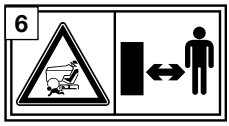
2b.Warning: ▶ ***in the manual start models:*** disconnect the spark plug cap and read the instructions before carrying out any maintenance or repairs.

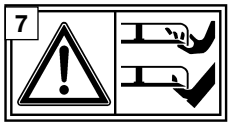
3. Danger! Ejected objects: Do not operate without the grass-catcher in place.

4. Danger! Ejected objects: Keep bystanders away.

5. Danger! Machine rollover: Do not use this machine on slopes greater then 10°.





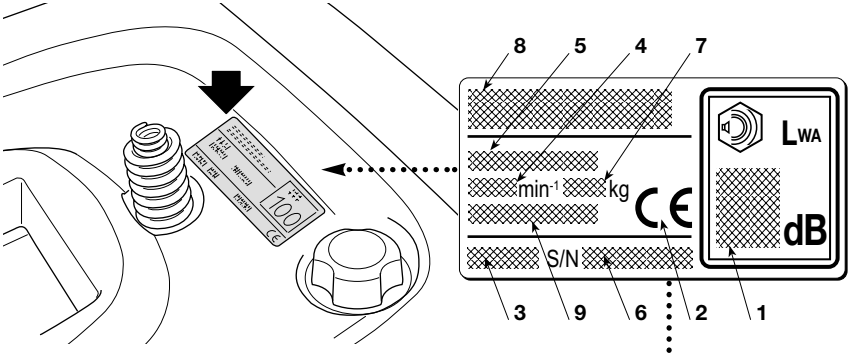


6. Danger! Dismemberment: Make sure that children stay clear of the machine all the time when engine is running.

7. Danger of cutting yourself. Blade in movement. Do not put hands or feet near or under the opening of the cutting plate.

2. IDENTIFICATION OF THE MACHINE AND COMPONENTS

2.1 IDENTIFICATION OF THE MACHINE



The identification label located under the seat has the essential data of each machine.

The serial number (6) must be quoted when you require technical assistance or spare parts.

Write the serial number of your machine here.

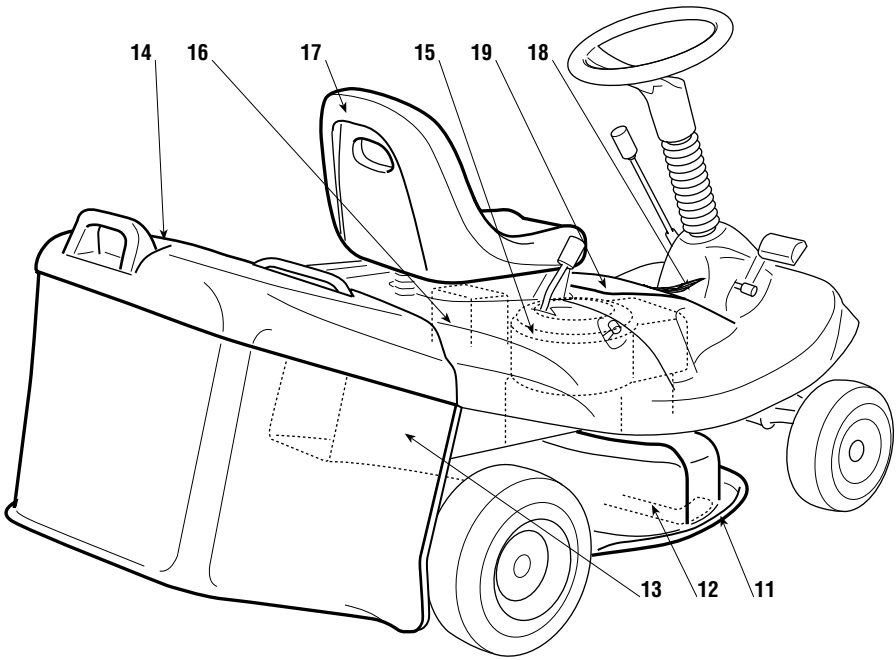
1. Acoustic power level according to directive 2000/14/CE
2. Conformity mark according to directive 98/37/EEC
3. Year of manufacture
4. Operating engine speed in r.p.m (if indicated)
5. Type of machine
6. Serial number
7. Weight in kg
8. Name and address of Manufacturer
9. Type of transmission (if indicated)

2.2 NAME AND ADDRESS OF MANUFACTURER

The machine is composed of a series of main components that have the following functions:

11. Cutting deck: this is the guard enclosing the rotating blade.
12. Blade: this is what cuts the grass. The wings at the ends help convey the cut grass towards the collector channel.

13. **Collector channel:** this is the part connecting the cutting deck to the grass-catcher.
14. **Grass-catcher:** as well as collecting the grass cuttings, this is also a safety element in that it stops any objects drawn up by the blade from being thrown outside of the machine.
15. **Engine:** this moves the blade and drives the wheels. Its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
16. **Batteria (** ***only in the electric start models):*** provides the energy for starting the engine. Its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
17. **Driver seat:** this is where the machine operator sits. It has a sensor which detects the presence of the operator and acts as a safety device.
18. **Labels for regulations and safety:** give reminders on the main provisions for working safely, each of which is explained in chapter 1.
19. **Engine cover:** for access to the engine



3. UNPACKING AND ASSEMBLY

IMPORTANT *The machine is supplied without engine oil or fuel. Before starting up the engine, fill with oil and fuel following the instructions given in paragraph 5.3.3. and in the engine manual.*

For storage and transport reasons, some components of the machine have to be assembled after their removal from the packing. Final assembly is carried out by following these simple instructions.

3.1 UNPACKING

When unpacking the machine, take care to gather all the individual parts, fittings and documentation.

NOTE *o avoid damaging the cutting deck when getting the machine down from the pallet, take it to the maximum height and be very careful.*

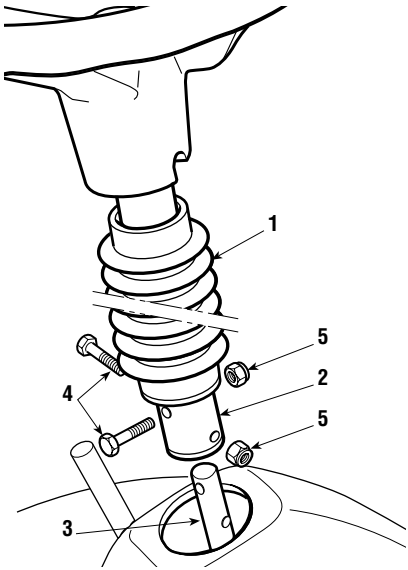
The supply includes:
– the battery;
– bolts and screws, necessary for completing the assembly;
– a syringe for draining the engine oil.
In addition ***(in the electric start models):***
– a battery charger;
– 2 starter keys;
– a spare 10 A fuse, to be kept in case of necessity.

3.2 FITTING THE STEERING WHEEL

Put the machine on a flat surface and straighten up the front wheels.

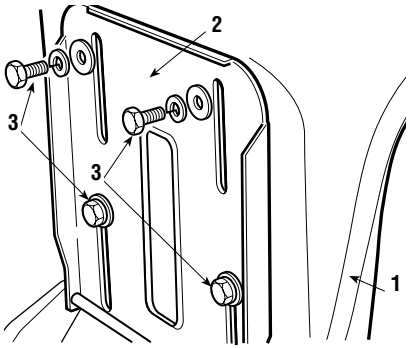
1. fit the bellows (1) onto the column (2);

2. fit the steering wheel and its column (2) onto the protruding shaft (3) and fasten it with the screws (4) and nuts (5) supplied, using both holes on the shaft (3).



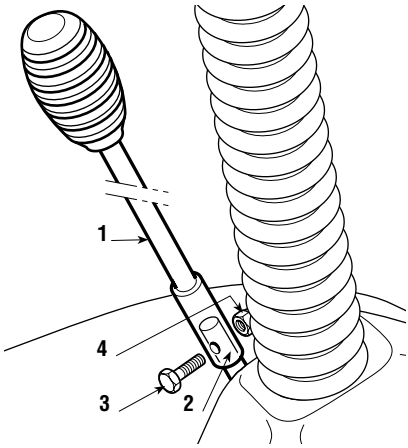
3.3 FITTING THE SEAT

1. Fit the seat (1) onto the plate (2) using the screws (3).



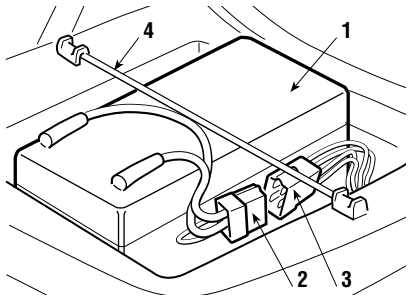
3.4 FITTING THE BLADE ENGAGEMENT LEVER

1. Fit the end of the lever (1) on the projecting part of the pin (2) and fix it all by tightening the screw (3) and nut (4).



3.5 CONNECTING THE BATTERY *(sonly in the electric start models):*

1. Position the battery (1) in its compartment under the seat;
2. connect the battery connector (2) to the machine connector (3);
3. fit the spring (4) to hold the battery in place;
4. recharge the battery by following the instructions in the manual (☛ 6.2.5).



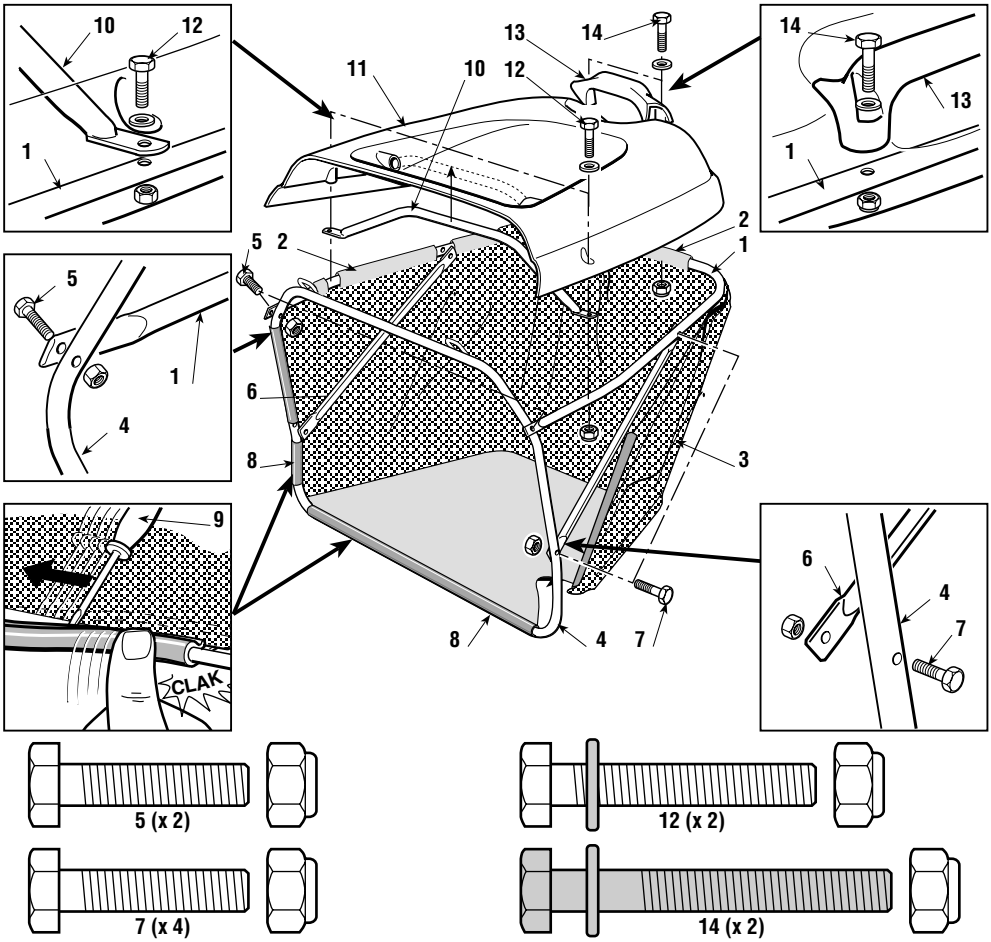
IMPORTANT *Never start the engine until the battery is fully charged!*

⚠ WARNING! ***Follow the battery manufacturer's instructions regarding safe handling and disposal.***

3.6 FITTING THE GRASS-CATCHER

Identify the screws to be used by following the drawing that shows them in their actual size.

1. Fit the upper frame (1) in the upper slots (2) of the canvas cover (3);
2. join the two pieces of the frame (1) and (4) using the screws (5). Fit the two tie rods (6) and fasten them by using the screws (7);
3. hook the plastic profiles (8) onto the front frame tubes (4) with the aid of a screwdriver (9).
4. insert the handle (10) into the holes of the cover (11) and attach this to the frame using the screws (12);
5. fit the rear handle (13) and fasten it with the screws (14).



4. CONTROLS AND INSTRUMENTS

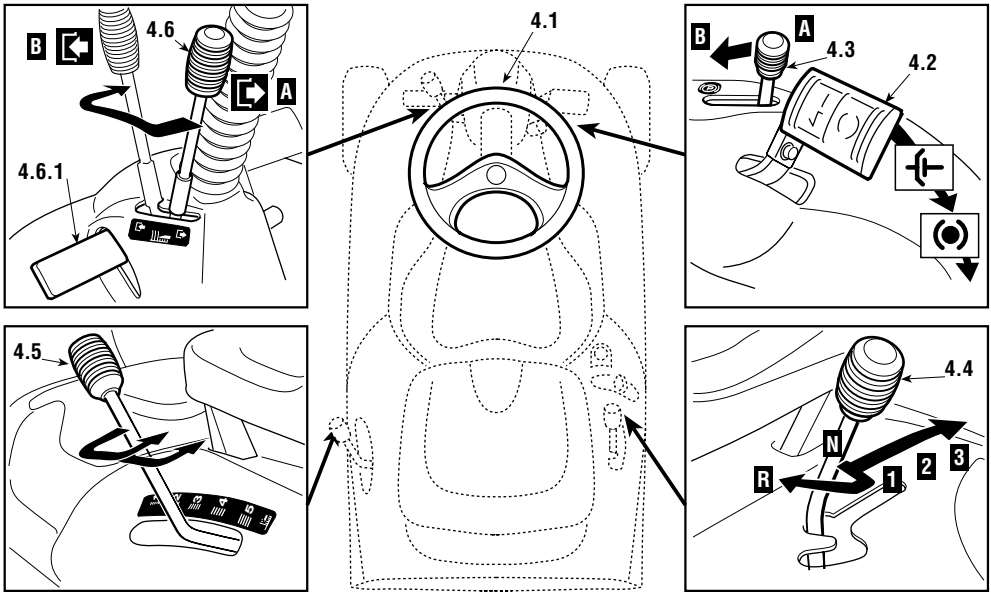
4.1. Steering wheel
Turns the front wheels.

4.2 Clutch / brake pedal
This pedal has a double function: during the first part of its travel it acts as a clutch, engaging and disengaging drive to the wheels, and in the second part it works the brake.

IMPORTANT *Do not keep the pedal half way of clutch engagement or disengagement, as this can cause overheating and damage the transmission belt.*

NOTE *When the machine is in movement, keep your foot off the pedal.*

4.3 Parking brake lever
This lever stops the machine from moving when it has been parked. There are



two positions:

«A» = Brake off
«B» = Brake engaged

– The brake is engaged by pressing the pedal (4.3) right down and moving the lever to position «B». When you take your foot off the pedal it will be blocked by the lever in the down position.
– To disengage the parking brake, press the pedal (4.3). The lever will return to position «A».

4.4 Speed change lever

This lever has five positions for the three forward gears, the neutral position «N», and reverse «R».

– To change gear, press the pedal (4.3) halfway down and move the lever as per the indications on the label.

⚠ WARNING! ***Reverse must be engaged when the machine has stopped.***

4.5 Cutting height adjusting lever

There are five positions for this lever, shown as «1» to «5» on the plate, which correspond to various cutting heights from 3 to 7.5 cm.
– To go from one position to another, move the lever sideways and put it back in one of the stop notches.

4.6 Lever engagement and brake of blade

The lever has two positions, as shown on the plate:

«A»= Blade disengaged

«B»= Blade engaged

– If the blade is engaged when safety conditions have not been complied with, the engine shuts down and cannot be restarted (☛ 5.2).
– In disengaging the blade (Pos. «A»), a brake is simultaneously activated which stops their rotation within a few seconds.

Only for machines with Tecumseh engine:

The blade can only be engaged by pressing the pedal (4.6.1) right down; when the pedal is released, the lever automatically returns to position «A», disengaging the blade.

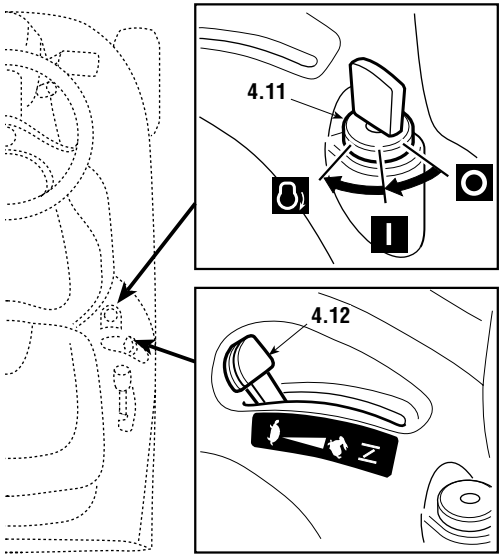
In the electric start models

4.11 KEY IGNITION SWITCH

This key operated control has three positions:

- O «OFF» everything is switched off;
- I «ON» activates all parts;
- «START» engages the starter motor.

On being released at the «START» position, the key will automatically return to «ON».



4.12 ACCELERATOR LEVEL

Regulates the engine's r.p.m. The positions are indicated on a plate showing the following symbols:

	«CHOKE»	starting from cold
	«SLOW»	for minimum engine speed
	«FAST»	for maximum engine speed

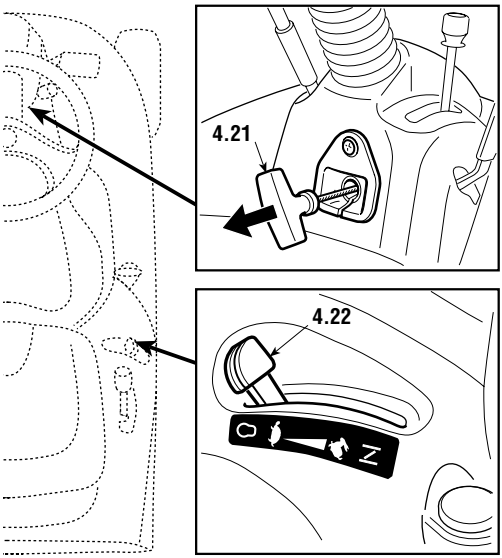
- The «CHOKE» position enriches the mixture so must only be used for the time necessary when starting from cold.
- When moving from one area to another, put the lever in a position between «SLOW» and «FAST».
- When cutting, go to the «FAST» position.

In the manual start models

4.21 PULL START HANDLE

To start the engine, take the starter cable handle and give it a firm tug.

Then put the handle back in its seat, guiding the cable as it automatically rewinds.



4.22 ACCELERATOR LEVEL

It regulates the rpm and stops the engine.

The positions are indicated on the plate showing the following symbols:

	«OFF»	for switching off the engine
	«CHOKE»	starting from cold
	«SLOW»	for minimum engine speed
	«FAST»	for maximum engine speed

– The «CHOKE» position enriches the mixture so must only be used for the time necessary when starting from cold.
– When moving from one area to another, put the lever in a position between «SLOW» and «FAST».
– When cutting, go to the «FAST» position.

5. HOW TO USE THE MACHINE

5.1 SAFETY RECOMMENDATIONS

⚠ DANGER! ***The machine must only be used for the purpose for which it was designed (cutting and collection of grass).***
Do not tamper with or remove the safety devices fitted to the machine.
REMEMBER THAT THE USER IS ALWAYS RESPONSIBLE FOR DAMAGE AND INJURIES TO OTHERS. Before using the machine:
– read the general safety regulations (☛ 1.2), paying particular attention to driving and cutting on slopes;
– carefully read the instructions for use, become familiar with the controls and on how to quickly stop the blade and engine.
– never put your hands or feet next to or beneath the rotating parts and always keep away from the discharge opening.
Do not use the machine when in a precarious state of health or under the effect of medicines or other substances that can reduce your reflex actions and your ability to concentrate.
It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out, as well as to take all the necessary steps to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.
Do not leave the machine stopped on high grass with the engine running to avoid the risk of starting a fire.
Always lower the speed when changing direction, especially on tight turns.

⚠ WARNING! ***This machine must not be used on slopes greater than 10° (17%) (☛ 5.5).***

IMPORTANT *All the references relating to the positions of controls are those described in chapter 4.*

5.2 WHY THE SAFETY DEVICES CUT IN

The safety devices work in two ways:
– by preventing the engine from starting if all the safety requirements have not been met;
– by stopping the engine if even just one of the safety requirements is lacking.

a) The engine must only be started in the following conditions:
– the transmission is in “neutral”;
– the blade is not engaged;
– the operator is seated or the parking brake is engaged.

b) The engine stops when:
– the operator leaves his seat when the blade is engaged;
– the operator leaves his seat with a gear engaged;
– the grass-catcher is lifted without disengaging the blade;
– the blade is engaged without the grass-catcher in place;
– the parking brake is engaged without disengaging the blade.

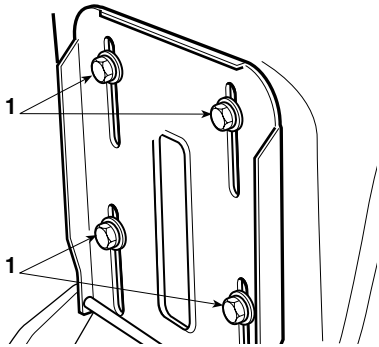
5.3 PRELIMINARY OPERATIONS BEFORE STARTING WORK

These controls ensure that the work gives the best results and is done in maximum safety.

5.3.1 Seat adjustment

Adjust the seat by sliding it along the bracket slots.

1. Loosen the four screws (1);
2. once you have found the right position, securely tighten the four screws (1).



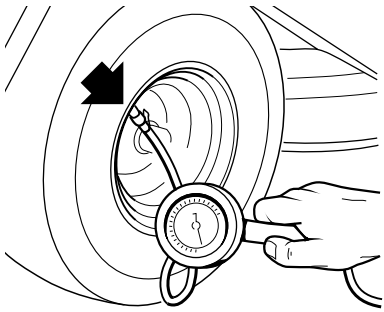
5.3.2 Tyre pressure

Having the correct tyre pressure is essential for ensuring that the cutting deck is perfectly horizontal and thus mows evenly.

1. Unscrew the valve caps;

2. connect a compressed air line with a gauge to the valves and check that the pressure is:
   – Front tyres 1.8 bar
   – Rear tyres 1.3 bar

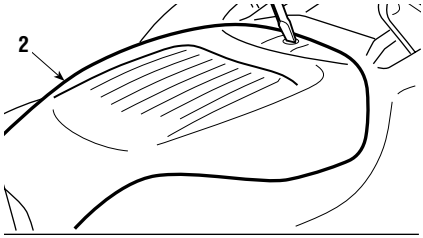
3. screw the valve caps back on.



5.3.3 Filling with oil and fuel

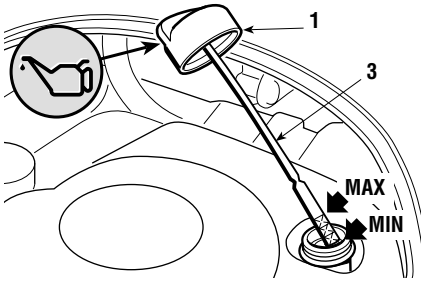
⚠ DANGER! ***Refuelling should be carried out in an open or well-ventilated area with engine stopped. Always remember that petrol fumes are inflammable. DO NOT TAKE A NAKED FLAME TO THE TANK'S OPENING IN ORDER TO SEE THE TANK'S CONTENTS AND DO NOT SMOKE WHEN REFUELLING.***

NOTE *The type of oil and fuel to be used is given in the engine manual.*



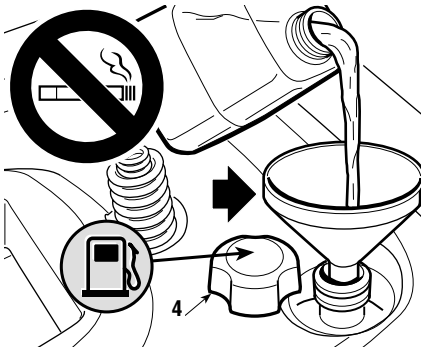
With the engine stopped, check its oil level.

1. to reach the plug (1), remove the engine cover (2) with the aid of a screwdriver;
2. by closely following the methods described in the engine manual, make sure the oil level is between the MIN and MAX marks on the dipstick (3);
3. always refit the plug (1) and engine cover (2).



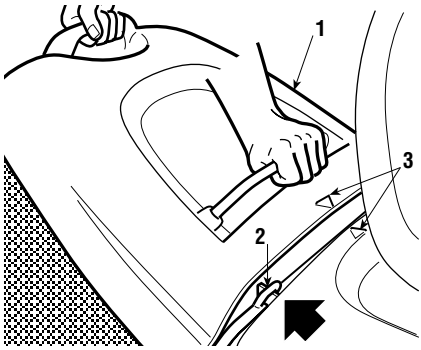
To refuel (to be done when the machine has stopped):

1. unscrew the plug (4) from the tank located behind the seat;
2. refuel using a funnel, but do not completely fill the tank. The tank's capacity is about 3.5 litres;
3. always refit the plug (4).



IMPORTANT *Do not drip petrol onto the plastic parts to avoid ruining them. In the event of accidental leaks, rinse immediately with water.*

5.3.4 Fitting the protections at the exit (grass catcher)



⚠ WARNING! ***Never use the machine without having fitted the exit protection!***

Hook the grass-catcher (1) onto the brackets (2) and centre it up with the rear plate, so that the two reference marks (3) coincide.

5.3.5 Checking the effectiveness of the safety devices

Check that the safety systems are working properly by simulating the various situations of usage (☛ 5.2) and by making sure that the correct result is achieved for each situation.

If the check shows any deficiencies, consult a Licensed Service Centre immediately.

5.3.6 Checking the braking system

Make sure that the machine's braking capacity is adequate for the conditions of usage. Avoid starting the machine if you have doubts on the brake efficiency.

If necessary, adjust the brake (☛ 6.3.4) and if you still have doubts on its efficiency, consult a Licensed Service Centre

5.3.7 Checking the blade

⚠ WARNING! ***Wear strong gloves when handling the blade.***

Check that the blade is sharpened properly and firmly fixed to the bracket.
– A badly sharpened blade pulls at the grass and causes the lawn to turn yellow.
– A loose blade causes unusual vibrations and can be dangerous.

If the check shows any problems, sharpen or fasten the blade properly (☛ 6.3.1).

5.4 USING THE MACHINE

5.4.1 STARTING THE ENGINE

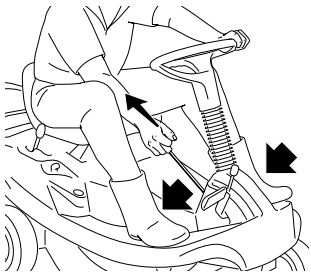
⚠ DANGER! ***All starting operations have to be effected in an open or well-ventilated area! ALWAYS REMEMBER THAT EXHAUST GASES ARE TOXIC!***

To start the engine:

1. sit on the seat and press the brake pedal right down (☛ 4.3);
2. put the transmission into neutral («N») (☛ 4.4);
3. disengage the blade (☛ 4.6);
4. when starting from cold, put the accelerator lever in the «CHOKE» position shown on the label (☛ 4.12 - 4.22). Alternatively, if the engine is still hot, position the lever between «SLOW» and «FAST»;

In the electric start models

5. put in the key (☛ 4.11) and turn to «ON» to make electrical contact, then turn to «START» to start the engine;
6. release the key once the engine has started;



In the manual start models

5. take the starter cable handle (☛ 4.21) and firmly tug it.
6. once the engine has started, put the handle back in its seat.

7. After the machine has run for a few seconds, put the accelerator lever on «START» and then on «SLOW».

IMPORTANT *he choke must be closed as soon as possible. Using it when the engine is already warm can foul the spark plugs and cause the engine to run erratically.*

NOTE *If you have difficulty starting, do not make several attempts to avoid flooding the engine or running down the battery (if present).*

- *Check that the conditions allowing the engine to start are met*
- *Turn the key* ***(electric start)*** *or the accelerator* ***(manual start)*** *to «OFF». Wait for a few seconds and repeat the start operation. Should the*

malfunction persist, refer to chapter «7» of this manual and the engine manual.

5.4.2 Starting and moving without mowing

⚠ WARNING! ***This machine has not been approved for use on public roads. It has to be used (as indicated by the highway code) in private areas closed to traffic.***

NOTe *When moving the machine, the blade must be disengaged and the cutting deck put at its highest position (position «5»).*

To start the forward movement:

1. put the accelerator control between the «SLOW» and «FAST» positions;
2. push the pedal right down (☛ 4.2) and put the gear change lever in 1st gear (☛ 4.4).
3. release the pedal gradually to begin the movement.

Reach the desired operating speed using the accelerator and gear lever. To change gear, the clutch must always be used by pushing the pedal (☛ 4.2).

⚠ WARNING! ***The pedal must be released gradually as sudden engagement may cause tipping up and loss of control of the vehicle.***

5.4.3 Braking

To brake:
1. first slow down the machine by reducing the engine speed;
2. push the pedal right down (☛ 4.2) to lower the speed even more until the machine stops.

5.4.4 Reverse

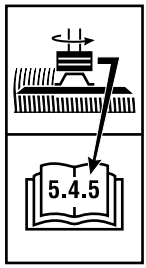
Reverse MUST be engaged only when the machine has stopped.
The reverse is engaged in the same way as above (☛ 5.4.2), by moving the lever sideways and putting it into position «R».

5.4.5 GRASS CUTTING

IMPORTANT *The machine is not designed for heavy-duty use or for mowing large quantities of grass.*

IMPORTANT *The blade is engaged by means of a clutch device. To avoid damage or premature wear of the friction elements, strictly observe the following instructions.*

To start cutting:



1. remove any foreign objects that could be hit by the blade (stones, branches, bones, wire etc.) and mark off the position of hidden elements that cannot be moved (roots, sprinklers etc.);
2. check that the grass-catcher is fitted properly;
3. put the accelerator lever into the «FAST» position;
4. bring the cutting deck to the highest position before engaging the blade;
5. engage the blade (☛ 4.6) without remaining in the midway positions, whilst staying away from high grass;
6. start moving forwards onto the grass area very gradually and with particular caution, as already described;
7. on rough ground, adjust the cutting height to prevent the blade from knocking against uneven ground or foreign objects, damaging the blade and bracket;
8. engage the most suitable gear in order to reach the desired forward speed (1st - 2nd gear) and adjust the cutting height (☛ 4.5) so that the quantity of grass to be removed is not too much that it jams the blade or clogs up the collector channel.

⚠ WARNING! ***When cutting on sloping ground, the forward speed***

must be reduced to ensure safe conditions (☛ 1.2 - 5.5).

– Lower the speed whenever you note a reduction in engine speed, since a forward speed that is too fast compared to the amount of grass being cut will never mow the grass well.
– Disengage the blade and put the cutting deck in the highest position whenever you need to get past an obstacle or a hump.
– Use the 3rd gear only when moving the machine from one area to the other.

5.4.6 EMPTYING THE GRASS-CATCHER

The grass-catcher is full when the grass cuttings remain on the lawn. If you continue mowing with the grass-catcher full, it may block the collector channel.
To empty the grass-catcher:

1. lower the engine speed;
2. go into neutral (N) (☛ 4.4) and stop the machine's forward movement;
3. disengage the blade (☛ 4.6);
4. engage the parking brake on slopes;
5. hold onto the rear handle and tip up the grass-catcher to empty it;

NOTE *This operation can only be done with the blade disengaged, otherwise the engine stops.*

5.4.7 UNBLOCKING THE COLLECTOR CHANNEL

⚠ WARNING! ***This job must only be performed with the engine turned off.***

If the collector channel gets blocked (due to accumulated grass cuttings filling up the grass-catcher or an excessively high speed with relation to the quantity of grass cuttings), you need to:

1. stop forward movement immediately, disengage the blade and stop the engine;
2. remove the grass-catcher;
3. rremove the accumulated cuttings, reaching them from the exit of the collector channel.

5.4.8 End of mowing

When you have finished mowing, disengage the blade, lower the engine speed and ride the machine with the cutting deck in the highest position.

5.4.9 End of work

Once you have finished mowing, stop the machine and engage the parking brake.

In the electric start models:

1. shift the accelerator lever to «SLOW»;
2. switch off the engine by turning the key to «STOP»:

⚠ WARNING! ***Always take out the ignition key before leaving the machine unattended!***

IMPORTANT *To keep the battery charged, do not leave the key in the «ON» position when the engine is not running.*

In the manual start models:

1. shift the accelerator lever to «OFF».

⚠ WARNING! ***Always make sure that the accelerator level is in the «OFF» position before leaving the machine unattended!***

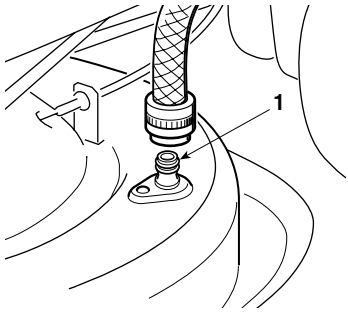
5.4.10 Cleaning and storage

⚠ WARNING! ***Always empty the grass-catcher and do not leave containers full of cut grass inside a room.***

After each mowing, clean the outside of the machine, empty the grass-catcher and shake it to remove residual grass and earth.
Clean the plastic parts of the body with a damp sponge using water and detergent, taking care not to wet the engine, the electrical parts or the electronic card.

IMPORTANT *Never use hose nozzles or harsh detergents for cleaning the body and engine!*

For washing the inside of the cutting deck and the collector channel the machine must be on firm ground:



1. fit the grass-catcher;
2. connect a water hose to its pipe fitting (1), and run water through it;
3. sit at the operator's position;
4. lower the cutting deck completely;
5. start the engine and stay in neutral;
6. engage the blade and leave it to turn for a few minutes.

Take off the grass-catcher, empty and rinse it, then put it in a position where it can dry quickly.

Put the machine away in a dry place protected from the weather and, if possible, cover it with a cloth.

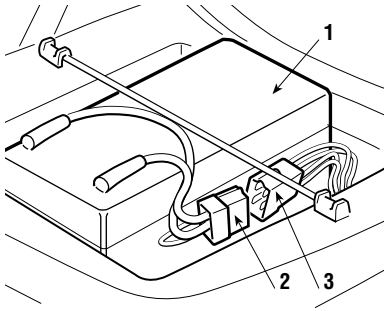
5.4.11 INACTIVITY FOR LONG PERIODS

⚠ WARNING! ***Carefully remove any dry grass cuttings which may have collected around the engine or silencer to prevent their catching fire the next time the machine is used!***

If the machine is likely to be unused for a long period (more than 1 month), follow the instructions in the engine manual. Lubricate all joints as indicated (☛ 6.2.1).

In the electric start models:

Disconnect the connectors (2 and 3) of the battery (1).

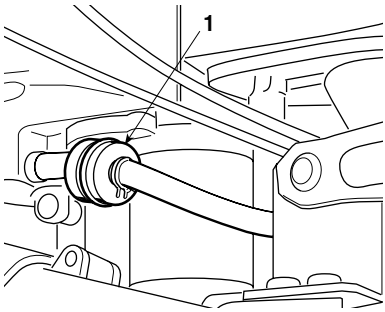


IMPORTANT *The battery must be kept in a cool and dry place. Before a long storage period (more than 1 month), always charge the battery, and then recharge before using again (☛ 6.2.5).*

Empty the fuel tank by disconnecting the tube situated at the inlet of the fuel fil-

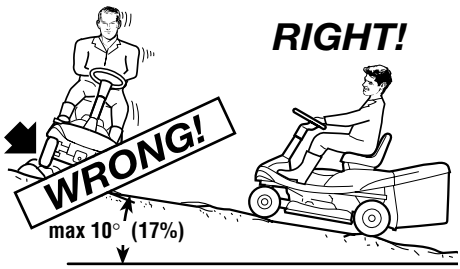
ter (1) and reached by the right-hand side above the collector channel. Then remember to reconnect the tube.

The next time the machine is used, check that there are no fuel leaks from the tubes or carburettor.



5.5 USING ON SLOPES

When mowing lawns on a slope, observe the maximum gradients already mentioned (**max 10° - 17%**) and move up and down but never across them. Take great care when changing direction that the highest wheels do not hit obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways, tip over or otherwise cause loss of control.



⚠ DANGER! ***SLOW DOWN BEFORE CHANGING DIRECTION ON SLOPES. Never use reverse to reduce speed going downhill: you may lose control of the machine, particularly on slippery surfaces. Never ride the machine on slopes in neutral or with the clutch out! Always engage a low gear and the parking brake before leaving the machine at a stopped and unattended.***

⚠ WARNING! ***Take care when beginning forward movement on sloping ground to prevent the risk of tipping up.***
Reduce the forward speed before going on a slope, particularly downhill.

5.6 TRANSPORTING

⚠ WARNING! ***If the machine is transported on a truck or trailer, use suitable equipment for lifting and an appropriate number of people for the weight involved and the type of lifting system used. The machine***

must never be lifted by rope and tackle. During transport, lower the cutting deck, engage the parking brake and fasten the machine securely to the hauling device with ropes or chains.

5.7 ADVICE ON HOW TO OBTAIN A GOOD CUT

1. To keep a lawn green and soft with a good appearance, it should be cut regularly without damaging the grass.

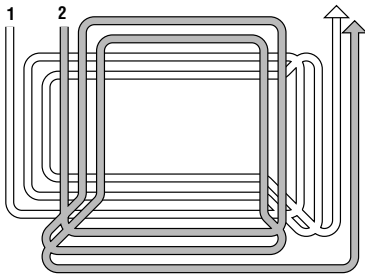
2. It is always better to cut the grass when dry.

3. The blade must be in good condition and well sharpened so that the grass is cut straight without any ragged edge that leads to yellowing at the ends.

4. The engine must run at full speed, both to ensure a sharp cut of the grass and to get the necessary thrust to push the cuttings through the collector channel.

5. The frequency of mowing should be in relation to the rate of growth of the grass, which should not be left to grow too much between one cut and the next.

6. During hot and dry periods, the grass should be cut a little higher to prevent the ground from drying out.



7. If the grass is very tall, it should be cut twice in a twenty-four hour period. The first time at maximum cutting height, possibly reducing the cutting width and the second cut at the height desired.

8. The appearance of the lawn will improve if you alternate the cutting in both directions.

9. If the collector channel tends to get blocked with grass, you should reduce the forward speed since this may be too high for the condition of the lawn. If the problem persists, the probable causes are either the badly sharpened blade or deformed wings.

10. Be very careful when mowing near bushes or kerbs since these could distort the horizontal position of the cutting deck, and damage its edge as well as the blade.

6. MAINTENANCE

6.1 SAFETY RECOMMENDATIONS

⚠ WARNING! ***Disconnect the spark plug cap, remove the key (in the electric start models) or shift the accelerator lever to «OFF» (in the manual start models) and read the relevant instructions before starting any cleaning, maintenance or repairs. Wear suitable clothing and strong gloves for dismantling and refitting the blade and in all other hazardous situations for the hands.***

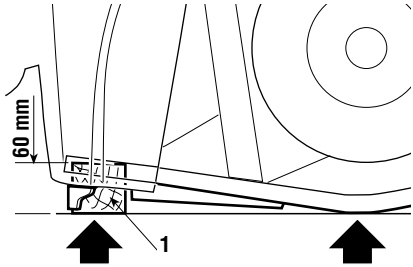
⚠ WARNING! ***Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and not repaired. Only use genuine spare parts: those that are not of an equivalent quality may damage the machine or endanger the safety of yourself and others.***

IMPORTANT *Never get rid of used oil, fuel or other pollutants in unauthorised places!*

6.1.1 LIFTING THE LIFT VERTICALLY

In order to have easy access to the lower part of the machine, you can lift it vertically.

⚠ WARNING! ***Place the machine on firm and flat ground. At least two competent people should be involved in this operation to assure the necessary safety.***



1. Empty the fuel tank;
2. bring the cutting deck to position «5»;
3. insert a block (1) about 60 mm long underneath the rear plate, taking care to position it between the edge of the plate and the exit of the collector channel;
4. lift the machine from the front, holding onto parts that offer a firm grip (apart from the steering wheel) and rest it on the points shown, taking care not to damage the grass-catcher's brackets.

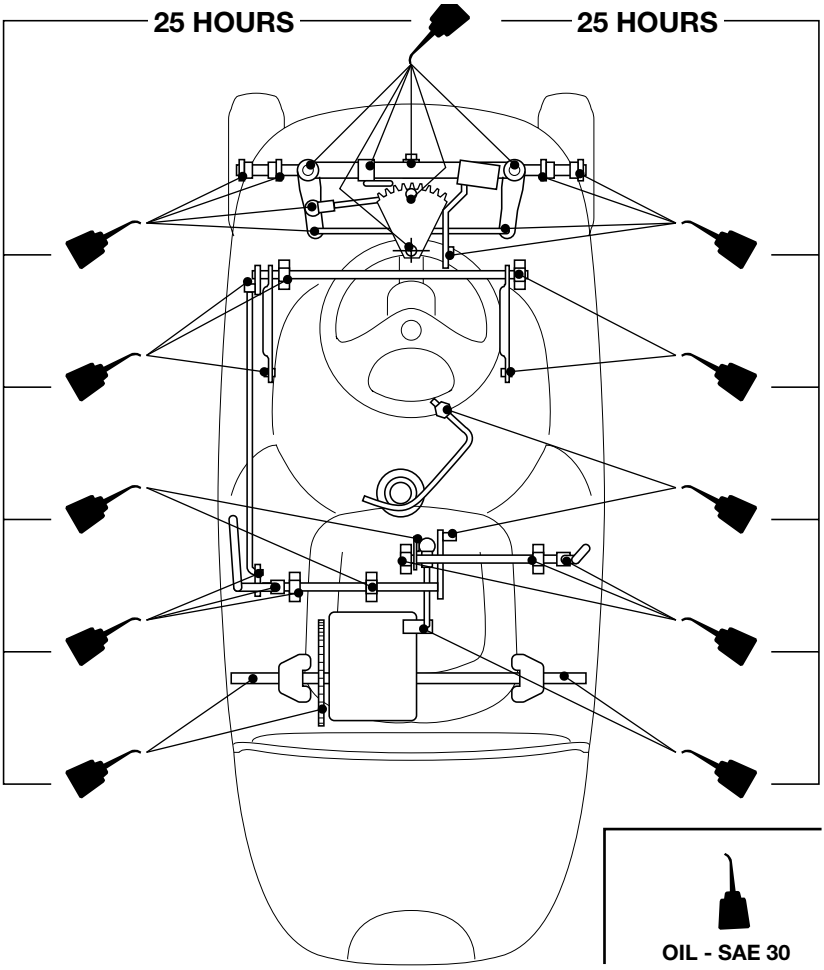
⚠ DANGER! ***Be sure of the good stability of the machine before car-***

rying out any type of work on it and avoid operations which may cause it to fall over.

6.2 ROUTINE MAINTENANCE

6.2.1 Maintenance and general lubrication

Follow the diagram showing the points requiring checks, lubrication and routine maintenance, together with the type of lubricant to be used and the frequency required.

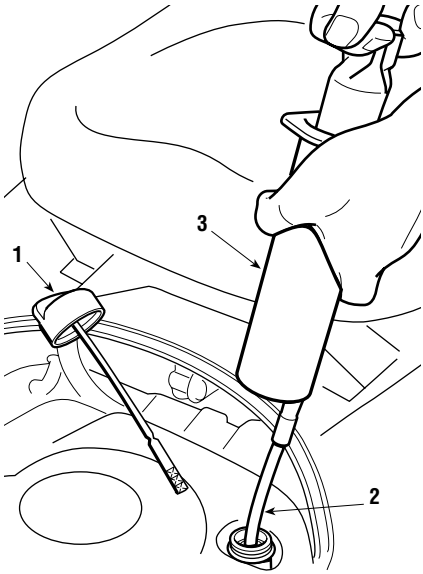


6.2.3 ENGINE

Follow all the instructions in the engine manual.

To drain the engine oil:

1. unscrew the topping up cap (1);
2. fit the pipe (2) onto the syringe (3) and insert it right into the hole;
3. using the syringe (3), suck up all the engine oil, bearing in mind that you need to repeat this operation a few times before all the oil is removed.



6.2.4 GEAR LEVER AND DIFFERENTIAL

These are sealed single units which do not require maintenance. They are permanently lubricated and this lubricant does not need changing or topping up.

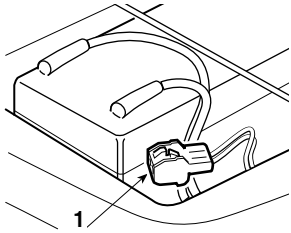
6.2.5 BATTERY *(Only in the electric start models)*

To ensure long life to the battery it is essential to keep it carefully maintained.
The machine battery must always be charged:
– before using the machine for the first time after purchase;
– before leaving the machine for a prolonged period of disuse;
– before starting up the machine after a prolonged period of disuse.

– To ensure long life to the battery it is essential to keep it carefully maintained. Failure in following the procedure or in charging the battery could permanently damage the battery elements.
– A flat battery **must** be recharged as soon as possible.

IMPORTANT *Recharging must be done using a battery charger at **constant voltage**. Other recharging systems can irreversibly damage the battery.*

The machine has a connector (1) for recharging located next to the battery, which is to be connected to the corresponding connector of the special "CB02" maintenance battery charger supplied.



IMPORTANT *This connector must only be used for connecting to the "CB02" maintenance battery charger. For its use:*
– *follow the instructions given in the relative instructions manual;*
– *follow the instructions given in the battery manual.*

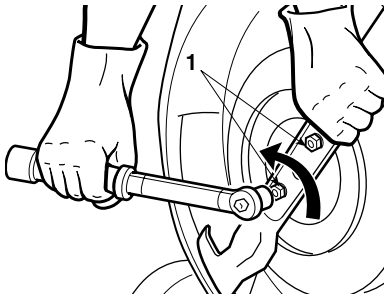
6.3 CHECKS AND ADJUSTMENTS

6.3.1 Dismantling, sharpening and balancing the blade

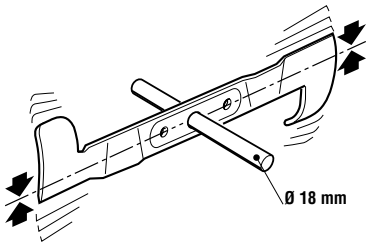
Check that the blade is sharpened properly and firmly fixed to the bracket.
– A badly sharpened blade pulls at the grass and causes the lawn to turn yellow.
– A loose blade causes unusual vibrations and can be dangerous.

⚠ WARNING! ***All operations on the blade (dismantling, sharpening, balancing, remounting and/or replacing) require a certain familiarity and special tools. For safety reasons, go to a specialized centre if you do not have the right tools or experience.***

To dismantle the blade, hold it firmly and undo both nuts (1) using work gloves.
Sharpen the two cutting edges using a medium grade grinding wheel and check the balance by holding the blade up with a round 18 mm Ø bar inserted in the central hole.



⚠ WARNING! ***Always replace the damaged or bent blade; never try to repair it! ALWAYS USE MANUFACTURER'S GENUINE REPLACEMENT BLADES BEARING THE SYMBOL ⚠!***



⚠ WARNING! ***On assembly, tighten both fixing nuts (1) using a torque wrench***

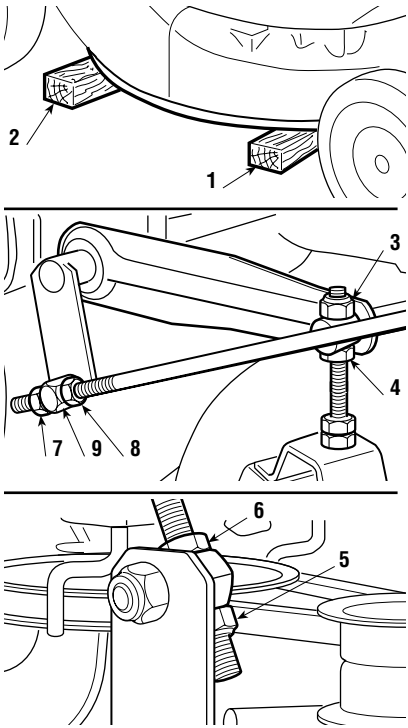
set to 60-65 Nm. If necessary, replace nuts and bolts only with GENUINE SPARE PARTS.

6.3.2 Cutting deck alignment

The cutting deck should be properly set to obtain a good cut.

NOTE *To achieve good results from cutting, the front part should always be 5 - 6 mm lower than the rear.*

1. Put the machine onto a flat surface and check the tyre pressure;
2. put 26 mm blocks (1) under the front edge of the deck and 32 mm blocks (2) under the rear edge, then put the lifting lever into position «1»;
3. loosen the nuts (3-5), the locknuts (4-6) on the right and left-hand side and the nuts (7 – 8), so that the deck is resting firmly on the blocks;
4. tighten the nut (3) and the locknut (4);
5. turn the nut (7) until the front part of the deck just begins to rise;
6. turn the nut (5) until the rear part of the deck just begins to rise and tighten the locknut (6);
7. check the front part and if necessary, turn the nut (7);
8. tighten the nut (8) on the pin (9).



If you are unable to adjust the cutting deck properly, consult a Licensed Service Centre.

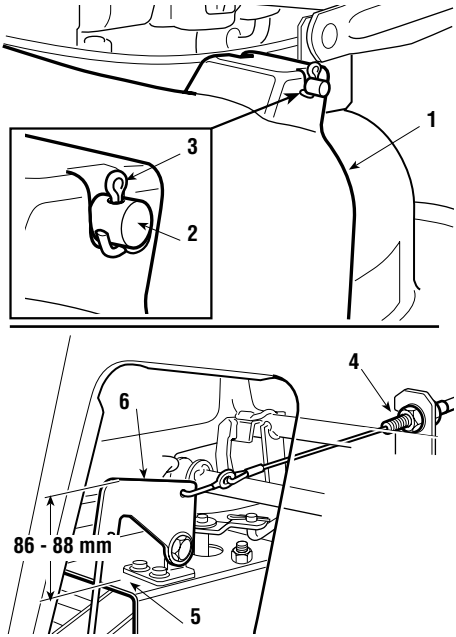
6.3.3 Adjusting the engagement and brake of the blade

When you operate the lever to disengage the blade, this also brings the brake into operation for stopping the blade within few seconds. If this is faulty, contact a Licensed Service Centre.

6.3.4 Brake adjustment

If the braking distance lengthens, the brake will need adjusting.
The adjustment will need to be made with the parking brake ENGAGED.

1. Remove the collector channel (1), which is fixed by a pin (2) and split pin (3);
2. turn the adjusting nut (4) (which is reached by taking off the engine cover) until there is a distance of 86-88 mm between the bracket (5) and the upper part of the lever (6).
3. refit the collector channel (1) and put the pin (2) and split pin (3) back in place.

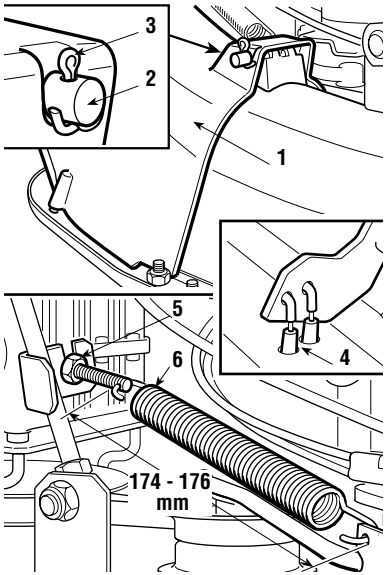


⚠ WARNING! ***If the brake still does not work properly even after this adjustment, immediately contact the Licensed Service Centre. DO NOT ATTEMPT ANY OTHER WORK ON THE BRAKE THAN WHAT IS DESCRIBED HERE.***

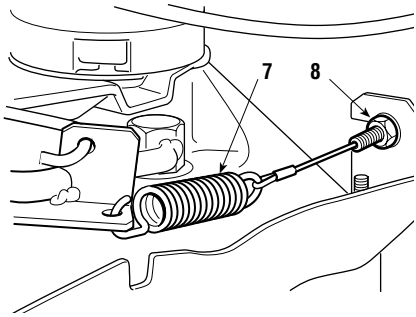
6.3.5 Adjusting the tension of the drive belt

If you should notice that forward drive power has dropped, it will be necessary to adjust the spring of the stretcher. Make the adjustment with the parking brake DISENGAGED (to make sure that the machine does not move) and with the cutting deck in position «3».

1. Remove the collector channel (1), fastened by a pin (2) and the split pin (3);
2. check that the cap (4) of the engagement cable is fitted firmly in its correct position;
3. turn the nuts (5) until the spring (6) reaches a total length of 174 - 176 mm measured from the outer ends of the eyelets;



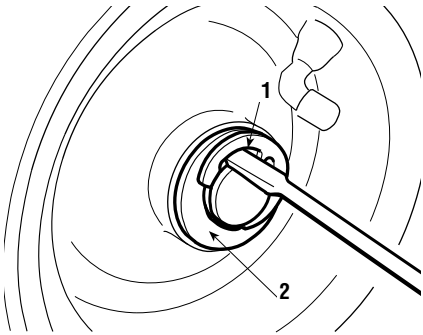
4. check that the spring (7) of the engagement cable is not too taut or too loose. Otherwise, turn the adjusting nut (8) until the spring reaches the right condition.
5. check the measurement of the spring (6) again;
6. refit the collector channel (1), and always put back the pin (2) and the split pin (3).



6.4 DISMANTLING AND REPLACEMENT

6.4.1 Replacing wheels

1. Place the machine on a flat surface and put blocks under a load-bearing part of the frame on the side of the wheel to be changed;
2. using a screwdriver, remove the snap ring (1) and the washer (2);
3. pull out the wheel.



IMPORTANT *Smear some waterproof grease on the axle and after refitting the wheel, carefully refit the washer (2) and the snap ring (1).*

NOTE *Should you replace wheels or tyres, ensure that the right and left wheels are of the same rolling diameter, and check that cutting deck is adjusted properly to prevent an uneven cut.*

6.4.2 Replacing and repairing tyres

All puncture repairs or replacements will have to be carried out by a tyre repair expert in accordance with the methods for the kind of tyre used.

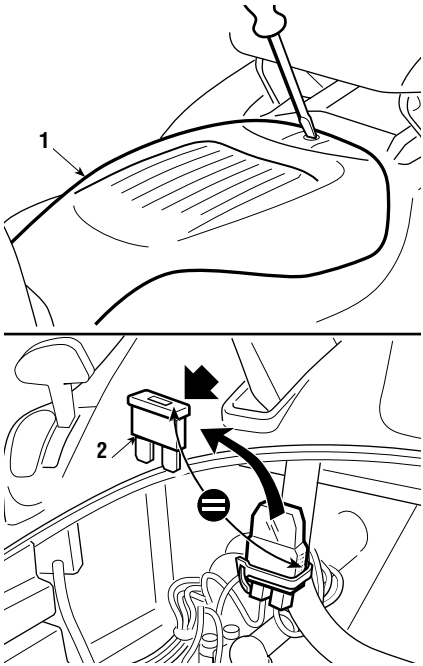
6.4.3 Electric and protection system

In the electric start models:

The electric system and the electronic card are protected by a fuse. When it blows the machine stops, so in this case:

1. remove the engine housing (1) using a screwdriver;
2. replace the fuse (2) with another one with the same capacity;
3. remount the engine housing (1).

The fuse capacity is indicated on the fuse.



IMPORTANT *A blown fuse must always be replaced by one of the same type and ampere rating, and never with one of another rating.*

If you cannot find out why the fuse has blown, consult a Licensed Service Centre.

In the manual start models:

The electric system and the card are not protected by any fuses. If the safety system fails to work properly or there are engine problems due to the electric system, contact a Licensed Service Centre.

6.4.4 Replacing the belt

The belt replacement must be carried out at a Licensed Service Centre.

NOTE *Replace the belts as soon as they show obvious signs of wear! ALWAYS USE GENUINE REPLACEMENT BELTS!*

7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	LIKELY CAUSE	SOLUTION
1. With the key on «START» the starter motor does not run	Electronic card blocked due to:	Turn the key to «STOP» and look for the cause of the problem:
	– flat battery or sulphated battery plates	– recharge battery (☛ 6.2.5)
	– fuse blown	– replace fuse (10 A) (☛ 6.4.3)
	– bad earthing to the engine or the frame	– check connections of black earth leads
	– earth connections of the microswitches disconnected	– check connections
	– badly earthed starter motor	– check earth connections
	– you are not ready for starting	– check that the conditions allowing the start are met (☛ 5.2.a)
2. With the key on «START» the starter motor runs but the engine does not start	– faulty fuel supply	– check the level in the tank (☛ 5.3.3) – check the wiring of the fuel open command – check fuel filter
	– faulty ignition	– check that spark plug caps are firmly fitted – check that the electrodes are clean and have the correct gap
3. The engine stops	Electronic card blocked due to:	Turn the key to pos. «OFF» and look for the cause of the problem:
	– earth connections of the microswitches disconnected	– check connections
	– flat battery	– recharge battery (☛ 6.2.5)
	– badly connected battery (poor contact)	– check connections (☛ 3.5)
	– engine badly earthed	– check engine earth connection

in the manual start models

PROBLEM	LIKELY CAUSE	SOLUTION
4. The engine does not start	– earth connections of the microswitches disconnected	– check connections
	– you are not ready for starting	– check that the conditions allowing the start are met (☛ 5.2.a)
	– faulty fuel supply	– check the level in the tank (☛ 5.3.3) – check the wiring of the fuel open command – check the fuel filter
	– faulty ignition	– check that spark plug caps are firmly fitted – check that the electrodes are clean and have the correct gap
5. The engine stops	– earth connections of the microswitches disconnected	– check connections
6. Starting is difficult or the engine runs erratically	– fault in carburation	– clean or replace the air filter – flush out the float chamber – empty fuel tank and refill with fresh fuel – check and, if necessary, replace fuel filter
7. Weak engine performance during cutting	– forward speed too high in relation to cutting height	– reduce the forward speed and/or raise the cutting deck (☛ 5.4.5)
8. Engine stops when blade is engaged	– you are not ready to engage the blade	– check that the safety requirements are met (☛ 5.2.b)

PROBLEM	LIKELY CAUSE	SOLUTION
9. Uneven cut and poor grass collection	– cutting deck not parallel to the ground	– check the tyre pressure (☛ 5.3.2) – realign the cutting deck to the ground (☛ 6.3.2)
	– blade cutting badly	– check that the blade is fitted properly (☛ 6.3.1) – sharpen or fit new blade (☛ 6.3.1)
	– forward speed too high compared to height of grass	– reduce forward speed and/or raise the cutting deck (☛ 5.4.5) – wait for the grass to dry
	– collector channel is blocked	– remove the grass-catcher and empty the collector channel (☛ 5.4.7)
	– cutting deck full of grass	– clean the cutting deck (☛ 5.4.10)
10. Unusual vibrations while working	– blade unbalanced	– balance or replace the blade if damaged (☛ 6.3.1)
	– blade loose	– check that the blade is fastened properly (☛ 6.3.1)
	– fixing bolts loose	– check and tighten all the fixing bolts of the engine and frame

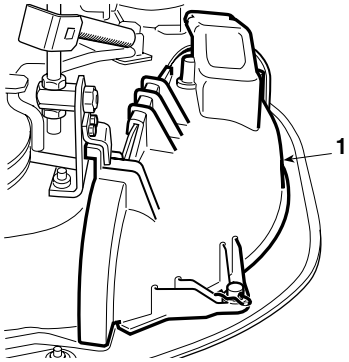
If problems continue after having carried out these operations, contact a Licensed Service Centre.

⚠ WARNING! ***Do not take on complicated repair work if you don't have the necessary equipment and the technical knowledge. The guarantee is automatically revoked and the manufacturer declines all responsibility for any bad repairs.***

8. ACCESSORIES ON REQUEST

1. KIT FOR “MULCHING”

It finely chops the grass cuttings and leaves them on the lawn, instead of collecting them in the grass-catcher.



9. SPECIFICATIONS

Electrical system *(Only in the electric start models)* ..... 12 V
Battery *(Only in the electric start models)* ..... 7,2 Ah

Front tyres .....11 x 4.00-4
Rear tyres ..... 13 x 5.00-6

Front tyre pressure ..... 1.8 bar
Rear tyre pressure ..... 1.3 bar

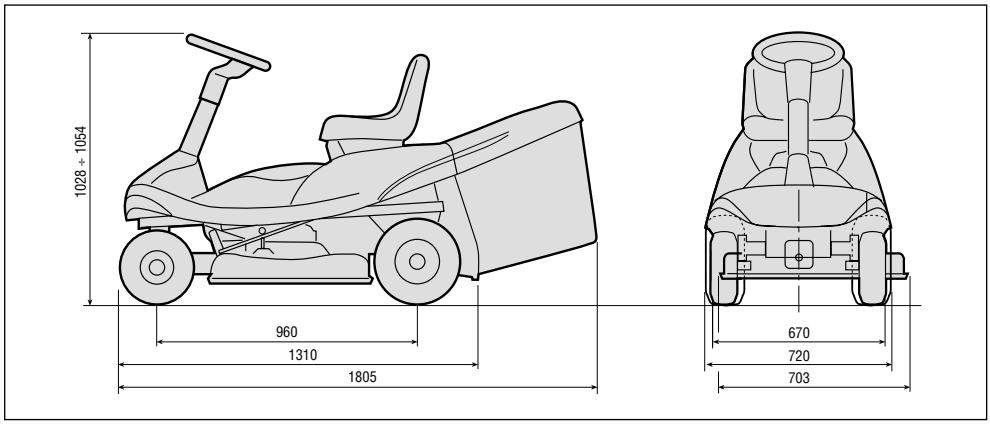
Overall weight ..... from 106 to 115 kg

Forward speed (approximate) at 3000 min^{-1}:
in 1st ..... 2.5 km/h
in 2nd ..... 4.0 km/h
in 3rd ..... 8.0 km/h
in Reverse ..... 3.5 km/h

Inside turning circle (minimum diameter of uncut grass) ..... 1.5 m

Cutting height ..... 3 ÷ 7.5 cm
Cutting height ..... 62 cm

Grass-catcher capacity ..... 140 litres



EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie unseren Produkten den Vorzug gegeben haben und wünschen Ihnen, dass Ihnen der Gebrauch Ihrer neuen Rasenmähmaschine Freude macht und Ihren Erwartungen vollkommen entspricht.
Dieses Handbuch wurde herausgegeben, um Sie mit Ihrer Maschine vertraut zu machen und diese sicher und wirksam einsetzen zu können. Beachten Sie, dass das Handbuch ein wesentlicher Bestandteil der Maschine ist. Halten Sie es stets griffbereit, um es jederzeit einsehen zu können, und liefern Sie es mit, sollten Sie die Maschine eines Tages an Dritte abtreten.

Diese Maschine wurde nach den geltenden Bestimmungen entwickelt und hergestellt. Sie arbeitet sicher und zuverlässig, wenn sie - unter strikter Beachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen - für das Mähen und Abräumen von Gras verwendet wird (**vorgesehener Verwendungszweck**). Jede andere Verwendung oder die Nichtbeachtung der angezeigten Sicherheitsvorschriften beim Gebrauch, der Anweisungen für Wartung und Reparatur werden als "**zweckentfremdete Verwendung**" der Maschine angesehen und haben den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

Falls Sie kleinere Unterschiede zwischen der Beschreibung im Handbuch und der Maschine feststellen sollten, können Sie davon ausgehen, dass die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen auf Grund fortwährender Verbesserungen des Erzeugnisses Änderungen unterliegen, ohne dass der Hersteller die Pflicht zur Bekanntgabe oder zur Aktualisierung hat, unter der Voraussetzung, dass sich die wesentlichen Eigenschaften für Sicherheit und Betriebsweise nicht verändern. Im Zweifelsfall schrecken Sie nicht davor zurück, Ihren Wiederverkäufer oder einen Autorisierten Kundendienst zu kontaktieren.
Gute Arbeit!

KUNDENDIENST

Dieses Handbuch bietet die erforderlichen Anleitungen zum Bedienen der Maschine und eine korrekte Grundwartung seitens des Benutzers.
Für in diesem Handbuch nicht beschriebene Eingriffe wenden Sie sich an den Wiederverkäufer des Gebiets oder an einen Autorisierten Kundendienst.
Wenn Sie es wünschen, wird Ihnen Ihr Wiederverkäufer gerne ein persönliches Wartungsprogramm, das Ihren Ansprüchen gerecht wird, ausarbeiten. Dieses wird es Ihnen ermöglichen, Ihre Neuerwerbung voll leistungsfähig zu halten und so den Investitionswert zu erhalten.

INHALT

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN 3
Enthält die Vorschriften zum sicheren Gebrauch der Maschine

2. KENNZEICHNUNG DER MASCHINE UND IHRER BAUTEILE 6
Erläutert, wie die Maschine und ihre wesentlichen Bauteile gekennzeichnet sind

3. AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU 8
Erläutert, wie die Verpackung zu entfernen und die Montage der getrennten Bauteile zu vervollständigen ist

4. BEDIENUNGSEINRICHTUNGEN UND KONTROLLINSTRUMENTE 11
Informiert über den Platz und die Funktion aller Bedienteile

5. GEBRAUCHSANWEISUNG 15
Enthält alle Anweisungen, um gut und sicher zu arbeiten
5.1 Empfehlungen für die Sicherheit 15
5.2 Kriterien für das Auslösen der Sicherheitseinrichtungen 15
5.3 Vorbereitungen vor Arbeitsbeginn 16
5.4 Gebrauch der Maschine 19
5.5 Betrieb an Hängen 25
5.6 Transport 25
5.7 Einige Ratschläge für einen guten Schnitt 26

6. WARTUNG 27
Enthält alle Informationen, um die Maschine leistungsfähig zu halten
6.1 Empfehlungen für die Sicherheit 27
6.2 Periodische Wartung 28
6.3 Kontrollen und Einstellungen 30
6.4 Ausbau und Ersetzen von Teilen 33

7. HILFE FÜR DIE STÖRUNGSSUCHE 35
Hilft Ihnen, eventuelle Probleme beim Gebrauch schnell zu lösen

8. SONDERZUBEHÖR 38
Es werden die Zubehörteile dargestellt, die für besondere Betriebsanwendungen zur Verfügung stehen

9. TECHNISCHE DATEN 39
Fasst die wesentlichen Eigenschaften Ihrer Maschine zusammen

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN

Im Handbuch sind verschiedene Ausführungen der Maschine beschrieben, die sich voneinander unterscheiden, hauptsächlich durch:

– Bau- oder Zubehörteile, die in den verschiedenen Absatzgebieten nicht immer zur Verfügung stehen;
– Besondere Ausrüstungen.

Das Symbol ▶ hebt jeden Unterschied im Gebrauch hervor und wird gefolgt von der Angabe der Ausführung, auf die es sich bezieht

Das Symbol " ☛ " verweist auf einen anderen Abschnitt des Handbuchs für weitere Klärungen und Informationen.

Im Text des Handbuches sind einige Abschnitte, die besondere Informationen zum Zweck der Betriebssicherheit enthalten, nach den folgenden Kriterien unterschiedlich hervorgehoben:

ANMERKUNG *oder* **WICHTIG** *Liefert erläuternde Hinweise oder andere Angaben über bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.*

⚠ ACHTUNG! ***Im Falle der Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit, sich selbst oder Dritte zu verletzen.***

⚠ GEFAHR! ***Im Falle der Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit, sich selbst oder Dritte schwer zu verletzen, mit Todesgefahr.***

ANMERKUNG *Alle Angaben wie "vorne", "hinten", "rechts" und "links" beziehen sich auf die Vorwärtsfahrtrichtung der Maschine.*

WICHTIG *Für alle anderen Operationen, die sich auf Gebrauch und Wartung des Motors und der Batterie beziehen und die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, sind die den Motor und die Batterie betreffenden speziellen Handbücher zu Rate zu ziehen, die Bestandteil der mitgelieferten Dokumentation sind.*

1.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN (vor Gebrauch der Maschine aufmerksam lesen)

A) AUSBILDUNG

1) Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Bedienungsteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
2) Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht über die erforderlichen Kenntnisse dieser Gebrauchsanweisung verfügen, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3) Benutzen Sie die Maschine niemals, wenn sich Personen, besonders Kinder, oder Tiere in ihrer Nähe aufhalten.
4) Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und Schäden verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können.
5) Keine Mitfahrer befördern.
6) Der Benutzer muss über eine geeignete Ausbildung zum Fahren verfügen, die insbesondere auf folgendes ausgerichtet ist:
– die notwendige Aufmerksamkeit und Konzentration während der Arbeit;
– dass die Kontrolle über eine Maschine, die auf einem Hang abgleitet, nicht durch Bremsen wiedererlangt werden kann. Die wesentlichen Gründe für den Verlust der Kontrolle sind:
- *mangelnde Bodenhaftung der Räder;*
- *zu schnelles Fahren;*
- *unangemessenes Bremsen;*
- *die Maschine ist für den Einsatz nicht geeignet;*
- *mangelnde Kenntnisse über Wirkungen, die von den Bodenverhältnissen herrühren können, insbesondere am Hang;*

B) VORBEREITENDE MASSNAHMEN

1) Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfüßig oder mit leichten Sandalen bekleidet.
2) Überprüfen Sie das zu bearbeitende Gelände und entfernen Sie alles, was von der Maschine ausgeworfen werden könnte.
3) GEFAHR! Benzin ist hochgradig entflammbar:
– Bewahren Sie Kraftstoff nur in Behältern auf, die zu diesem Zweck geeignet sind;
– Tanken Sie Kraftstoff nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Tankens;
– Tanken Sie Kraftstoff vor dem Starten des Motors. Während der Motor läuft oder wenn er heiß ist, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
– Falls Benzin überläuft, den Motor nicht starten. Statt dessen ist die Maschine von dem Ort, an dem der Kraftstoff eingefüllt wurde, zu entfernen, und es ist alles zu vermeiden, was einen Brand verursachen könnte, solange sich die Benzindämpfe nicht aufgelöst haben.
– die Deckel des Tanks und des Benzinbehälters immer aufsetzen und gut verschließen.
4) Beschädigte Auspuffschalldämpfer auswechseln.
5) Vor jedem Gebrauch eine allgemeine Kontrolle durchführen, um festzustellen, ob das Messer, die Schrauben und das Mähwerk abgenutzt oder beschädigt sind. Sind Messer und Schrauben abgenutzt oder beschädigt, müssen diese en bloc ausgetauscht werden, damit die Auswuchtung erhalten bleibt.

C) GEBRAUCH

1) Der Motor darf nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliche Kohlenmonoxydgase sammeln können.
2) Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
3) Vor dem Starten des Motors das Messer ausschalten und die Gangschaltung in "Leerlauf" stellen.
4) Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung über 10 ° (17%).
5) Beachten Sie, dass es keinen "sicheren" Hang gibt. Das Fahren auf Rasen an Hängen erfordert besondere Aufmerksamkeit. Um ein Umstürzen zu vermeiden:
– bei Bergauf- oder Bergabfahrten nicht ruckartig anhalten oder anfahren;
– den Antrieb sanft einkuppeln und Gang stets eingelegt lassen, besonders bei Bergabfahrten;
– die Geschwindigkeit ist an Hängen und in engen Kurven zu vermindern;
– auf Erhebungen, Vertiefungen und unsichtbare Gefahren achten;
– niemals quer zum Hang mähen.
6) Beim Überqueren von nicht mit Gras bewachsenen Zonen ist das Messer auszuschalten.
7) Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn die Schutzeinrichtungen beschädigt oder nicht montiert sind.
8) Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors und lassen Sie ihn nicht überdrehen. Der Motor mit überhöhter Drehzahl kann die Gefahr für Verletzungen erhöhen.
9) Bevor Sie den Fahrersitz verlassen:
– das Messer ausschalten und das Mähwerk absenken;
– den Leerlauf einlegen und die Feststellbremse anziehen;
– den Motor ausschalten und den Zündschlüssel abziehen (bei Modellen mit elektrischem Anlassen).
10) Schalten Sie das Messer und den Motor aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab (bei Modellen mit elektrischem Anlassen):
– bevor Sie den Auswurfkanal reinigen oder Verstopfungen beseitigen;
– bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihr durchführen;
– nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde. Prüfen Sie, ob an der Maschine eventuell Schäden entstanden sind und reparieren Sie diese, ehe die Maschine wieder in Gang gesetzt und benutzt wird;
– wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren (sofort Ursachen feststellen).

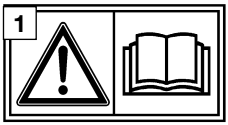
11) Schalten Sie während des Transports das Messer aus, oder immer dann, wenn es nicht gebraucht wird.
12) Der Motor ist abzustellen und das Messer ist auszuschalten:
– bevor Sie Kraftstoff tanken;
– bevor Sie den Auffangsack abnehmen.
13) Bevor Sie den Motor abstellen, ist das Gas zu reduzieren.

D) WARTUNG UND LAGERUNG

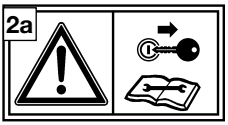
1) Sorgen Sie dafür, dass Muttern und Schrauben fest angezogen sind, um sicher zu sein, dass sich die Maschine immer in guter Betriebsbereitschaft befindet.
2) Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer, einer Wärmequelle oder Funken in Berührung kommen könnten.
3) Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
4) Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, den Auspufftopf, den Platz für die Batterie sowie den Platz, an dem Benzinkanister gelagert werden, frei von Gras, Blättern oder überschüssigem Fett.
5) Prüfen Sie regelmäßig den Auffangsack auf Verschleiß oder Beschädigung.
6) Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen beschädigte oder abgenutzte Teile.
7) Falls der Tank zu entleeren ist, muss dies im Freien erfolgen.
8) Wenn Sie die Maschine parken oder unbewacht lassen, Mähwerk absenken.

1.3 SICHERHEITSAUFKLEBER

Bitte seien Sie bei der Benutzung Ihrer Maschine vorsichtig. Um Sie daran zu erinnern, haben wir auf der Maschine Aufkleber mit Symbolen angebracht, die Sie auf die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch hinweisen. Diese Aufkleber sind als wesentlicher Bestandteil der Maschine anzusehen.
Wenn sich ein Aufkleber löst oder unleserlich wird, wenden Sie sich an Ihren Wiederverkäufer, um sie zu ersetzen. Die Bedeutung der Symbole wird im folgenden erklärt.



1. Achtung: Vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanweisungen lesen.



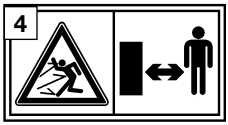
2a. Achtung: ***bei Modellen mit elektrischem Anlassen*** Zündschlüssel ziehen und die Anweisungen lesen, bevor Sie irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen.

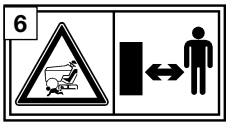
2b. Achtung: ***bei Modellen mit Anlassen von Hand*** Die Zündkerzenkappe abziehen und die Anweisungen lesen, bevor Sie irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen.

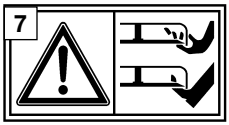
3. Gefahr! Auswurf von Gegenständen: nicht ohne vorherige Montage des Auffangsacks arbeiten.

4. Gefahr! Auswurf von Gegenständen: Personen fernhalten.

5. Gefahr! Umstürzen der Maschine: nicht an Hängen mit einer Neigung über 10° einsetzen.





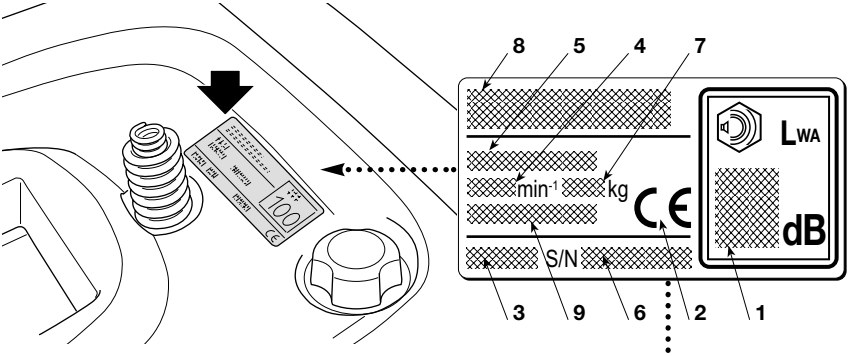


6. Gefahr! Körperverstümmelungen: sich vergewissern, dass sich Kinder fern von der Maschine aufhalten, wenn der Motor läuft.

7. Schnittgefahr. Messer in Bewegung. Bringen Sie nie Hände oder Füße in die Öffnung unter dem Mähwerk.

2. KENNZEICHNUNG DER MASCHINE UND IHRER BAUTEILE

2.1 KENNZEICHNUNG DER MASCHINE



Das Kennzeichenschild unter dem Sitz enthält die wesentlichen Daten jeder Maschine

Die Seriennummer (6) ist unbedingt anzugeben, wenn Sie den Technischen Kundendienst anfordern oder Ersatzteile bestellen.

Hier die Seriennummer Ihrer Maschine eintragen

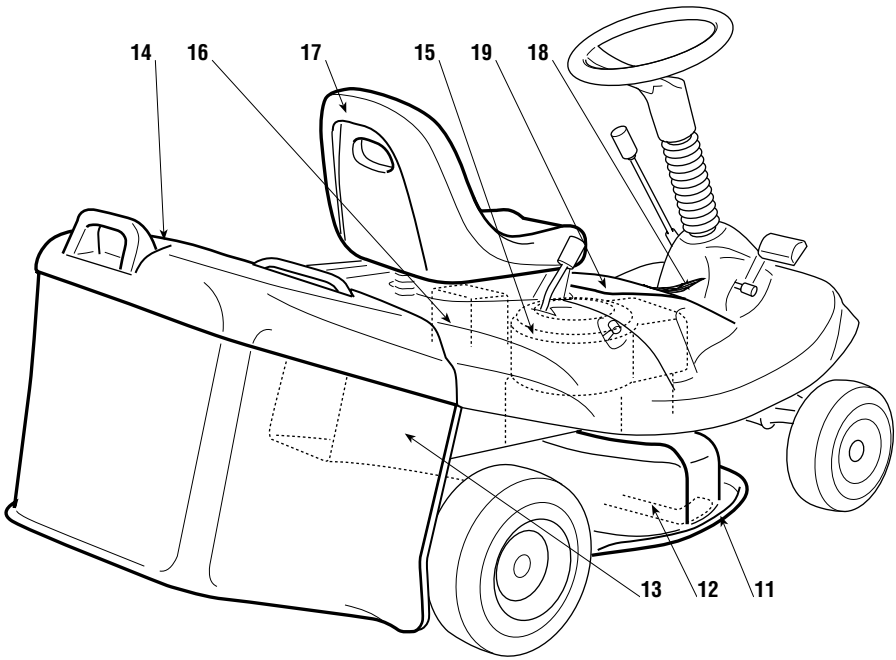
1. Schalleistungspegel gemäß Richtlinie 2000/14/CE
2. Konformitätszeichen (CE) nach der Richtlinie 98/37/EWG
3. Herstellungsjahr
4. Betriebsdrehzahl des Motors in U/min (wenn angegeben)
5. Typ der Maschine
6. Seriennummer
7. Gewicht in kg
8. Name und Anschrift des Herstellers
9. Antriebstyp (wenn angegeben)

2.2 KENNZEICHNUNG DER WESENTLICHEN BAUTEILE

Die Maschine hat einige wesentliche Bauteile mit folgenden Funktionen:

11. Mähwerk: ist das Gehäuse, welches das rotierende Messer aufnimmt.
12. Messer: ist das zum Mähen des Grases bestimmte Bauteil. Die an den Außenseiten angebrachten Flügel erleichtern die Zuführung des gemähten Grases zum Auswurfkanal.

13. **Auswurfkanal:** ist das Verbindungselement zwischen Mähwerk und Auffangsack.
14. **Auffangsack:** außer der Funktion, das gemähte Gras einzusammeln, kommt dem Auffangsack eine Sicherheitsfunktion zu. Er verhindert, dass eventuell durch das Messer aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
15. **Motor:** treibt sowohl das Messer als auch die Räder an. Seine Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem besonderen Handbuch beschrieben.
16. **Batterie *(nur bei Modellen mit elektrischem Anlassen):*** liefert die Energie zum Anlassen des Motors. Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem besonderen Handbuch beschrieben.
17. **Sitz:** ist der Arbeitsplatz des Benutzers. Er ist mit einem Fühler ausgerüstet, der die Anwesenheit des Benutzers registriert und erforderlichenfalls ein Auslösen der Sicherheitsvorrichtungen bewirkt.
18. **Aufkleber mit Vorschriften und Sicherheitshinweisen:** enthalten die wichtigsten Sicherheitsvorschriften für die Arbeit. Ihre Bedeutung ist in Kapitel 1 erläutert.
19. **Motorhaube:** über sie bekommt man Zugang zum Motor.



3. AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU

WICHTIG *Die Maschine wird ohne Motoröl und Benzin geliefert. Vor dem Anlassen des Motors ist Motoröl einzufüllen und Benzin zu tanken, wobei die Vorschriften im Abschnitt 5.3.3 des Motorhandbuchs zu beachten sind.*

Aus Gründen der Lagerung und des Transports müssen einige Bauteile der Maschine nach dem Entfernen der Verpackung nach den folgenden Anweisungen zusammengebaut werden.

3.1 AUSPACKEN

Beim Auspacken der Maschine ist darauf zu achten, dass die Einzelteile, das mitgelieferte Zubehör und die Dokumentation nicht verloren gehen.

ANMERKUNG *Um eine Beschädigung des Mähwerks zu vermeiden, ist dieses in die oberste Position zu bringen, und das Herunterfahren der Maschine von der Palette hat mit äußerster Sorgfalt zu erfolgen.*

Das mitgelieferte Zubehör umfasst::
- die Batterie;
- die Schrauben, die für die Montage erforderlich sind;
- eine Spritze zum Ablassen des Motoröls.

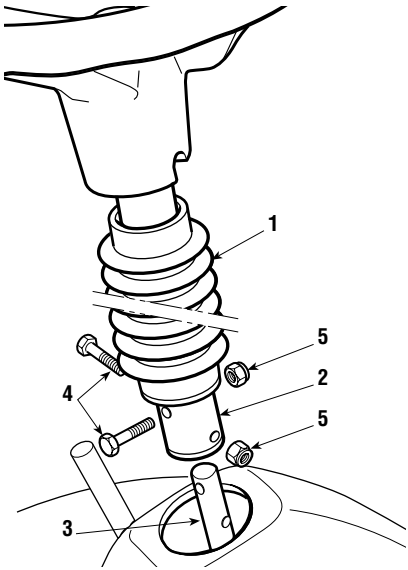
Außerdem ***(bei Modellen mit elektrischem Anlassen):***
- ein Batterieladegerät;
- 2 Zündschlüssel;
- eine Ersatzsicherung 10 A, die für eventuellen Bedarf aufzubewahren ist.

3.2 EINBAU DES LENKRADS

Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen und die Vorderräder gerade ausrichten.

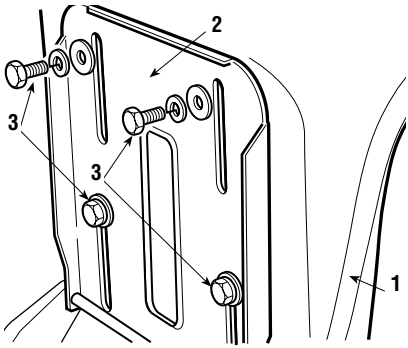
1. Den Balg (1) über die Lenksäule (2) stülpen.

2. Das Lenkrad mit der Lenksäule (2) auf die herausragende Welle (3) setzen und mit den mitgelieferten Schrauben (4) und den Muttern (5) in den beiden Bohrungen an der Welle (3) befestigen.



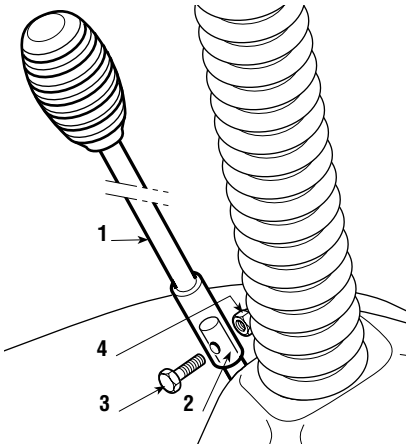
3.3 EINBAU DES SITZES

1. Den Sitz (1) auf der Platte (2) mit den Schrauben (3) montieren.



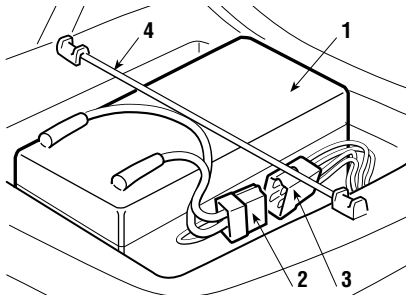
3.4 MONTAGE DES HEBELS ZUM EINSCHALTEN DES MESSERS

1. Das Ende des Hebels (1) auf der überstehenden Seite des Stiftes (2) montieren und alles mit der Schraube (3) und der Mutter (4) befestigen und diese gut festziehen.



3.5 ANSCHLUSS DER BATTERIE (▶ *nur bei Modellen mit elektrischem Anlassen):*

1. Die Batterie (1) in ihrem Halter unter dem Sitz montieren;
2. Den Steckverbinder der Batterie (2) mit dem Steckverbinder der Maschine (3) verbinden.
3. Die Feder (4) montieren, um die Batterie zu halten.
4. Die Batterie unter Befolgung der Anweisungen im Handbucho (☛ 6.2.5) laden.



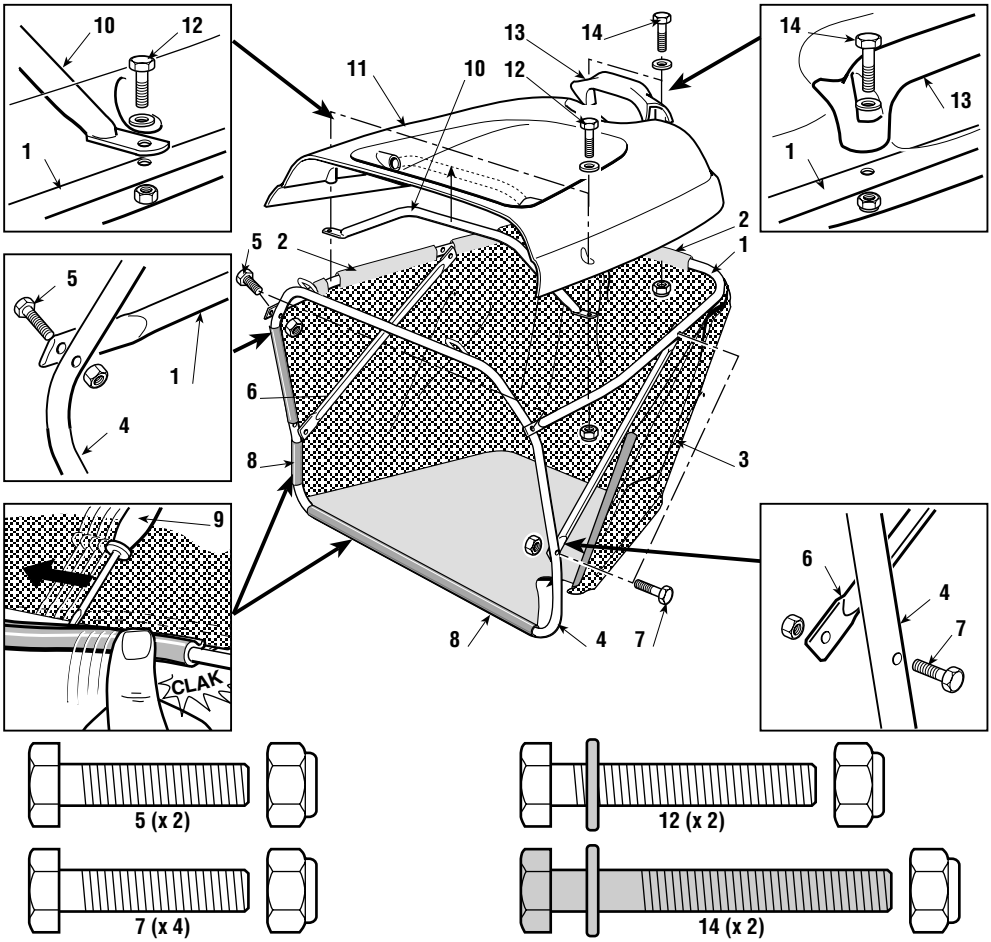
WICHTIG *Es ist unbedingt zu vermeiden, den Motor anzulassen, ehe die Batterie vollständig geladen ist!*

⚠ ACHTUNG! ***Bei Eingriffen an der Batterie und bei deren Entsorgung sind die Sicherheitsvorschriften des Herstellers zu beachten.***

3.6 MONTAGE DES AUFFANGSACKS

Die zu benutzenden Schrauben mit Hilfe der Zeichnung im Maßstab 1 : 1 bereitstellen.

1. Den oberen Rahmen (1) in die oberen Schlitze (2) des Stoffsacks (3) einführen.
2. Die beiden Teile des Rahmens (1) und (4) mit den Schrauben (5) verbinden, die beiden Spannstangen (6) montieren und mit den Schrauben (7) befestigen.
3. Alle Kunststoffprofile (8) mit Hilfe eines Schraubenziehers über die Rohre des unteren Rahmens (4) stülpen.
4. Den Handgriff (10) in die Bohrungen der Abdeckung (11) einführen und alles am Rahmen mit den Schrauben (12) befestigen.
5. Den hinteren Griff (13) montieren und mit den Schrauben (14) befestigen.



4. BEDIENUNGSEINRICHTUNGEN UND KONTROLLINSTRUMENTE

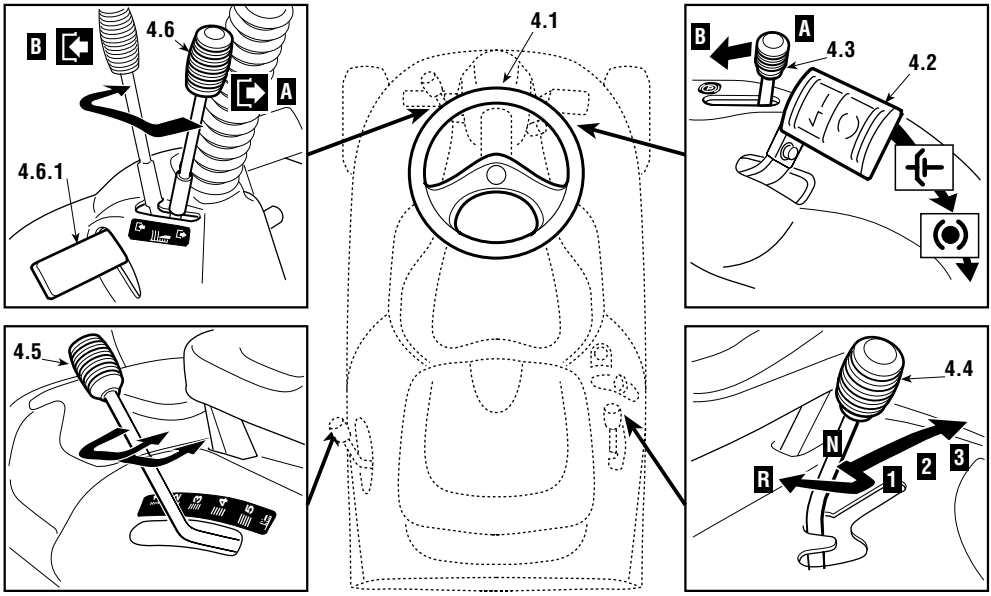
4.1. LENKRAD
Steuert die Lenkung der Vorderräder.

4.2 KUPPLUNGS-/BREMSPEDAL
Dieses Pedal hat eine Doppelfunktion: Im ersten Teil des Pedalwegs wirkt es als Kupplung und schaltet den Antrieb der Räder ein oder aus, und im zweiten dient es als Bremse.

WICHTIG *Pedal zum Kuppeln nicht zu langesam durchtreten, um eine Überhitzung und damit Beschädigung des Treibriemens zu vermeiden.*

ANMERKUNG *Während der Fahrt den Fuß nicht auf dem Pedal abstützen.*

4.3 HEBEL DER FESTSTELLBREMSE
Die Feststellbremse verhindert, dass sich die Maschine in Parkstellung bewegt. Der



Bremshebel hat zwei Positionen:

«A» = Bremse nicht angezogen
«B» = Bremse angezogen

– Um die Feststellbremse einzulegen, muss das Pedal (4.3) ganz durchgedrückt und der Hebel in die Position «B» gebracht werden. Wenn man den Fuß vom Pedal nimmt, bleibt dieses unten und wird in dieser Stellung vom Hebel blockiert.
– Um die Feststellbremse zu lösen, ist erneut das Pedal (4.3) zu drücken und der Hebel geht in Position «A» zurück.

4.4 Gangschalthebel

Dieser Hebel hat fünf Stellungen, drei für Vorwärtsgänge, eine Stellung für den Leerlauf «N» und eine für den Rückwärtsgang «R».
– Um von einem Gang in den anderen zu schalten, das Pedal (4.3) den halben Weg durchtreten und den Hebel entsprechend der Markierungen verstellen.

⚠ ACHTUNG! ***Der Rückwärtsgang muss bei stehender Maschine eingelegt werden.***

4.5 Hebel zur regulierung der schnitthöhe

Dieser Hebel hat fünf Stellungen, die auf einem Schildchen mit den Zahlen von «1» bis «5» angezeigt sind, die ebenso vielen Schnitthöhen zwischen 3 und 7,5 cm entsprechen.
– Um von einer Position in die andere zu wechseln, muss man den Hebel seitlich verstellen und in eine der Sperrkerben einrasten lassen

4.6 Kupplung und bremse des messers

Der Hebel hat zwei Stellungen, die auf einem Schild angezeigt sind und folgendes bedeuten:

«A» = Messer ausgeschaltet
«B» = Messer eingeschaltet

– Wenn das Messer eingeschaltet wird, ohne dass die vorgesehenen Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, schaltet sich der Motor aus und kann nicht angelassen werden (☛ 5.2).
– Beim Ausschalten des Messers (Position «A») wird gleichzeitig ein Bremsvorgang ausgelöst, welcher das Messer in wenigen Sekunden zum Stillstand bringt.

Nur für Maschinen mit Tecumseh-Motor:

Das Einkuppeln des Messers ist nur möglich, wenn das Pedal (4.6.1) vollständig gedrückt ist; beim Loslassen des Pedals kehrt der Hebel automatisch in Position „A“ zurück, indem das Messer ausgeschaltet wird.

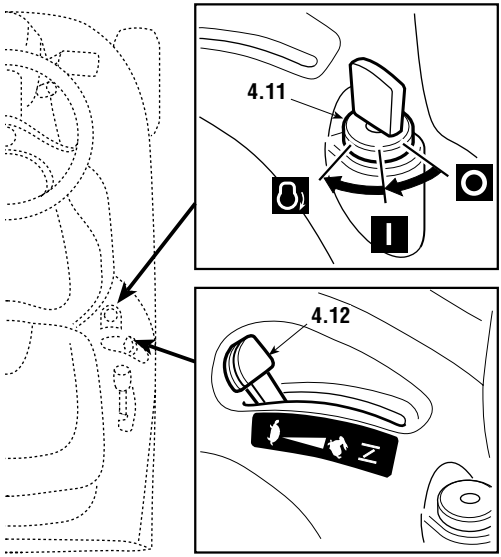
bei Modellen mit elektrischem Anlassen:

4.11 ZÜNDUNGSSCHALTER MIT SCHLÜSSEL

Dieser Schalter mit Zündschlüssel hat die folgenden drei Positionen:

- O «STOP» alles ausgeschaltet;
- I «EIN» alle Funktionen aktiviert;
- «STARTEN» schaltet den Anlasser ein.

Beim Loslassen des Zündschlüssels kehrt dieser automatisch in die Position «EIN» zurück.



4.12 GASHEBE

Regelt die Drehzahl des Motors. Die Positionen sind durch ein Schildchen mit folgenden Symbolen gekennzeichnet:

- «CHOKE» Kaltstart
- «LANGSAM» niedrigste Motordrehzahl
- «SCHNELL» höchste Motordrehzahl

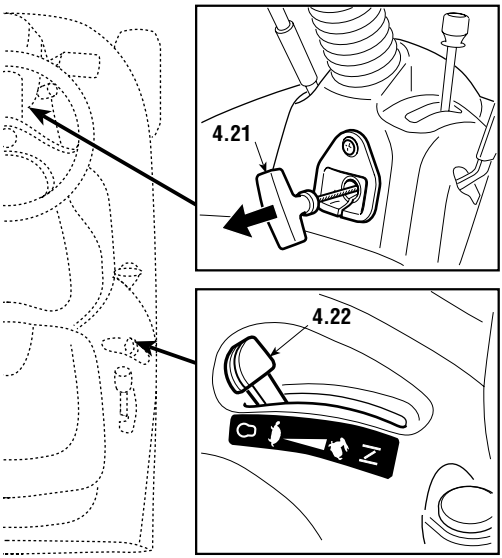
– Die Position «CHOKE» bewirkt eine Anreicherung des Gemischs und darf nur während der zum Anlassen des kalten Motors notwendige Zeit benutzt werden.
– Beim Fahren wählt man eine Position zwischen «LANGSAM» und «SCHNELL».
– Während des Mähens ist es angebracht, den Hebel auf «SCHNELL» zu stellen.

bei Modellen mit Anlassen von Hand:

4.21 GRIFF FÜR DEN REISSANLASSER

Um den Motor anzuwerfen fassen Sie den Griff des Anlassseils und reißen ihn

energisch.
Nach dem Anlassen führen Sie den Griff mit Hilfe des automatischen Aufwicklers in seinen Sitz zurück.



4.22 LEVA ACCELERATORE
Regelt die Drehzahl des Motors und stellt den Motor aus.
Die auf dem Schild angezeigten Positionen bedeuten:

	«STOP»	Ausschalten des Motors
	«CHOKE»	Kaltstart
	«LANGSAM»	niedrigste Motordrehzahl
	«SCHNELL»	höchste Motordrehzahl

– Die Position «CHOKE» bewirkt eine Anreicherung des Gemischs und darf nur während der zum Anlassen des kalten Motors notwendige Zeit benutzt werden.
– Beim Fahren wählt man eine Position zwischen «LANGSAM» und «SCHNELL».
– Während des Mähens ist es angebracht, den Hebel auf «SCHNELL» zu stellen.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

5.1 EMPFEHLUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

⚠ GEFAHR! ***Benutzen Sie die Maschine ausschließlich für die Zwecke, für die sie bestimmt ist (Mähen und Sammeln von Gras).***
Die Sicherheitseinrichtungen, mit denen die Maschine ausgestattet ist, dürfen nicht verändert oder entfernt werden. SEIEN SIE SICH STETS BEWUSST, DASS DER BENUTZER IMMER FÜR DRITTEN ZUGEFÜGTE SCHÄDEN VERANTWORTLICH IST. Ehe die Maschine benutzt wird:
– die allgemeinen Sicherheitsvorschriften lesen (☛ 1.2), mit besonderer Aufmerksamkeit die über das Fahren und Mähen am Hang;
– die Gebrauchsanweisungen aufmerksam lesen, sich mit den Bedienungseinrichtungen vertraut machen und damit, wie man Motor und Messer schnell ausschaltet;
– sich nicht mit Händen oder Füßen den rotierenden Teilen von der Seite oder von unten nähern und sich immer von der Auswurföffnung fernhalten.
Die Maschine nicht benutzen, wenn man sich in schlechtem gesundheitlichem Zustand befindet oder unter dem Einfluss von Arzneimitteln oder anderen Substanzen steht, welche die Reflexe oder die Konzentration vermindern können.
Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potentielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird, einzuschätzen. Außerdem muss er alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine eigene Sicherheit und die der andern ergreifen, insbesondere an Hängen, auf unebenem, rutschigem oder nicht festem Gelände. Die Maschine nicht mit laufendem Motor im hohen Gras stehen lassen, um Brandgefahr zu vermeiden. Beim Richtungswechsel immer die Geschwindigkeit vermindern, insbesondere bei engen Kurven

⚠ ACHTUNG! ***Diese Maschine darf nicht an Hängen mit einer Steigung eingesetzt werden, die größer ist als 10° (17%) (☛ 5.5).***

WICHTIG *Alle Hinweise, die sich auf die Positionen der Bedienungseinrichtungen beziehen, sind in Kapitel 4 dargestellt.*

5.2 KRITERIEN FÜR DAS AUSLÖSEN DER SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

Die Sicherheitseinrichtungen lösen nach zwei Kriterien aus:
– Verhindern des Anlassens des Motors, wenn nicht alle Voraussetzungen für die Sicherheit gegeben sind;
– Ausschalten des Motors, wenn auch nur eine der Voraussetzungen für die Sicherheit fehlt.

a) Beim Anlassen des Motors sind die folgenden Bedingungen unbedingt zu beachten:
– die Gangschaltung muss im “Leerlauf” stehen;
– das Messer muss ausgeschaltet sein;
– der Benutzer auf dem Sitz der Maschine sitzen oder die Feststellbremse angezogen sein.

b) Der Motor wird ausgeschaltet, wenn:
– der Benutzer den Sitz verlässt und das Messer eingeschaltet ist;
– der Benutzer den Sitz verlässt und ein Gang eingelegt ist;
– der Auffangsack angehoben wird, ohne dass das Messer ausgeschaltet ist;
– das Messer eingeschaltet wird, ohne dass der Auffangsack angebracht ist;
– die Feststellbremse ist angezogen, ohne dass das Messer ausgeschaltet ist.

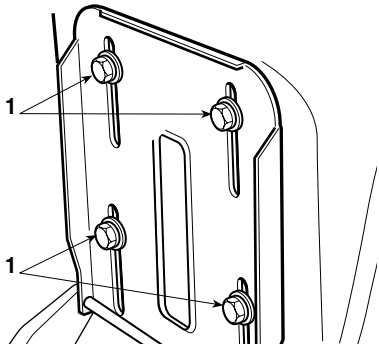
5.3 5.3 VORBEREITUNGEN VOR ARBEITSBEGINN

Diese Kontrollen stellen sicher, dass die Arbeit nutzbringend und mit maximaler Sicherheit abgewickelt wird.

5.3.1 Einstellung des sitzes

Zum Einstellen des Sitzes ist dieser entlang der Langlöcher des Halters zu verschieben:

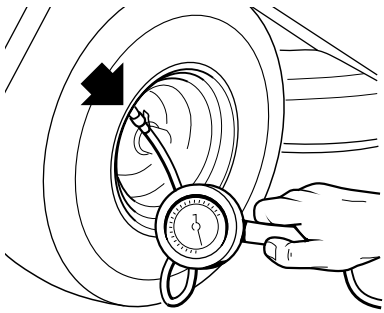
1. die vier Schrauben (1) lösen;
2. die Position finden und die vier Schrauben (1) festziehen.



5.3.2 Reifendruck

Der korrekte Reifendruck ist wichtig, um die Ausrichtung des Mähwerks zu erhalten und einen gleichmäßig geschnittenen Rasen zu bekommen:

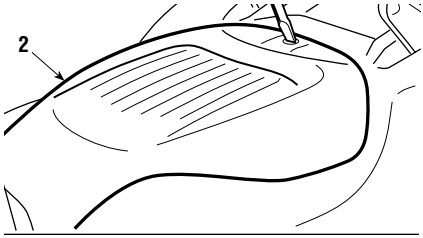
1. die Schutzkappen ausschrauben;
2. die Ventile mit einem Druckluftanschluss verbinden, der mit einem Druckmesser versehen ist, und den Druck kontrollieren, der wie folgt sein muss:
   – Reifen Vorderräder 1,8 bar
   – Reifen Hinterräder 1,3 bar
3. die Schutzkappen wieder anschrauben.



5.3.3 TANKEN UND ÖL EINFÜLLEN

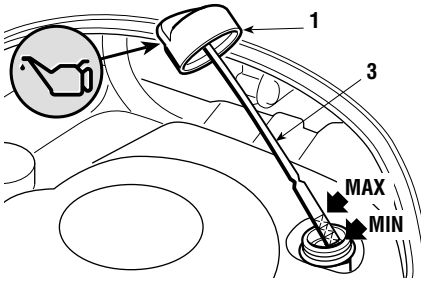
⚠ GEFAHR! ***Das Tanken muss bei abgestelltem Motor an einem freien und gut belüfteten Ort erfolgen. Man muss sich stets bewusst sein, dass Benzindämpfe brennbar sind! KEINE FLAMMEN IN DIE NÄHE DER TANKÖFFNUNG BRINGEN, UM DEN TANKINHALT ZU PRÜFEN, UND WÄHREND DES TANKENS NICHT RAUCHEN.***

ANMERKUNG *Die zu verwendenden Benzin- und Öltypen sind in der Gebrauchsanweisung des Motors angezeigt.*



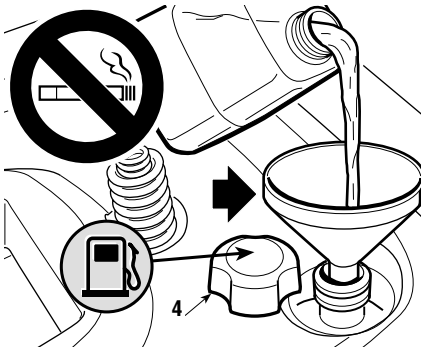
Bei abgestelltem Motor den Stand des Motoröls prüfen:

1. um Zugang zum Verschluss (1) zu bekommen, die Motorhaube (2) mit Hilfe eines Schraubenziehers abnehmen;
2. gemäß den genauen Angaben im Handbuch des Motors muss der Ölstand zwischen den Markierungen MIN und MAX des Messstabs liegen;
3. den Verschluss (1) und die Motorhaube (2) wieder montieren.



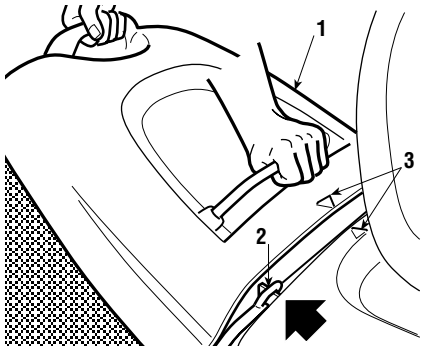
Zum Tanken des Kraftstoffs (bei ausgeschaltetem Motor):

1. den Tankdeckel (4) hinter dem Sitz ausschrauben;
2. einen Trichter verwenden und darauf achten, dass der Tank nicht ganz gefüllt wird. Der Tankinhalt beträgt rund 3,5 Liter;
3. den Tankdeckel (4) stets wieder aufsetzen.



WICHTIG *Vermeiden, Benzin über die Kunststoffteile zu verschütten, um diese nicht zu beschädigen; bei versehentlichem Verschütten sofort mit Wasser abspülen.*

5.3.4 Einbau des auswurfschutzes (auffangsack)



⚠ ACHTUNG! ***Niemals die Maschine ohne eingebauten Auswurfschutz verwenden!***

Den Auffangsack (1) in die Halter (2) einhaken und in Bezug auf die hintere Platte so zentrieren, dass die zwei Bezugspunkte (3) übereinstimmen.

5.3.5 Kontrolle der leistungsfähigkeit der sicherheitssysteme

Die Leistungsfähigkeit der Sicherheitssysteme ist durch Simulation einiger Situationen des Auslösens (☛ 5.2) zu überprüfen. Dabei ist zu kontrollieren, ob in jeder aufgeführten Situation die angezeigte Wirkung erzielt wird.
Sollte die Kontrolle Lücken aufweisen, muss man sich sofort an einen Autorisierten Kundendienst wenden.

5.3.6 Kontrolle des bremssystems

Sich vergewissern, dass die Bremsleistung der Maschine den Einsatzbedingungen entspricht. Falls Zweifel an der Leistungsfähigkeit der Bremsen bestehen, die Arbeit nicht beginnen.
Erforderlichenfalls die Bremse einstellen (☛ 6.3.4) Falls die Zweifel über die Leistungsfähigkeit weiter bestehen, muss man einen Autorisierten Kundendienst aufsuchen.

5.3.7 Kontrolle des messers

⚠ ACHTUNG! ***Bei der Handhabung des Messers feste Handschuhe anziehen.***

Prüfen, ob das Messer gut geschärft und fest in seinem Lager befestigt ist.
- Ein schlecht geschärftes Messer reißt das Gras und verursacht ein Vergilben des Rasens.
- Ein gelockertes Messer verursacht nicht normale Vibrationen und kann Gefahren hervorrufen.

Sollte die Kontrolle Mängel zeigen, muss man das Messer schärfen oder entsprechend befestigen (☛ 6.3.1).

5.4 GEBRAUCH DER MASCHINE

5.4.1 ANLASSEN DES MOTORS

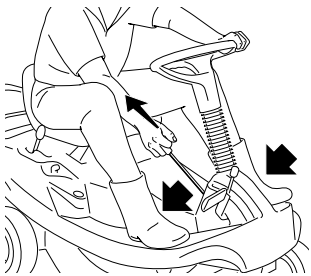
⚠ GEFAHR! ***Das Anlassen hat im Freien oder an einem gut belüfteten Ort zu erfolgen! MAN MUSS SICH IMMER BEWUSST SEIN, DASS DIE ABGASE DES MOTORS GIFTIG SIND!***

Um den Motor anzulassen:

1. auf dem Sitz Platz nehmen und die Feststellbremse anziehen (☛ 4.3);
2. den Schalthebel in die Leerlaufstellung («N») (☛ 4.4) bringen;
3. das Messer ausschalten (☛ 4.6);
4. beim Kaltstart den Gashebel in die auf dem Schild angegebene Stellung «CHOKE» bringen (☛ 4.12 - 4.22), oder beim Starten mit warmem Motor den Hebel zwischen «LANGSAM» und «SCHNELL» stellen;

bei Modellen mit elektrischem Anlassen:

5. den Zündschlüssel (☛ 4.11) in das Zündschloss stecken , in die Stellung «EIN» drehen, um den Stromkreis einzuschalten, und schließlich in die Stellung «STARTEN» bringen, um den Motor anzulassen;
6. den Zündschlüssel nach dem Anspringen des Motors loslassen;



bei Modellen mit Anlassen von Hand:

5. den Griff des Anlassseils fassen (☛ 4.21) und energisch reißen;
6. nach dem Anlassen den Griff in seinen Sitz zurückführen.

7. Nach einigen Sekunden des Betriebs den Gashebel auf «SCHNELL» und dann auf «LANGSAM» stellen.

WICHTIG *Der "Choke" muss so bald wie möglich ausgeschaltet werden. Seine Betätigung bei bereits warmen Motor kann die Zündkerze verschmutzen und unregelmäßigen Lauf des Motors zur Folge haben.*

ANMERKUNG *Falls beim Anlassen Schwierigkeiten auftreten, nicht mit wiederholten Versuchen das Anlassen erzwingen, um den Motor nicht absaufen zu lassen und ein Entladen der Batterie (falls vorhanden) zu vermeiden.*

– Kontrollieren, ob die Zustimmungsbedingungen zum Anlassen des Motors gegeben sind.

– *Den Schlüssel **(elektrisches Anlassen)** oder den Gashebel **(Anlassen von Hand)** in die Stellung «STOP» stellen, einige Sekunden warten und dann erneut anlassen. Falls die Störung andauern sollte, verweisen wir auf Kapitel «7» des vorliegenden Handbuchs und auf die Gebrauchanweisung des Motors.*

5.4.2 Fahren der maschine

⚠ ACHTUNG! ***Diese Maschine ist zum Fahren auf öffentlichen Straßen nicht zugelassen. Ihr Einsatz (im Sinne der Straßenverkehrsordnung) darf ausschließlich auf privatem Gelände erfolgen, welches dem öffentlichen Verkehr nicht zugänglich ist.***

ANMERKUNG *Während des Fahrens muss das Messer ausgeschaltet sein und das Mähwerk muss sich in der obersten Stellung (Position «5») befinden.*

Zum Fahrbeginn:
1. den Gashebel in eine Stellung zwischen «LANGSAM» und «SCHNELL» bringen;
2. das Pedal (☛ 4.2) ganz durchdrücken und den Schalthebel in die Stellung des 1. Gangs bringen (☛ 4.4).
3. das Pedal langsam loslassen, um die Fahrt zu beginnen.

Durch Betätigung des Gashebels und Wechseln der Gänge wird allmählich die gewünschte Geschwindigkeit erreicht. Um den Gang zu wechseln, muss man das Kupplungspedal (☛ 4.2) betätigen.

⚠ ACHTUNG! ***Das Loslassen des Pedals muss allmählich erfolgen, um zu vermeiden, dass ein zu ruckartiges Einkuppeln zum Aufbäumen der Maschine oder zum Verlust der Kontrolle führt.***

5.4.3 Bremsen

Zum Bremsen:
1. zuerst durch Verminderung der Motordrehzahl die Geschwindigkeit der Maschine verlangsamen;
2. dann das Bremspedal (☛ 4.2) ganz durchdrücken, um die Geschwindigkeit weiter zu verlangsamen, bis die Maschine anhält.

5.4.4 Rückwärtsgang

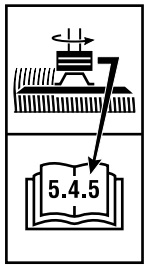
Der Rückwärtsgang DARF NUR bei stehender Maschine eingelegt werden.
Der Rückwärtsgang wird wie oben beschrieben (☛ 5.4.2), eingelegt: man versetz den Hebel seitlich und bringt ihn in die Position «R».

5.4.5 GRAS MÄHEN

WICHTIG *Die Maschine ist nicht für schwerwiegende Anwendungen geeignet oder dafür, beachtliche Mengen Gras zu entfernen.*

WICHTIG *Das Einschieben des Messers erfolgt über eine Kupplungsvorrichtung. Um eine Beschädigung oder vorzeitige Abnutzung der Reibungselemente zu verhindern, sind die nachfolgenden Anweisungen genau zu befolgen.*

Um mit dem Mähen des Rasens zu beginnen:



1. alle Fremdkörper, die vom Messer getroffen werden könnten (Steine, Äste, Knochen, Eisendrähte usw.) beseitigen und die Position versteckter Elemente, die nicht beseitigt werden können (Wurzeln, Bewässerungseinrichtungen usw.), markieren;
2. sich vergewissern, dass der Auffangsack richtig montiert ist;
3. den Gashebel in die Stellung «SCHNELL» bringen;
4. vor dem Einschieben des Messers, das Mähwerk in die höchstmögliche Stellung bringen;
5. das Messer (☛ 4.6) einschalten ohne an den Zwischenstellungen anzuhalten; dazu außerhalb des hohen Grases bleiben;
6. die Vorwärtsfahrt auf dem mit Gras bewachsenen Bereich stufenweise und vorsichtig beginnen, wie zuvor bereits beschrieben;
7. auf unebenem Gelände die Schnitthöhe so einstellen, dass vermieden wird, dass das Messer gegen Unebenheiten des Bodens oder Fremdkörper schlagen und Schäden am Messer und der Halterung verursachen kann;
8. den geeignetsten Gang einschalten, um die gewünschte Geschwindigkeit zu erreichen (1. Oder 2. Gang) und die Schnitthöhe (☛ 4.5) so regulieren, dass die abzuschneidende Grasmenge kein übermäßiges Volumen erzeugt, damit vermieden wird, dass das Messer blockieren oder der Kanal verstopfen kann.

⚠ ACHTUNG! ***Beim Mähen an Hängen muss man die Fahrgeschwindigkeit***

vermindern, um die Voraussetzungen für die Sicherheit zu erfüllen (☛ 1.2 - 5.5).

– Die Geschwindigkeit muss man jedes Mal vermindern, wenn man ein Abfallen der Motordrehzahl feststellt. Man muss sich bewusst sein, dass man niemals einen guten Schnitt des Rasens erzielt, wenn die Fahrgeschwindigkeit in Bezug auf die Menge des zu mähenden Grases zu hoch ist.
– Wenn es erforderlich wird, ein Hindernis oder eine Kuppe zu überwinden, muss man das Messer ausschalten und das Mähwerk in die höchst mögliche Position bringen.
– Den 3. Gang nur auf Fahrstrecken benutzen.

5.4.6 Entleeren des auffangsacks

Auf dem Rasen liegen bleibendes Gras zeigt an, dass der Auffangsack gefüllt ist. Wenn man bei gefülltem Auffangsack mit dem Mähen fortfährt, kann sich der Auswurfkanal verstopfen. Um den Auffangsack zu entleeren:

1. die Motordrehzahl vermindern;
2. den Leerlauf (N) einlegen (☛ 4.4) und die Maschine anhalten;
3. das Messer ausschalten (☛ 4.6);
4. an Hängen die Feststellbremse anziehen;
5. den hinteren Griff fassen und den Auffangsack zum Entleeren kippen;

ANMERKUNG *Das Entleeren des Auffangsacks kann nur bei ausgeschaltetem Messer durchgeführt werden, andernfalls würde der Motor abschalten.*

5.4.7 Entleeren des auswurfkanals

⚠ ACHTUNG! ***Diese Arbeit muss immer bei abgestelltem Motor erfolgen.***

Falls sich der Auswurfkanal verstopft (weil sich beim Füllen des Auffangsacks zu viel Gras angesammelt hat, oder wegen zu hoher Geschwindigkeit im Verhältnis zur Menge des geschnittenen Grases) muss man:

1. die Maschine anhalten, das Messer und den Motor ausschalten;
2. den Auffangsack abnehmen;
3. das angesammelte Gras von der Austrittsöffnung de Kanals aus entfernen.

5.4.8 Beendigung des mähens

Nach dem Mähen das Messer ausschalten, die Motordrehzahl vermindern und die Rückfahrt mit dem Mähwerk in der höchstmöglichen Stellung zurücklegen.

5.4.9 Beendigung der arbeit

Nach Beendigung der Arbeit die Maschine abstellen und die Feststellbremse anziehen.

Bei Modellen mit elektrischem Anlassen:

1. den Gashebel in die Stellung «LANGSAM» bringen;
2. den Motor abstellen; dazu den Zündschlüssel in die Stellung «STOP» bringen.

⚠ ACHTUNG! ***Stets den Zündschlüssel abziehen, ehe die Maschine unbewacht abgestellt wird!***

WICHTIG *Um die Ladung der Batterie zu erhalten, den Schlüssel nicht in Position «EIN» Stellung lassen wenn der Motor nicht läuft.*

Bei Modellen mit Anlassen von Hand

1. den Gashebel in die Stellung «STOP» bringen.

⚠ ACHTUNG! ***Sich vergewissern, dass sich der Gashebel immer in der Stellung "STOP " befindet, bevor man die Maschine unbewacht lässt!***

5.4.10 Reinigung und einlagerung

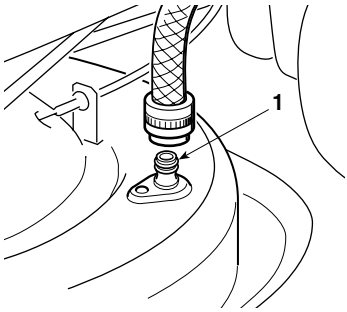
⚠ ACHTUNG! ***Den Auffangsack immer leeren und kein gemähtes Gras in Behältern im Innern eines Raumes belassen.***

Nach jedem Gebrauch ist die Maschine außen zu reinigen, der Auffangsack zu leeren und auszuschütteln, um ihn von Gras- und Erdresten zu befreien.
Die Kunststoffteile der Karosserie mit einem mit Wasser und Waschmittel angefeuchteten Schwamm abreiben. Dabei ist darauf zu achten, dass der Motor, die Bauteile der elektrischen Anlage und die elektronische Steuerkarte nicht feucht werden.

WICHTIG *Keine Druckdüsen oder aggressive Flüssigkeiten zum Waschen der Karosserie und des Motors benutzen.*

Das Auswaschen des Mähwerks und des Auswurfkanals muss auf festem Boden durch-

geführt werden:



1. den Auffangsack montieren;
2. einen Wasserschlauch an den dafür bestimmten Anschluss (1) anschließen und Wasser durchfließen lassen;
3. sich auf den Fahrersitz begeben;
4. das Mähwerk vollständig absenken;
5. den Motor anlassen und den Antrieb im Leerlauf lassen;
6. das Messer einschalten und einige Minuten lang rotieren lassen.

Dann den Auffangsack abnehmen, leeren, auswaschen und wieder so aufsetzen, dass er schnell trocknen kann.
Die Maschine an einem trockenen, vor Witterungseinflüssen geschützten Ort abstellen und, wenn möglich, mit einer Plane abdecken.

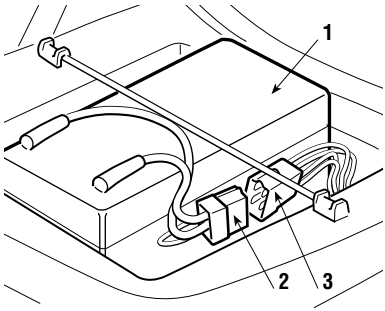
5.4.11 STILLLEGUNG AUF LÄNGERE ZEIT

⚠ ACHTUNG! ***Ablagerungen von trockenem Gras, die sich in der Nähe des Motors und des Auspuffs ansammeln können, sorgfältig beseitigen, um zu vermeiden, dass bei der Wiederaufnahme der Arbeit eventuell ein Brand ausgelöst wird!***

Wenn man eine längere Zeit der Stilllegung vorsieht (mehr als 1 Monat), muss man die in der Gebrauchanweisung des Motors enthaltenen Anweisungen befolgen und alle Gelenkteile nach den Anweisungen (☛ 6.2.1) schmieren.

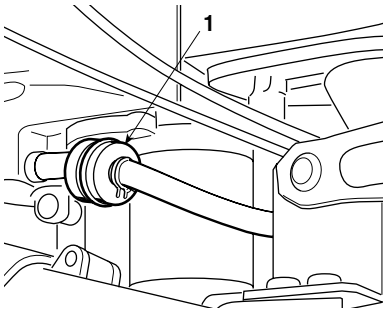
Bei Modellen mit elektrischem Anlassen:

Dafür sorgen, dass die Anschlüsse (2 und 3) der Batterie (1) getrennt werden.



WICHTIG *Die Batterie muss an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden. Nach einer längeren Zeit der Stillegung die Batterie immer aufladen und von Zeit zu Zeit prüfen, ob die Batteriespannung 12 Volt nicht unterschreitet. Gegebenenfalls ist die Batterie nach den Anweisungen im Handbuch (☛ 6.2.5) aufzuladen.*

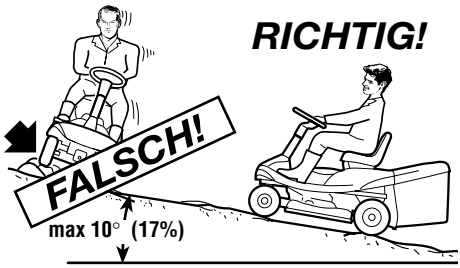
Um den Kraftstofftank zu leeren, muss man das Rohr am Eintritt des Benzinfilters (1), das man von der rechten Seite über dem Auswurfkanal aus erreicht, lösen und sich dann aber daran erinnern, es wieder anzuschließen.



Bei der Wiederaufnahme der Arbeit darauf achten, dass an den Leitungen und dem Vergaser keine undichten Stellen auftreten.

5.5 BETRIEB AN HÄNGEN

Mit Rücksicht auf die angezeigten Grenzen der Steigung (**max. 10° - 17%**) muss an Hängen in Richtung des Gefälles aufwärts/abwärts und darf nicht quer gefahren werden. Bei Richtungswechsel ist sehr darauf zu achten, dass die Hang aufwärts gerichteten Räder nicht auf Hindernisse stoßen (Steine, Äste, Wurzeln usw.), die ein seitliches Abrutschen, Umstürzen oder den Verlust der Kontrolle über die Maschine verursachen könnten.



⚠ GEFAHR! ***VOR JEDEM RICHTUNGSWECHSEL AM HANG IST DIE GESCHWINDIGKEIT ZU VERMINDERN. Niemals den Rückwärtsgang einschalten, um beim bergab Fahren die Geschwindigkeit zu reduzieren: hierdurch könnte man die Kontrolle über die Maschine verlieren; besonders auf rutschigen Böden niemals bergab mit dem Schalthebel in Leerlaufstellung oder ausgekuppelt fahren. Immer einen niedrigen Gang einlegen und die Feststellbremse anziehen, wenn man die Maschine abstellt und unbewacht lässt.***

⚠ ACHTUNG! ***An Hängen mit besonderer Vorsicht anfahren, um ein Aufbäumen der Maschine zu vermeiden.***
Ehe man bergab fährt, die Fahrgeschwindigkeit verringern.

5.6 TRANSPORT

⚠ ACHTUNG! ***Wenn die Maschine auf einem Lastwagen oder auf einem Anhänger transportiert werden muss, geeignete Hebevorrichtung verwenden und eine dem Gewicht und dem Hebevorgang entsprechende Anzahl Personen einsetzen. Die Maschine darf niemals mit Seilen und Flaschenzügen gehoben werden. Während des Transports das Mähwerk absenken, die Feststellbremse anziehen***

und die Maschine auf dem Transportmittel mit Seilen oder Ketten auf geeignete Weise sichern.

5.7 EINIGE RATSCHLÄGE FÜR EINEN GUTEN SCHNITT

1. Um ein gutes, grünes und weiches Aussehen des Rasens zu erhalten, muss man gleichmäßig mähen, ohne das Gras zu reißen.

2. Es ist immer empfehlenswert, das Gras zu mähen, wenn es trocken ist.

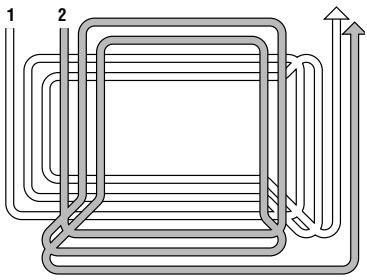
3. Das Messer muss in gutem Zustand und gut geschliffen sein, damit der Schnitt sauber wird, ohne Fransen, die zu einem Vergilben der Spitzen führen würden.

4. Der Motor muss mit maximaler Drehzahl laufen, um einen sauberen Schnitt des Rasens zu erzielen und um dem geschnittenen Gras einen wirkungsvollen Schub durch den Auswurfkanal zu verleihen.

5. Die Mähfrequenz muss im Verhältnis zum Wachstum des Grases erfolgen, um zu vermeiden, dass das Gras zwischen einem Schnitt und dem andern zu stark wächst.

6. In den warmen und trockenen Jahreszeiten ist es zweckmäßig, das Gras etwas höher wachsen zu lassen, um das Austrocknen des Bodens zu vermindern.

7. Wenn das Gras sehr hoch ist, ist es besser, in zwei Durchgängen in einem Abstand von einem Tag zu mähen, beim ersten Durchgang mit einem Schnitt in maximaler Höhe und eventuell reduzierter Schnittbreite, beim zweiten mit einem Schnitt in der gewünschten Höhe.



8. Das Aussehen des Rasens wird besser, wenn die Schnitte in wechselnden Richtungen ausgeführt werden.

9. Wenn der Auswurfkanal mit Gras zu verstopfen droht, ist es angebracht, die Fahrgeschwindigkeit zu vermindern, denn sie kann im Hinblick auf den Zustand des Rasens zu hoch sein. Wenn das Problem anhält, sind ein ungeschärftes Messer oder verformte Messerflügel wahrscheinliche Ursachen.

10. Besondere Vorsicht ist beim Mähen in Bezug auf Sträucher und die Nähe niedriger Bordsteine geboten, welche die waagrechte Ausrichtung des Mähwerks beeinträchtigen und dessen Rand sowie das Messer beschädigen könnten.

6. WARTUNG

6.1 EMPFEHLUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

⚠ ACHTUNG! ***Die Zündkerzenkappe abziehen, Zündschlüssel ziehen (bei Modellen mit elektrischem Anlassen) oder den Gashebel in die Position «STOP» bringen (bei Modellen mit Anlassen von Hand) und die Anweisungen lesen, bevor Sie irgendwelche Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen. Zweckmäßige Kleidung anziehen und beim Ausbau und erneuten Einbau des Messers sowie in allen Situationen, die Gefahren für die Hände mit sich bringen, Arbeitshandschuhe benutzen.***

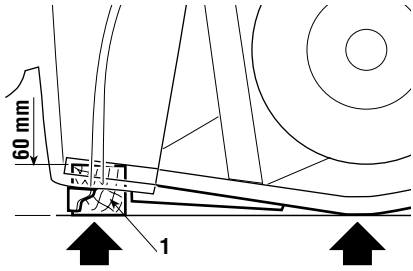
⚠ ACHTUNG! ***Die Maschine niemals mit abgenutzten oder beschädigten Bauteilen benutzen. Die abgenutzten oder verschlissenen Teile sind zu ersetzen und dürfen niemals repariert werden. Nur Original-Ersatzteile verwenden: Teile mit nicht gleichwertiger Qualität können die Maschine beschädigen und für Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit Dritter schädlich sein.***

WICHTIG *Niemals verbrauchtes Öl, Benzin oder andere umweltschädigende Stoffe in der Umwelt ausschütten.*

6.1.1 SENKRECHT STELLEN DER MASCHINE

Die Maschine kann senkrecht gestellt werden, um bequem zu den unteren Teilen Zugang zu finden.

⚠ ACHTUNG! ***Die Maschine auf einem festen und ebenen Boden abstellen und sich der Unterstützung von mindestens zwei Personen bedienen, die in der Lage sind, die Arbeit kompetent und sicher auszuführen.***



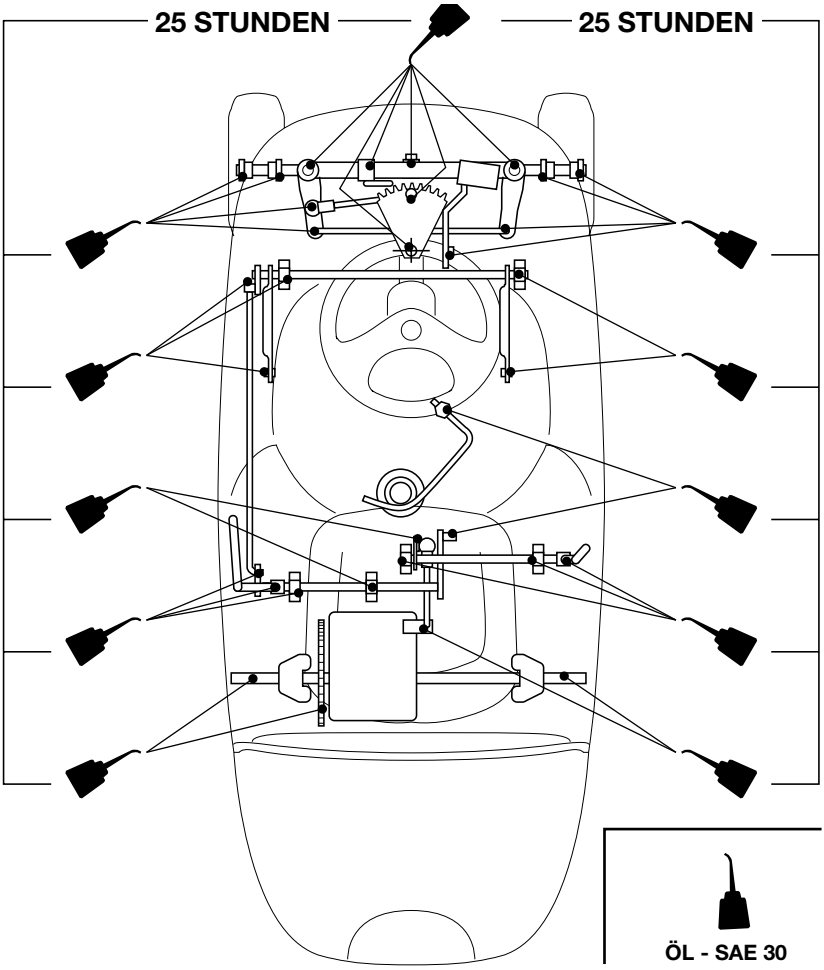
1. Den Kraftstofftank leeren;
2. Das Mähwerk in die Position «5» bringen;
3. eine rund 60 mm dicke Unterlage so unter die hintere Platte legen, dass sie zwischen den Rand der Platte und die Ausmündung des Auswurfkanals zu liegen kommt.
4. Die Maschine vorne heben und darauf achten, dass man sie an Punkten festhält, die einen sicheren Halt bieten (nicht am Lenkrad), dann auf den angezeigten Punkten abstützen und darauf achten, dass die Halter des Auffangsacks nicht beschädigt werden.

⚠ GEFAHR! ***Ehe irgendeine Arbeit vorgenommen wird, muss man sich vergewissern, dass die Maschine stabil steht. Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen sie umfallen könnte.***

6.2 PERIODISCHE WARTUNG

6.2.1 Schmierung und allgemeine wartung

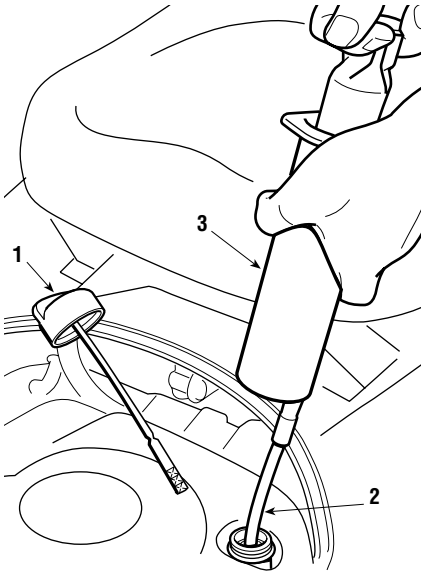
Den Plan befolgen, der die Punkte angibt, die einer periodischen Überprüfung, Schmierung und Wartung zu unterziehen sind. Der Typ des zu verwendenden Schmiermittels und die zu beachtenden zeitlichen Abstände für die Arbeiten sind in den Plänen angezeigt.



6.2.3 MOTOR

Die in der Gebrauchsanweisung des Motors angegebenen Vorschriften befolgen.

Um das Motoröl abzulassen:
1. Den Einfüllstutzen (1) abschrauben;
2. den Schlauch (2) auf der Spritze (3) anbringen und durch die Bohrung bis nach unten einführen;
3. mit der Spritze (3) das ganze Motoröl absaugen, wobei die Operation mehrmals wiederholt werden muss.



6.2.4 GETRIEBE UND DIFFERENTIAL

Sie bestehen aus geschlossenen Einheiten und bedürfen keiner Wartung. Sie unterliegen einer Dauerschmierung, die weder ersetzt noch nachgefüllt werden muss.

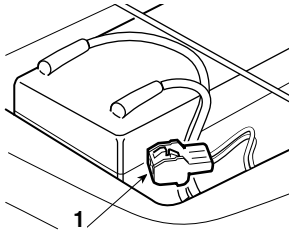
6.2.5 BATTERIE *(Nur bei Modellen mit elektrischem Anlassen)*

Es ist von grundlegender Bedeutung, eine akkurate Wartung der Batterie vorzunehmen, um sicherzustellen, dass sie eine lange Lebensdauer hat.
Die Batterie Ihrer Maschine muss unbedingt geladen werden:
- bevor man die Maschine das erste Mal nach dem Ankauf verwendet;
- vor jeder längeren Periode des Stillstands der Maschine.
- vor der Inbetriebnahme nach einer längeren Periode des Stillstands.

- Den Ladevorgang, der in dem der Batterie beiliegenden Handbuch beschriebenen ist, genau befolgen. Geschieht dies nicht oder wenn die Batterie nicht geladen wird, können die Elemente der Batterie dauerhafte Schäden erleiden.
- Eine entladene Batterie **muss** so bald wie möglich geladen werden.

WICHTIG *Das Laden muss mit einem **Gleichstromgerät** durchgeführt werden. Andere Ladesysteme können der Batterie Schäden zufügen, die nicht zu beheben sind.*

Die Maschine ist mit einem Ladeanschluss (1) in der Nähe der Batterie ausgestattet, der mit dem entsprechenden Anschluss des Batterieladegeräts “CB02”, das mitgeliefert wird, zu verbinden ist.



WICHTIG *Dieser Ladeanschluss darf nur für die Verbindung mit dem Batterieladegerät “CB02” verwendet werden. Für seine Verwendung:*

- *die Hinweise befolgen, die in dem Handbuch des Ladegeräts aufgeführt sind;*
- *die Hinweise befolgen, die im Handbuch der Batterie aufgeführt sind.*

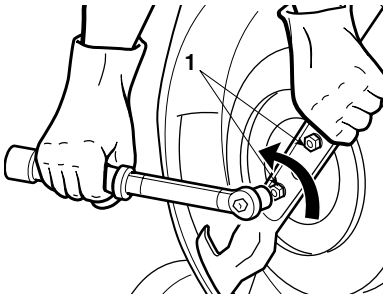
6.3 KONTROLLEN UND EINSTELLUNGEN

6.3.1 AUSBAU, SCHÄRFEN UND AUSWUCHTEN DES MESSERS

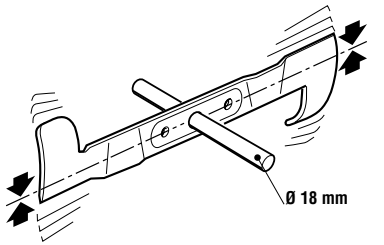
Prüfen, ob das Messer gut geschärft und fest in seinem Lager befestigt ist.

- Ein schlecht geschärftes Messer reißt das Gras und verursacht ein Vergilben des Rasens.
- Ein gelockertes Messer verursacht nicht normale Vibrationen und kann Gefahren hervorrufen.

⚠ ACHTUNG! ***Alle Arbeiten, die das Messer betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Außer Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden, wenn die entsprechenden Geräte oder das erforderliche Fachwissen nicht vorliegt.***



Um das Messer auszubauen, muss man Arbeitshandschuhe verwenden, das Messer gut festhalten und die beiden Schrauben (1) ausdrehen. Beide Schneidkanten mit einem Schleifstein mittlerer Körnung schärfen und die Auswuchtung des Messers prüfen. Dazu ist das Messer mit einem Rundstahl Ø 18 mm, der in die Zentralbohrung eingeführt wird, auszubalancieren.



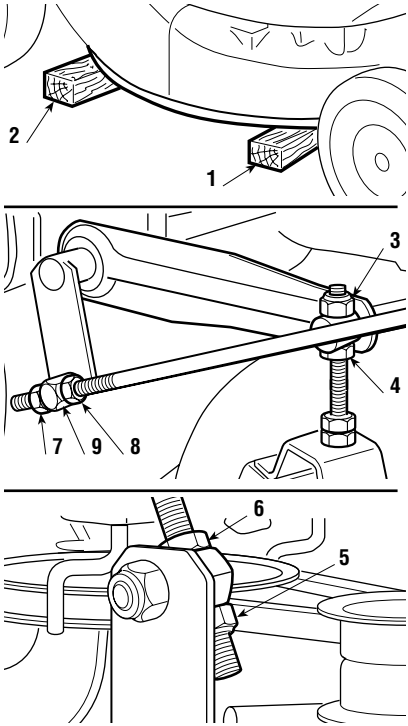
⚠ ACHTUNG! ***Ein beschädigtes oder verbogenes Messer ist immer auszuwechseln; niemals versuchen, es zu reparieren STETS ORIGINALMESSER MIT DER MARKE ⚠ VERWENDEN!***

⚠ ACHTUNG! ***Bei der Montage die beiden Befestigungsmuttern (1) mit einem Drehmomentschlüssel auf 60-65 Nm festziehen. Erforderlichenfalls das Schraubenmaterial ausschließlich durch ORIGINAL-ERSATZTEILE ersetzen.***

6.3.2 Ausrichten des Mähwerks

Eine gute Einstellung des Mähwerks ist wichtig, um einen gleichmäßig gemähten Rasen zu erhalten.

ANMERKUNG *Um einen guten Schnitt zu erzielen, ist es in jedem Fall angebracht, dass die vordere Seite im Vergleich zur hinteren immer um 5-6 mm tiefer liegt.*



1. Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen und prüfen, ob der Reifendruck stimmt;
2. unter den vorderen Rand des Mähwerks Unterlagen (1) mit 26 mm und unter den hinteren Rand mit 32 mm (2) legen und dann den Hebel zum Heben in die Position «1» bringen;
3. die Muttern (3-5), die Gegenmuttern (4-6) auf der rechten und linken Seite sowie die Muttern (7-8) so lösen, dass das Mähwerk auf den Unterlagen stabil aufliegt, wobei alle Befestigungsteile gelöst sind;
4. die Mutter (3) und die Gegenmutter (4) sperren;
5. die Mutter (7) drehen, bis man verspürt, dass sich die vordere Seite des Mähwerks zu heben beginnt;
6. die Mutter (5) drehen, bis man verspürt, dass sich die hintere Seite des Mähwerks zu heben beginnt, und dann die Gegenmutter (6) sperren;
7. die vordere Seite kontrollieren und erforderlichenfalls die Mutter (7) verstellen;
8. die Mutter (8) auf dem Bolzen (9) sperren.

Falls man keine gute Einstellung erreicht, ist ein Autorisierter Kundendienst aufzusuchen.

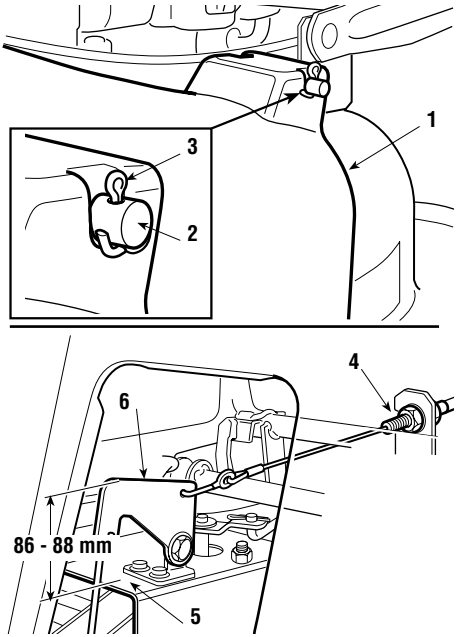
6.3.3 Einstellung der Kupplung und der Messerbremse

Wenn man den Hebel zum Ausschalten des Messers bedient, wird gleichzeitig eine Bremse betätigt, die in einigen Sekunden das Messer zum Stillstand bringt. Bei Betriebsstörung einen Autorisierten Kundendienst aufsuchen.

6.3.4 Einstellung der bremse

Die Verlängerung des Bremswegs macht die Einstellung der Bremse erforderlich.
Die Einstellung muss bei ANGEZOGENER Feststellbremse erfolgen.

1. Den Auswurfkanal (1), der durch einen Bolzen (2) mit Splint (3) befestigt ist, ausbauen.
2. den Regler (4) (zugänglich nach Beseitigung der Motorhaube) verstellen, bis man die Quote 86 - 88 mm zwischen Bügel (5) und dem oberen Teil des Hebels (6) erreicht.
3. den Auswurfkanal (1) wieder einbauen und den Stift (2) und den Splint (3) stets wieder einsetzen.

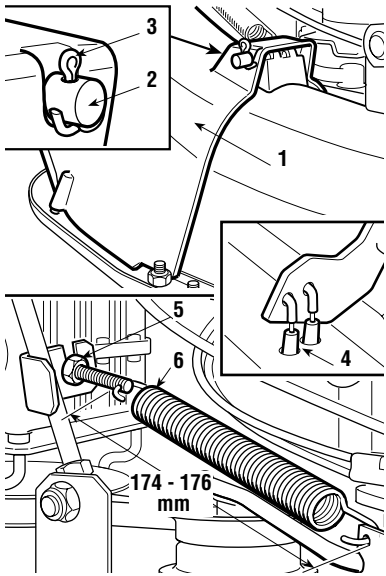


⚠ ACHTUNG! ***Wenn nach dieser Einstellung die Bremse noch nicht richtig funktioniert, muss man sofort einen Autorisierter Kundendienst kontaktieren. AUSSER DEN BESCHRIEBENEN ARBEITEN KEINE ANDEREN EINGRIFFE AN DER BREMSE VORNEHMEN.***

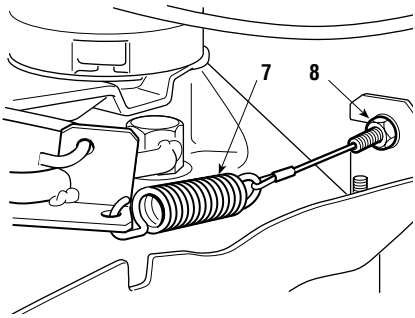
6.3.5 Einstellen der spannung des treibriemens

Wenn die Maschine eine unzureichende Traktionsleistung zeigt, muss die Spannung der Feder des Riemenspanners verstellt werden. Die Einstellung muss bei GELÖSTER Feststellbremse erfolgen (man muss sich aber vergewissern, dass sich die Maschine nicht bewegt). Das Mähwerk muss in der Position «3» stehen.

1. Den Auswurfkanal (1), der durch einen Bolzen (2) mit Splint (3) befestigt ist, ausbauen;
2. überprüfen, ob die Kappe (4) des Kupplungskabels gut in ihren Sitz eingeführt ist;
3. die Muttern (5) verstellen, bis die Feder (6) eine Gesamtlänge von 174 - 176 mm, gemessen an den Enden der Feder, erreicht;
4. die Feder (7) des Kupplungskabels kontrollieren;



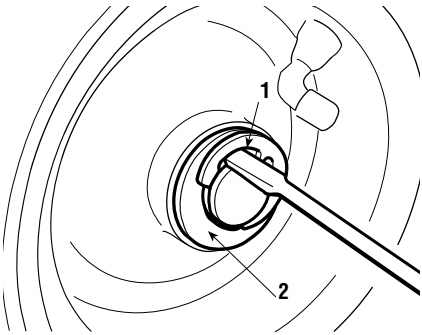
sie darf nicht gespannt, aber auch nicht zu lasch sein, sondern muss genügend Spiel haben. Erforderlichenfalls den Regler (8) verstellen, bis die angezeigte Bedingung erfüllt ist;
5. die Maße der Feder (6) erneut kontrollieren;
6. den Auswurfkanal (1) wieder einbauen und den Bolzen (2) mit dem Splint (3) wieder einsetzen.



6.4 AUSBAU UND ERSETZEN VON TEILEN

6.4.1 Radwechsel

1. Die Maschine eben abstellen und unter einem tragenden Element des Fahrgestells auf der Seite des zu wechselnden Rads Unterlagen anbringen;
2. mit Hilfe eines Schraubenziehers den Sprengring (1) und die Unterlegscheibe (2) entfernen;
3. das Rad herausziehen.



WICHTIG *Die Achse mit Fett bestreichen und nach dem erneuten Einbau des Rads die Unterlegscheibe (2) und den Sprengring (1) wieder sorgfältig einsetzen.*

ANMERKUNG *Beim Auswechseln von Rädern oder Reifen muss man sich vergewissern, dass das linke und rechte Rad denselben Rolldurchmesser haben. Außerdem muss man die Einstellung des Mähwerks kontrollieren, um einen unregelmäßigen Schnitt zu vermeiden.*

6.4.2 Reparatur oder wechsel der reifen

Jeder Ersatz oder jede Reparatur eines Reifens als Folge eines Lochs muss von einem Reifenfachmann in der Art ausgeführt werden, die für den verwendeten Reifentyp vorgesehen ist.

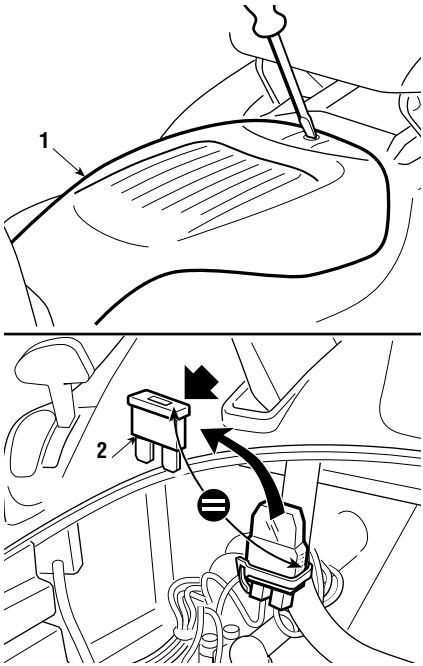
6.4.3 ELEKTRISCHE ANLAGE UND SCHUTZEINRICHTUNGEN

Bei Modellen mit elektrischem Anlassen:

Die elektrische Anlage und die elektronische Steuerkarte werden durch eine Sicherung geschützt. Wenn diese auslöst, schaltet der Motor aus.

Dann muss man:
1. Die Motorhaube (1) mit einem Schraubenzieher abbauen;
2. Die Sicherung (2) durch eine neue Sicherung mit gleicher Stärke ersetzen;
3. Die Motorhaube (1) wieder montieren.

Die Stärke der Sicherung ist auf der Sicherung angegeben.



WICHTIG *Eine defekte Sicherung muss immer durch eine Sicherung des gleichen Typs und der gleichen Leistung ersetzt werden, niemals durch eine Sicherung mit anderer Leistung.*

Falls sich die Ursachen nicht beseitigen lassen, ist ein Autorisierter Kundendienst aufzusuchen.

Bei Modellen mit Anlassen von Hand:

Die elektrische Anlage und die Steuerkarte sind durch keine Sicherung geschützt; bei Störungen der Sicherheitssysteme oder bei Problemen mit dem Motor, die auf die elektrische Anlage zurückzuführen sind, muss man ein Autorisiertes Kundendienstzentrum aufsuchen.

6.4.4 AUSWECHSELN DES ANTRIEBSRIEMENS

Das Auswechseln des Antriebsriemens muss einem Autorisierten Kundendienst anvertraut werden.

ANMERKUNG *Die Antriebsriemen sind auszuwechseln, sobald sie deutliche Anzeichen der Abnutzung aufweisen! STETS ORIGINAL-ANTRIEBSRIEMEN VERWENDEN!*

7. HILFE FÜR DIE STÖRUNGSSUCHE

Bei Modellen mit elektrischem Anlassen

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Mit dem Zündschlüssel auf «STARTEN» dreht sich der Anlasser nicht	Blockieren der elektronischen Steuerkarte wegen:	Den Zündschlüssel auf «STOP» stellen und die Ursachen der Störung suchen:
	– Batterie entladen oder sulfatiert	– Batterie laden (☛ 6.2.5)
	– Sicherung durchgebrannt	– Sicherung auswechseln (10 A) (☛ 6.4.3)
	– Fehlerhafter Masseanschluss an Motor oder Fahrgestell	– die Anschlüsse der schwarzen Kabel der Erdung überprüfen
	– Unterbrechung der Erdungen der Mikroschalter	– Anschlüsse überprüfen
	– Fehlerhafter Masseanschluss Anlasser	– Masseanschlüsse überprüfen
	– Fehlende Voraussetzung zum Anlassen	– prüfen, ob die Bedingungen zum Starten (☛ 5.2.a) erfüllt sind
2. Mit dem Zündschlüssel auf «STARTEN» schaltet der Anlasser ein, aber der Motor läuft nicht an	– mangelnder Zufluss von Benzin	– Benzinstand überprüfen (☛ 5.3.3) – Kabel der Schaltung zum Öffnen des Vergasers überprüfen – Benzinfilter überprüfen
	– Schaden an der Zündanlage	– Befestigung der Kappe der Zündkerze überprüfen – Zündkerzenelektroden reinigen und Elektrodenabstand überprüfen
3. Der Motor wird ausgeschaltet	Blockieren der elektronischen Steuerkarte wegen:	Den Zündschlüssel auf «STOP» stellen und die Ursachen der Störung suchen:
	– Masseanschlüsse der Mikroschalter unterbrochen	– Anschlüsse überprüfen
	– Batterie leer	– Batterie laden (☛ 6.2.5)
	– Batterie nicht angeschlossen (wackelnder Kontakt)	– Anschlüsse prüfen (☛ 3.5)
	– Fehlerhafter Masseanschluss Motor	– Masseanschluss Motor überprüfen

Bei Modellen mit Anlassen von Hand

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
4. Der Motor läuft nicht an	– Masseanschlüsse der Mikroschalter unterbrochen	– Anschlüsse überprüfen
	– Fehlende Voraussetzung zum Anlassen	– Überprüfen, ob die Bedingungen zum Starten erfüllt sind (☛ 5.2.a)
	– Mangelnder Zufluss von Benzin	– Benzinstand prüfen (☛ 5.3.3) – Kabel der Schaltung zum Öffnen des Vergasers überprüfen – Benzinfilter überprüfen
	– Schaden an der Zündanlage	– Befestigung der Kappe der Zündkerze überprüfen – Sauberkeit und korrekten Elektrodenabstand überprüfen
5. Der Motor schaltet aus	– Masseanschlüsse der Mikroschalter unterbrochen	– Anschlüsse überprüfen
6. Anlassen erschwert oder Betrieb des Motors unregelmäßig	– Vergaserprobleme	– Luftfilter reinigen oder auswechseln – Vergaserwanne reinigen – Tank leeren und frisches Benzin einfüllen – Benzinfilter kontrollieren und erforderlichenfalls auswechseln
7. Absinken der Leistung des Motors während des Mähens	– Fahrgeschwindigkeit im Verhältnis zur Schnitthöhe zu hoch	– Fahrgeschwindigkeit vermindern und/oder Schnitthöhe vergrößern (☛ 5.4.5)
8. Beim Einschalten des Messers geht der Motor aus	– Es fehlt die Voraussetzung zum Einschalten	– prüfen, ob die Sicherheitsbedingungen (☛ 5.2.b) erfüllt sind

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
9. Schnitt ungleichmäßig und Grasaufnahme unzureichend	– Mähwerk nicht parallel zum Boden	– Reifendruck prüfen (☛ 5.3.2) – Mähwerk in Bezug auf den Boden ausrichten (☛ 6.3.2)
	– Schlechter Schnitt des Messers	– den richtigen Einbau des Messers prüfen (☛ 6.3.1) – Messer schärfen oder auswechseln (☛ 6.3.1)
	– Fahrgeschwindigkeit im Verhältnis zur Höhe des zu mähenden Grases hoch	– Fahrgeschwindigkeit vermindern und/oder Mähwerk höher stellen (☛ 5.4.5) – Warten, bis Rasen trocken ist
	– Verstopfung des Auswurfkanals	– Auffangsack abnehmen und Kanal leeren(☛ 5.4.7)
	– Das Mähwerk ist mit Gras gefüllt	– Mähwerk reinigen (☛ 5.4.10)
10. Nicht normale Vibrationen während des Betriebs	– Messer nicht ausgewuchtet	– Messer auswuchten oder ersetzen, wenn es beschädigt ist (☛ 6.3.1)
	– Messer gelockert	– den Halt des Messers prüfen (☛ 6.3.1)
	– Befestigungen gelockert	– Befestigungsschrauben des Motors und des Fahrgestells überprüfen und festziehen

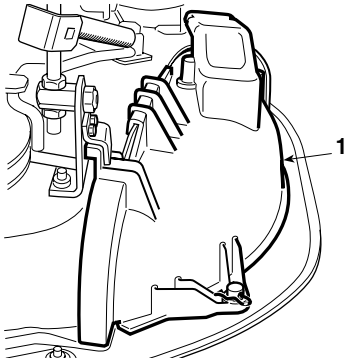
Wenn die Störungen nach den oben beschriebenen Eingriffen anhalten, ist ein Autorisierter Kundendienst zu kontaktieren.

⚠ ACHTUNG! ***Versuchen Sie niemals, schwierige Reparaturen auszuführen, ohne dazu die Mittel und die erforderlichen technischen Kenntnisse zu haben. Jeder Eingriff führt automatisch zum Verfall der Garantie und zur Ablehnung jeder Verantwortung des Herstellers.***

8. SONDERZUBEHÖR

1. “MULCHING-KIT”

Zerhackt das geschnittene Gras fein und lässt es auf dem Rasen als Alternative zum Sammeln im Auffangsack.



9. TECHNISCHE DATEN

Elektrische Anlage *(Nur bei Modellen mit elektrischem Anlassen)* ..... 12 V
Batterie *(Nur bei Modellen mit elektrischem Anlassen)* ..... 7,2 Ah

Reifen Vorderräder ..... 11 x 4.00-4
Reifen Hinterräder ..... 13 x 5.00-6

Reifendruck vorne ..... 1,8 bar
Reifendruck hinten ..... 1,3 bar

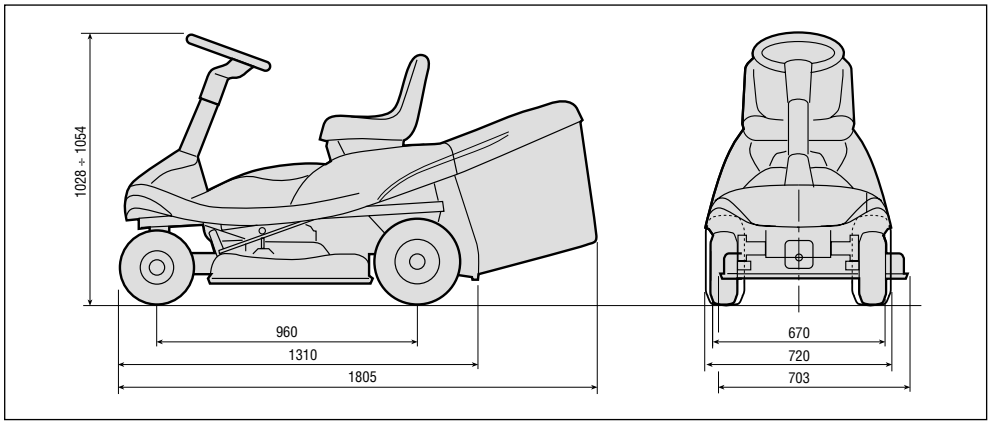
Gesamtgewicht ..... 106 ÷ 115 kg

Vorschubgeschwindigkeit (Richtwert) bei 3000 min^{-1}:
- im 1. Gang ..... 2,5 km/h
- im 2. Gang ..... 4,0 km/h
- im 3. Gang[a] ..... 8,0 km/h
- im Rückwärtsgang ..... 3,5 km/h

Innerer Wendekreisdurchmesser (Mindestdurchmesser bei nicht geschnittenem Gras) ..... 1,5 m

Schnitthöhe ..... 3 ÷ 7,5 cm
Schnittbreite ..... 62 cm

Inhalt des Auffangsacks 140Liter



PRESENTAZIONE

Gentile Cliente,

vogliamo anzitutto ringraziarla per la preferenza accordata ai nostri prodotti e ci auguriamo che l'uso di questa sua nuova macchina rasaerba le riservi grandi soddisfazioni e risponda appieno alle sue aspettative.
Questo manuale è stato redatto per consentirle di conoscere bene la sua macchina e di usarla in condizioni di sicurezza ed efficienza; non dimentichi che esso è parte integrante della macchina stessa, lo tenga a portata di mano per consultarlo in ogni momento e lo consegni assieme alla macchina il giorno in cui volesse cederla ad altri.

Questa sua nuova macchina è stata progettata e costruita secondo le normative vigenti, risultando sicura e affidabile se usata per il taglio e la raccolta dell'erba, nel pieno rispetto delle indicazioni contenute in questo manuale (**uso previsto**); qualsiasi altro impiego o l'inosservanza delle norme di sicurezza d'uso, di manutenzione e riparazione indicate è considerato come "**uso improprio**" e comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

Nel caso dovesse riscontrare qualche leggera differenza fra quanto qui descritto e la macchina in suo possesso, tenga presente che, dato il continuo miglioramento del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo di aggiornamento, ferme restando però le caratteristiche essenziali ai fini della sicurezza e del funzionamento. In caso di dubbio, non esiti a contattare il suo Rivenditore. Buon lavoro!

SERVIZIO ASSISTENZA

Questo manuale le fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore.
Per gli interventi non descritti in questo libretto, può interpellare il suo Rivenditore di Zona o un Centro di Assistenza Autorizzato.
Se lo desidera, il suo Rivenditore sarà lieto di sottoporle un programma di manutenzione personalizzato secondo le sue esigenze; questo le consentirà di mantenere in perfetta efficienza il suo nuovo acquisto, salvaguardando così il valore del suo investimento.

INDICE

1. NORME DI SICUREZZA 3
Contiene le norme per usare la macchina in sicurezza

2. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA E DEI COMPONENTI 6
Spiega come identificare la macchina e gli elementi principali che la compongono

3. SBALLAGGIO E MONTAGGIO 8
Spiega come rimuovere l'imballo e completare il montaggio degli elementi staccati

4. COMANDI E STRUMENTI DI CONTROLLO 11
Fornisce l'ubicazione e la funzione di tutti i comandi

5. NORME D'USO 15
Contiene tutte le indicazione per lavorare bene e in sicurezza
5.1 Raccomandazioni per la sicurezza 15
5.2 Criteri di intervento dei dispositivi di sicurezza 15
5.3 Operazioni preliminari prima di iniziare il lavoro 16
5.4 Uso della macchina 19
5.5 Uso sui terreni in pendenza 25
5.6 Trasporto 25
5.7 Alcuni consigli per eseguire un buon taglio 26

6. MANUTENZIONE 27
Contiene tutte le informazioni per mantenere efficiente la macchina
6.1 Raccomandazioni per la sicurezza 27
6.2 Manutenzione periodica 28
6.3 Controlli e regolazioni 30
6.4 Interventi di smontaggio e sostituzione 33

7. GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI 35
Vi aiuta a risolvere velocemente qualche eventuale problema di utilizzo

8. ACCESSORI A RICHIESTA 38
Vengono illustrati gli accessori disponibili per particolari esigenze operative

9. CARATTERISTICHE TECNICHE 39
Riassume le principali caratteristiche della vostra macchina

1. NORME DI SICUREZZA

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel manuale sono descritte diverse versioni di macchina, che possono differire tra loro principalmente per:

– presenza di componenti o accessori non sempre disponibili nelle varie zone di commercializzazione;
– particolari allestimenti.

Il simbolo ▶ evidenzia ogni differenza ai fini dell'utilizzo ed è seguito dall'indicazione della versione a cui si riferisce.

Il simbolo " ☛ " rimanda ad un altro punto del manuale, per ulteriori chiarimenti o informazioni.

Alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati secondo questo criterio:

NOTA *oppure* **IMPORTANTE** *Fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.*

⚠ ATTENZIONE! ***Possibilità di lesioni personali o a terzi in caso di inosservanza.***

⚠ PERICOLO! ***Possibilità di gravi lesioni personali o a terzi con pericolo di morte, in caso di inosservanza.***

NOTA *Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destro" e "sinistro" si intendono riferite alla posizione dell'operatore seduto.*

IMPORTANTE *Per tutte le operazioni di uso e manutenzione relative al motore e alla batteria non descritte nel presente manuale, consultare gli specifici libretti, che costituiscono parte integrante della documentazione fornita.*

1.2 NORME GENERALI DI SICUREZZA
(da leggere attentamente prima di cominciare ad usare la macchina)

A) ADDESTRAMENTO

1) Leggere attentamente le istruzioni. Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato del mezzo.
2) Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con queste istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
3) Non utilizzare mai la macchina con persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze
4) Ricordare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà.
5) Non trasportare passeggeri.
6) Il conducente deve avere un appropriato addestramento per la guida, che deve approfondire in particolare:
– la necessità di attenzione e concentrazione durante il lavoro;
– che il controllo di una macchina che scivola su un pendio non può essere recuperato con l'uso del freno. Le cause principali di perdita di controllo sono:
- *– mancanza di aderenza delle ruote;*
- *– velocità eccessiva;*
- *– frenatura inadeguata;*
- *– macchina inadeguata all'impiego;*
- *– mancanza di conoscenza sugli effetti che possono derivare dalle condizioni del terreno, specialmente sui pendii;*

B) PREPARAZIONE

1) Durante il taglio, indossare sempre calzature solide e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti.
2) Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina.
3) PERICOLO! La benzina è altamente infiammabile.
– conservare il carburante in contenitori adatti allo scopo;
– rabboccare il carburante solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento;
– rabboccare il carburante prima di avviare il motore; non aggiungere benzina o togliere il tappo del serbatoio quando il motore è in funzione o è caldo;
– se fuoriesce della benzina, non avviare il motore, ma allontanare la macchina dall'area nella quale il carburante è stato versato, ed evitare di creare possibilità di incendio fintanto che i vapori di benzina non si siano dissolti.
– ricollocare e serrare bene i tappi del serbatoio e del contenitore della benzina.
4) Sostituire i silenziatori difettosi.
5) Prima dell'uso, procedere sempre ad una verifica generale per controllare che la lama, le viti e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire in blocco la lama e le viti danneggiate o usurate per mantenere l'equilibratura.

C) UTILIZZO

1) Non azionare il motore in spazi chiusi, dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.
2) Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale.
3) Prima di avviare il motore, disinnestare la lama, mettere la trasmissione in "folle".
4) Non tagliare su pendii superiori a 10° (17%).
5) Ricordarsi che non esiste un pendio "sicuro". Muoversi su prati in pendenza richiede una particolare attenzione. Per evitare ribaltamenti:
– non arrestarsi o ripartire bruscamente in salita o in discesa;
– innestare dolcemente la trazione e mantenere sempre la trasmissione inserita, specialmente in discesa;
– la velocità deve essere ridotta sui pendii e nelle curve strette;
– fare attenzione ai dossi, alle cunette e ai pericoli nascosti;
– non tagliare mai nel senso trasversale del pendio;
6) Disinnestare la lama nell'attraversamento di zone non erbose.
7) Non utilizzare mai la macchina se i ripari sono danneggiati, oppure senza i dispositivi di sicurezza montati.
8) Non modificare le regolazioni del motore, e non fare raggiungere al motore un regime di giri eccessivo. Utilizzare il motore ad una velocità eccessiva può aumentare il rischio di lesioni personali.
9) Prima di abbandonare il posto di guida:
– disinnestare la lama e abbassare il piatto di taglio;
– mettere in folle e inserire il freno di stazionamento;
– arrestare il motore e togliere la chiave (nei modelli con avviamento elettrico).
10) Disinnestare la lama, fermare il motore e togliere la chiave (nei modelli con avviamento elettrico):
– prima di pulire o di disintasare il convogliatore di scarico;
– prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;
– dopo aver colpito un corpo estraneo. Verificare eventuali danni sulla macchina ed effettuare le necessarie riparazioni prima di rimettere in moto e usare nuovamente la macchina;
– se la macchina comincia a vibrare in modo

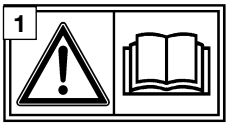
anomalo (controllare immediatamente le cause).
11) Disinnestare la lama durante il trasporto e ogni volta che non venga impiegata.
12) Fermare il motore e disinnestare la lama:
– prima di fare rifornimento di carburante;
– prima di togliere il sacco raccoglierba.
13) Ridurre il gas prima di fermare il motore.

D) MANUTENZIONE E MAGAZZINAGGIO

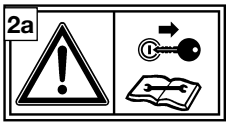
1) Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.
2) Non riporre la macchina con della benzina nel serbatoio all'interno di un locale dove i vapori di benzina potrebbero raggiungere una fiamma o una scintilla.
3) Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
4) Per ridurre il rischio d'incendio, mantenere il motore, il silenziatore di scarico, l'alloggiamento della batteria e la zona di magazzinaggio della benzina liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.
5) Controllare di frequente il sacco raccoglierba, per verificarne l'usura o il deterioramento.
6) Per motivi di sicurezza, sostituire i pezzi danneggiati o usurati.
7) Se il serbatoio deve essere vuotato, effettuare questa operazione all'aperto.
8) Quando la macchina deve essere riposta o lasciata incustodita, abbassare il piatto di taglio.

1.3 ETICHETTE DI SICUREZZA

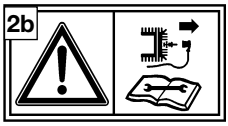
La vostra macchina deve essere utilizzata con prudenza. Per ricordarvelo, sulla macchina sono state poste delle etichette raffiguranti dei pittogrammi, che richiamiamo le principali precauzioni d'uso. Queste etichette sono considerate come parte integrante della macchina.
Se una etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattate il vostro Rivenditore per sostituirla. Il loro significato è spiegato qui di seguito.



1. Attenzione: Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.



2a. Attenzione: ▻ ***nei modelli con avviamento elettrico:*** togliere la chiave e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

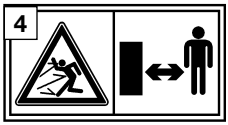


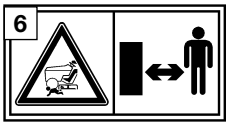
2b. Attenzione: ▻ ***nei modelli con avviamento manuale:*** scollegare il cappuccio della candela e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

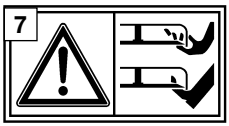
3. Pericolo! Espulsione di oggetti: Non lavorare senza aver montato il sacco.

4. Pericolo! Espulsione di oggetti: Tenere lontane le persone.

5. Pericolo! Ribaltamento della macchina: Non usare questa macchina su pendii superiori a 10°.





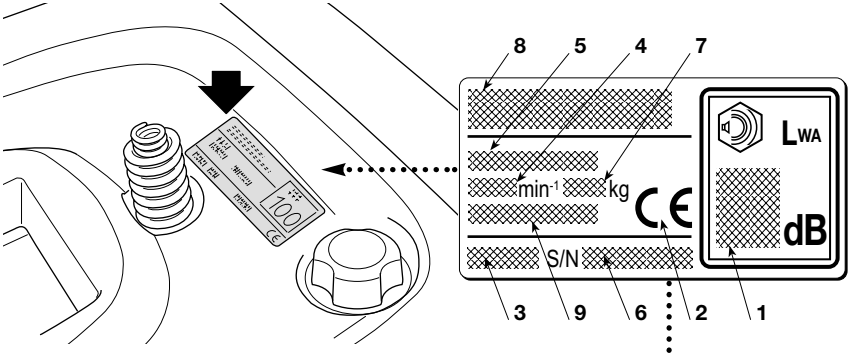


6. Pericolo! Mutilazioni: Assicurarsi che i bambini rimangano a distanza dalla macchina quando il motore è in moto.

7. Rischio di tagli. Lama in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento lama.

2. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA E DEI COMPONENTI

2.1 IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA



L'etichetta di identificazione, posta sotto il sedile, porta i dati essenziali di ogni macchina.

Il numero di matricola (6) è indispensabile per ogni richiesta di intervento tecnico e per l'ordinazione dei ricambi.

Scrivete qui il numero di matricola della vostra macchina

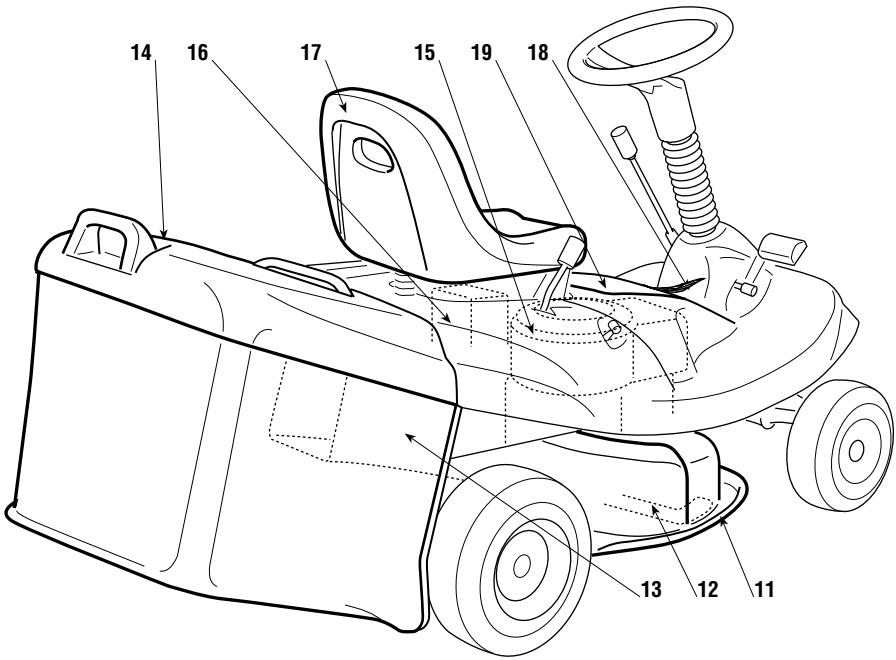
1. Livello sonoro secondo la direttiva 2000/14/CE
2. Marchio di conformità secondo la direttiva 98/37/CEE
3. Anno di fabbricazione
4. Velocità di esercizio del motore in giri/min (se indicata)
5. Tipo di macchina
6. Numero di matricola
7. Peso in kg
8. Nome e indirizzo del Costruttore
9. Tipo di trasmissione (se indicato)

2.2 IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è composta da una serie di componenti principali, a cui corrispondono le seguenti funzionalità:

11. Piatto di taglio: è il carter che racchiude la lama rotante.
12. Lama: è l'elemento preposto al taglio dell'erba; le alette poste all'estremità favoriscono il convogliamento dell'erba tagliata verso il canale d'espulsione.

13. **Canale d'espulsione:** è l'elemento di collegamento fra il piatto di taglio e il sacco di raccolta.
14. **Sacco di raccolta:** oltre alla funzione di raccogliere l'erba tagliata, costituisce un elemento di sicurezza, impedendo ad eventuali oggetti raccolti dalla lama di essere scagliati lontano dalla macchina.
15. **Motore:** fornisce il movimento alla lama e per la trazione alle ruote; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico libretto.
16. **Batteria *(solo nei modelli con avviamento elettrico):*** fornisce l'energia per l'avviamento del motore; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico libretto.
17. **Sedile di guida:** è la postazione di lavoro dell'operatore ed è dotato di un sensore che ne rileva la presenza ai fini dell'intervento dei dispositivi di sicurezza.
18. **Etichette di prescrizioni e sicurezza:** rammentano le principali disposizioni per lavorare in sicurezza e il loro significato è spiegato nel cap. 1.
19. **Copertura motore:** per accedere al motore.



3. SBALLAGGIO E COMPLETAMENTO

IMPORTANTE *La macchina viene fornita priva di olio motore e benzina. Prima di avviare il motore, effettuare i rifornimenti seguendo le prescrizioni riportate al paragrafo 5.3.3 e sul libretto del motore.*

Per motivi di magazzinaggio e trasporto, alcuni componenti della macchina devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

3.1 SBALLAGGIO

Nel rimuovere la macchina dall'imballo, fare attenzione a non perdere i singoli particolari, le dotazioni e la documentazione.

NOTA *Per evitare di danneggiare il piatto di taglio, portarlo alla massima altezza e prestare la massima attenzione al momento della discesa dal pallet di base.*

La dotazione comprende:
– la batteria;
– la viteria, necessaria al completamento del montaggio;
– una siringa per lo scarico dell'olio motore.

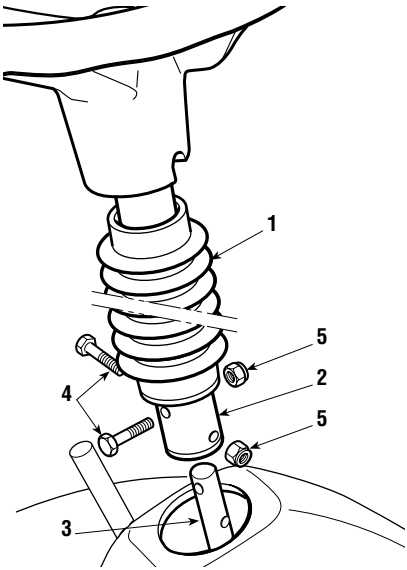
Inoltre, ***(nei modelli con avviamento elettrico):***
– un carica batterie;
– 2 chiavi d'avviamento;
– un fusibile di ricambio da 10 A, da conservare per eventuali necessità.

3.2 MONTAGGIO DEL VOLANTE

Disporre la macchina in piano ed allineare le ruote anteriori.

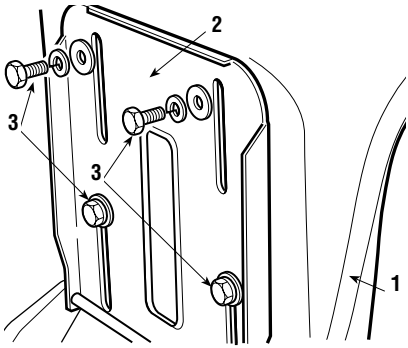
1. calzare il soffietto (1) sul piantone (2);

2. montare il volante con il piantone (2) sull'albero sporgente (3) e fissarlo tramite le viti (4) e i dadi (5) forniti in dotazione, utilizzando entrambi i fori previsti sull'albero (3).



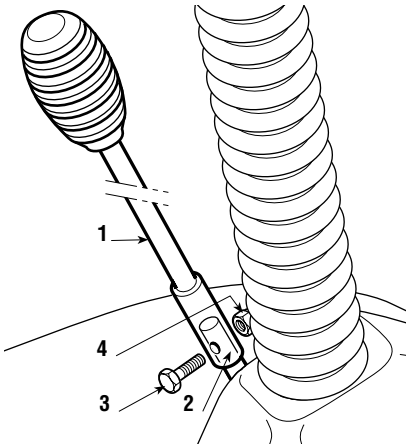
3.3 MONTAGGIO DEL SEDILE

1. Montare il sedile (1) sulla piastra (2) utilizzando le viti (3).



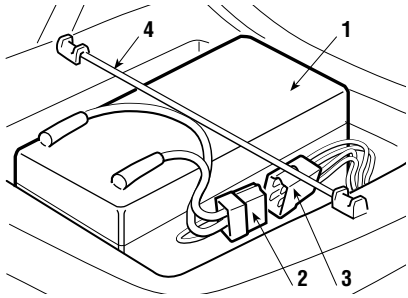
3.4 MONTAGGIO DELLA LEVA DI INNESTO LAMA

1. Montare l'estremità della leva (1) sulla parte sporgente del perno (2) e fissare il tutto tramite la vite (3) e il dado (4), serrandolo a fondo.



3.5 COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA (▶ *solo nei modelli con avviamento elettrico):*

1. Sistemare la batteria (1) nel suo alloggiamento sotto il sedile;
2. collegare il connettore della batteria (2) al connettore della macchina (3);
3. montare la molla (4) per trattenere la batteria.
4. ricaricare la batteria seguendo le indicazioni del libretto (☛ 6.2.5).



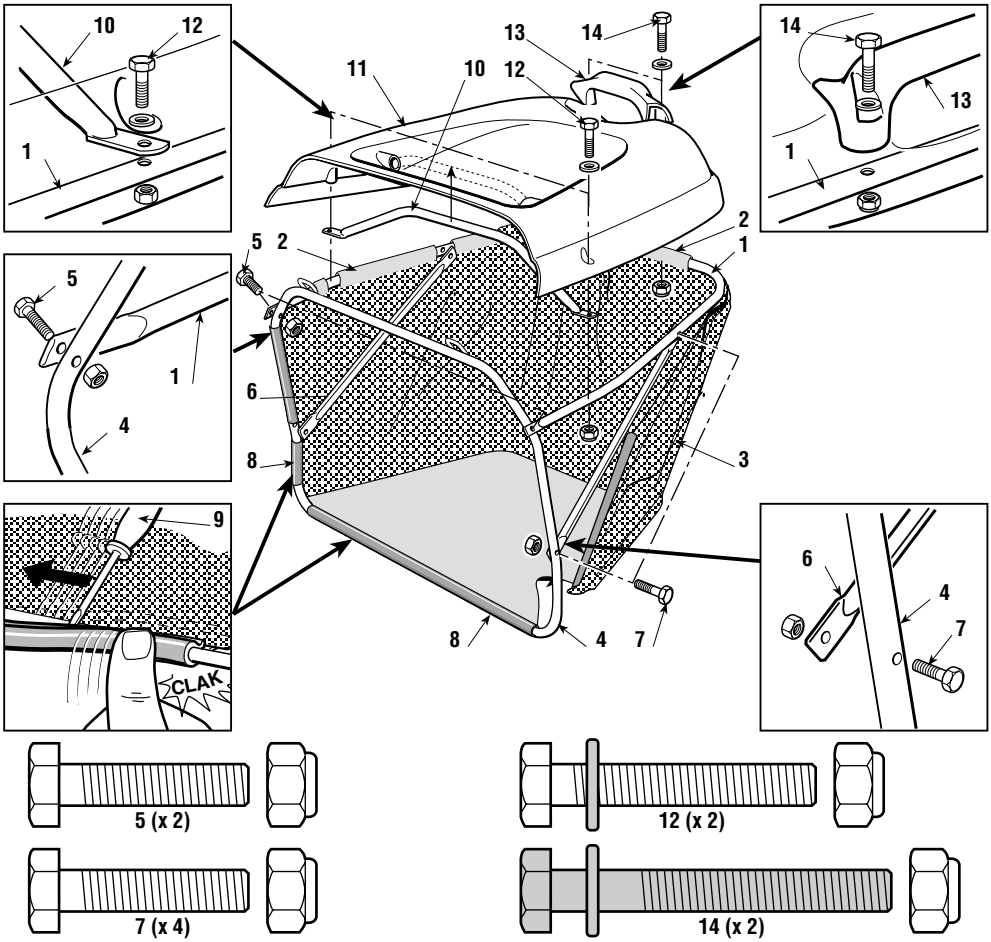
IMPORTANTE *Evitare assolutamente di avviare il motore prima della completa ricarica!*

⚠ ATTENZIONE! ***Attenersi alle istruzioni del Costruttore della batteria relative alla sicurezza nella manipolazione e nello smaltimento.***

3.6 MONTAGGIO DEL SACCO

Identificare le viti da utilizzare aiutandosi con il disegno che le raffigura in dimensione reale.

1. Infilare il telaio superiore (1) nelle asole superiori (2) dell'involucro in tela (3);
2. unire fra loro i due pezzi del telaio (1) e (4) tramite le viti (5) e montare i due tiranti (6), fissandoli per mezzo delle viti (7);
3. agganciare tutti i profili in plastica (8) ai tubi del telaio anteriore (4) aiutandosi con un cacciavite (9);
4. introdurre la maniglia (10) nei fori della copertura (11) e fissare il tutto al telaio mediante le viti (12);
5. montare la maniglia posteriore (13) e fissarla con le viti (14).



4. COMANDI E STRUMENTI DI CONTROLLO

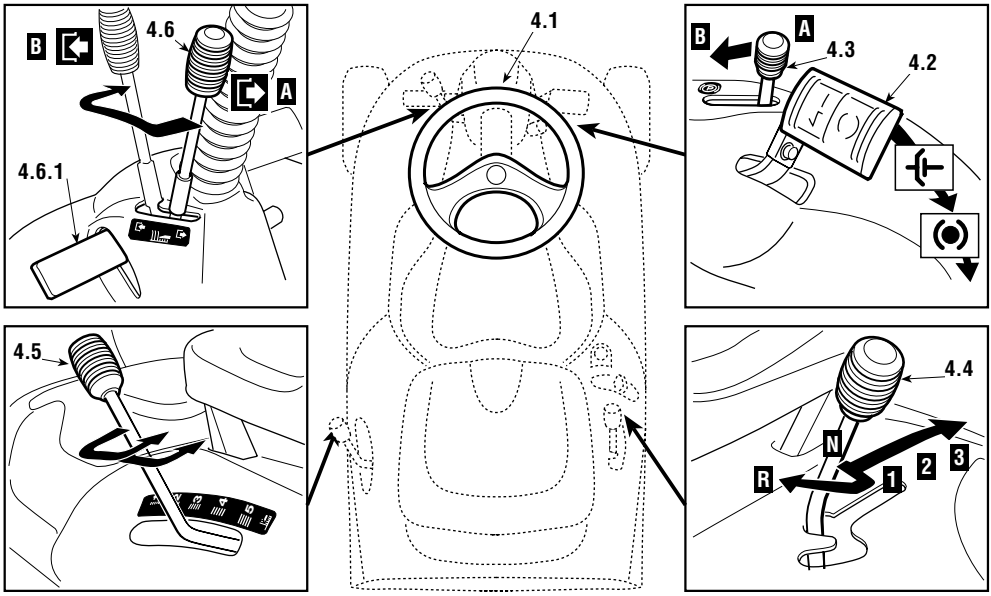
4.1. Volante di guida
Comanda la sterzata delle ruote anteriori.

4.2 Pedale frizione / freno
Questo pedale esplica una duplice funzione: nella prima parte della corsa agisce da frizione inserendo o disinserendo la trazione alle ruote e nella seconda parte aziona il freno.

IMPORTANTE *Occorre prestare la massima attenzione a non indugiare troppo nella fase di frizione per non provocare il surriscaldamento e il conseguente danneggiamento della cinghia di trasmissione del moto.*

NOTA *Durante la marcia non tenere il piede appoggiato sul pedale.*

4.3 Leva freno stazionamento
Il freno di stazionamento impedisce alla macchina di muoversi dopo averla par-



cheggiata. La leva di innesto ha due posizioni, corrispondenti a:

«A» = Freno disinserito
«B» = Freno inserito

– Per inserire il freno di stazionamento premere a fondo il pedale (4.3) e portare la leva in posizione «B»; quando si solleva il piede dal pedale, questo rimane bloccato in posizione abbassata.
– Per disinserire il freno di stazionamento, premere il pedale (4.3) e la leva si riporta in posizione «A».

4.4 Leva comando cambio di velocità

Questa leva ha cinque posizioni, corrispondenti alle tre marce in avanti, alla posizione di folle «N» e di retromarcia «R».
– Per passare da una marcia all'altra, premere a metà corsa il pedale (4.3) e spostare la leva secondo le indicazioni riportate sull'etichetta.

⚠ ATTENZIONE! ***L'innesto della retromarcia deve avvenire da fermo.***

4.5 Leva regolazione altezza taglio

Questa leva ha cinque posizioni indicate da «1» a «5» sulla relativa targhetta, corrispondenti ad altrettante altezze di taglio comprese fra 3 e 7,5 cm.
– Per passare da una posizione all'altra occorre spostare lateralmente la leva e riposizionarla in una delle tacche di arresto.

4.6 Leva innesto e freno lama

La leva ha due posizioni, indicate da una targhetta e corrispondenti a:

«A»= Lama disinnestata
«B»= Lama innestata

– Se la lama viene innestata senza rispettare le condizioni di sicurezza previste, il motore si spegne o non può essere avviato (☛ 5.2).
– Disinnestando la lama (Pos. «A»), viene contemporaneamente azionato un freno che ne arresta la rotazione entro alcuni secondi.

Solo per macchine con motore Tecumseh:

L'innesto della lama è possibile solo con il pedale (4.6.1) premuto a fondo; rilasciando il pedale, la leva ritorna automaticamente in posizione "A", disinnestando la lama.

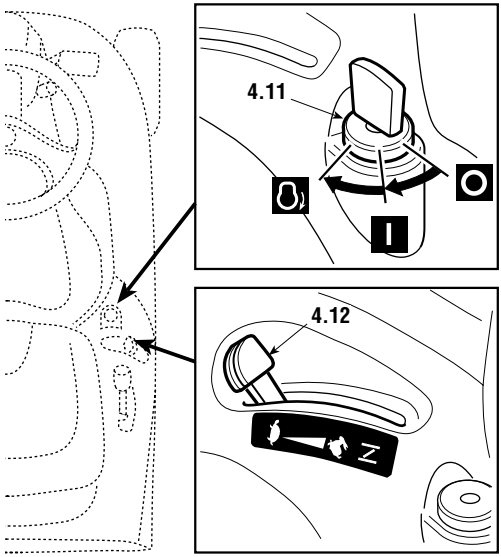
Nei modelli con avviamento elettrico:

4.11 COMMUTATORE A CHIAVE

Questo comando a chiave ha tre posizioni corrispondenti a:

- O «ARRESTO» tutto spento;
- I «MARCIA» tutti i servizi attivati;
- «AVVIAMENTO» inserisce il motorino di avviamento.

Rilasciando la chiave dalla posizione «AVVIAMENTO», questa torna automaticamente in posizione «MARCIA».



4.12 LEVA ACCELERATORE

Regola il numero dei giri del motore. Le posizioni, indicate dalla targhetta, corrispondono a:

	«STARTER»	avviamento a freddo
	«LENTO»	regime minimo del motore
	«VELOCE»	regime massimo del motore

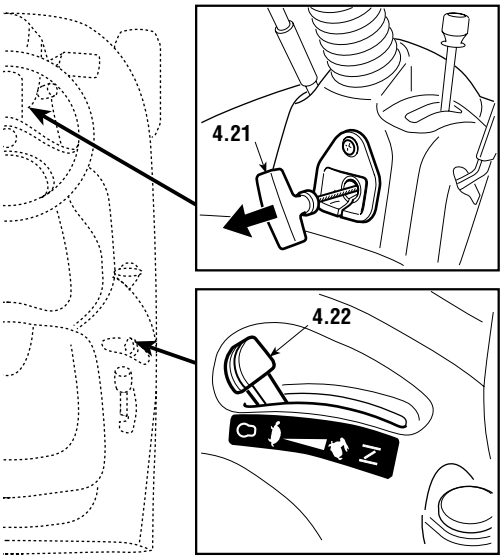
- La posizione «STARTER» provoca un arricchimento della miscela e deve essere usata in caso di avviamento a freddo e solo per il tempo strettamente necessario.
- Durante i percorsi di trasferimento scegliere una posizione intermedia fra «LENTO» e «VELOCE».
- Durante il taglio dell'erba portare la leva su «VELOCE».

Nei modelli con avviamento manuale:

4.21 IMPUGNATURA PER L'AVVIAMENTO A STRAPPO

Per avviare il motore, occorre afferrare l'impugnatura della fune di avviamento

e dare uno strappo deciso.
Dopo lo strappo, riaccompagnare sempre l'impugnatura nella sua sede, assecondando il riavvolgimento automatico della fune.



4.22 LEVA ACCELERATORE
Regola il numero dei giri e arresta il motore.
Le posizioni, indicate dalla targhetta, corrispondono a:

«ARRESTO»	spegnimento del motore
«STARTER»	avviamento a freddo
«LENTO»	regime minimo del motore
«VELOCE»	regime massimo del motore

– La posizione «STARTER» provoca un arricchimento della miscela e deve essere usata in caso di avviamento a freddo e solo per il tempo strettamente necessario.
– Durante i percorsi di trasferimento scegliere una posizione intermedia fra «LENTO» e «VELOCE».
– Durante il taglio dell'erba portare la leva su «VELOCE».

5. NORME D'USO

5.1 RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ PERICOLO! ***Usare la macchina unicamente per gli scopi a cui è destinata (taglio e raccolta dell'erba).***
Non manomettere o rimuovere i dispositivi di sicurezza di cui la macchina è dotata. RICORDARE CHE L'UTILIZZATORE È SEMPRE RESPONSABILE DEI DANNI ARRECATI A TERZI. Prima di usare la macchina:
– leggere le prescrizioni generali di sicurezza (☛ 1.2), con particolare attenzione alla marcia e al taglio su terreni in pendenza;
– leggere attentamente le istruzioni d'uso, prendere familiarità con i comandi e su come arrestare rapidamente la lama e il motore.
– non avvicinare mani o piedi accanto o sotto le parti rotanti e stare sempre lontani dall'apertura di scarico.
Non usare la macchina in precarie condizioni fisiche o sotto l'effetto di farmaci o sostanze in grado di ridurre i riflessi e la capacità di attenzione.
Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonchè prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare su pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.
Non lasciare la macchina ferma nell'erba alta con il motore in moto, per non rischiare di provocare incendi.
Ridurre sempre la velocità nei cambi di direzione, specialmente nel caso di curve strette.

⚠ ATTENZIONE! ***Questa macchina non deve operare su pendenze superiori a 10° (17%) (☛ 5.5).***

IMPORTANTE *Tutti i riferimenti relativi alle posizioni dei comandi sono quelli illustrati nel capitolo 4.*

5.2 CRITERI DI INTERVENTO DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA

I dispositivi di sicurezza agiscono secondo due criteri:
– impedire l'avviamento del motore se tutte le condizioni di sicurezza non sono rispettate;
– arrestare il motore se anche una sola condizione di sicurezza viene a mancare.

a) Le condizioni indispensabili per avviare il motore sono che:
– la trasmissione sia in "folle";
– la lama sia disinnestata;
– l'operatore sia seduto oppure sia inserito il freno di stazionamento.

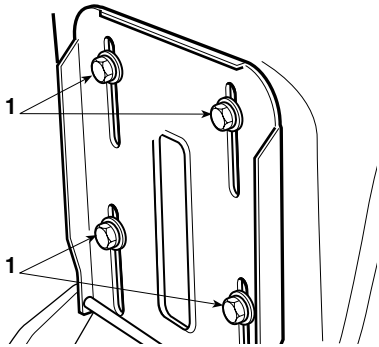
b) Il motore si arresta quando:
– l'operatore abbandona il sedile con la lama innestata;
– l'operatore abbandona il sedile con una marcia inserita;
– si solleva il sacco senza aver disinnestato la lama;
– si innesta la lama senza che sia stato applicato il sacco;
– si innesta il freno di stazionamento senza aver disinnestata la lama.

5.3 OPERAZIONI PRELIMINARI PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO

Questi controlli assicurano che il lavoro si svolga in modo proficuo e nella massima sicurezza.

5.3.1 Regolazione del sedile

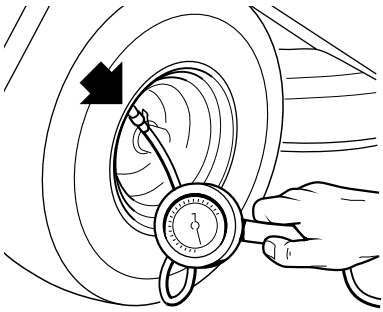
Il sedile si regola facendolo scorrere lungo le asole del supporto.
1. Allentare le quattro viti (1);
2. trovata la posizione, serrare a fondo le quattro viti (1).



5.3.2 Pressione dei pneumatici

La corretta pressione dei pneumatici è essenziale per mantenere l'allineamento del piatto di taglio e ottenere una rasatura uniforme del prato.

1. Svitare i cappucci di protezione;
2. collegare le valvoline ad una presa d'aria compressa munita di manometro e verificare la pressione che deve essere di:
   – Pneumatici anteriori 1,8 bar
   – Pneumatici posteriori 1,3 bar
3. riavvitare i cappucci di protezione.



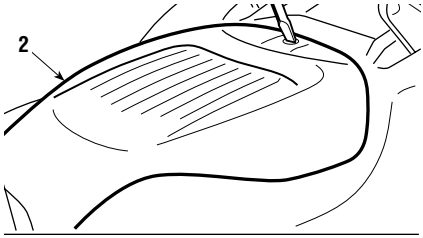
5.3.3 Rifornimento di olio e benzina

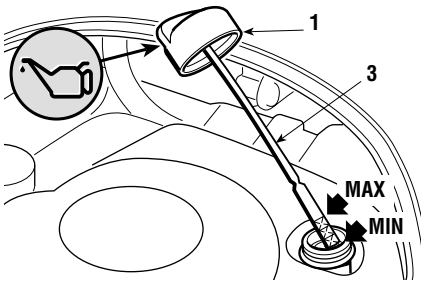
⚠ PERICOLO! ***Il rifornimento deve avvenire a motore spento in luogo aperto o ben aerato. Ricordare sempre che i vapori di benzina sono infiammabili! NON AVVICINARE FIAMME ALLA BOCCA DEL SERBATOIO PER VERIFICARE IL CONTENUTO E NON FUMARE DURANTE IL RIFORNIMENTO.***

NOTA *Il tipo di olio e di benzina da impiegare è indicato nel libretto di istruzioni del motore.*

A motore fermo controllare il livello dell'olio del motore:

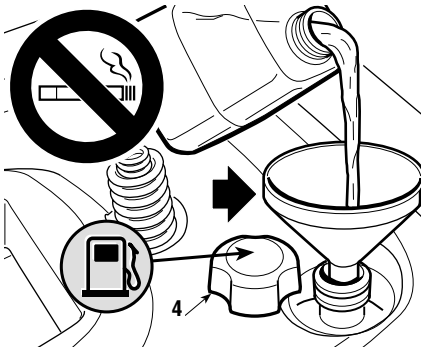
1. per accedere al tappo (1), rimuovere la copertura motore (2) con l'aiuto di un cacciavite;
2. secondo le precise modalità indicate nel manuale del motore, il livello dell'olio deve essere compreso fra le tacche MIN. e MAX dell'astina (3);
3. rimontare sempre il tappo (1) e la copertura motore (2).





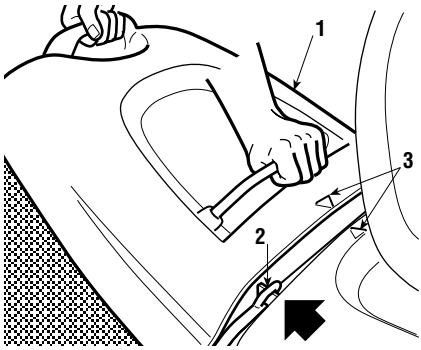
Per il rifornimento di carburante (da eseguire a motore fermo):

1. svitare il tappo (4) del serbatoio posto dietro al sedile;
2. fare il rifornimento utilizzando un imbuto avendo cura di non riempire completamente il serbatoio. Il contenuto del serbatoio è di circa 3,5 litri;
3. rimontare sempre il tappo (4).



IMPORTANTE *Evitare di versare benzina sulle parti in plastica per non danneggiarle; in caso di fuoriuscite accidentali, risciacquare subito con acqua.*

5.3.4 Montaggio della protezione all'uscita (sacco)



⚠ ATTENZIONE! ***Non utilizzare mai la macchina senza aver montato la protezione all'uscita!***

Agganciare il sacco (1) ai supporti (2) e centrarlo rispetto alla piastra posteriore facendo coincidere i due riferimenti (3).

5.3.5 Controllo dell'efficienza dei sistemi di sicurezza

Verificare l'efficienza dei sistemi di sicurezza simulando alcune situazioni di impiego (☛ 5.2) e controllare che per ciascuna situazione si ottenga l'effetto indicato.
Nel caso che il controllo evidenziasse delle carenze, occorre rivolgersi subito ad un Centro di Assistenza Autorizzato.

5.3.6 Controllo del sistema frenante

Assicurarsi che la capacità di frenata della macchina sia adeguata alle condizioni di impiego, evitando di iniziare il lavoro se si nutrono dubbi sulla efficienza del freno.
Nel caso di necessità, regolare il freno (☛ 6.3.4) e se permangono dubbi sulla sua efficienza, occorre consultare un Centro di Assistenza Autorizzato.

5.3.7 Controllo della lama

⚠ ATTENZIONE! ***Indossare guanti robusti per maneggiare la lama.***

Controllare che la lama sia ben affilata e saldamente fissata al supporto.
– Una lama male affilata strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.
– Una lama allentata causa vibrazioni anomale e può causare pericolo.

Nel caso che il controllo evidenziasse delle carenze, occorre affilare o fissare adeguatamente la lama (☛ 6.3.1).

5.4 USO DELLA MACCHINA

5.4.1 Avviamento del motore

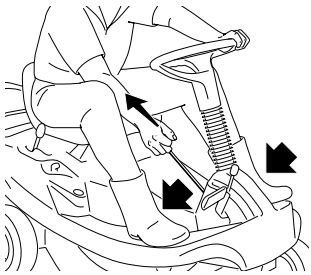
⚠ PERICOLO! ***Le operazioni di avviamento devono avvenire all'aperto o in luogo ben aerato! RICORDARE SEMPRE CHE I GAS DI SCARICO DEL MOTORE SONO TOSSICI!***

Per avviare il motore:

1. prendere posto sul sedile e inserire il freno di stazionamento (☛ 4.3);
2. mettere la trasmissione in folle («N») (☛ 4.4);
3. disinnestare la lama (☛ 4.6);
4. nel caso di avviamento a freddo, portare la leva dell'acceleratore nella posizione «STARTER» indicata sull'etichetta (☛ 4.12 - 4.22), oppure, nel caso di motore già caldo, posizionare la leva fra «LENTO» e «VELOCE»;

Nei modelli con avviamento elettrico:

5. inserire la chiave (☛ 4.11), ruotarla in posizione «MARCIA» per inserire il circuito elettrico, quindi portarla in posizione «AVVIAMENTO» per avviare il motore;
6. rilasciare la chiave ad avviamento avvenuto.



Nei modelli con avviamento manuale:

5. afferrare l'impugnatura della fune d'avviamento (☛ 4.21) e dare uno strappo deciso;
6. ad avviamento avvenuto, riaccompagnare l'impugnatura nella sua sede.

7. Dopo qualche secondo di funzionamento, portare la leva dell'acceleratore in posizione «VELOCE» e quindi su «LENTO».

IMPORTANTE *Lo starter deve essere disinserito appena possibile; il suo impiego a motore già caldo può imbrattare la candela e causare un funzionamento irregolare del motore.*

NOTA *In caso di difficoltà di avviamento, non insistere con ripetuti tentativi per non ingolfare il motore ed evitare di scaricare la batteria (se presente).*

– *Controllare che siano rispettate le condizioni di consenso all'avviamento del motore.*
– *Riportare la chiave* ***(avviamento elettrico)*** *o l'acceleratore* ***(avviamento manuale)*** *in posizione «ARRESTO», attendere qualche secondo e*

ripetere l'operazione di avviamento. Perdurando l'inconveniente, consultare il capitolo «7» del presente manuale ed il libretto d'istruzioni del motore.

5.4.2 Marcia avanti e trasferimenti

⚠ ATTENZIONE! ***Questa macchina non è omologata per l'utilizzo su strade pubbliche. Il suo impiego (ai sensi del Codice della Strada) deve avvenire esclusivamente in aree private chiuse al traffico.***

NOTA *Durante i trasferimenti, la lama deve essere disinserita e il piatto di taglio portato in posizione di massima altezza (posizione «5»).*

Per iniziare l'avanzamento:

1. portare il comando dell'acceleratore in una posizione intermedia fra «LENTO» e «VELOCE»;
2. premere a fondo il pedale (☛ 4.2) e portare la leva del cambio in posizione di 1ª marcia (☛ 4.4).
3. rilasciare gradualmente il pedale per iniziare il movimento.

Raggiungere la velocità voluta agendo sull'acceleratore e sul cambio; per passare da una marcia a un'altra occorre azionare sempre la frizione, premendo il pedale (☛ 4.2).

⚠ ATTENZIONE! ***Il rilascio del pedale deve essere sempre graduale per evitare che un innesto troppo brusco della trazione possa causare l'impennamento e la perdita di controllo del mezzo.***

5.4.3 Frenatura

Per frenare:
1. rallentare dapprima la velocità della macchina riducendo i giri del motore;
2. premere a fondo corsa il pedale (☛ 4.2) per ridurre ulteriormente la velocità, fino all'arresto della macchina.

5.4.4 Retromarcia

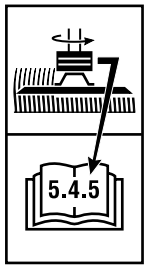
L'innesto della retromarcia DEVE sempre avvenire da fermo.
La retromarcia si inserisce con le stesse modalità sopra indicate (☛ 5.4.2), spostando lateralmente la leva e portandola in posizione «R».

5.4.5 TAGLIO DELL'ERBA

IMPORTANTE *La macchina non è adatta ad impieghi gravosi e ad asportare ingenti quantità di erba.*

IMPORTANTE *L'innesto della lama è ottenuto mediante un dispositivo a frizione. Per evitare danneggiamento o usura prematura degli elementi di attrito, occorre che le indicazioni seguenti vengano seguite scrupolosamente.*

Per iniziare il taglio dell'erba:



1. rimuovere dal prato tutti gli oggetti estranei che potrebbero essere colpiti dalla lama (sassi, rami, ossi, fili di fero, ecc) e evidenziare la posizione di elementi nascosti che non possono essere rimossi (radici, irrigatori, ecc);
2. assicurarsi che il sacco sia correttamente montato;
3. portare la leva dell'acceleratore in posizione «VELOCE»;
4. portare il piatto di taglio in posizione di massima altezza prima di innestare la lama;
5. innestare la lama (☛ 4.6) senza indugiare nelle posizioni intermedie rimanendo fuori dell'erba alta;
6. iniziare l'avanzamento nella zona erbosa in modo molto graduale e con particolare cautela, come già descritto precedentemente;
7. su terreni sconnessi, regolare l'altezza di taglio in modo da evitare che la lama possa urtare le irregolarità del terreno o corpi estranei, provocando danni alla lama stessa e al supporto;
8. innestare la marcia più adatta ad ottenere la velocità di avanzamento voluta (1ª o 2ª marcia) e regolare l'altezza di taglio (☛ 4.5) in modo che la quantità d'erba da asportare non sia eccessiva, onde evitare che la lama si possa bloccare o che si intasi il canale.

⚠ ATTENZIONE! ***Nei tagli su terreni in pendenza occorre ridurre la velo-***

cità di avanzamento per garantire le condizioni di sicurezza (☛ 1.2 - 5.5).

– Ridurre la velocità ogni volta che si avverte un calo di giri del motore, tenendo presente che non si otterrà mai un buon taglio dell'erba se la velocità di avanzamento è troppo alta in relazione alla quantità di erba tagliata.
– Disinnestare la lama e portare il piatto in posizione di massima altezza ogni volta che si rendesse necessario superare un ostacolo o un dosso.
– Usare la 3ª marcia solo nei percorsi di trasferimento.

5.4.6 Svuotamento del sacco

Il riempimento del sacco è completo quando l'erba tagliata comincia a rimane sul prato. Se si prosegue il taglio con il sacco pieno, si può intasare il canale di espulsione. Per svuotare il sacco:

1. ridurre il regime del motore;
2. mettere in folle (N) (☛ 4.4) ed arrestare l'avanzamento della macchina;
3. disinnestare la lama (☛ 4.6);
4. inserire il freno di stazionamento sui pendii;
5. afferrare la maniglia posteriore e ribaltare il sacco per svuotarlo;

NOTA *Lo svuotamento del sacco è eseguibile solo a lama disinnestata; in caso contrario, si arresterebbe il motore.*

5.4.7 Svuotamento del canale d'espulsione

⚠ ATTENZIONE! ***Questa operazione deve sempre avvenire a motore spento.***

In caso di intasamento del canale di espulsione (dovuto ad accumulo d'erba per riempimento del sacco o per una velocità elevata in rapporto alla quantità di erba tagliata) occorre:

1. arrestare l'avanzamento, disinnestare la lama e spegnere il motore;
2. togliere il sacco;
3. rimuovere l'erba accumulata, agendo dalla parte della bocca di uscita del canale.

5.4.8 Fine del taglio

Terminata la rasatura, disinnestare la lama, ridurre il numero dei giri del motore ed effettuare il percorso di ritorno con il piatto di taglio in posizione di massima altezza.

5.4.9 Fine Lavoro

Terminato il lavoro, arrestare la macchina e inserire il freno di stazionamento.

Nei modelli con avviamento elettrico:

1. portare la leva dell'acceleratore in posizione «LENTO»;
2. spegnere il motore portando la chiave in posizione «ARRESTO».

⚠ ATTENZIONE! ***Togliere sempre la chiave prima di lasciare la macchina incustodita!***

IMPORTANTE *Per preservare la carica della batteria, non lasciare la chiave in posizione di «MARCIA» quando il motore non è in moto.*

Nei modelli con avviamento manuale:

1. portare la leva dell'acceleratore in posizione «ARRESTO».

⚠ ATTENZIONE! ***Assicurarsi sempre che la leva dell'acceleratore sia in posizione di «ARRESTO» prima di lasciare la macchina incustodita!***

5.4.10 Pulizia e rimessaggio

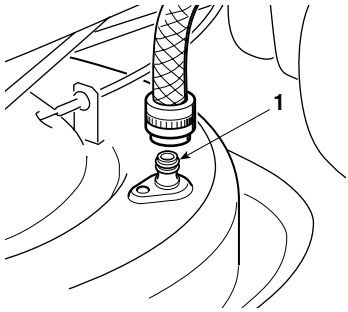
⚠ ATTENZIONE! ***Svuotare sempre il sacco e non lasciare contenitori con l'erba tagliata all'interno di un locale.***

Dopo ogni utilizzo, ripulire l'esterno della macchina, svuotare il sacco e scuoterlo per ripulirlo dai residui d'erba e terriccio.
Ripassare le parti in plastica della carrozzeria con una spugna imbevuta d'acqua e detersivo, facendo ben attenzione a non bagnare il motore, i componenti dell'impianto elettrico e la scheda elettronica.

IMPORTANTE *Non usare mai lance a pressione o liquidi aggressivi per il lavaggio della carrozzeria e del motore!*

Il lavaggio dell'interno del piatto di taglio e del canale d'espulsione deve essere

eseguito su un pavimento solido:



1. montare il sacco;
2. collegare un tubo per l'acqua all'apposito raccordo (1), facendovi affluire dell'acqua;
3. sedersi al posto di guida;
4. abbassare completamente il piatto di taglio;
5. avviare il motore e mantenere la trasmissione in folle;
6. innestare la lama e lasciarla girare per qualche minuto.

Togliere poi il sacco, svuotarlo, risciacquarlo e riporlo in modo da favorire una rapida asciugatura.

Riporre la macchina in un ambiente asciutto, al riparo dalle intemperie e, possibilmente, ricoprirla con un telo.

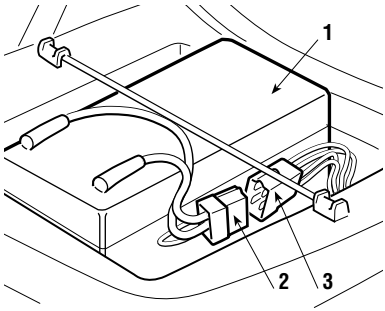
5.4.11 Periodi di inattività prolungata

⚠ ATTENZIONE! ***Rimuovere accuratamente i depositi di erba secca eventualmente accumulatisi in prossimità del motore e del silenziatore di scarico; ciò per evitare possibili inneschi di incendio alla ripresa del lavoro!***

Se si prevede un prolungato periodo di inattività (superiore a 1 mese), seguire le indicazioni contenute nel libretto di istruzioni del motore e lubrificare tutte le articolazioni, secondo quanto indicato (☛ 6.2.1).

Nei modelli con avviamento elettrico:

Provvedere a scollegare i connettori (2 e 3) della batteria (1).

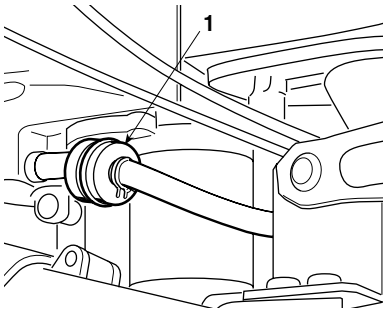


IMPORTANTE *La batteria deve essere conservata in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare sempre la batteria prima di un lungo periodo di inattività (superiore a 1 mese) e provvedere alla ricarica prima di riprendere l'attività (☛ 6.2.5).*

Per svuotare il serbatoio carburante, scollegare il tubo posto all'ingresso del filtri-

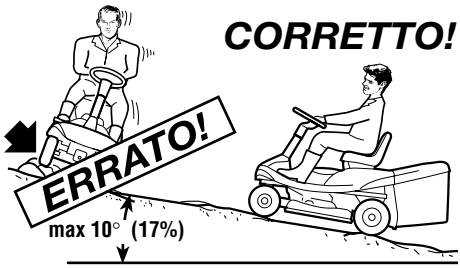
no della benzina (1), accessibile dal lato destro sopra il canale d'espulsione, e quindi rammentarsi di ricollegare il tubo.

Alla ripresa del lavoro, accertarsi che non vi siano perdite di benzina dai tubi e dal carburatore.



5.5 USO SU TERRENI IN PENDENZA

Rispettando i limiti indicati (**max 10° - 17%)**, i prati in pendenza devono essere percorsi nel senso salita/discesa e mai di traverso, facendo molta attenzione che nei cambi di direzione le ruote a monte non incontrino ostacoli (sassi, rami, radici, ecc.) che potrebbero causare lo scivolamento laterale, il ribaltamento o la perdita di controllo del mezzo.



⚠ PERICOLO! ***RIDURRE LA VELOCITÀ PRIMA DI QUALSIASI CAMBIAMENTO DI DIREZIONE SUI TERRENI IN PENDENZA. Non inserire mai la retromarcia per ridurre la velocità in discesa: questo potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo, specialmente su terreni scivolosi. Non percorrere mai le discese con il cambio in folle o la frizione disinnestata! Inserire sempre una marcia bassa e il freno di stazionamento prima di lasciare la macchina ferma e incustodita.***

⚠ ATTENZIONE! ***Nei terreni in pendenza occorre iniziare la marcia avanti con particolare cautela per evitare l'impennamento della macchina. Ridurre la velocità d'avanzamento prima di affrontare un pendio, specialmente in discesa.***

5.6 TRASPORTO

⚠ ATTENZIONE! ***Se la macchina deve essere trasportata su un camion o un rimorchio, usare mezzi adeguati per il sollevamento impiegando un numero di persone adeguato al peso e alla procedura di sollevamento***

adottata. La macchina non deve mai essere sollevata tramite funi e paranchi. Durante il trasporto, abbassare il piatto di taglio, inserire il freno di stazionamento e assicurare adeguatamente la macchina al mezzo di trasporto mediante funi o catene.

5.7 ALCUNI CONSIGLI PER ESEGUIRE UN BUON TAGLIO

1. Per mantenere un prato di bell'aspetto, verde e soffice, è necessario che sia tagliato regolarmente e senza traumatizzare l'erba.

2. È sempre preferibile tagliare l'erba con il prato ben asciutto.

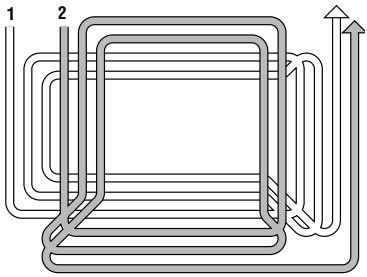
3. La lama deve essere integra e ben affilata, in modo che la recisione sia netta e senza sfrangiature che portano ad un ingiallimento delle punte.

4. Il motore deve essere utilizzato al massimo dei giri, sia per assicurare un taglio netto dell'erba che per ottenere una buona spinta dell'erba tagliata attraverso il canale d'espulsione.

5. La frequenza delle rasature deve essere rapportata alla crescita dell'erba, evitando che tra un taglio e l'altro l'erba cresca troppo.

6. Nei periodi più caldi e secchi è opportuno tenere l'erba leggermente più alta, per ridurre il disseccamento del terreno.

7. Se l'erba è molto alta è meglio eseguire il taglio in due passate, a distanza di un giorno; la prima con il taglio ad altezza massima ed eventualmente a scia ridotta, e la seconda all'altezza desiderata.



8. L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno eseguiti alternandoli nelle due direzioni.

9. Se il canale di espulsione tende ad intasarsi d'erba è bene ridurre la velocità di avanzamento in quanto può essere eccessiva in funzione della condizione del prato; se il problema rimane, cause probabili sono la lama non affilata o il profilo delle alette deformato.

10. Fare molta attenzione ai tagli in corrispondenza di cespugli e in prossimità di cordoli bassi che potrebbero danneggiare il parallelismo e il bordo del piatto di taglio e la lama.

6. MANUTENZIONE

6.1 RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! ***Scollegare il cappuccio della candela, togliere la chiave (nei modelli con avviamento elettrico) o mettere la leva dell'acceleratore in posizione di «ARRESTO» (nei modelli con avviamento manuale) e leggere le relative istruzioni prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o riparazione. Indossare indumenti adeguati e guanti di lavoro per lo smontaggio e rimontaggio della lama e in tutte le situazioni di rischio per le mani.***

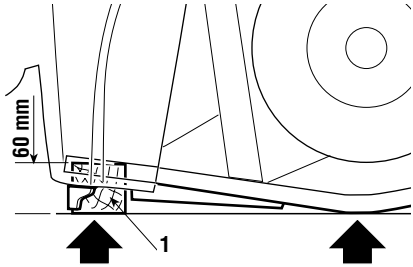
⚠ ATTENZIONE! ***Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali: i pezzi di qualità non equivalente possono danneggiare la macchina e nuocere alla vostra e altrui sicurezza.***

IMPORTANTE *Non disperdere mai nell'ambiente olii esausti, benzina, e ogni altro prodotto inquinante!*

6.1.1 Posizionamento in verticale

Per accedere più comodamente alla parte inferiore, è possibile posizionare la macchina in verticale.

⚠ ATTENZIONE! ***Disporre la macchina su un terreno solido e piano e avvalersi dell'apporto di almeno due persone, in grado di eseguire l'operazione con competenza e sicurezza.***



1. Svuotare il serbatoio del carburante;
2. portare il piatto di taglio in posizione «5»;
3. inserire uno spessore (1) di circa 60 mm sotto la piastra posteriore facendo attenzione a collocarlo fra il bordo della piastra e la bocca di uscita del canale di espulsione;
4. sollevare la macchina dalla parte anteriore, afferrandola in zone che offrano una presa sicura (non dal volante) ed appoggiarla nei punti indicati, facendo attenzione a non danneggiare i supporti del sacco.

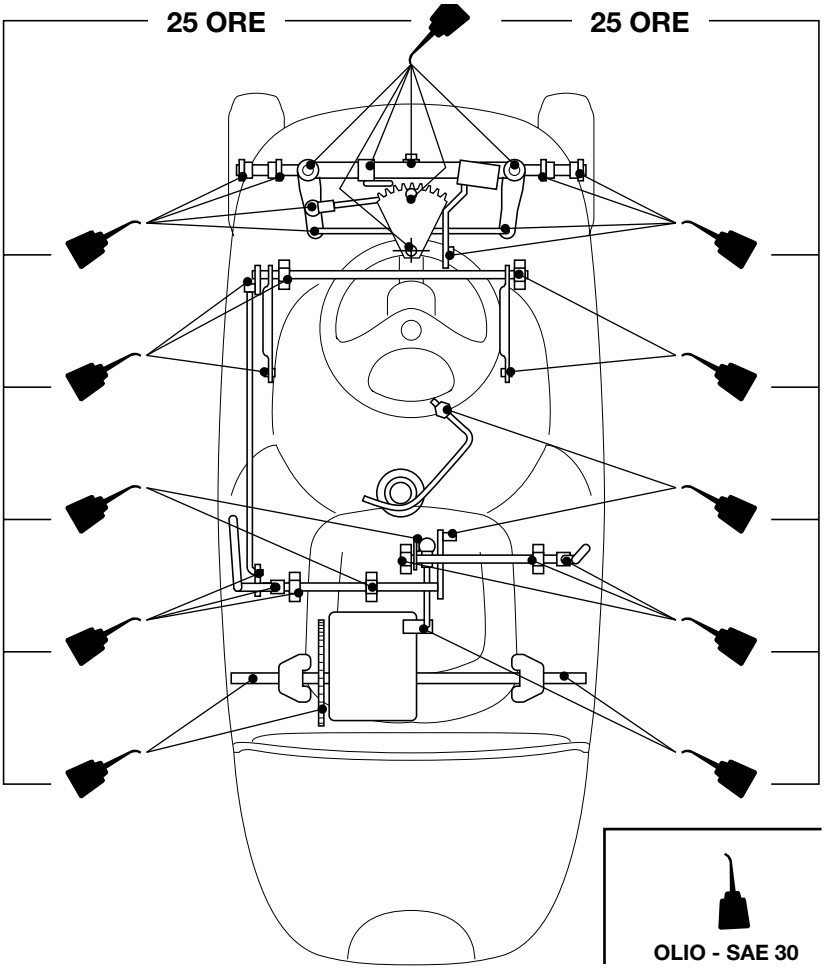
⚠ PERICOLO! ***Accertarsi della buona stabilità della macchina prima di***

effettuare qualsiasi tipo di intervento ed evitare di compiere operazioni che ne possano causare la caduta.

6.2 MANUTENZIONE PERIODICA

6.2.1 Manutenzione e lubrificazione generale

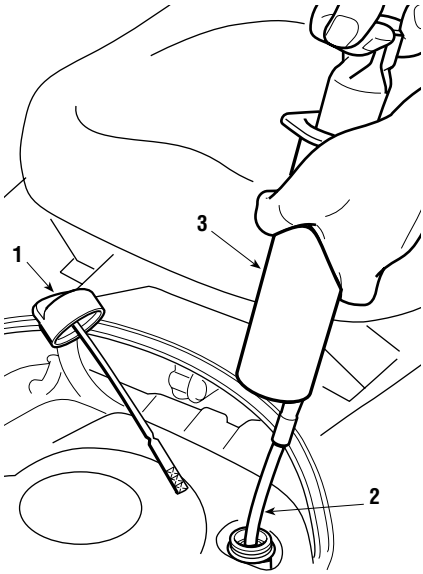
Seguire lo schema, che riporta i punti soggetti a verifiche, lubrificazione e manutenzione periodiche, con l'indicazione del tipo di lubrificante da impiegare e della periodicità da osservare negli interventi.



6.2.3 Motore

Seguire tutte le prescrizioni riportate sul libretto di istruzioni del motore.

Per scaricare l'olio motore:
1. svitare il tappo di riempimento (1);
2. montare il tubetto (2) sulla siringa (3) e introdurlo a fondo nel foro;
3. con la siringa (3), aspirare tutto l'olio del motore, tenendo presente che lo svuotamento completo richiede di ripetere l'operazione alcune volte.



6.2.4 Cambio e differenziale

Sono costituiti da gruppi monoblocco sigillati e non richiedono manutenzione; sono forniti di una carica di lubrificante permanente, che non necessita di sostituzione o rabbocco.

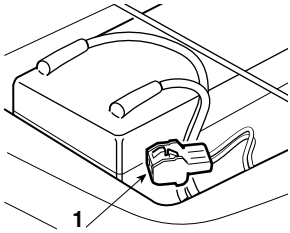
6.2.5 Batteria *(Solo nei modelli con avviamento elettrico)*

È fondamentale effettuare un'accurata manutenzione della batteria per garantirne una lunga durata. La batteria della vostra macchina deve essere tassativamente caricata:
- prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l'acquisto;
- prima di ogni prolungato periodo di inattività della macchina;
- prima della messa in servizio dopo un prolungato periodo di inattività.

- Leggere e rispettare attentamente la procedura di ricarica descritta nel manuale allegato alla batteria. Se non si rispetta la procedura o non si carica la batteria, si potrebbero verificare danni irreparabili agli elementi della batteria.
- Una batteria scarica **deve** essere ricaricata al più presto.

IMPORTANTE *La ricarica deve avvenire con una apparecchiatura a **tensione costante**. Altri sistemi di ricarica possono danneggiare irrimediabilmente la batteria.*

La macchina è dotata di un connettore (1) per la ricarica, posto in prossimità della batteria, da collegare al connettore dell'apposito carica batterie di mantenimento "CB02" fornito in dotazione.



IMPORTANTE *Questo connettore deve essere usato esclusivamente per il collegamento al carica batterie di mantenimento "CB02". Per il suo utilizzo:*

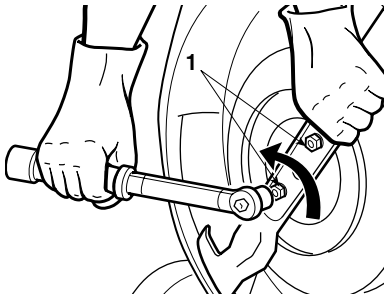
- *seguire le indicazioni riportate nelle relative istruzioni d'uso;*
- *seguire le indicazioni riportate nel libretto della batteria.*

6.3 CONTROLLI E REGOLAZIONI

6.3.1 SMONTAGGIO, AFFILATURA ED EQUILIBRATURA DELLA LAMA

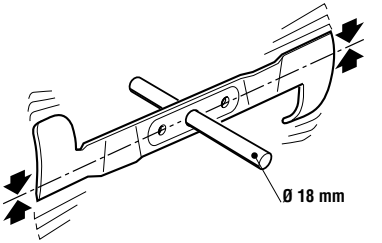
Controllare che la lama sia ben affilata e saldamente fissata al supporto.
- Una lama male affilata strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.
- Una lama allentata causa vibrazioni anomale e può causare pericolo.

⚠ ATTENZIONE! ***Tutte le operazioni riguardanti la lama (smontaggio, affilatura, equilibratura, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, è sempre consigliabile rivolgersi a un centro specializzato se non si dispone delle attrezzature o delle conoscenze adeguate.***



Per smontare la lama, afferrarla saldamente, utilizzando guanti da lavoro, e svitare i due dadi (1). Affilare entrambi i taglienti per mezzo di una mola a grana media e verificare l'equilibratura della lama sorreggendola con un tondo Ø 18 mm infilato nel foro centrale.

⚠ ATTENZIONE! ***Sostituire sempre la lama danneggiata o storta; non tentare mai di ripararla! USARE SEMPRE LAME ORIGINALI MARCATE ⚠!***



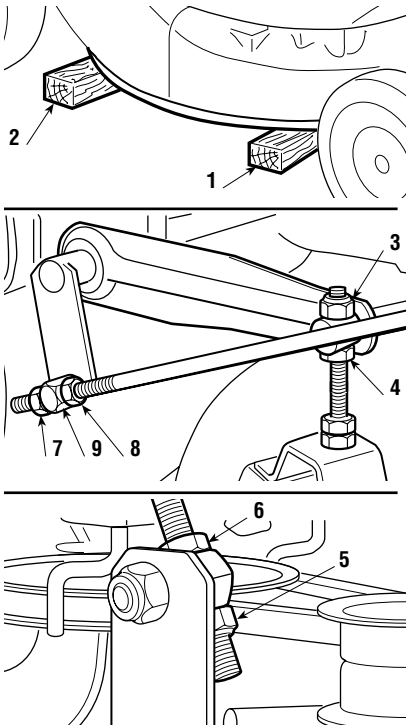
⚠ ATTENZIONE! ***Al montaggio, serrare i due dadi di fissaggio (1) con una chiave***

dinamometrica, tarata a 60-65 Nm. In caso di necessità, sostituire la bulloneria di fissaggio unicamente con RICAMBI ORIGINALI.

6.3.2 Allineamento del piatto di taglio

Una buona regolazione del piatto è essenziale per ottenere un prato uniformemente rasato.

NOTA *Per ottenere un buon risultato di taglio, è opportuno che la parte anteriore risulti sempre più bassa di 5-6 mm rispetto alla posteriore.*



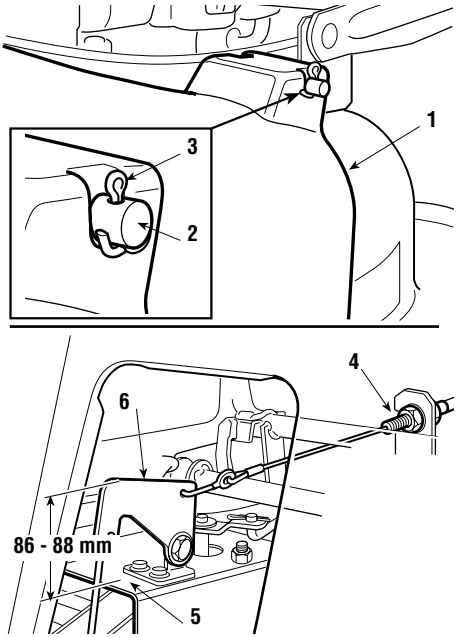
1. Porre la macchina su una superficie piana e verificare la corretta pressione dei pneumatici;
2. sistemare degli spessori (1) da 26 mm sotto il bordo anteriore del piatto e da 32 mm (2) sotto il bordo posteriore, quindi portare la leva di sollevamento in posizione «1»;
3. allentare i dadi (3-5), i controdadi (4 - 6) sia sul lato destro che sul lato sinistro, e i dadi (7-8) in modo che il piatto appoggi stabilmente sugli spessori con tutti i fissaggi allentati;
4. bloccare il dado (3) e il controdado (4);
5. agire sul dado (7) fino ad avvertire un inizio di sollevamento della parte anteriore del piatto;
6. agire sul dado (5) fino ad avvertire un inizio di sollevamento della parte posteriore del piatto e bloccare il controdado (6);
7. controllare la parte anteriore e, se necessario, agire opportunamente sul dado (7);
8. bloccare il dado (8) sul perno (9).

Nel caso non si riuscisse ad ottenere una buona regolazione, consultare un Centro di Assistenza Autorizzato.

6.3.3 Regolazione dell'innesto e freno lama

Quando si aziona la leva per disinnestare la lama, si aziona contemporaneamente un freno che ne arresta la rotazione entro alcuni secondi. In caso di irregolarità di funzionamento, consultare un Centro di Assistenza Autorizzato.

6.3.4 Registrazione del freno

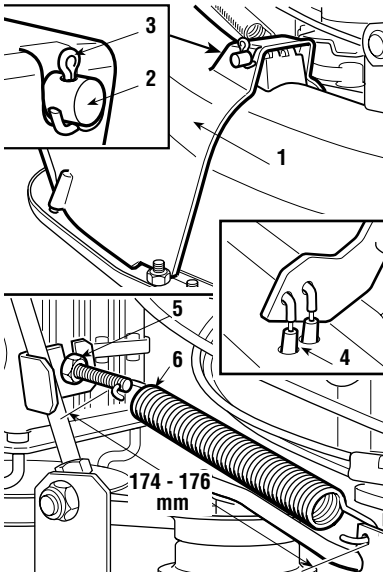


L'allungamento degli spazi di frenata, rende necessaria la registrazione della molla del freno. La registrazione deve avvenire con il freno di stazionamento INSERITO.

1. Rimuovere il canale di espulsione (1), fissato da un perno (2) con coppiglia (3):
2. agire sul registro (4) (accessibile rimuovendo la copertura motore) fino ad ottenere la quota di 86-88 mm fra la staffa (5) e la parte superiore della leva (6).
3. rimontare il canale di espulsione (1) e ricollocare sempre il perno (2) e la coppiglia (3).

⚠ ATTENZIONE! ***Se dopo questa regolazione non si ripristina il corretto funzionamento del freno, contattare immediatamente un Centro di Assistenza Autorizzato. NON TENTARE ALTRI INTERVENTI SUL FRENO OLTRE A QUELLO DESCRITTO.***

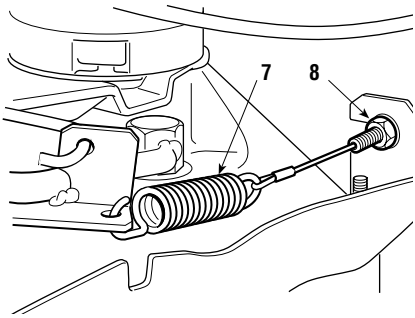
6.3.5 Registrazione della tensione della cinghia di trazione



Se la macchina presenta una insufficiente capacità di avanzamento, occorre regolare la molla del tenditore. La regolazione deve essere eseguita con il freno di stazionamento DISINSERITO (accertandosi che la macchina non si muova) e il piatto di taglio in posizione «3».

1. Rimuovere il canale di espulsione (1), fissato da un perno (2) con coppiglia (3):
2. verificare che il cappuccio (4) del cavo di innesto sia ben inserito nella sua sede;
3. agire sui dadi (5) fino ad ottenere una lunghezza totale della molla (6) di 174 - 176 mm misurata all'esterno degli occhielli;

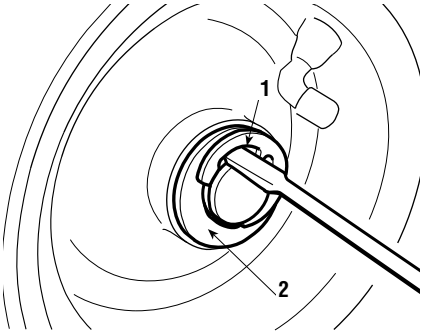
4. controllare la molla (7) del cavo di innesto che non deve essere tesa ma nemmeno troppo lasca, ma risultare sufficientemente libera. In caso contrario, agire sul registro (8) fino ad ottenere la condizione indicata;
5. ricontrollare la misura della molla (6);
6. rimontare il canale di espulsione (1) e ricollocare sempre la spina (2) e la coppiglia (3).



6.4 INTERVENTI DI SMONTAGGIO E SOSTITUZIONE

6.4.1 Sostituzione delle ruote

1. Disporre la macchina in piano e sistemare degli spessori sotto un elemento portante del telaio, dal lato della ruota da sostituire.
2. con l'aiuto di un cacciavite, rimuovere l'anello elastico (1) e la rondella (2);
3. sfilare la ruota.



IMPORTANTE *Spalmare l'asse con del grasso e, dopo aver rimontato la ruota, riposizionare accuratamente la rondella (2) e l'anello elastico (1).*

NOTA *In caso di sostituzione di ruote o pneumatici, assicurarsi che le ruote destre e sinistre abbiano lo stesso diametro di rotolamento, e verificare la regolazione del piatto di taglio per evitare tagli irregolari.*

6.4.2 Riparazione o sostituzione dei pneumatici

Ogni sostituzione o riparazione di un pneumatico a seguito di una foratura deve avvenire presso un gommista specializzato, secondo le modalità previste per il tipo di copertura impiegato.

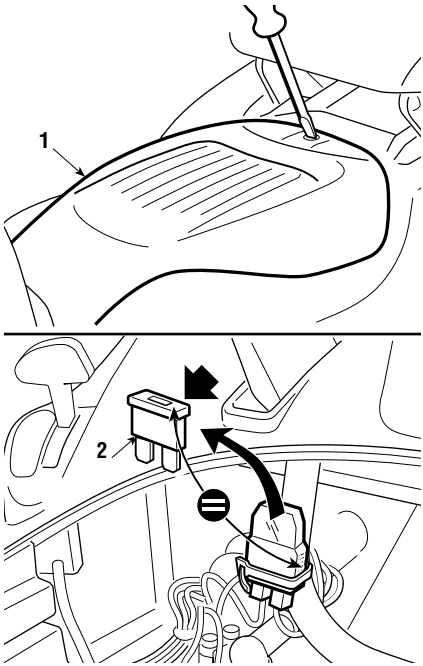
6.4.3 Impianto elettrico e protezione

Nei modelli con avviamento elettrico:

L'impianto elettrico e la scheda elettronica sono protetti da un fusibile, il cui intervento provoca l'arresto del motore; in tal caso:

1. rimuovere la copertura motore (1) con l'aiuto di un cacciavite;
2. sostituire il fusibile (2) con uno di analoga portata;
3. rimontare la copertura motore (1).

La portata del fusibile è indicata sul fusibile stesso.



IMPORTANTE *Un fusibile bruciato deve essere sempre sostituito con uno di uguale tipo e portata e mai con uno di portata diversa.*

Nel caso non si riesca ad eliminare le cause di intervento, consultare un Centro di Assistenza Autorizzato.

Nei modelli con avviamento manuale:

L'impianto elettrico e la scheda non sono protetti da alcun fusibile; in caso di malfunzionamento dei sistemi di sicurezza o di problemi al motore imputabili all'impianto elettrico occorre contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.

6.4.4 Sostituzione della cinghia

La sostituzione della cinghia deve essere affidata ad un Centro di Assistenza Autorizzato.

NOTA *Sostituire le cinghie non appena manifestano palesi segni di usura! USARE SEMPRE CINGHIE ORIGINALI!*

7. GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI

Nei modelli con avviamento elettrico

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Con la chiave su «AVVIAMENTO», il motorino d'avviamento non gira	Blocco della scheda elettronica a causa di:	Mettere la chiave in pos. «ARRESTO» e cercare le cause del guasto:
	– batteria scarica o solfatata	– ricaricare la batteria (☛ 6.2.5)
	– fusibile bruciato	– sostituire il fusibile (10 A) (☛ 6.4.3)
	– massa incerta sul motore o sul telaio	– verificare i collegamenti dei cavi neri di massa
	– interruzione dei collegamenti a massa dei microinterruttori	– verificare i collegamenti
	– massa incerta del motorino	– verificare i collegamenti a massa
	– manca il consenso all'avviamento	– verificare che siano rispettate le condizioni che permettono l'avviamento (☛ 5.2.a)
2. Con la chiave su «AVVIAMENTO», il motorino d'avviamento gira, ma il motore non si avvia	– mancanza di afflusso di benzina	– verificare il livello nel serbatoio (☛ 5.3.3) – controllare il cablaggio del comando apertura carburante – verificare il filtro della benzina
	– difetto di accensione	– verificare il fissaggio del cappuccio della candela – verificare la pulizia e la corretta distanza fra gli elettrodi
3. Il motore si arresta	Blocco della scheda elettronica a causa di:	Mettere la chiave in pos. «ARRESTO» e cercare le cause del guasto:
	– interruzione dei collegamenti a massa dei microinterruttori	– verificare i collegamenti
	– batteria scarica	– ricaricare la batteria (☛ 6.2.5)
	– batteria mal collegata (contatti incerti)	– verificare i collegamenti (☛ 3.5)
	– massa motore incerta	– verificare la massa del motore

Nei modelli con avviamento manuale

IINCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
4. Il motore non si avvia	– interruzione dei collegamenti a massa dei microinterruttori	– verificare i collegamenti
	– manca il consenso all'avviamento	– verificare che siano rispettate le condizioni che permettono l'avviamento (☛ 5.2.a)
	– mancanza di afflusso di benzina	– verificare il livello nel serbatoio (☛ 5.3.3) – controllare il cablaggio del comando apertura carburante – verificare il filtro della benzina
	– difetto di accensione	– verificare il fissaggio del cappuccio della candela – verificare la pulizia e la corretta distanza fra gli elettrodi
5. Il motore si arresta	– interruzione dei collegamenti a massa dei microinterruttori	– verificare i collegamenti
6. Avviamento difficoltoso o funzionamento irregolare del motore	– problemi di carburazione	– pulire o sostituire il filtro dell'aria – pulire la vaschetta del carburatore – svuotare il serbatoio e immettere benzina fresca – controllare ed eventualmente sostituire il filtro della benzina
7. Calo di rendimento del motore durante il taglio	– velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza di taglio	– ridurre la velocità di avanzamento e/o alzare l'altezza di taglio (☛ 5.4.5)
8. Innestando la lama, il motore si spegne	– manca il consenso all'inserimento	– verificare che siano rispettate le condizioni di sicurezza (☛ 5.2.b)

IINCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
9. Taglio irregolare e raccolta insufficiente	– piatto di taglio non parallelo al terreno	– controllare la pressione dei pneumatici (☛ 5.3.2) – ripristinare l'allineamentoo del piatto rispetto al terreno (☛ 6.3.2)
	– inefficienza della lama	– controllare il corretto montaggio della lama (☛ 6.3.1) – affilare o sostituire la lama (☛ 6.3.1)
	– velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza dell'erba da tagliare	– ridurre la velocità di avanzamento e/o alzare il piatto di taglio (☛ 5.4.5) – attendere che l'erba sia asciutta
	– intasamento del canale	– togliere il sacco e svuotare il canale (☛ 5.4.7)
	– piatto di taglio pieno d'erba	– pulire il piatto di taglio (☛ 5.4.10)
10. Vibrazione anomala durante il funzionamento	– lama squilibrata	– equilibrare o sostituire la lama se fosse danneggiata (☛ 6.3.1)
	– lama allentata	– controllare il fissaggio della lama (☛ 6.3.1)
	– fissaggi allentati	– verificare e serrare le viti di fissaggio del motore e del telaio

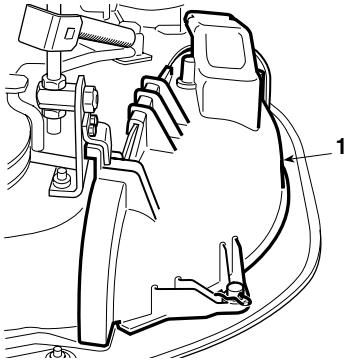
Se gli inconvenienti perdurano dopo aver eseguito le operazioni sopra descritte, contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.

⚠ ATTENZIONE! ***Non tentare mai di effettuare riparazioni impegnative senza avere i mezzi e le cognizioni tecniche necessarie. Ogni intervento male eseguito, comporta automaticamente il decadimento della Garanzia ed il declino di ogni responsabilità del Costruttore.***

8. ACCESSORI A RICHIESTA

1. KIT PER “MULCHING”

Sminuzza finemente l’erba tagliata e la lascia sul prato, in alternativa alla raccolta nel sacco.



9. CARATTERISTICHE TECNICHE

Impianto elettrico *(Solo nei modelli con avviamento elettrico)* ..... 12 V
Batteria *(Solo nei modelli con avviamento elettrico)* ..... 7,2 Ah

Pneumatici anteriori ..... 11 x 4.00-4
Pneumatici posteriori ..... 13 x 5.00-6

Pressione gonfiaggio anteriore ..... 1,8 bar
Pressione gonfiaggio posteriore ..... 1,3 bar

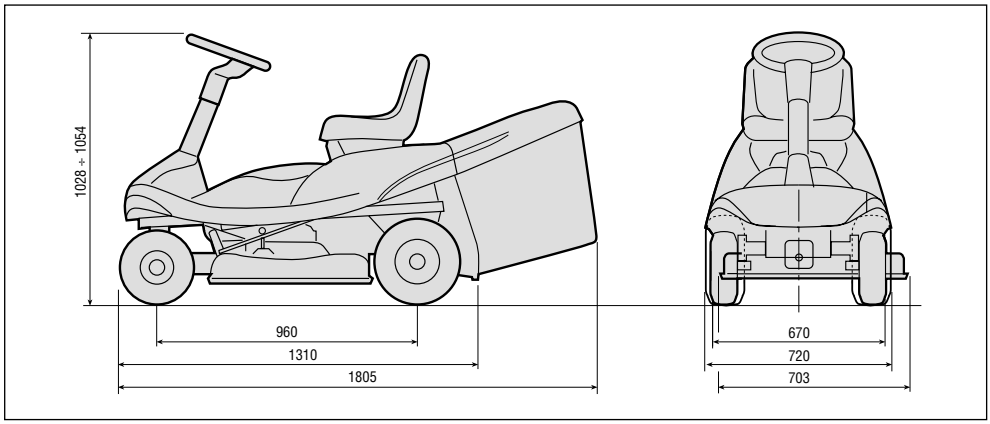
Peso complessivo ..... da 106 a 115 kg

Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min^{-1}:
in 1ª ..... 2,5 km/h
in 2ª ..... 4,0 km/h
in 3ª ..... 8,0 km/h
in Retromarcia ..... 3,5 km/h

Diametro interno di sterzata (diametro minimo di erba non tagliata) ..... 1,5 m

Altezza di taglio ..... 3 ÷ 7,5 cm
Larghezza di taglio ..... 62 cm

Capacità del sacco ..... 140 litri



PRESENTATIE

Geachte Klant,

wij danken u voor het vertrouwen dat u stelt in onze producten, en hopen dat het gebruik van deze maaimachine ten volle tegemoet komt aan uw verwachtingen.
Deze handleiding werd opgesteld om u vertrouwd te maken met uw machine en hem op de meest efficiënte en veilige manier te gebruiken, en maakt wezenlijk deel uit van de machine. Bewaar de handleiding binnen handbereik om hem te raadplegen, en mocht u de machine verkopen, levert u de handleiding samen met de machine aan de nieuwe eigenaar.

Deze nieuwe machine is ontworpen en gebouwd in overeenstemming met de geldende voorschriften en is volkomen betrouwbaar indien aangewend voor het maaien en het opvangen van gras, volkomen rekening houdend met de instructies in deze handleiding (**voorbestemd gebruik**); het gebruik voor andere doeleinden of het niet in acht nemen van de veiligheids-, gebruiks-, onderhouds- en reparatievoorschriften wordt als "**oneigenlijk gebruik**" beschouwd, waarbij de garantie vervalt en de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld voor schade of letsels berokkend aan de gebruiker of aan derden.

Indien u kleine verschillen vaststelt tussen wat wordt beschreven in deze handleiding en de machine in uw bezit, houdt u rekening met het feit dat – aangezien het product continu verbeterd wordt – de in deze handleiding opgenomen gegevens onderhevig zijn aan wijzigingen, zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting tot het bijwerken van de informatie vanwege de fabrikant, waarbij de essentiële kenmerken met het oog op de veiligheid en de werking onveranderd blijven. In geval van vragen of problemen, kunt u steeds bij de leverancier terecht. Succes met uw machine!

SERVICE

Deze handleiding verstrekt alle nodige gegevens om de machine op correcte wijze te gebruiken, en om eenvoudige onderhoudshandelingen te illustreren die de gebruiker zelf kan uitvoeren.
Voor de handelingen die niet worden beschreven in deze handleiding, kunt u contact opnemen met de leverancier in uw buurt of met een erkend servicecentrum.
Indien gewenst kan uw leverancier u een persoonlijk onderhoudsprogramma voorstellen dat inspeelt op uw behoeften; op die manier kunt u uw zopas aangeschafte machine in perfecte staat behouden en uw investering beschermen.

INHOUDSOPGAVE

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 3
Bevat de voorschriften voor een veilig gebruik van de machine

2. IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE EN DE COMPONENTEN 6
Beschrijft de machine en de belangrijkste onderdelen ervan

3. UITPAKKEN EN MONTEREN 8
Geeft uitleg bij het verwijderen van de verpakking en het monteren van de lossen onderdelen

4. BEDIENINGSELEMENTEN 11
Geeft een overzicht van de plaats en de werking van de bedieningselementen

5. GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN 15
Bevat alle aanwijzingen voor een correct en veilig gebruik
5.1 Aanbevelingen voor een veilig gebruik 15
5.2 Interventiecriteria veiligheidsmechanismen 15
5.3 Handelingen vóór de ingebruikname 16
5.4 Gebruik van de machine 19
5.5 Gebruik op een hellend terrein 25
5.6 Transport 25
5.7 Tips voor een mooi maairesultaat 26

6. ONDERHOUD 27
Bevat alle aanwijzingen om de machine in goede staat te bewaren
6.1 Aanbevelingen voor de veiligheid 27
6.2 Periodiek onderhoud 28
6.3 Controles en afstellingen 30
6.4 Demonteren en vervangen 33

7. OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN PROBLEMEN 35
Stelt u in staat om eventuele problemen tijdens het gebruik snel zelf te verhelpen

8. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES 38
De verkrijgbare accessoires worden geïllustreerd met het oog op de bijzondere eisen die aan de machine gesteld worden

9. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN 39
Geeft een overzicht van de belangrijkste eigenschappen van uw machine

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1.1 HOE DEZE HANDLEIDING LEZEN

In deze handleiding worden verschillende versies van de machine beschreven, die onderling kunnen verschillen, in het bijzonder met betrekking tot:

– de aanwezigheid van componenten of onderdelen die niet altijd voorradig zijn in de verschillende regio's;
– speciale uitrustingen.

Het symbool ▶ geeft elk verschil aan met betrekking tot het gebruik, gevolgd door de indicatie van de relatieve versie.

Het symbool " ☛ " verwijst naar een ander punt van de handleiding, voor verdere uitleg of informatie.

Bepaalde hoofdstukken die gegevens van bijzonder belang bevatten, met betrekking tot de veiligheid of de werking, worden gekenmerkt volgens de volgende criteria:

OPMERKING *ofwel* **BELANGRIJK** *Verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om beschadigingen aan de machine of andere schade te voorkomen.*

⚠ OPGELET! ***Gevaar voor persoonlijke letsels of letsels aan derden in geval van niet inachtneming.***

⚠ GEVAAR! ***Risico voor ernstig persoonlijk letsel of ernstige letsels aan derden met mogelijk de dood tot gevolg, in geval van niet inachtneming.***

OPMERKING *De aanwijzingen "voor", "achter", "rechts" en "links" hebben betrekking op de zithouding van de gebruiker.*

BELANGRIJK *Voor alle gebruiks- en onderhoudshandelingen met betrekking tot de motor en de accu die niet worden beschreven in deze handleiding, dienen de specifieke handleidingen te worden geraadpleegd, die wezenlijk deel uitmaken van de geleverde documentatie.*

1.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

(dienen aandachtig gelezen te worden alvorens de machine in gebruik te nemen)

A) VAARDIGHEID

1) Neem aandachtig de instructies door, om vertrouwd te raken met de bedieningsknoppen en de machine op correcte wijze te leren gebruiken.
2) Laat de machine nooit in handen van kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het gebruik ervan. De leeftijd van de gebruiker kan per land wettelijk gereglementeerd zijn.
3) Gebruik de machine nooit met personen, in het bijzonder kinderen, of dieren in de buurt.
4) Denk eraan dat de bestuurder of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen ten opzichte van personen of voorwerpen.
5) Vervoer geen passagiers.
6) De bestuurder moet voldoende ervaring met het rijden hebben en dient, in het bijzonder, het volgende in acht te nemen:
– het is essentieel alle aandacht op het werk te houden;
– de machine die van een helling glijdt kan niet worden bijgestuurd door te remmen. De belangrijkste oorzaken van het controleverlies zijn:
– onvoldoende grip van de wielen;
– een te hoge snelheid;
– ongepast remmen;
– de machine is niet geschikt voor het doel waarvoor het wordt aangewend;
– gebrek aan kennis over de mogelijke gevolgen van de toestand van het terrein, en hellingen in het bijzonder;

B) VOORBEREIDING

1) Draag tijdens het maaien steeds stevig schoeisel en een lange broek. Gebruik de machine niet blootsvoets of met open sandalen.
2) Controleer grondig het hele werkterrein en verwijder alles wat door de machine kan worden uitgestoten.
3) GEVAAR! Benzine is bijzonder ontvlambaar.
– bewaar de brandstof in speciale tanks;
– vul de brandstoftank alleen in open lucht en rook niet tijdens het vullen van de tank;
– vul de brandstoftank vóór de motor wordt gestart. Vul geen benzine bij en verwijder de dop van de brandstoftank niet wanneer de motor loopt of warm is;
– als benzine uit de brandstoftank lekt, start u de motor niet en verplaatst u de machine zo ver mogelijk van de plaats waar de benzine heeft gelekt; voorkom brandgevaar tot de benzinedampen volledig weggetrokken zijn.
– draai de doppen van de brandstof- en de benzinetank goed vast.
4) Vervang defecte geluidsdempers.
5) Vóór het gebruik, controleert u steeds of het mes, de schroeven en de snijgroep niet versleten of beschadigd zijn. Vervang het beschadigde of versleten mes en de schroeven en bloc, zodat het maaidek in balans blijft.

C) GEBRUIK

1) Start de motor niet in gesloten ruimten waar zich gevaarlijke koolstofmonoxidedampen kunnen ontwikkelen.
2) Werk alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
3) Vóór het starten van de motor, dient het mes te worden losgekoppeld en de versnelling in de vrije stand te worden gezet.
4) Maai niet op hellingen van meer dan 10° (17%).
5) Denk eraan dat er geen "veilige" hellingen bestaan. Het maaien op hellingen vereist een bijzondere vaardigheid. Om niet te kantelen:
– niet bruusk stoppen of versnellen bij het op- of afrijden van een helling;
– de koppeling altijd langzaam induwen en de versnelling altijd ingeschakeld houden, vooral bij het afrijden van een helling;
– de snelheid dient op hellingen en in smalle bochten laag te worden gehouden;
– let op oneffenheden, goten en verborgen gevaren;
– maai nooit dwars op de richting van de helling;
6) ontkoppel het mes bij het oversteken van niet begroeide zones.
7) Gebruik de machine nooit als de beveiligingen beschadigd zijn, of als de veiligheidsinrichtingen niet aangebracht zijn.
8) Wijzig de afstelling van de motor niet en drijf het toerental van de motor niet te hoog op. Bij hoge snelheden van de motor, verhoogt u het risico op persoonlijke letsels.
9) Voordat u de bestuurdersstoel verlaat, voert u de volgende handelingen uit:
– koppel het mes los en zet het maaidek in de laagste stand;
– zet de versnelling in de vrije stand en trek de handrem aan;
– schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel (▻ voor modellen met elektrische start).
10) Koppel het mes los, schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel (▻ voor modellen met elektrische start).
– vóór het reinigen of vrijmaken van het windkanaal;
– voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt;
– nadat u tegen een vreemd voorwerp hebt gestoten. Controleer de machine op eventuele beschadigingen en voer de nodige reparaties uit alvorens de motor te starten en de machine opnieuw te gebruiken;
– als de machine op ongewone wijze begint te trillen (peil onmiddellijk naar de oorzaak).

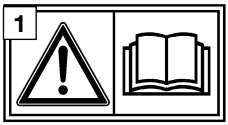
11) Koppel het mes los tijdens het transport en telkens wanneer de machine niet wordt gebruikt.
12) Schakel de motor uit en ontkoppel het mes:
– alvorens brandstof bij te vullen;
– alvorens de opvangbak voor gras te verwijderen.
13) Neem gas terug alvorens de motor uit te schakelen.

D) ONDERHOUD EN OPSLAG

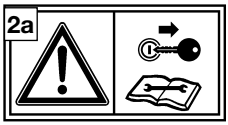
1) Laat bouten en schroeven vastgedraaid, om er borg voor te staan dat de machine steeds op veilige wijze gebruiksklaar is.
2) Als er nog benzine in de tank is, slaat u de machine niet op in een ruimte waar de benzinedampen in contact kunnen komen met een vlam of vonk.
3) Laat de motor afkoelen alvorens de machine op te bergen in om het even welke ruimte.
4) Om het brandgevaar zo klein mogelijk te houden, dienen de motor, de geluidsdemper van de uitlaat, de accubak en de benzinetank vrij te worden gehouden van gras, bladeren of teveel vet.
5) Controleer de grasopvangbak regelmatig op slijtage of beschadigingen.
6) Uit veiligheidsoverwegingen, vervangt u versleten of beschadigde onderdelen.
7) Het ledigen van de tank dient in open lucht te gebeuren.
8) Als de machine opgeborgen of onbeheerd achtergelaten moet worden, dient het maaidek n de laagste stand te worden gezet.

1.3 VEILIGHEIDSLABELS

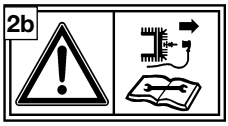
U dient voorzichtig om te gaan met uw machine. Om daaraan te worden herinnerd, werden op de machine een aantal labels aangebracht met pictogrammen die verwijzen naar de belangrijkste voorzorgsmaatregelen. Deze labels maken wezenlijk deel uit van de machine.
Als een label loskomt of onleesbaar wordt, neemt u contact op met uw leverancier, voor de vervanging. Hun betekenis is hieronder weergegeven.



1. Let op: Lees de instructies alvorens de machine te gebruiken.



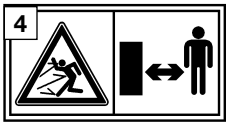
2a. Opgelet: ***voor de modellen met elektrische start:*** haal de sleutel uit het contact en lees de instructies alvorens over te gaan tot een onderhouds- of reparatiebeurt.

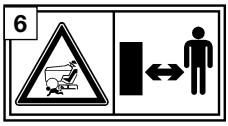


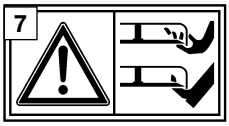
2b. Opgelet: ***voor de modellen met manuele start:*** de kap van de bougie halen en de instructies lezen alvorens over te gaan tot een onderhouds- of reparatiebeurt.

3. Gevaar! Wegschietende voorwerpen: Niet werken als de grasopvangzak niet werd gemonteerd.

4. Gevaar! Wegschietende voorwerpen: Houd personen op een afstand.







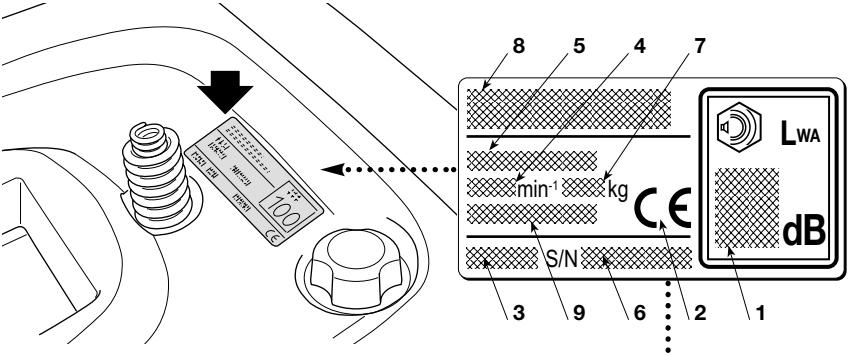
5. Gevaar! Kantelen van de machine: Gebruik deze machine niet op hellingen van meer dan 10°.

6. Gevaar! Verminking: Houd kinderen op een veilige afstand van de machine als de motor draait.

7. Gevaar voor snijwonden. Draaiend mes. Houd handen en voeten uit de buurt van het mes.

2. IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE EN DE COMPONENTEN

2.1 IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE



Het identificatielabel, aangebracht onder de stoel, bevat de belangrijkste gegevens van elke machine.

Het serienummer (6) is onmisbaar als er technische bijstand wordt gevraagd en voor het bestellen van reserveonderdelen

Noteer hier het serienummer van uw machine

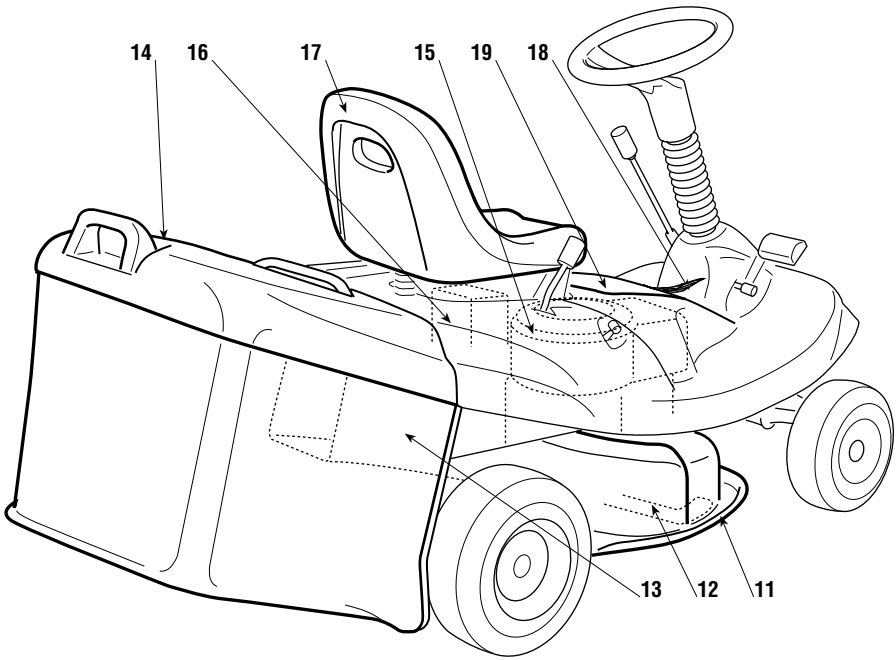
1. Niveau van de geluidssterkte volgens richtlijn 2000/14/CE
2. EG-merkteken volgens richtlijn 98/37/EG
3. Bouwjaar
4. Bedrijfstoerental van de motor in omw./min. (indien aangeduid)
5. Machinetype
6. Serienummer
7. Gewicht in kg
8. Naam en adres van de fabrikant
9. Type overbrenging (indien aangeduid)

2.2 IDENTIFICATIE VAN DE HOOFDCOMPONENTEN

De machine bestaat uit een reeks hoofdcomponenten, die de volgende functie hebben:

11. Maaidek: de carter dat het ronddraaiende mes bevat.
12. Mes: het element voorzien voor het maaien van het gras; de windvleugels aan de uiteinden van het mes bevorderen de afvoer van het gemaaide gras naar het uitwerpkanaal.

13. **Uitwerpkanaal:** het verbindingselement tussen het maaidek en de grasopvangzak.
14. **Grasopvangzak:** dient niet alleen om het gemaaide gras op te vangen, maar vormt bovendien een veiligheid, waarbij wordt voorkomen dat eventuele voorwerpen die door het mes worden meegenomen ver van de machine wegschieten.
15. **Motor:** drijft zowel het mes als de wielen aan; de kenmerken en gebruiksvoorschriften van de motor worden beschreven in een specifieke handleiding.
16. **Accu *(alleen voor modellen met elektrische start) :*** levert de nodige energie om de motor te starten; de kenmerken en gebruiksvoorschriften van de accu worden beschreven in een specifieke handleiding.
17. **Bestuurdersstoel:** zitplaats van de bestuurder en uitgerust met een sensor die de aanwezigheid van de bestuurder waarneemt, met het oog op de werking van de veiligheidsmechanismen.
18. **Labels met aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften:** verwijzen naar de belangrijkste maatregelen met het oog op een veilige werking. Hun betekenis wordt toegelicht in hoofdstuk 1.
19. **Inspectielid motor:** geeft toegang tot de motor.



3. UITPAKKEN EN MONTEREN

BELANGRIJK *De machine wordt zonder motorolie en benzine geleverd. Voordat de motor wordt gestart, dient u olie en benzine bij te vullen, overeenkomstig de voorschriften gegeven in paragraaf 5.3.3 en in de handleiding relatief aan de motor.*

Om transport- en opslagredenen, dienen bepaalde componenten van de machine te worden gemonteerd na het uitpakken, aan de hand van de volgende instructies.

3.1 UITPAKKEN

Bij het verwijderen van de verpakking, let u erop dat de losse onderdelen, uitrustingen en de documentatie niet zoek raken.

OPMERKING *Om te voorkomen dat het maaidek wordt beschadigd, zet u het in de hoogste stand en wees uiterst voorzichtig wanneer de machine van het pallet wordt afgereden.*

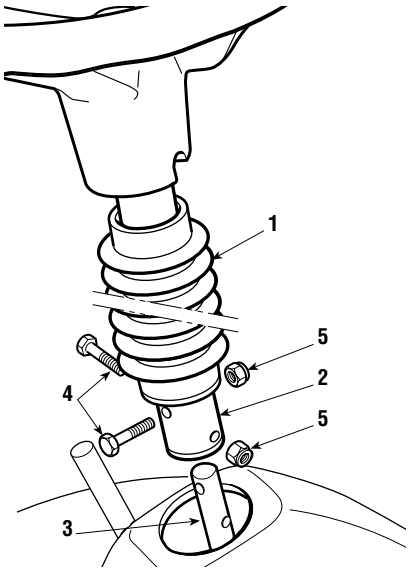
De verpakking bevat:
– de accu;
– de schroeven die nodig zijn voor de montage;
– een spuit om de motorolie af te tappen.
Bovendien, ***(voor modellen met elektrische start):***
– een acculader;
– 2 startsleutels;
– een reservezekering van 10 A, bij te houden voor noodgevallen.

3.2 MONTAGE VAN HET STUURWIEL

Zet de machine op een effen ondergrond en zorg ervoor dat de voorwielen uitgelijnd zijn.

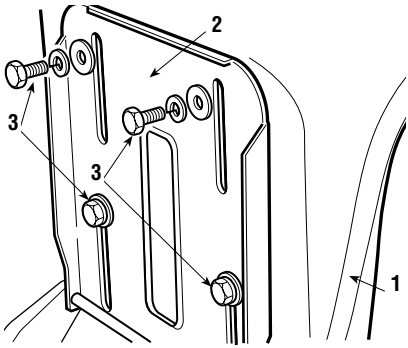
1. schuif de balg (1) over de stuurkolom (2);

2. monteer het stuurwiel met de stuurkolom (2) op de uitstekende as (3) en bevestig het met de schroeven (4) en de moeren (5) in dotatie, gebruik makend van beide gaten voorzien op de as (3).



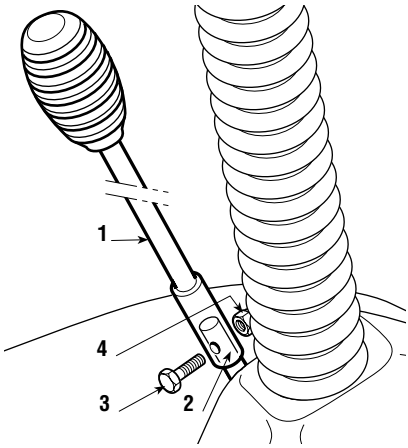
3.3 MONTAGE VAN DE STOEL

1. Monteer de stoel (1) op de plaat (2) met behulp van de schroeven (3).



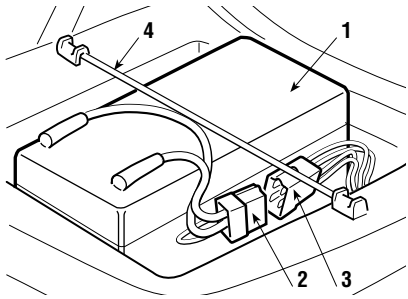
3.4 MONTAGE VAN DE KOPPELINGSHENDEL VAN HET MES

1. Het uiteinde van de hendel (1) op het uitstekend gedeelte van de pin (2) monteren en alles vasthechten middels de schroef (3) en de moer (4), en tot op het einde toe vastdraaien.



3.5 AANSLUITEN VAN DE ACCU (▶ *alleen voor modellen met elektrische start):*

1. Plaats de accu (1) in zijn zitting onder de stoel;
2. sluit de connector van de accu (2) aan op de connector van de machine (3);
3. monteer de veer (4) om de accu tegen te houden.
4. laad de accu volledig op volgens de aanwijzingen in de handleiding (☛ 6.2.5).



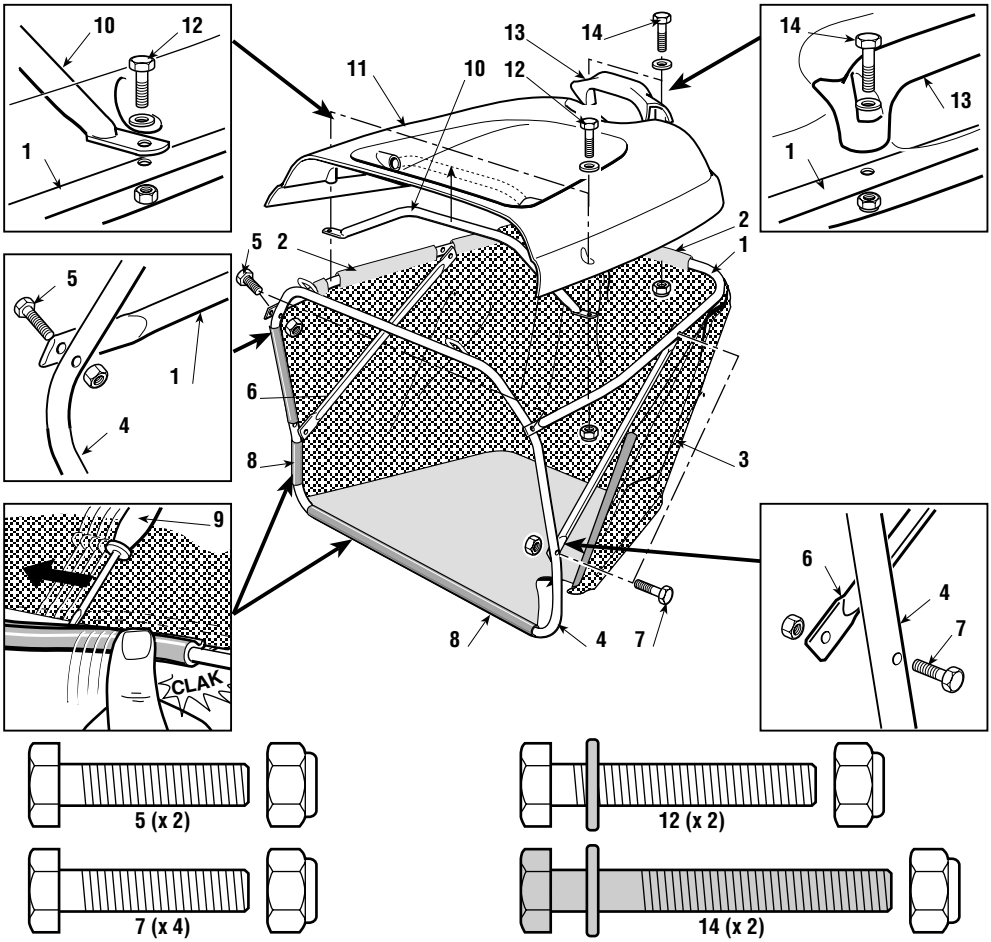
BELANGRIJK *Het is van wezenlijk belang de motor niet te starten vooraleer de accu volledig is opgeladen!*

⚠ OPGELET! ***Neem de aanwijzingen van de fabrikant van de accu in acht, m.b.t. tot de veiligheid bij het hanteren en evacueren van de accu.***

3.6 MONTAGE VAN DE OPVANGZAK

Identificeer de relatieve schroeven, aan de hand van de tekening die ze in reële grootte afbeeldt.

1. Steek het bovenste frame (1) door de bovenste gaten (2) van de stoffen zak (3);
2. verbind beide onderdelen van het frame (1) en (4) met behulp van de schroeven (5) en monteer beide verbindingsstangen (6) met behulp van de schroeven (7);
3. haak de profielen in kunststof (8) met behulp van een schroevendraaier (9) aan de buizen van het voorste frame (4),
4. schuif het handvat (10) in de gaatjes van het deksel (11) en bevestig het geheel met de schroeven (12) aan het frame;
5. monteer het achterste handvat (13) en bevestig het met de schroeven (14).



4. BEDIENINGSELEMENTEN

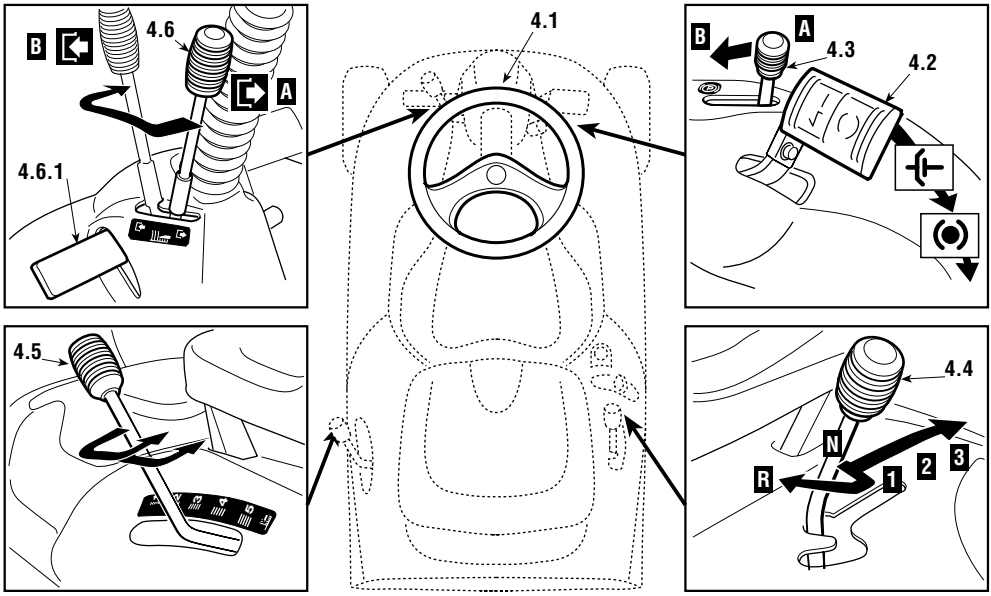
4.1. STUURWIEL
Voor de besturing van de voorwielen.

4.2 KOPPELINGS- / REMPEDAAL
Deze pedaal heeft een dubbele functie: bij het induwen van het eerste deel fungeert de pedaal als koppeling, waarbij de wielaandrijving wordt in- of uitgeschakeld. Het tweede deel fungeert als rem.

BELANGRIJK *Het is van wezenlijk belang dat u in de koppelingsfase niet te lang talmt, om de motor niet te oververhitten en bijgevolg beschadigingen aan de overbrengingsriem te voorkomen.*

OPMERKING *Houd uw voet tijdens het rijden niet op de pedaal.*

4.3 HANDREM
De handrem voorkomt dat de machine verderbolt na het parkeren.



De hendel heeft twee standen:

«A» = Handrem uitgeschakeld
«B» = Handrem ingeschakeld

– Om de handrem in te schakelen duwt u de pedaal (4.3) volledig in en zet u de hendel in de stand «B»; wanneer de voet van de pedaal wordt gehaald, blijft deze in de laagste stand staan.
– Om de handrem uit te schakelen duwt u opnieuw de pedaal (4.3) in, waarna de hendel automatisch terugkomt in de stand «A».

4.4 VERSNELLINGSPOOK

Deze hendel heeft vijf standen die overeenstemmen met drie versnellingen vooruit, de vrije stand «N» en de achteruitrijversnelling «R».
– Om van de ene versnelling naar de andere te schakelen, duwt u de pedaal (4.3) voor de helft in en verplaatst u de pook volgens de aanwijzingen op het label.

⚠ OPGELET! ***Het inschakelen van de achteruitrijversnelling dient bij stilstand te gebeuren.***

4.5 REGELAAR GRASHOOGTE

Deze hendel heeft vijf standen aangeduid van «1» tot «5» op het relatieve label, die overeenkomen met hetzelfde aantal maaihoogtes, begrepen tussen 3 en 7,5 cm.
– Om van maaihoogte te veranderen, verplaatst u de hendel lateraal in de gewenste stand.

4.6 KOPPELINGSHENDEL MES

De hendel heeft twee standen, die op het label zijn aangegeven:

«A» = Mes ontkoppeld
«B» = Mes ingeschakeld

– Als het mes wordt ingeschakeld zonder inachtneming van de voorgeschreven veiligheidsmaatregelen, slaat de motor af en kan niet meer worden gestart (☛ 5.2).
– Het ontkoppelen van het mes (Stand «A») activeert een rem die binnen enkele seconden de draaibeweging van het mes stopt.

Alleen voor machines met motor Tecumseh:
Het lemmet kan alleen ingeschakeld worden door de pedaal (4.6.1) helemaal in te duwen; wanneer de pedaal gelost wordt, komt de hendel automatisch terug in de stand «A» en wordt het lemmet uitgeschakeld.

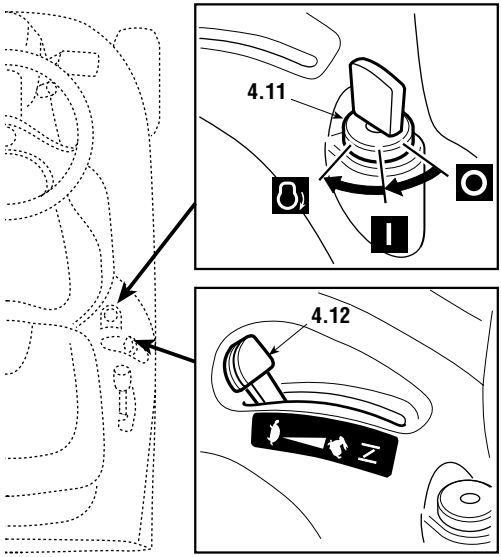
Voor modellen met elektrische start:

4.11 CONTACTSLOT

Het contactslot heeft drie verschillende standen:

- O «UIT» alles uit;
- I «DRAAIEN» alle bedieningselementen worden in werking gesteld;
- «START» schakelt de startmotor in.

Als de sleutel uit de stand «START» wordt gehaald, komt deze vanzelf weer terug in de stand «DRAAIEN».



4.12 GASHENDEL

Regelt het toerental van de motor. De diverse standen, aangegeven op het label, zijn:

	«CHOKE»	start met koude motor
	«LANGZAAM»	laagste toerental van de motor
	«SNEL»	hoogste toerental van de motor

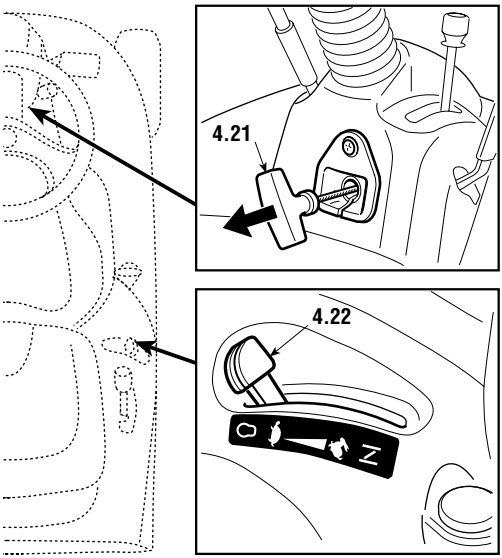
- De stand «CHOKE» veroorzaakt een verrijking van het mengsel, wordt gebruikt bij de start met een koude motor, en alleen voor de strikt noodzakelijke tijd.
- Voor het rijden kiest de bestuurder een stand tussen «LANGZAAM» en «SNEL».
- Zet de gashendel tijdens het maaien in de stand «SNEL».

Voor modellen met manuele start:

4.21 HANDGREEP VOOR DE MANUELE START

Om de motor te starten, neemt u de handgreep vast van het touw, dat u met een stevi-

ge ruk trekt.
Breng na het starten van de motor de handgreep steeds weer in zijn zitting, en begeleid het automatisch oprollen van het touw.



4.22 GASHENDEL

Regel het toerental en zet de motor af.
De standen, aangeduid op het plaatje, komen overeen met:

«STOP»	motor af
«CHOKE»	start met koude motor
«LANGZAAM»	laagste toerental van de motor
«SNEL»	hoogste toerental van de motor

- De stand «CHOKE» veroorzaakt een verrijking van het mengsel, wordt gebruikt bij de start met een koude motor, en alleen voor de strikt noodzakelijke tijd.
- Voor het rijden kiest de bestuurder een stand tussen «LANGZAAM» en «SNEL».
- Zet de gashendel tijdens het maaien in de stand «SNEL».

5. GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

5.1 AANBEVELINGEN VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

⚠ GEVAAR! ***Gebruik de machine uitsluitend voor het doel waarvoor hij werd voorbestemd (het maaien en opvangen van gras).***
Laat de beveiligingen waarmee de machine is uitgerust ongemoeid en ongewijzigd. DENK ERAAN DAT DE GEBRUIKER ALTIJD AANSPRAKELIJK IS VOOR SCHADE BEROKKEND AAN DERDEN. Alvorens de machine in gebruik te nemen:
– lees de algemene veiligheidsvoorschriften (☛ 1.2), en besteed speciale aandacht aan het rijden en maaien op hellende terreinen;
– lees aandachtig de gebruiksaanwijzingen, raak vertrouwd met de bedieningen en leer hoe u het mes en de motor snel tot stilstand kunt brengen.
– breng handen en voeten nooit in de nabijheid van of onder de ronddraaiende delen en blijft steeds uit de buurt van de uitwerpopening.
Gebruik de machine niet als u in slechte fysieke conditie verkeert, of geneesmiddelen of andere middelen ineemt die de reflexen of de concentratie verminderen.
De gebruiker is verantwoordelijk voor de beoordeling van de potentiële risico's van het terrein waarop moet worden gewerkt, en voor het treffen van alle nodige maatregelen met het oog op zijn eigen veiligheid en die van derden, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.
Laat de machine nooit in hoog gras staan met draaiende motor, om brandgevaar te vermijden.
Vertraag altijd bij het veranderen van richting, in het bijzonder in smalle bochten.

⚠ OPGELET! ***Deze machine mag niet worden gebruikt op hellingen van meer dan 10° (17%) (☛ 5.5).***

BELANGRIJK *Alle verwijzingen naar de posities van de bedieningen worden weergegeven in hoofdstuk 4.*

5.2 INTERVENTIECRITERIA VEILIGHEIDSMECHANISMEN

De veiligheidsmechanismen hebben twee functies:
– ze voorkomen dat de motor wordt gestart als de veiligheidsvoorschriften niet in acht werden genomen;
– ze leggen de motor stil als er ook maar één veiligheidsvoorwaarde wegvalt.

a) Om de motor te kunnen starten moet:
– de koppeling in de “vrije” stand staan;
– het mes ontkoppeld zijn;
– de gebruiker op de stoel van de machine zit ofwel de handrem ingeschakeld is.

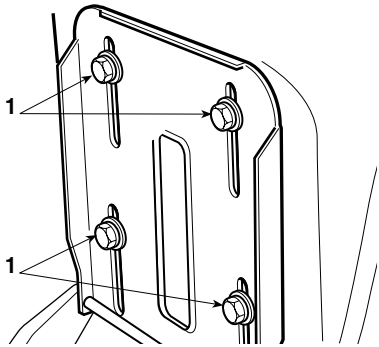
b) De motor wordt stilgelegd als:
– de gebruiker de stoel verlaat terwijl het mes is ingeschakeld;
– de gebruiker de stoel verlaat terwijl de koppeling niet in de “vrije” stand staat;
– de opvangzak wordt opgetild terwijl het mes is ingeschakeld;
– het mes wordt ingeschakeld zonder dat de opvangzak werd geplaatst.
– of de handrem ingeschakeld is zonder het mes te hebben uitgeschakeld.

5.3 HANDELINGEN VOOR DE INGEBRUIKNAME

Deze controles staan er borg voor dat het werk op de meest nuttige en veilige manier verloopt.

5.3.1 Regeling stoel

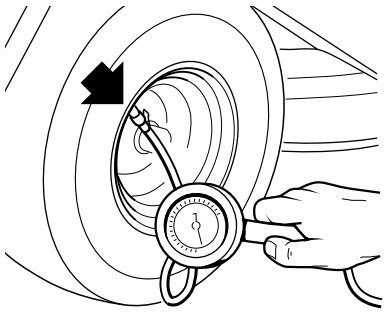
De stoel is verstelbaar door hem langs de gaten in het frame te verschuiven.
1. Schroef de vier schroeven (1) los;
2. eens in de gewenste stand, zet u de vier schroeven (1) stevig aan.



5.3.2 Bandenspanning

Een juiste bandenspanning is noodzakelijk om het maaidek volledig vlak boven het grasoppervlak te positioneren en een mooi egaal maairesultaat te bekomen.

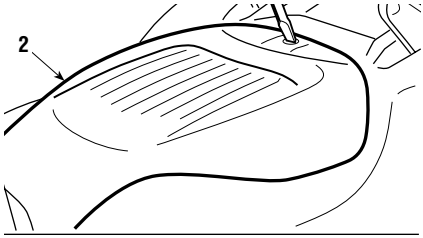
1. Schroef de ventieldopjes los;
2. verbind de ventielen met een persluchtmachine voorzien van een manometer, en controleer de bandenspanning, die als volgt moet zijn:
   – Voorbanden 1,8 bar
   – Achterbanden 1,3 bar
3. schroef de ventieldopjes terug vast.



5.3.3 Bijvullen van olie en benzine

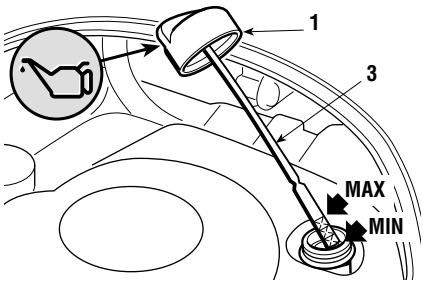
⚠ GEVAAR! ***Het bijvullen van olie en benzine dient steeds te gebeuren met de motor uit, en in open lucht of een goed geventileerde ruimte. Denk eraan dat benzinedampen ontvlambaar zijn! GEEN NAAKTE VLAMMEN BIJ DE BRANDSTOFTANK BRENGEN OM DE INHOUD ERVAN TE CONTROLEREN EN NIET ROKEN TIJDENS HET BIJVULLEN.***

OPMERKING *Het te gebruiken type olie en benzine staat aangegeven in de handleiding van de motor.*



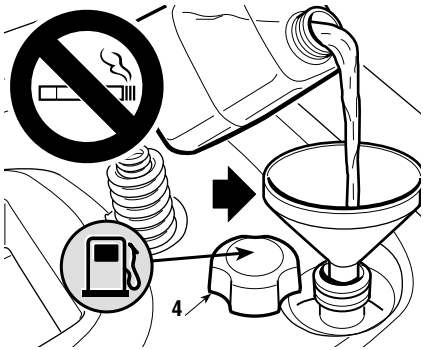
Controleer het peil van de motorolie bij stilstaande motor:

1. om toegang te hebben tot de dop (1), verwijder het inspectielid van de motor (2) met behulp van een schroevendraaier;
2. volgens de handleiding van de motor, dient het oliepeil begrepen te zijn tussen de inkepingen MIN. en MAX van de peilstok (3);
3. herplaats steeds de dop (1) en het motorlid (2).



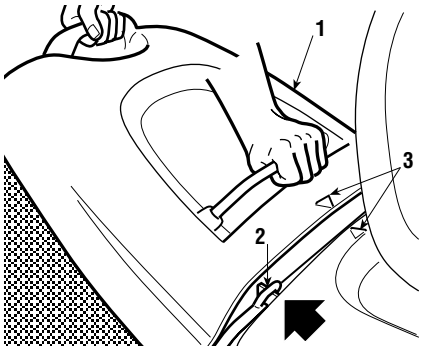
Om brandstof bij te vullen (bij stilstaande motor):

1. schroef de dop (4) van de brandstoftank achter de stoel los;
2. vul brandstof bij met behulp van een trechter, en let er hierbij op de tank niet volledig te vullen. De inhoud van de tank bedraagt ongeveer 3,5 liter;
3. draai de dop (4) weer vast.



BELANGRIJK *Vermijden benzine op de plastic gedeelten te gieten zodanig dat ze niet beschadigd worden; bij toevallige lekken onmiddellijk spoelen met water.*

5.3.4 Montage van de beveiligingen aan de uitlaat (opvangzak)



⚠ OPGELET! ***Gebruik de machine nooit zonder de beveiliging aan de uitlaat!***

Haak de opvangzak (1) vast aan de steunpunten (2) en centreer hem tegenover de achterste plaat door beide referentiepunten (3) te laten overeenkomen.

5.3.5 Controle van de doelmatigheid van de veiligheidsmechanismen

Controleer de doelmatigheid van de veiligheidsmechanismen door een aantal werksituaties te simuleren (☛ 5.2) en na te gaan of voor elke situatie het aangeduide effect wordt verkregen.
Indien het resultaat ontoereikend blijkt, wendt u zich onmiddellijk tot een erkend servicecentrum.

5.3.6 Controle van het remsysteem

Vergewis u ervan dat het remvermogen van de machine geschikt is voor de werksituatie, en vat het werk niet aan indien u twijfels hebt over de doelmatigheid van de rem.
Indien nodig, stelt u de rem bij (☛ 6.3.4) en indien u twijfels blijft hebben over de doelmatigheid, raadpleegt u een erkend servicecentrum.

5.3.7 Controle van het mes

⚠ OPGELET! ***Draag stevige handschoenen bij het hanteren van het mes.***

Controleer of het mes goed geslepen is en stevig vastzit aan de steun.
– een bot mes rukt het gras uit een veroorzaakt de vergeling van het gazon.
– een mes dat niet goed vastzit gaat op abnormale wijze trillen en is een potentiële gevarenbron.

Indien de controle gebreken aan het licht brengt, dient u het mes te slijpen of degelijk vast te maken (☛ 6.3.1).

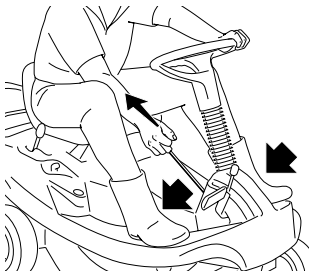
5.4 GEBRUIK VAN DE MACHINE

5.4.1 HET STARTEN VAN DE MOTOR

⚠ GEVAAR! ***Het starten dient altijd in open lucht of in een goed geventileerde ruimte te gebeuren! DENK ERAAN DAT DE UITLAATGASSEN GIFTIG ZIJN!***

Om de motor te starten:
1. neem plaats op de stoel en schakel de handrem in (☛ 4.3);
2. zet de koppeling in de vrije stand («N») (☛ 4.4);
3. ontkoppel het mes (☛ 4.6);
4. bij een start met koude motor, zet u de versnellingspook in de stand «CHOKE» aangeduid op het label (☛ 4.12 - 4.22), en bij een reeds warmgedraaide motor, zet u de pook tussen «LANGZAAM» en «SNEL»;

Voor modellen met elektrische start
5. steek de sleutel (☛ 4.11) in het contact, draai hem in de stand «DRAAIEN» om het elektrisch circuit te activeren, en vervolgens in de stand «START» om de motor te starten;
6. laat de sleutel los van zodra de motor is gestart;



Voor modellen met manuele start
5. Neem de handgreep van het starttouw (☛ 4.21) vast en trek het touw met een stevige ruk;
6. breng na het starten van de motor de handgreep weer in zijn zitting.

7. na enkele seconden, zet u de versnellingspook in de stand «SNEL» en vervolgens in de stand «LANGZAAM».

BELANGRIJK *De choke dient zo snel mogelijk te worden uitgeschakeld; het gebruik van de choke bij een warmgedraaide motor kan de bougie bevuilen en een onregelmatige werking van de motor veroorzaken.*

OPMERKING *Ingeval van problemen bij het starten, vermijd herhaalde pogingen om de motor niet te verzuipen of de accu te ontladen (indien aanwezig).*
– Controleer of de voorwaarden voor het starten van de motor worden vervuld.
– Zet de sleutel ***(elektrische start)*** *of de versnelling* ***(manuele start)*** *in de stand «STOP», wacht enkele seconden en probeer opnieuw te starten. Als het pro-*

bleem aanhoudt, raadpleeg hoofdstuk «7» van *deze handleiding en de handleiding relatief aan de motor.*

5.4.2 HET RIJDEN EN VERPLAATSEN VAN DE MACHINE

⚠ OPGELET! ***Deze machine mag niet op de openbare weg worden gebruikt, maar (volgens het verkeersreglement) uitsluitend op privéterreinen die afgesloten zijn voor het verkeer.***

OPMERKING *Tijdens het rijden, dient u het mes te onkoppelen en het maaidek in de hoogste stand te brengen (stand «5»).*

Om te rijden:

1. zet de gashendel in een tussenstand tussen «LANGZAAM» en «SNEL»;
2. duw de pedaal helemaal in (☛ 4.2) en zet de versnellingspook in de 1ste versnelling (☛ 4.4).
3. laat de pedaal langzaam terugkomen om te rijden.

Bereik de gewenste snelheid door de gashendel en de versnellingspook te bedienen; om van de ene versnelling naar de andere te schakelen dient u steeds de koppeling te bedienen door de pedaal in te duwen (☛ 4.2).

⚠ OPGELET! ***U dient de pedaal steeds lanzaam te laten terugkomen, om te beletten dat de machine, door een te bruuske start, begint te steigeren en u de controle over het stuurwiel verliest.***

5.4.3 REMMEN

Om te remmen:
1. neem eerst vaart terug door het toerental van de machine te verminderen;
2. duw de rempedaal helemaal in (☛ 4.2) om de snelheid nog eens te minderen, tot de machine volledig stilstaat.

5.4.4 ACHTERUITVERSNELLING

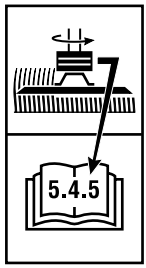
Het inschakelen van de achteruitversnelling DIENT altijd bij stilstand te gebeuren.
De achteruitversnelling wordt ingeschakeld zoals hierboven beschreven (☛ 5.4.2), door de versnellingspook opzij te duwen en in de stand «R» te zetten.

5.4.5 HET GRAS MAAIEN

BELANGRIJK *De machine is niet geschikt voor zwaar werk en om grote hoeveelheden gras te maaien.*

BELANGRIJK *De invoer van het lemmer wordt bekomen middels een apparaat met wrijving. Teneinde de beschadiging of een voortijdige slijtage van de frictie-elementen te vermijden, moet men de volgende aanduidingen strikt opvolgen.*

Om te beginnen maaien:



1. alle vreemde voorwerpen van het gazon wegnemen die door het mes zouden geraakt kunnen worden (stenen, takken, beenderen, ijzerdraden, enz.) en de plaats van verborgen elementen die niet verwijderd kunnen worden (wortels, irrigatiesystemen, enz.) duidelijk aanduiden;
2. zorg ervoor dat de grasopvangzak correct is gemonteerd;
3. zet de gashendel in de stand «SNEL»;
4. breng het maaidek naar de hoogste stand voordat men het lemmer invoert;
5. schakel het mes (☛ 4.6) in zonder te zoeken in de middenstanden en blijf hierbij uit het hoog gras;
6. rij gelijkmatig en uiterst voorzichtig over het grasoppervlak, zoals eerder beschreven;
7. op oneven terreinen, de maaihoogte van het gras zodanig regelen dat men voorkomt dat het mes gaat stoten tegen de onregelmatigheden van het terrein of tegen vreemde voorwerpen die schade aan het mes zelf en aan de support kunnen veroorzaken;
8. de juiste rijsnelheid inschakelen voor de gewenste voorwaartse bewegingssnelheid (1ste of 2de versnelling) en de maaihoogte van het gras (☛ 4.5) regelen zodanig dat de hoeveelheid te verwijderen gras niet excessief is, teneinde te vermijden dat het mes blokkeert of dat het kanaal verstopt raakt.

⚠ OPGELET! ***Bij het maaien van hellende terreinen dient u de snelheid te***

minderen, met het oog op de veiligheid(☛ 1.2 - 5.5).

– Minder vaart telkens wanneer u een afname van het toerental waarneemt, en denk eraan dat u nooit een mooi maairesultaat bekomt als de rijsnelheid te hoog is ten opzichte van de hoeveelheid gras.
– Ontkoppel het mes en zet het maaidek in de hoogste stand als over een hindernis of oneffenheid moet worden gereden.
– Gebruik de 3de versnelling alleen voor verplaatsingen.

5.4.6 HET LEDIGEN VAN DE OPVANGZAK

Als het gemaaide gras op de grond blijft liggen, betekent dit dat de opvangzak vol is. Als u verder maait met een volle zak, kan het uitwerpkanaal verstopt raken.
Om de zak te ledigen:

1. vertraag;
2. schakel over naar de vrije stand (N) (☛ 4.4) en stop met rijden;
3. ontkoppel het mes (☛ 4.6);
4. schakel de handrem in op hellingen;
5. duw de achterste hendel naar boven en kiep de zak o;

OPMERKING *U kunt de opvangzak alleen ledigen als het mes ontkoppeld is; zoniet slaat de motor af.*

5.4.7 HET LEDIGEN VAN HET UITWERPKANAAL

⚠ OPGELET! ***Deze handeling dient altijd te worden uitgevoerd met een uitgeschakelde motor.***

Indien het uitwerpkanaal verstopt is (door een ophoping van gras te wijten aan een volle zak of omwille van een te hoge snelheid ten opzichte van de hoeveelheid gras), handelt u als volgt:

1. stop met rijden, ontkoppel het mes en schakel de motor uit;
2. verwijder de opvangzak;
3. verwijder het opgehoopte gras bij de uitmonding van het uitwerpkanaal.

5.4.8 Na het maaien

Na het maaien ontkoppelt u het mes en vermindert u het toerental van de motor. Op de terugweg dient het maaidek in de hoogste stand te staan.

5.4.9 Na het werk

Na het maaien, de machine afzetten en de parkeerrem inschakelen.

Voor modellen met elektrische start:

1. zet de gashendel in de stand »LANGZAAM»;
2. zet de motor af door de contactsleutel in de stand «STOP» te zetten.

⚠ OPGELET! ***Haal altijd de sleutel uit het contact alvorens de machine onbewaakt achter te laten!***

BELANGRIJK *Om de lading van de accu in stand te houden, wordt de sleutel niet in de stand «DRAAIEN» gelaten wanneer de motor niet aanstaat.*

Voor modellen met manuele start

1. zet de versnellingshendel in de stand «STOP».

⚠ OPGELET! ***Controleer steeds of de versnellingshendel in de stand «STOP» staat vooraleer de machine onbewaakt wordt achtergelaten!***

5.4.10 Schoonmaken en opbergen

⚠ OPGELET! ***Ledig altijd de opvangzak en laat geen containers met gemaaid gras achter in een gesloten ruimte.***

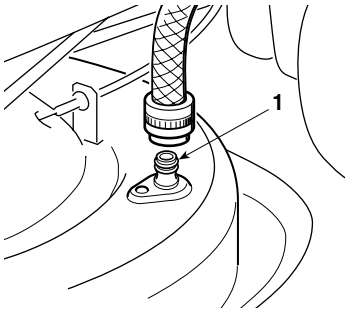
Maak, na elk gebruik, de buitenkant van de machine schoon, ledig de opvangzak en schud deze goed uit om alle gras- en aarderesten te verwijderen.

Maak de plastic delen van de machine schoon met een vochtige spons en wat schoonmaakmiddel. Let erop dat de motor, de elektrische onderdelen en de elektronische kaart niet nat te maken.

BELANGRIJK *Gebruik nooit hogedrukreinigers of bijtende middelen om de buitenkant van de machine te reinigen!*

Het reinigen van de binnenkant van het maaidek en het uitwerpkanaal dient op een harde

ondergrond te gebeuren:



1. monteer de opvangzak;
2. sluit een waterslang aan op de speciale fitting (1) en laat het water stromen;
3. neem plaats op de stoel;
4. zet het maaidek in de laagste stand;
5. start de motor en zet de versnellingspook in de vrije stand;
6. schakel het mes in en laat het enkele minuten draaien.

Verwijder de zak, ledig hem, spoel hem en leg hem op een plaats waar hij snel kan drogen.

Berg de machine op in een droge ruimte, afgeschermd van de klimatologische omstandigheden, en dek hem indien mogelijk af met een zeil.

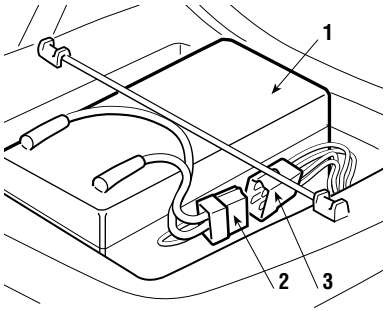
5.4.11 LANGERE PERIODES VAN INACTIVITEIT

⚠ OPGELET! ***Verwijder zorgvuldig de droge grasresten die zich mogelijk in de buurt van de motor of de geluiddemper hebben opgehoopt, om het risico op brand te voorkomen wanneer de machine opnieuw gebruikt wordt!***

Als de machine voor lange tijd niet zal worden gebruikt (langer dan 1 maand), dienen de instructies in de handleiding relatief aan de motor te worden gevolgd en alle bewegende onderdelen te worden ingevet, zoals beschreven (☛ 6.2.1).

Voor modellen met elektrische start:

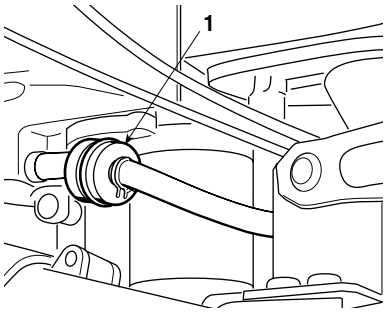
Koppel de connectors(2 en 3) los van de accu (1).



BELANGRIJK *De accu wordt opgeborgen op een koele en droge plaats. Na een lange periode van inactiviteit (langer dan 1 maand) laadt u de accu op alvorens de activiteit te hervatten (☛ 6.2.5).*

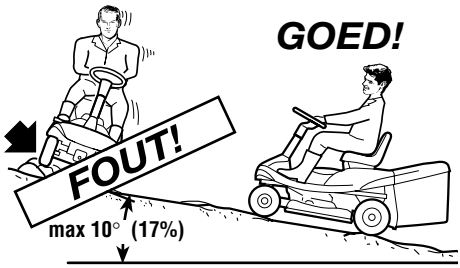
Om de brandstoftank te ledigen, koppelt u de slang aan de ingang van de benzinefilter (1) los - bereikbaar rechts boven het uitwerpkanaal – en vergeet de slang niet opnieuw aan te sluiten.

Alvorens de machine opnieuw in gebruik te nemen, controleert u of er geen benzine lekt uit de slangen en de carburateur.



5.5 GEBRUIK OP EEN HELLEND TERREIN

Respecteer de aangegeven beperkingen **(max 10° - 17%**), en maai een hellend gazon altijd van boven naar beneden en nooit in de dwarsrichting. Let er bij het veranderen van richting goed op niet tegen hindernissen te stoten (stenen, takken, wortels, enz.) waardoor de machine zijwaarts kan glijden of omkantelen, of waardoor u de controle over het stuurwiel kunt verliezen.



⚠ GEVAAR! ***MINDER VAART ALVORENS OP EEN HELLEND TERREIN VAN RICHTING TE VERANDEREN. Gebruik de achteruitversnelling nooit om snelheid te minderen bij het dalen, om de controle over het stuur niet te verliezen, in het bijzonder op gladde terreinen. Rijd nooit een helling af met de versnelling of de koppeling in de vrije stand! Schakel steeds een lage versnelling en de handrem in alvorens u de machine onbewaakt achterlaat.***

⚠ OPGELET! ***Bij het rijden op hellingen dient u bijzonder op te letten dat de machine niet gaat steigeren.***
Minder vaart bij het naderen van een helling, vooral bij het afdalen.

5.6 TRANSPORT

⚠ OPGELET! ***Als de machine moet worden verplaatst op een vrachtwagen of een aanhangwagen, gebruikt u geschikte hefwerktuigen en roept u de hulp in van een aantal personen die het gewicht kunnen heffen volgens de meest***

geschikte procedure. De machine mag in geen geval worden opgetild met behulp van touwen of takels. Tijdens het transport, zet u het maaidek in de laagste stand, schakelt u de handrem in en zorgt u ervoor dat de machine goed bevestigd is aan het vervoermiddel met touwen of kettingen.

5.7 TIPS VOOR EEN MOOI MAAIRESULTAAT

1. Voor een mooi, groen en zacht gazon, moet het gras regelmatig en op de juiste manier worden gemaaid.

2. Het gras wordt bij voorkeur gemaaid als het droog is.

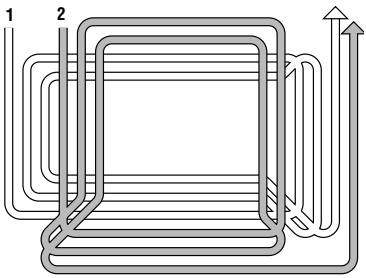
3. Het mes mag niet beschadigd of bot zijn, zodat de grasprieten niet wordt uitgerukt, wat leidt tot een vergeling van de punten.

4. De motor dient op volle toeren te draaien, om het gras op de juiste manier te maaien en om een goede afvoer van het gemaaide gras naar het uitwerpkanaal te verzekeren.

5. De maaifrequentie is afhankelijk van de groei van het gras. Vermijd in ieder geval dat het gras te hoog komt te staan.

6. In warme en droge periodes laat u het gras best wat hoger staan, om te voorkomen dat het uitdroogt.

7. Als het gras erg hoog staat, is het raadzaam het terrein in twee keer te maaien, met een pauze van een dag. De eerste keer maait u smallere stroken met het mes in de hoogste stand. De tweede keer maait u met het mes in de gewenste stand.



8. Het gazon zal er mooier uitzien als het gras afwisselend in beide richtingen wordt gemaaid.

9. Als het uitwerpkanaal vaak verstopt raakt, mindert u best vaart, zodat de snelheid meer aangepast is aan de toestand van het grasveld; als het probleem aanhoudt, is het mes mogelijk niet behoorlijk geslepen of is het profiel van de vleugels vervormd.

10. Pas erg goed op bij het maaien langs struiken en lage bordessen, die de stand van het maaidek kunnen ontregelen en de zijkant van het maaidek en het mes beschadigen.

6. ONDERHOUD

6.1 AANBEVELINGEN VOOR DE VEILIGHEID

⚠ OPGELET! ***Haal de kap van de bougie, haal de sleutel uit het contact (modellen met elektrische start) of zet de versnellingshendel in de stand «STOP» (modellen met manuele start) en lees de instructies alvorens over te gaan tot een onderhouds- of reparatiebeurt. Draag aangepaste kleding en werkhandschoenen voor de montage en demontage van de messen en in alle situaties die gevaar inhouden voor de handen.***

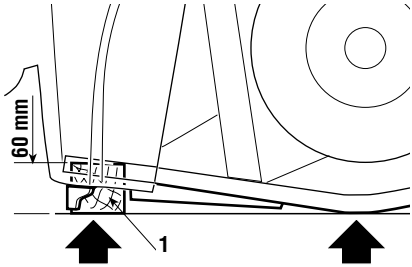
⚠ OPGELET! ***Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. Deze worden vervangen en in geen geval hersteld. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen: onderdelen met een andere kwaliteit kunnen de machine beschadigen en uw veiligheid en die van anderen in het gedrang brengen.***

BELANGRIJK *Gooi gebruikte olie, oude benzine of andere vervuilende producten nooit achteloos weg!*

6.1.1 DE MACHINE OP ZIJN KANT PLAATSEN

Om makkelijker aan de onderkant van de machine te kunnen, kan deze op zijn kant worden geplaatst.

⚠ OPGELET! ***Zet de machine op een stevige en vlakke ondergrond en zorg ervoor dat er minstens twee personen aanwezig zijn die de handeling op veilige en correcte wijze kunnen uitvoeren.***



1. Ledig de brandstoftank;
2. zet het maaidek in de stand «5»;
3. breng een steunblok (1) van ongeveer 60 mm onder de achterplaat, tussen de rand van de plaat en de uitmonding van het uitwerpkanaal;
4. til de machine langs voren op, op een plaats waar u een stevige grip hebt (niet aan het stuurwiel) en leg de machine neer op de aangegeven punten. Let erop de steunen van de opvangzak niet te beschadigen.

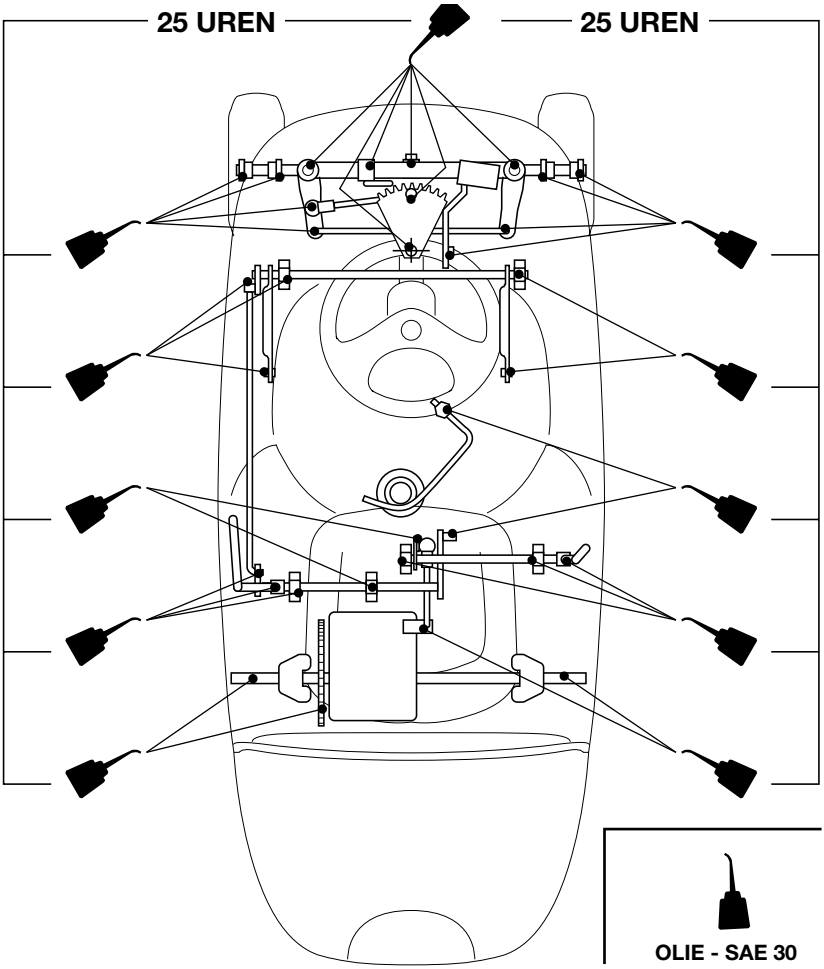
⚠ GEVAAR! ***Controleer de stabiliteit van de machine vóór het uitvoeren van***

enige handeling, en voorkom handelingen die de machine kunnen doen omvallen.

6.2 PERIODIEK ONDERHOUD

6.2.1 ALGEMEEN ONDERHOUD EN SMERING

Volg het schema dat de punten onderhavig aan nazicht, smering en regelmatig onderhoud aangeeft, en het type te gebruiken smeermiddel en de periodiciteit van de handelingen vermeldt.

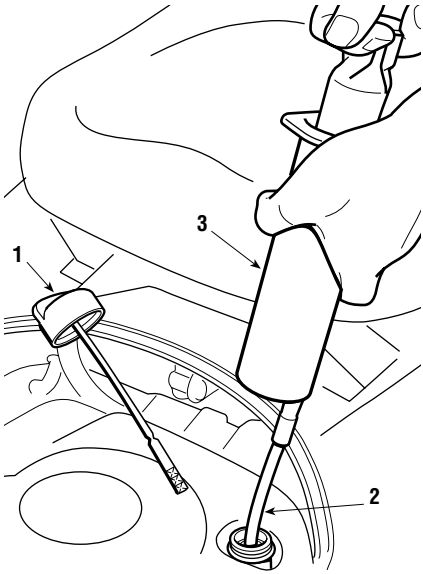


6.2.3 De motor

Volg alle aanwijzingen die worden aangegeven in de handleiding van de motor.

Om de motorolie af te tappen:

1. schroef de dop los (1);
2. monteer de slang (2) op de spuit (3) en breng deze volledig in de opening;
3. zuig, met behulp van de spuit (3), alle motorolie op. Om de motorolie volledig af te tappen, dient u de handeling meerdere malen te herhalen.



6.2.4 Achterassen

Deze bestaan uit verzegelde eenheden die geen onderhoud vereisen. De eenheden zijn voorzien van een permamente smering die geen vervanging of bijvulling behoeft.

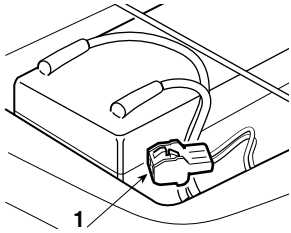
6.2.5 Accu *(Alleen voor modellen met elektrische start)*

Het is van wezenlijk belang de accu zorgvuldig te onderhouden, om borg te staan voor een lange levensduur.
De accu van uw machine dient steeds te worden opgeladen:
– bij het eerste gebruik na de aankoop van de machine;
– vóór elke langere periode waarin de machine niet zal worden gebruikt;
– vóór de machine na een lange periode van stilstand opnieuw in gebruik te nemen.

– Lees aandachtig de oplaadprocedures die in de handleiding van de accu vermeld staan, en volg ze op. Als deze procedures niet in acht worden genomen, of als de accu niet wordt opgeladen, kunnen de elementen van de accu onherstelbare schade oplopen.
– Een lege accu **dient** ze snel mogelijk te worden opgeladen.

BELANGRIJK *Het opladen gebeurt met behulp van apparatuur met **gelijkspanning**. Andere oplaadsystemen kunnen de accu op onherstelbare wijze beschadigen.*

De machine is uitgerust met een connector (1) voor het opladen, vlakbij de accu, die moet worden aangesloten op de connector van de bijgeleverde speciale onderhoudsacculader “CB02”.



BELANGRIJK *Deze connector wordt uitsluitend gebruikt voor de aansluiting op de onderhoudsacculader “CB02”.*

Voor het gebruik:

- *volg de relatieve gebruiksaanwijzingen;*
- *volg de instructies vermeld in de handleiding van de accu.*

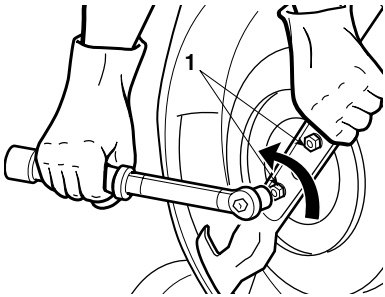
6.3 CONTROLES EN AFSTELLINGEN

6.3.1 DEMONTAGE, SLIJPEN EN BALANCEREN VAN HET MES

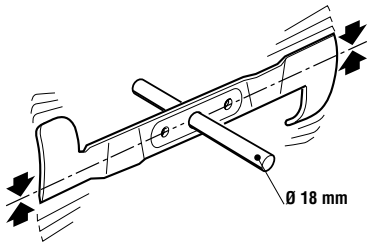
Controleer of het mes goed geslepen is en stevig vastzit aan de steun.

- een bot mes rukt het gras uit een veroorzaakt de vergeling van het gazon;
- een mes dat niet goed vastzit gaat op abnormale wijze trillen en is een potentiële gevarenbron.

⚠ OPGELET! ***Alle handelingen aan het maaidek (demontage, slijpen, in balans brengen, hermontage en/of vervanging) vergen een welbepaalde vaardigheid en het gebruik van speciaal gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen, dienen deze handelingen bijgevolg uitgevoerd te worden in een gespecialiseerd servicecentrum. Om het mes te demonteren, draagt u werkhandschoenen. Schroef beide moeren (1) los.***



Om het mes te demonteren, draagt u werkhandschoenen. Schroef beide moeren (1) los.
Slijp het mes met behulp van een slijpschijf met een middelgrote korrel en controleer de balans van het mes, door een ronde staaf met een diameter van 18 mm door het centrale gat te steken.



⚠ OPGELET! ***Een versleten of vervormd mes wordt altijd vervangen, en nooit hersteld! GEBRUIK ALTIJD ORIGINELE MESSEN VAN HET MERK! ⚠!***

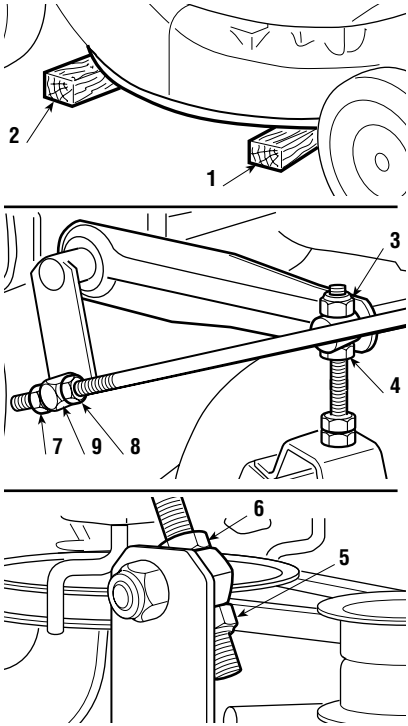
⚠ OPGELET! ***Draai bij de montage de twee bevestigingsmoeren (1) vast met een 60-65 Nm dynamometrische sleutel. Indien nodig, vervangt u de schroefbouten door uitsluitend ORIGINELE RESERVEONDERDELEN.***

6.3.2 Afstelling van het maaidek

Een correcte afstelling van het maaidek is belangrijk voor een mooi maairesultaat.

OPMERKING *Om een mooi maairesultaat te bekomen, wordt de voorkant altijd 5-6 mm lager afgesteld dan de achterkant.*

1. Zet de machine op een vlakke ondergrond en controleer de bandenspanning;
2. plaats steunblokken (1) van 26 mm onder de voorkant van de plaat, steunblokken van 32 mm (2) onder de achterkant van het maaidek, en zet de hendel in de stand «1»;
3. zet de moeren (3-5), de tegenmoeren (4 - 6) aan de linker- en rechterzijde, en de moeren (7-8) aan, zodat het maaidek goed op de steunblokken rust, met alle bevestigingen stevig aangezet;
4. blokkeer de moer (3) en de tegenmoer (4);
5. draai aan de moer (7) tot het voorste deel van het maaidek begint te stijgen;
6. draai aan de moer (5) tot het achterste deel van het maaidek begint te stijgen en blokkeer de tegenmoer (6);
7. controleer het voorste deel en draai, indien nodig, aan de moer (7);
8. blokkeer de moer (8) aan de spil (9).



Indien u er niet in slaagt het maaidek af te stellen, wendt u zich tot een erkend servicecentrum.

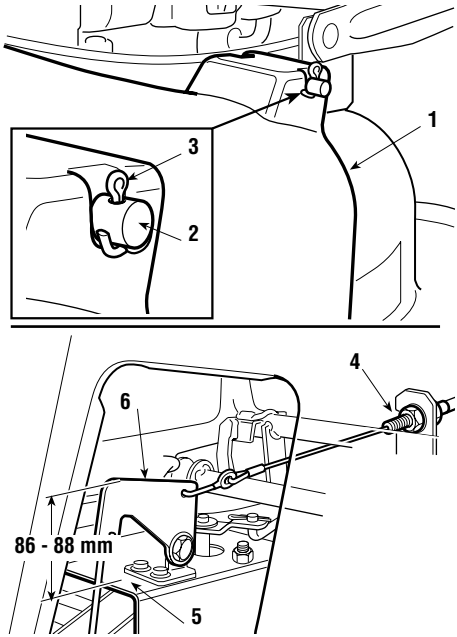
6.3.3 Afstelling meskoppeling- en rem

Bij het bedienen van de hendel voor het onkoppelen van het mes, wordt tegelijk een rem ingeschakeld die het draaien van het mes in enkele seconden stopt.
Bij een onregelmatige werking, wendt u zich tot een erkend servicecentrum.

6.3.4 Bijstellen van de rem

De verlenging van de remafstanden maakt de bijstelling van de rem noodzakelijk..
Het bijstellen gebeurt met OPGETROKKEN handrem.

1. Verwijder het uitwerpkanaal (1), dat bevestigd is met een spil (2) met pen (3):
2. ingrijpen op de regelmoer (4) (die bereikt kan worden door het deksel van de motor weg te nemen) tot men de hoogte van 86-88 mm heeft bereikt tussen de klamp (5) en het bovenste gedeelte van de hendel (6);
3. het uitwerpkanaal (1) hermonteren en de pin (2) en de pen (3) terugplaatsen.

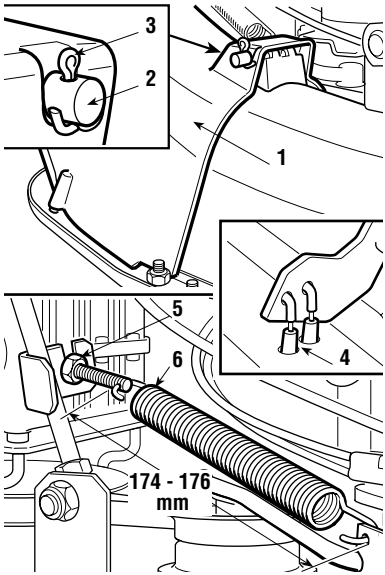


⚠ OPGELET! ***Als de rem na het bijstellen onregelmatig blijft functioneren, dient u onmiddellijk contact op te nemen met een erkend servicecentrum. VOER GEEN ANDERE DAN DE HIERBOVEN BESCHREVEN HANDELINGEN UIT.***

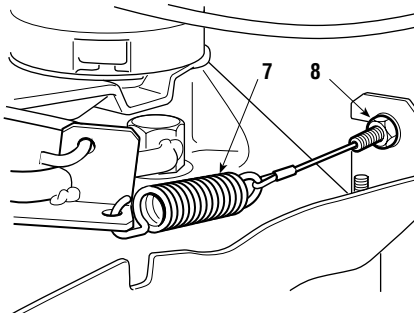
6.3.5 Afstellen van de spanning van de drijfsnaar

Als de machine niet voldoende rijkracht vertoont, dient de spanning van de spanningsveer te worden afgesteld. Hiervoor wordt de handrem ONTKOPPELD (let erop dat de machine niet gaat rijden) en het maaidek in de stand «3» gezet.

1. Verwijder het uitwerpkanaal (1), dat bevestigd is met een spil (2) en pen (3);
2. controleer of de dop (4) van de kabel van het koppelingsmechanisme goed in zijn zitting zit;
3. draai aan de moeren (5) tot u een totale veerlengte (6) van 174 - 176 mm bekomt, gemeten aan de buitenkant van de sluitringen;



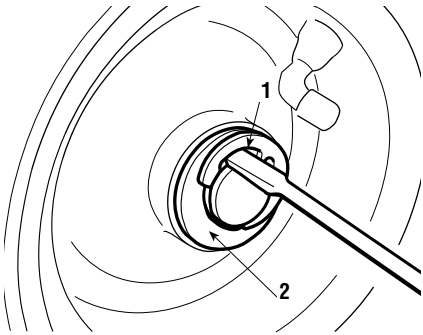
4. controleer de veer (7) van de aansluitkabel, die noch te strak, nocht te los, maar voldoende vrij moet zijn. Is dit niet het geval, draai dan aan de regelaar (8) tot u de gewenste conditie verkrijgt;
5. controleer de veer (6) opnieuw;
6. hermonteer het uitwerpkanaal (1) en herplaats steeds de spil (2) met pen (3).



6.4 DEMONTAGE EN VERVANGINGEN

6.4.1 Vervanging van de banden

1. Zet de machine op een vlakke ondergrond en plaats steunblokken onder een dragend element van het chassis, aan de zijde van het te vervangen wiel.
2. Verwijder de elastische ring (1) en het ringetje (2) met behulp van een schroevendraaier.
3. Neem het wiel weg.



BELANGRIJK *Breng smeervet aan op de as en herplaats – na hermontage van het wiel – het ringetje (2) en de elastische ring (1).*

OPMERKING *Bij de vervanging van banden of wielen, dienen de rechter- en linkerwielen dezelfde diameter te hebben. Controleer tevens de afstelling van het maaidek, om een ongelijkmatig maairesultaat te vermijden.*

6.4.2 Reparatie of vervanging van de banden

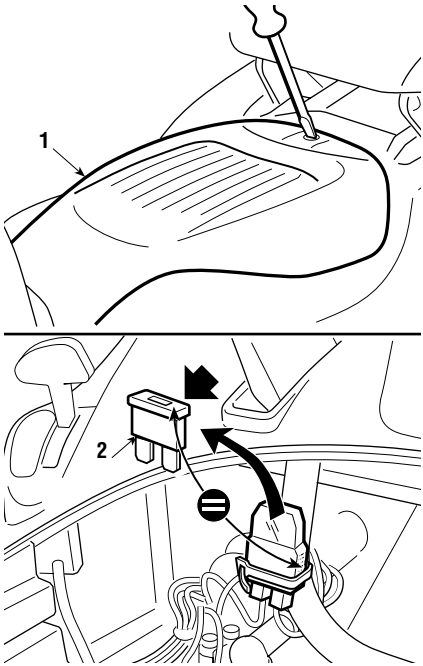
Het herstellen of vervangen van een band ten gevolge van een lek, dient te worden uitgevoerd door een vakman, volgens de voor dit type banden geldende voorschriften.

6.4.3 ELEKTRISCHE INSTALLATIE EN BEVEILIGING

Voor modellen met elektrische start:

De elektrische installatie en de elektronische kaart zijn beschermd door een zekering, waarvan de ingreep de stilstand van de machine tot gevolg heeft:

1. Verwijder het motorlid (1) met behulp van een schroevendraaier;
2. vervang de zekering (2) door een zekering met een analoog vermogen;
3. herplaats het motorlid (1)



Het vermogen van de zekering is aangegeven op de zekering zelf.

BELANGRIJK *Een doorgebrande zekering dient altijd te worden vervangen door een gelijkaardige zekering met hetzelfde vermogen*

Als de oorzaak van het in werking treden van de zekering niet wordt achterhaald, wendt u zich tot een erkend servicecentrum.

Voor modellen met manuele start:

De elektrische installatie en de kaart zijn niet beveiligd door een zekering; ingeval van een storing van de beveiligingssystemen of problemen aan de motor toe te schrijven aan de elektrische installatie, dient men zich tot een erkend Service-centrum te wenden.

6.4.4 VERVANGING VAN DE DRIJFSNAAR

De vervanging van de drijfsnaar wordt uitgevoerd in een erkend servicecentrum.

OPMERKING *Vervang de drijfsnaren van zodra zij duidelijke slijtage vertonen! GEBRUIK ALTIJD ORIGINELE DRIJFSNAREN!*

7. OPMERKING

Voor modellen met elektrische start

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. De sleutel staat in de stand «DRAAIEN», maar de startmotor reageert niet.	Blokkering van de elektronische kaart, te wijten aan:	Draai de sleutel in de stand «STOP» en zoek de oorzaak:
	– een lege of gesulfateerde accu	– laad de accu op (☛ 6.2.5)
	– een doorgebrande zekering	– vervang de zekering (10 A) (☛ 6.4.3)
	– een onjuiste massa op de motor of het chassis	– controleer de aansluiting van de zwarte aardingsdraden
	– de aarding van de microachakelaars is niet goed aangesloten	– controleer de aansluitingen
	– onzekere massa van de startmotor	– controleer de aansluitingen van de aardgeleiders
	– geen toestemming tot starten	– controleer of aan de nodige voorwaarden werd voldaan om de motor te starten (☛ 5.2.a)
2. De sleutel staat in de stand «DRAAIEN», de startmotor draait, maar de motor start niet.	– afwezigheid van brandstoftoevoer	– controleer het brandstofpeil in de tank (☛ 5.3.3) – controleer de aansluitingen van de brandstoftoevoer – controleer de benzinefilter
	– probleem bij het starten	– controleer of de bougiekap goed bevestigd is – controleer de schone staat van de elektroden en hun correcte onderlinge afstand
3. De motor slaat af	Blokkering van de elektronische kaart, omwille van:	Draai de sleutel in de stand «STOP» En zoek de oorzaak van het probleem:
	– een onderbroken aardaansluiting van de microschakelaars	– controleer de aansluitingen
	– een lege accu	– laad de accu op (☛ 6.2.5)
	– een verkeerd aangesloten accu (onjuiste contacten)	– controleer de aansluitingen (☛ 3.5)
	– een onjuiste motormassa	– controleer de aardaansluiting van de motor

Voor modellen met manuele start

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
4. De motor start niet	– een onderbroken aardaansluiting van de microschakelaars	– controleer de aansluitingen
	– geen toestemming tot starten	– controleer of aan de nodige voorwaarden werd voldaan om de motor te starten (☛ 5.2.a)
	– geen toevoer van benzine	– controleer het niveau in de brandstoftank (☛ 5.3.3) – controleer de bekabeling voor de opening van de brandstofklep – controleer de benzinefilter
	– storing bij start	– controleer of de dop van de bougie bevestigd is – controleer de netheid en de correcte afstand tussen de elektroden
5. De motor slaat af	– een onderbroken aardaansluiting van de microschakelaars	– controleer de aansluitingen
6. Een moeilijke start of een onregelmatige werking van de motor	– brandstofprobleem	– reinig of vervang de luchtfilter – maak het bakje van de carburateur schoon – maak het bakje van de carburateur schoon – controleer en vervang eventueel de benzinefilter
7. Krachtverlies van de motor tijdens het maaien	– rijsnelheid te hoog ten opzichte van de maaihoogte	– vertraag en/of zet het maaidek in een hogere stand (☛ 5.4.5)
8. Bij het inschakelen van het mes, slaat de motor af	– geen toestemming tot inschakelen	– controleer of de veiligheidsvoorschriften werden nageleefd (☛ 5.2.b)

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
9. Een onregelmatig maaibeeld en onvoldoende opvang van gras	– het maaidek dat niet parallel loopt met het grasveld	– controleer de bandenspanning (☛ 5.3.2) – regel het maaidek ten opzichte van het grasveld (☛ 6.3.2)
	– een slecht functionerend mes	– controleer of het mes correct is gemonteerd (☛ 6.3.1) – slijp of vervang het mes (☛ 6.3.1)
	– een te hoge rijsnelheid ten opzichte van de maaihoogte van het grasveld	– vertraag en/of zet het maaidek in een hogere stand (☛ 5.4.5) – wacht tot het gras droog is
	– een verstopt kanaal	– verwijder de opvangzak en maak het kanaal leeg (☛ 5.4.7)
	– het maaidek zit vol gras	– maak het maaidek schoon (☛ 5.4.10)
10. Abnormale trillingen tijdens het werk	– een ongebalanceerd mes	– balanceer of vervang het eventueel versleten mes (☛ 6.3.1)
	– een niet goed bevestigd mes	– controleer of het mes goed bevestigd is (☛ 6.3.1)
	– loszittende bevestigingen	– controleer de borgschroeven van de motor en het chassis, en zet ze aan.

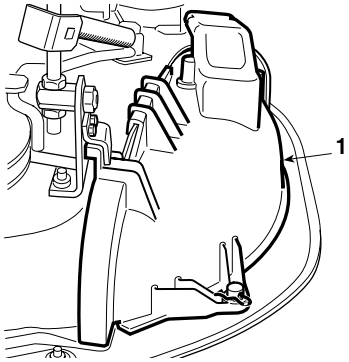
Mochten de problemen aanhouden na het uitvoeren van de hierboven beschreven handelingen, wendt u zich tot een erkend servicecentrum.

⚠ OPGELET! ***Probeer nooit zelf ingewikkelde reparaties uit te voeren als u niet beschikt over de juiste instrumenten en technische kennis. Iedere slecht uitgevoerde reparatie doet automatisch de garantie, en de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.***

8. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

1. KIT VOOR “MULCHING”

Versnippert het pas gemaaide gras en laat het achter op het terrein. Kan ook worden opgevangen in de grasopvangzak.



9. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Elektrische installatie *(Alleen voor modellen met elektrische start)* 12 V
Accu *(Alleen voor modellen met elektrische start)* ..... 7,2 Ah

Voorbanden ..... 11 x 4.00-4
Achterbanden ..... 13 x 5.00-6

Bandenspanning vooraan ..... 1,8 bar
Bandenspanning achteraan ..... 1,3 bar

Totaal gewicht ..... 106 ÷ 115 kg

Snelheid in versnelling (indicatief) bij 3000 min^{-1}:
in 1ª ..... 2,5 km/h
in 2ª ..... 4,0 km/h
in 3ª ..... 8,0 km/h
Achteruit ..... 3,5 km/h

Binnendiameter draaicirkel (minimumdiameter ongemaaid grasoppervlak) ..... 1,5 m

Maaihoogte ..... 3 ÷ 7,5 cm
Maaibreedte ..... 62 cm

Inhoud opvangzak ..... 140 liter